

COMMISSION D'ENQUÊTE

SUR LA GESTION DE LA MODERNISATION
DES SYSTÈMES INFORMATIQUES DE LA
SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

SOUS LA PRÉSIDENCE DE :
L'HONORABLE DENIS GALLANT

AUDIENCE DU 29 MAI 2025

JOUR 17

COMPARUTIONS :

Me SIMON TREMBLAY
procureur en chef de la Commission

Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN
Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS
Me MÉLANIE TREMBLAY
Me ALEXANDRE THIBAUT
Me CHARLOTTE DESLAURIERS-GOULET
avocats de la Commission

Me SÉBASTIEN LAPRISE
Me AUDREY GAGNON
Me EDITH-GENEVIÈVE GIASSON
avocats de la SAAQ

Me PIERRE-LUC BEAUCHESNE
Me MARIE-FRANCE LE BEL
avocats du Procureur général du Québec

Notes sténographiques réalisées par
Christophe Bolduc, s.o.

TABLE DES MATIÈRES

PROPOS PRÉLIMINAIRES.....	4
TÉMOIN : M. VINCENT POIRIER	
Interrogé (Me Sarrazin).....	6
Contre-interrogé (Me Laprise).....	47
TÉMOIN : M. JÉRÔME VERREAULT	
Interrogé (Me Sarrazin).....	71
Contre-interrogé (Me Laprise).....	137
Réinterrogé (Me Sarrazin).....	159
DEMANDE DE LA SAAQ	
(Me Laprise).....	167
TÉMOIN : M. NICOLAS VINCENT	
Interrogé (Me Thériault-Marois).....	184
DISCUSSION ENTOURANT L'ORDONNANCE.....	295
FIN DE L'AUDIENCE.....	302

LISTE DES PIÈCES

29_P-111	Support à la revue de la 3e porte CASA du 28 octobre 2022.....	8
29_P-112	Rapport d'audit sécurité de l'information présenté au CTI-CAPV le 11 mars 2021.....	23
29_P-113	Présentation du 21 juin 2023 au soutien du rapport d'audit du 8 juin 2023.....	26
30_P-114	CV de M. Jérôme Verreault.....	71
30_P-115	Note de M. Jérôme Verreault à la DGCO - taux Alliance du 14 mai 2019.....	113
31_P-116	Présentation au vérificateur externe datée du 4 avril 2016.....	209
31_P-117	Faits saillants sur le processus de sélection.....	210
31_P-118	AO-C Évaluation et sélection, infos en date du 25 avril 2016.....	231
31_P-119	Liste des présences du comité aviseur étape E.....	234
31_P-120	Grille du comité aviseur annotée par M. Adrien Bédard.....	255
31_P-121	Résumé des faits des comités aviseurs pour l'étape D.....	263
31_P-122	Résumé des faits des comités aviseurs pour l'étape E.....	278

JOUR 17
29 mai 2025

PROPOS PRÉLIMINAIRES

9 h 30 – DÉBUT DE L'AUDIENCE

PROPOS PRÉLIMINAIRES

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Veillez vous lever.

L'audience du 29 mai 2025 est maintenant ouverte.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Bonjour.

UN INTERVENANT NON IDENTIFIÉ :

Bonjour, Monsieur le commissaire.

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Vous pouvez vous asseoir.

Donc, identification des parties pour les besoins de
l'enregistrement.

Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :

Bonjour, Marie-Claude Sarrazin, pour la Commission.

Me AUDREY GAGNON :

Bonjour, Monsieur le commissaire, bonjour, tout le
monde, Audrey Gagnon, Langlois Avocats, pour la
Société.

Me EDITH-GENEVIÈVE GIASSON :

Bonjour, Monsieur le commissaire, Edith-Geneviève
Giasson, pour la Société.

JOUR 17
29 mai 2025

PROPOS PRÉLIMINAIRES

1 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

2 Bonjour, Monsieur le commissaire, Sébastien Laprise,
3 Langlois Avocats, pour la Société également.

4 **Me PIERRE-LUC BEAUCHESNE :**

5 Bonjour, Monsieur le commissaire, Pierre-Luc
6 Beauchesne, de Bernard Roy, Justice Québec, pour le
7 Procureur général du Québec.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Bonjour à tous.

10 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

11 Bonjour.

12 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

13 Bienvenue.

14 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

15 Sur le même serment?

16 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

17 Non, on va le réassermenter.

18 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

19 Non? O.K. Vous allez le réassermenter? O.K., parfait.

20 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

21 C'est une nouvelle journée, des vieux réflexes!

22 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

23 Oui oui, non, il n'y a pas de souci.

24

25

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1

- - - - -

2

L'AN DEUX MILLE VINGT-CINQ, ce vingt-neuvième jour du
mois de mai, a comparu :

4

5

VINCENT POIRIER, architecte de solutions au MSP;

6

7

LEQUEL, après avoir affirmé solennellement de dire la
vérité, dépose et dit comme suit :

8

9

10

INTERROGÉ PAR Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :

11

Q. Bonjour, monsieur Poirier.

12

R. Bonsoir. Bonjour!

13

Q. Bonjour! Ça s'en vient!

14

R. On est tôt encore!

15

Q. Mais si la tendance se maintient, ce soir, on ne
devrait pas être ensemble!

16

17

On s'est laissés hier soir, par contre, sur la finale
Loto-Québec?

18

19

R. Oui, notre mise en service de SAAQclic.

20

Q. Oui, exactement. Donc, est-ce qu'à votre

21

connaissance, la direction de la SAAQ et la

22

gouvernance avaient été avisées de ces problématiques

23

autour des tests dont vous nous avez parlé et qui

24

étaient à la base de votre image des feux

25

Loto-Québec, c'est-à-dire qu'il y avait tellement

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 d'anomalies, qu'on n'arrivait pas à les traiter, que
2 ça allait péter?

3 R. Bon, c'est sûr que mes propos puis mon image, moi,
4 mon but, c'est d'informer Daniel, mon directeur,
5 qu'il ait toutes les informations précises.
6 Donc, si mon information, il l'a montée, par quel
7 canal, quel contenu, ça, c'est de son contenu.
8 Par contre, on a eu à travailler sur le rapport d'EY
9 qu'on a reçu; est-ce que vous avez eu notion à la
10 Commission, la notion de porte?

11 Parce que pour aller en prod, pour aller... la mise
12 en service de SAAQclic, le bureau de programme avait
13 placé différentes étapes, dont les tests finaux, que
14 EY a eu à documenter.

15 Q. Parfait. On va... je vais vous montrer un document,
16 qui s'intitule « Support à la revue de la troisième
17 porte CASA – 28 octobre 2022 ».

18 Donc, c'est à l'écran.

19 Madame la greffière, on est rendus à quelle cote? Je
20 m'excuse, j'ai... je ne suis pas aussi bonne que
21 maître Gagnon, là, je n'arrive pas à les retenir!

22 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

23 29_P-111.

24 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

25 29_P-111, parfait.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

(PIÈCE 29_P-111)

Q. Donc, est-ce que c'est un document que vous connaissez?

R. Oui.

Q. Parfait.

R. C'est principalement le... le dossier que... le fichier que je parlais.

Q. O.K. Puis quand vous parlez des portes à franchir avant la mise en prod, là, donc c'est... pour vous, la production, c'est quand on rend disponible l'application à la population, là, qu'on gère la... les opérations de la SAAQ avec l'application?

R. Avec la nouvelle application, c'est exactement ça.

Q. SAAQclic, O.K., parfait. Et donc, la notion de porte, rappelez-nous peut-être à quoi ça sert dans la prise de décision de la mise en production?

R. Je vais donner... je vais reprendre les images, parce que j'avais le devoir de vulgariser le tout à Daniel.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Q. Oui.

R. C'est un processus de plusieurs étapes d'assurance qualité où tous les éléments doivent être intégrés pour -- on va prendre l'expression -- franchir la

1 porte. Je préfère prendre l'expression de porte
2 logique, c'est une expression mathématique, soit
3 qu'elle est ouverte, soit qu'elle est fermée; si elle
4 est fermée, on n'a pas les conditions, on n'y va pas;
5 si toutes les conditions sont favorables, bien, on
6 rentre, on va de l'avant, et on peut procéder.

7 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

8 Q. O.K. Est-ce que je comprends que le niveau de
9 réussite des tests était une des portes?

10 R. C'était une des portes. De mémoire, la troisième
11 porte.

12 Q. La troisième porte. Ça fait qu'on va aller à la
13 deuxième page, s'il vous plaît, Madame la greffière
14 adjointe.

15 Donc, on peut lire en haut :

16 « Revue porte 3. EY a été mandatée
17 pour fournir une perspective externe
18 au comité de direction et au conseil
19 d'administration de la SAAQ sur les
20 résultats de la porte 3 déposée par
21 l'équipe CASA en date du 25 octobre
22 2022. Nos points de discussion sont
23 basés sur la structure des portes,
24 solutions et affaires. »

25 Puis on voit que le premier domaine, là, dans le

1 tableau, c'est les tests intégrés finaux.

2 Donc, vous, c'est un rapport que vous avez eu à
3 analyser dans le cadre de vos fonctions?

4 R. C'est un rapport que j'ai eu entre les mains, que
5 j'ai observé, puis qui, finalement, confirmait en
6 quelque sorte ce que... ce que je venais d'affirmer à
7 monsieur Pelletier.

8 Q. Pouvez-vous juste pointer au commissaire, là, les
9 passages de cette page-là qui viennent... qui disent
10 la même chose que vous, dans le fond, mais
11 probablement des mots différents?

12 R. Bien, je vais... je vais lire les recommandations,
13 surtout le dernier point :

14 « Prévoir un volume élevé d'anomalies
15 à résoudre postdéploiement; la
16 capacité de l'équipe de stabilisation
17 doit être importante afin de limiter
18 les bris de service et améliorer
19 l'expérience utilisateur. »

20 Donc, EY a nommé un élément qui suspectait ou a vu un
21 nombre élevé d'anomalies et informait sur une
22 limitation de bris de service.

23 Q. Parce qu'on peut effectivement lire, au deuxième
24 picot de la section « Principales observations » :

25 « Le nombre d'anomalies et la

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 vélocité de résolution augmentent le
2 risque de briser des fonctionnalités
3 déjà testées. »

4 Est-ce que je comprends bien que le nombre
5 d'anomalies, c'est les 100 tests échoués dont vous
6 nous parliez hier?

7 R. Les 100 tests échoués quotidiens, le volume de plus
8 de 1 200 anomalies qui étaient répertoriées dans SAP.

9 Q. Parfait.

10 R. Je tiens à préciser que SAP...

11 Q. Oui.

12 R. ... et Azure DevOps...

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Q. Hum hum.

15 R. ... pour fermer la... la parenthèse, ce sont deux
16 systèmes journalisés où l'information de toutes les
17 modifications sont conservées.

18 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

19 Q. O.K. Puis quand on dit « et la vélocité de résolution
20 augmente le risque de briser les fonctionnalités déjà
21 testées », est-ce que c'est une façon polie de dire :
22 on arrivait juste à en traiter 30 à 40 des 100 tests
23 d'anomalies?

24 R. C'est ma compréhension.

25 Q. Parce que la vélocité, c'est la... la vitesse à

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 laquelle on arrive à... à produire... bien, je vais
2 vous laisser le dire.

3 R. Je vais l'expliquer.

4 Q. C'est quoi, la vélocité?

5 R. C'est la capacité prévue selon l'expérience de
6 l'équipe à résoudre un nombre déterminé d'anomalies
7 dans le temps.

8 Ça fait que si l'équipe estime ou on a... on a
9 observé que l'équipe résout 30 à 40 anomalies
10 quotidiennes, bien, probable... fort probablement que
11 dans un mois, la vitesse de résolution devrait être
12 similaire, ils ne devraient pas être capables d'en
13 résoudre 200, par exemple, par jour.

14 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

15 Q. Juste pour... parce qu'effectivement, à ce moment-là,
16 là, quand on a la revue d'EY, le 25 octobre 2022,
17 l'équipe projet, là, qui inclut des ressources
18 internes de la SAAQ puis des ressources externes,
19 c'était combien de personnes qui travaillaient, là,
20 pour une mise en prod éventuelle?

21 R. Je ne saurais pas le dire. Honnêtement, rendu à cette
22 étape-là, on se rappelle, les gens étaient
23 exténués...

24 Q. Oui, bien, c'est ce que vous avez dit hier.

25 R. ... beaucoup de télétravail, donc on voyait... moi,

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 je n'étais pas capable d'estimer le nombre de
2 joueurs.

3 Q. O.K.

4 R. Puis je n'ai pas ces informations-là.

5 Q. Vous ne les avez pas? Parfait.

6 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

7 Q. Ensuite, si on va à la deuxième ligne, ce n'est pas
8 en lien avec les tests, mais est-ce que... bon, on
9 peut lire :

10 « Les éléments les plus critiques
11 demeurent la finalisation des
12 procédures, la finalisation de la
13 stratégie de formation et sa
14 livraison pour les fonctions de back
15 office et l'impact de l'arrivée de la
16 solution en termes d'organisation du
17 travail. »

18 Est-ce que c'est des choses que, vous, vous avez été
19 en mesure d'analyser, que, dans le fond, la... la
20 formation des équipes pour opérer avec la nouvelle
21 solution n'était pas encore au point?

22 R. Non, je n'ai pas été à ce niveau-là. Je me suis
23 attardé vraiment à la qualité logiciel. On était
24 vraiment... c'était là mon principal *focus*.

25 Q. O.K., parfait. Mais donc, pour vous, le... c'est la

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 même chose pour déploiement et stabilisation, ça, ce
2 n'est pas des choses que vous avez été à même
3 d'analyser?

4 R. Non, on n'a pas été jusqu'à ce point de détail-là. On
5 s'est rendus aux tests finaux, on a analysé les tests
6 finaux, les processus, les structures, qu'est-ce qui
7 en était. On s'en rappelle qu'on était à octobre,
8 novembre. On a suivi le processus de déploiement très
9 légèrement, mais je ne me rappelle pas qu'on a pu...
10 qu'on ait rédigé de constats ou d'éléments sur ce
11 dossier-là.

12 Q. Parfait. Donc, c'est ça, c'est vraiment la première
13 ligne qui confirme, en fait, qui dit la même chose
14 que ce que vous avez affirmé au commissaire hier.

15 R. Merci.

16 Q. Vous avez aussi mentionné hier, là, puis d'autres
17 témoins l'ont dit, qu'il y avait 1 400 RICEFW à
18 réaliser pour développer la livraison 2?

19 R. Oui, mais je pense qu'hier, même, j'ai dit 1 300...

20 Q. Oui.

21 R. ... j'ai entendu 1 350, c'est un chiffre qui
22 fluctuait. Je tiens à rappeler qu'on parlait que
23 c'est un outil de conception, donc c'est normal, en
24 plus, que ça fluctue.

25 Q. O.K. Mais... parfait.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 R. Mais oui, j'ai...

2 Q. Entre 1 300 et 1 400, là...

3 R. C'est ça.

4 Q. ... bref, il y en a plus de mille, mais qu'il y ait
5 plus de mille RICEFW à réaliser pour la livraison 2,
6 est-ce que c'est une bonne ou une mauvaise nouvelle?

7 R. Bien, déjà en partant, c'est une mauvaise nouvelle.

8 Q. Pourquoi?

9 R. Parce que si on dit qu'on ajoute 1 400 RICEFW, c'est
10 qu'on ajoute 1 400 comportements qui ne sont pas
11 inclus dans la solution. Pour que le PGI, il soit
12 efficace, efficient, l'objectif, c'est de rester
13 vanille dans un outil. Je ne sais pas si vous avez
14 entendu ce terme-là?

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 Q. Oui, tout à fait.

17 R. Le but, c'est de ne pas dénaturer la solution.

18 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

19 Q. O.K. Donc, quand... si d'autres témoins ont affirmé
20 puis qu'on a lu dans la documentation que le niveau
21 de personnalisation du PGI pour la livraison 2 était
22 à 50 %, c'est les 1 300, 1 400 RICEFW qui
23 personnalisent...

24 R. Oui, qui ajoutent...

25 Q. ... le progiciel?

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 R. ... qui ajoutent des comportements inexistants à la
2 solution.

3 Q. O.K. Pourquoi c'est une mauvaise nouvelle de vouloir
4 réaliser autant de RICEFW sur un PGI?

5 R. Bien, premièrement, c'est... c'est des nouveaux
6 comportements qui sont à intégrer dans la solution.
7 Puisque c'est des nouveaux comportements à intégrer
8 dans la solution, bien, il va y avoir son lot de
9 problématiques, de bugs, d'interconnexions. Donc, ça
10 augmente la charge de travail pour maintenir l'outil,
11 pour utiliser l'outil, pour maintenir l'outil, pour
12 tester l'outil, dans sa vue d'ensemble, en premier
13 lieu.

14 Q. O.K. Parce qu'à la base, un PGI, ces comportements
15 qui sont inclus ont été testés, ont fait l'objet
16 de... d'améliorations, sont toujours suivis par son
17 fournisseur, mais quand je réalise un RICEFW, c'est
18 un développement maison que je fais?

19 R. Bien, effectivement, je ne pourrais pas dire qu'un
20 PGI n'est pas une solution complète, c'est des
21 produits commerciaux, ils ont leurs fonctionnalités,
22 ils ont des normes de sécurité, des normes de
23 conception, ils ont... ça reste des produits
24 commerciaux. S'ils veulent être capable s de vendre
25 leurs produits à des compagnies, ils doivent

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 respecter des critères de qualité.

2 Q. Puis...

3 R. Forcément, dans la solution ou dans les éléments
4 vanille, ils n'ont pas le choix d'être présents.

5 Q. Puis pourquoi c'est risqué de réaliser des... des
6 RICEFW?

7 R. Bien, puisqu'on ajoute des nouveaux comportements,
8 c'est des gens qui vont aller les coder, c'est des
9 gens qui ne sont pas dans la solution SAP, donc c'est
10 des employés, c'est des gens qui sont sur une
11 plateforme. Donc, en ajoutant des nouveaux
12 comportements, des nouveaux contenus, on ajoute de la
13 complexité, mais peut-être aussi des brèches, des
14 problèmes d'intégrité, des problèmes de
15 disponibilité, c'est les éléments justement de la
16 DIC, qui est la disponibilité, l'intégrité et la
17 confidentialité, donc des éléments de sécurité.

18 Q. Parfait. On a... il a été suggéré, là, qu'un... que
19 quelqu'un avait affirmé -- il a été suggéré devant le
20 commissaire dans une question, là, puis il a bien dit
21 que ce n'était pas en preuve, mais je vais profiter
22 de votre présence et de vos connaissances techniques
23 pour vous le faire commenter, qu'un PGI était plus
24 sécuritaire qu'un développement maison; qu'est-ce que
25 vous en pensez?

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 R. Bien, je vais revenir sur le concept de développement
2 et de non-développement dans un PGI. Bien, c'est sûr
3 que si on utilise le... l'outil vanille, qui est
4 certifié, qui a ses outils, qui est... probablement
5 que les efforts pour sécuriser les éléments vont être
6 beaucoup moindres, c'est déjà inclus et dans
7 l'ensemble.

8 Par contre, le développement nécessite la prise en
9 charge des différents individus pour améliorer la
10 sécurité, puis là, c'est le devoir des développeurs,
11 des programmeurs, des informaticiens, de le faire
12 lui-même.

13 Q. Ça fait que est-ce que je comprends qu'en théorie,
14 vous êtes d'accord avec le fait qu'un PGI est plus
15 sécuritaire qu'un développement maison...

16 R. Oui.

17 Q. ... sauf que plus on va le personnaliser, plus on va
18 atténuer son caractère sécuritaire?

19 R. Bien, je vais le... je vais le préciser : les efforts
20 pour le sécuriser sont moindres dans un PGI que
21 maison, parce qu'il y a des efforts de réalisation
22 que tu n'as pas à faire, ils sont déjà inclus.

23 Q. O.K.

24 R. C'est surtout ça, la grande nuance.

25 Q. Puis pourquoi les efforts sont plus grands, parce que

1 quand je personnalise, qu'est-ce que je fais au
2 bouclier qui est inclus avec le PGI, là, d'un point
3 de vue sécurité?

4 R. Lorsque je prends le PGI, toutes les mécaniques, les
5 outils sont déjà en place. Si je rajoute des nouveaux
6 comportements, bien, c'est des nouveaux comportements
7 que je devrai analyser, ce sont des nouvelles
8 potentielles portes d'entrée que je dois tout
9 retravailler pour m'assurer de maintenir l'ensemble
10 des... des brèches qui pourraient survenir.
11 Le meilleur exemple, c'est le portail aux citoyens.
12 Le portail qu'on utilise, SAAQclic, qui est
13 l'interface ou l'écran utilisateur, bien, ça ne fait
14 pas partie du PGI, ça a été programmé. C'est normal,
15 en passant, ce n'est pas une... ce n'est pas une
16 surprise, c'est... on expose aux gens un écran de
17 travail pour faire le traitement qui, lui, va
18 s'intégrer au PGI, mais tout ça, s'il n'y a pas eu
19 des tests, des tests de sécurité, l'ensemble de la
20 panoplie des éléments qu'on a à mettre en place, pour
21 s'assurer que c'est fait, bien, on pourrait avoir des
22 problèmes.
23 Mais là, il y a eu quand même des grands procédés
24 là-dedans, je ne crois pas qu'il y a de problèmes,
25 là, je ne veux pas alarmer personne!

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 Ça n'a pas été dans nos éléments pour, du moins,
2 la... l'écran -- les panoramas à la clientèle.

3 Q. Mais ce que je comprends de votre témoignage, c'est
4 que, un, c'est normal de personnaliser un PGI?

5 R. Oui.

6 Q. Mais plus on le personnalise, par contre, plus on
7 l'éloigne de ce qu'il était censé faire à la base?

8 R. De ce qu'il devrait être, en fait, oui.

9 Q. De ce qu'il devrait être, puis plus on veut l'amener
10 à être d'autres choses que ce qu'il est, plus c'est
11 risqué?

12 R. Oui.

13 Q. C'est vrai... c'est vrai pour tout, là, hein?

14 R. C'est vrai pour tout, puis je complétera sur un
15 point : j'ai entendu beaucoup, quand j'étais à la
16 SAAQ, que le PGI, c'est pour les assurances. La SAAQ,
17 c'est une compagnie d'assurances, son nom le dit
18 dedans. D'accord, mais est-ce que toutes les
19 assurances gèrent les permis, le contrôle routier,
20 les cas d'éthylomètre, les rapports d'inspection?
21 C'est tous des comportements qui... à moins que...
22 que quelqu'un me prouve le contraire, je ne suis
23 pas... je suis un informaticien, pas un gars
24 d'assurance, mais fort probablement que ces
25 comportements-là font partie de l'ensemble des 1 400

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 RICEFW qu'il a ajoutés.

2 Q. Et qu'une compagnie d'assurances traditionnelle ne
3 gère pas habituellement?

4 R. N'aura pas à gérer.

5 Q. C'est ça, le fonds de votre pensée?

6 R. N'aura pas à gérer.

7 Q. O.K., parfait. Donc... mais ce que je comprends, là,
8 c'est que votre objectif ici, là, ce n'est pas de
9 démoniser un PGI?

10 R. Non.

11 Q. Un PGI, à la base, c'est sécuritaire, c'est normal de
12 le personnaliser, mais ce que vous dites : si on le
13 personnalise trop, qu'on veut lui faire faire trop de
14 choses qu'il ne fait pas habituellement, c'est
15 risqué?

16 R. Puis on perd ses bénéfices aussi. Donc, là, on
17 paie... on paie une plateforme, qui est censée... on
18 la paie à un prix... je vais laisser les gens qui
19 connaissent un peu plus le monétaire que moi, à un
20 prix qu'il devrait être, et en plus, on paie un coût
21 supplémentaire pour l'adapter, pour qu'il réponde à
22 nos besoins. Est-ce que le coût d'un développement
23 maison, d'un développement alternatif, aurait été
24 moins dispendieux? Bien, probablement qu'une étude
25 serait à réaliser pour revérifier le tout.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 Q. On va profiter du fait, là, qu'on a parlé de
2 sécurité, pour s'attarder à cette question-là.
3 Donc, est-ce que la DVIEP a eu à rendre des rapports,
4 des avis, des audits sur la sécurité informatique de
5 la SAAQ?

6 R. Oui, on avait à produire des rapports, ça faisait
7 partie même de... de notre politique.

8 Q. Parfait. Donc, je vais vous montrer -- bien, en fait,
9 on va vous montrer un rapport daté du 11 mars 2021
10 produit par la DVIEP, ça devrait apparaître à votre
11 écran instamment.

12 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

13 Est-ce que c'est une nouvelle pièce, maître Sarrazin?

14 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

15 Oui, on va le produire en pièce.

16 Madame la greffière, s'il vous plaît.

17 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

18 29_P-112.

19 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

20 Merci. Donc...

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 Qui est le rapport d'audit d'information, premier
23 mandat, présenté au comité conjoint.

24 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

25 C'est ça.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

(PIÈCE 29_P-112)

1
2
3
4 Q. Est-ce que vous connaissez ce document, monsieur
5 Poirier?

6 R. Je connais très bien ce dossier, c'est le premier
7 dossier qu'on m'a donné dans les mains pour apprendre
8 mon mandat en sécurité de l'information, pour me
9 mettre la main à la pâte.

10 Q. En fait, c'est le premier rapport qu'on a mis entre
11 vos mains ou c'est le premier mandat que vous avez
12 réalisé?

13 R. En fait, c'est le premier mandat que j'ai reçu dans
14 mes mains, réalisé.

15 Q. O.K.

16 R. Je suis arrivé en juin 2021.

17 Q. C'est ça.

18 R. Pas en mars.

19 Q. Donc, c'était réalisé, mais on vous a donné le
20 rapport pour vous familiariser à la situation
21 technique?

22 R. Pour que je me familiarise, pour que je me
23 l'approprie, mais aussi, pour que je puisse continuer
24 dans la... dans la lancée à ce moment-là.

25 Q. O.K., parfait. Et donc, j'aimerais qu'on s'attarde,

1 là, plus particulièrement au constat 4.

2 Je vais vous donner la page, là, je m'excuse, elle
3 n'est pas écrite. C'est à la page 12 du PDF, Madame
4 la greffière adjointe.

5 Voilà. On peut lire :

6 « La catégorisation des actifs
7 informationnels de la Société n'est
8 pas complétée. À titre d'exemple, la
9 livraison 1 de CASA n'est pas
10 catégorisée, bien que les données
11 sensibles y soient présentes. De
12 plus, la mise à jour du registre
13 d'autorité n'est pas toujours
14 effectuée en temps opportun lors de
15 nouvelles assignations. »

16 Donc, on a... c'est la seule... c'est le seul constat
17 qui concerne CASA, là?

18 R. Exact.

19 Q. Les autres constats du rapport concernent le STEM, ça
20 fait qu'on ne va pas s'attarder dessus.

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 Hum hum.

23 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

24 Q. Mais pouvez-vous expliquer au commissaire ce que...
25 ce qui sous-tend, là, ce que ça suppose, ce que ça

1 représente de faire...

2 R. Bien, je vais commencer par rappeler que justement,
3 ce n'est pas moi qui a écrit ce constat-là, mais que
4 ça a été ma porte d'entrée sur la sécurité de
5 l'information, c'est pour ça que ça me fait plaisir
6 d'en parler un peu plus longuement.

7 La... est-ce que vous connaissez ce qu'est un
8 registre des actifs? C'est l'ensemble des actifs
9 informationnels qui est composé dans la Société.
10 La première voûte ou le premier élément pour
11 s'assurer qu'on a une... on a une bonne gestion de
12 notre sécurité, c'est qu'on doit avoir un inventaire
13 de tous nos actifs, on doit avoir un porteur, donc un
14 responsable dans l'entreprise, côté affaires, donc
15 qui est responsable de cet actif-là ainsi que de ses
16 données. Et ensuite, il doit y avoir un travail de
17 catégorisation, la... je vais rester sur la DIC, ça a
18 changé dernièrement avec les protégés A, B, C, mais
19 on va rester sur la DIC, qui était la : D,
20 disponibilité; I... ce matin, c'est plus dur!

21 Q. Intégrité.

22 R. Intégrité; et C, la confidentialité. L'idée, c'est
23 que c'est... le but, c'est de bien catégoriser son...
24 ses données, ses informations, pour lui mettre les
25 bonnes mesures de sécurité adaptées.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 Bien, ce qu'on se rend compte, c'est que le constat a
2 été levé avant que j'arrive, c'est... la L1 a été
3 mise en prod, donc on va aller vérifier ce qui en
4 est, puisqu'elle était déjà mise en service pour les
5 internes.

6 Par contre, l'ensemble des procédures pour bien
7 déterminer la sécurité qu'on a à appliquer sur ces
8 données-là n'étaient pas en place. Donc, la
9 gouvernance pour gérer la sécurité était forcément
10 faible ou... et ou déficiente, mais une chose est
11 sûre, la porte d'entrée pour gérer les processus de
12 sécurité était absente.

13 Q. On va vous montrer maintenant un autre rapport, qui
14 est daté... qui est daté du 21 juin 20... en fait,
15 qui est daté du 8 juin 2023, qui a été présenté au
16 comité actif-passif et audit du 21 juin 2023.

17 Madame la greffière adjointe.

18 Voilà. Donc, Madame la greffière?

19 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

20 Sous 29_P-113.

21 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

22 Merci beaucoup.

23

24

(PIÈCE 29_P-113)

25

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 Q. Donc, vous connaissez ce rapport, monsieur Poirier?

2 R. Oui.

3 Q. Oui? Vous avez participé à sa préparation?

4 R. Oui, j'ai participé, c'est moi qui a récolté les
5 données, accompagné des différents CPA de l'équipe.

6 Q. Parfait.

7 R. Est-ce que vous me permettez de... de justement faire
8 une ouverture?

9 Q. Oui, allez-y.

10 R. J'aimerais remercier justement, si j'ai pu produire
11 ce... ce dossier-là, c'est grâce justement aux quatre
12 CPA, je vais inclure Daniel, qui était là, donc les
13 CPA de l'équipe qui étaient avec moi pour me... me
14 supporter dans le processus, qui s'assuraient que les
15 normes soient respectées, que les volets puis les
16 informations soient cohérentes et entièrement
17 complètes, avec preuves justificatives à l'appui,
18 puis Daniel, qui s'est assuré de préparer le dossier
19 au bon niveau, au bon moment, lorsqu'il a pu le
20 faire.

21 Ça fait que ça, c'est déjà la première chose que je
22 veux... je veux dire, si on en est là, je peux dire
23 que j'ai récupéré les données, mais la qualité qu'on
24 a là, c'est l'équipe entière qui a contribué.

25

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Q. C'est l'équipe entière.

Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :

Q. Parfait. Si on va à la page 8 du PDF, on voit que dans le rapport, vous avez pris la peine de relever des forces au... au processus de sécurité qui était en place à ce moment-là. On peut en lire sur trois pages, on voit qu'il y a... quatre pages même, qu'il y a 15 forces qui ont été recensées?

R. Oui, il y a... on... on ne pourra pas dire qu'on ne dégage pas les forces, on en a trouvé de nombreuses quand même, ça fait qu'on ne peut pas dire qu'il y a des... qu'il n'y a que des déficiences, notre rôle, c'est de trouver les problèmes aussi, mais...

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Q. Peut-être juste m'en résumer trois, quatre, peut-être, là.

R. S'il y a des forces... au niveau des forces, ce qu'on avait, c'est qu'on avait des comités de sécurité qui étaient en place, qui étaient structurés; on avait une équipe qui était en place, avec un cadre qui était adopté. Donc, on avait des éléments probants ou des éléments qui laissaient en place que... il y avait une équipe formée pour la sécurité. On s'entend que... je ne m'avancerai pas sur tous les

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 propos, mais même des petits ministères n'ont pas ça,
2 donc on est quand même outillés, mais j'aimerais plus
3 qu'on fasse un... une... un... une emphase sur les
4 cinq... les cinq ou quatre premières défaillances que
5 j'ai vues.

6 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

7 Q. Parfait. Les cinq...

8 R. Les cinq...

9 Q. ... constats, oui.

10 R. Les cinq premiers constats.

11 Q. C'est ça. Donc, on va aller à la page 12, Madame la
12 greffière adjointe, pour le constat 1.

13 Puis là, on rappelle, on est après la mise en
14 production de SAAQclic?

15 R. Oui.

16 Q. Là, vous êtes vraiment dans votre travail, de
17 regarder dans le rétroviseur, là, pour reprendre
18 l'expression de monsieur Pelletier?

19 R. Exactement.

20 Q. Vous n'êtes pas dans la surveillance en continu de la
21 réalisation du projet?

22 R. Donc, là, on...

23 Q. Donc, le constat 1...

24 R. ... on est en prod, on est en mise en service, ça
25 fait quelque temps, le rodage est fait, parfait, le

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 MCN nous demande un mandat complet pour voir l'état
2 de la solution...

3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

4 Q. Donc, un mandat d'audit.

5 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

6 Q. Oui.

7 R. ... donc : « Dites-nous qu'est-ce qui se passe dans
8 votre environnement », CASA en fait partie
9 maintenant.

10 Q. Parfait. Donc, on va s'attarder sur les constats qui
11 concernent CASA, de près ou de loin.

12 Donc, constat 1 :

13 « Plus de la moitié des serveurs
14 supportant l'environnement CASA ne
15 sont pas convenablement protégés par
16 un antivirus répondant au seuil
17 minimal exigé par le MCN et à jour. »

18 Euh...

19 R. Il y a beaucoup de mots là-dedans!

20 Q. Oui. Pouvez-vous expliquer cela au commissaire?

21 R. Bien, on a... on a... le premier objectif, c'était de
22 détailler les défaillances, en fait.

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Q. Oui.

25 R. Ça fait qu'au 26 avril 2023, ça, c'est ce qu'on voit

1 un peu plus bas, on s'est rendu compte que près de la
2 moitié des serveurs qui supportaient CASA, pour faire
3 une explication, c'est... on a CASA, qui est ■■■■,
4 qui, lui, doit être installé sur des serveurs, ça
5 pourrait être ■■■■, ça pourrait être ■■■■, des
6 systèmes opérationnels, et ceux-ci n'avaient pas
7 d'antivirus.

8 Le deuxième, c'est les serveurs protégés aussi
9 n'étaient pas munis d'un antivirus comportant les
10 fonctionnalités EDR. Les fonctionnalités EDR, c'est
11 les nouvelles fonctionnalités, qu'on appelle N
12 Point... c'est les N Point Response, de mémoire, ça
13 fait quand même un moment que j'ai écrit ça!
14 C'est les dernières... c'est les dernières... les
15 dernières fonctionnalités, c'est ce qui est
16 recommandé pour être à jour, puis l'antivirus ne le
17 comportait pas.

18 Donc, l'idée, c'est qu'on avait un manque, selon le
19 MCN.

20 Puis au 24 février 2023, on est allés un peu plus
21 loin, on est allés regarder l'état des serveurs qui
22 étaient protégés, et 13 % du 50 % qui était protégé,
23 avec un antivirus qui n'était pas assez puissant,
24 bien, il n'était même pas à jour.

25 C'est assez... on s'entend que c'est une nouvelle

1 solution, c'est gros, c'est à la clientèle, c'est...
2 c'est un... c'est pour ça que c'est mon premier
3 constat d'ailleurs, c'est quelque chose d'assez
4 important.

5 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

6 Q. Je note, au deuxième paragraphe, là, sous le constat,
7 par contre, que vous écrivez :

8 « Bien que les serveurs supportant
9 l'environnement patrimoine sont
10 adéquatement protégés. »

11 Donc, est-ce que je comprends que votre constat ne
12 vise que les serveurs contenant la nouvelle solution
13 CASA, mais que les serveurs contenant les données
14 patrimoine, eux, ils sont adéquatement protégés?

15 R. Effectivement. Je ne porterai pas de conclusions, je
16 vais aller juste aux faits.

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 Q. Oui.

19 R. Le patrimoine, donc l'ancien contenu, qui est là
20 depuis des années, est à jour, est à jour
21 convenablement, mais le nouveau, qui est censé être à
22 jour et à la fine pointe de la technologie, lui, ne
23 l'est pas.

24 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

25 Q. On va aller au constat 2, à la page suivante : « Au

1 niveau... » On peut lire :

2 « Au niveau de l'environnement CASA,
3 aucun essai de reprise complet n'a
4 été effectué à partir des copies de
5 sauvegarde isolées. »

6 Pouvez-vous nous expliquer ce qui en est, là, on est
7 au 8 juin 2023?

8 R. Bien, je vais commencer par donner la réponse
9 qu'on... qu'on s'est faite obtenir au début;
10 avez-vous entendu la notion de « miroir » à la
11 Commission?

12 Q. Oui.

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Q. Il me semble que oui.

15 R. Il me semble que oui?

16 Q. Oui, oui, oui.

17 R. L'idée, c'est qu'il y a un ensemble de parcs
18 informatiques qui est à Québec, puis il y a une copie
19 pratiquement identique...

20 Q. À Montréal.

21 R. ... qui est à Montréal, puis l'idée, c'est que s'il y
22 a des problèmes réseaux, une défaillance ou quelque
23 chose à Québec, bien, on peut rapidement prendre le
24 relais à Montréal.

25 Ça, c'est très intéressant pour des reprises

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 matérielles, des enjeux, mais si on tombe sur des
2 types d'attaques -- rançongiciel, genre d'anti... de
3 virus par rançongiciel, qui verrouille
4 l'environnement, qui cause des problèmes, bien, c'est
5 des... c'est des virus ou des intervenants qui
6 s'installent, qui deviennent insidieux, qui se
7 propagent, et ensuite, verrouillent.
8 Ça fait que le résultat qui pourrait arriver -- qui
9 aurait pu arriver, je tiens à dire, parce que sinon,
10 je ne l'aurais pas présenté, c'est... s'il y a un...
11 un verrouillage, exemple, du serveur à Québec, bien,
12 fort probablement que l'autre bord, il y a la même
13 chose, là.

14 Q. Oui, c'est ça.

15 R. Ça fait qu'on n'est pas plus avancés.

16 Q. O.K.

17 R. C'est pour ça que la Société doit se... se prémunir
18 d'une copie complètement isolée pour que s'il arrive
19 un sinistre ou... majeur, ils puissent relever.

20 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

21 Puis je veux juste vous... je me permets de vous
22 souligner, Monsieur le commissaire, que monsieur
23 Pelletier, dans son témoignage, a parlé de cet
24 élément-là, qui était présent dans son rapport à de
25 nombreuses reprises, mais dans des rapports

1 préproduction, étant donné qu'au moment de la
2 production, la DVIEP, là, n'avait plus le mandat de
3 surveillance.

4 Q. On peut aller au constat 3, à la page 14. Donc :

5 « Le plan de mitigation des
6 vulnérabilités prévu par la Société
7 pour les systèmes d'exploitation
8 désuets sur les serveurs ne couvre
9 pas les systèmes d'exploitation [REDACTED]
10 actuellement désuets à la Société. »

11 Pouvez-vous nous traduire ça, s'il vous plaît?

12 R. Bien, je... je peux prendre les deux premiers
13 paragrophes pour l'expliquer, je trouve qu'ils sont
14 assez...

15 « Afin de s'assurer de diminuer les
16 vulnérabilités sur les systèmes
17 d'exploitation désuets sur ces
18 serveurs, les plans de mitigation
19 prévoient l'utilisation de mises à
20 jour de sécurité étendues. »

21 C'est-à-dire je prends les serveurs de Windows, là,
22 on... je mentionnais [REDACTED] mais je vais prendre
23 Windows, pour que ce soit plus... plus parlant pour
24 les gens, bien, la fin de vie du serveur, exemple,
25 Microsoft, il dit : « Nous n'offrons plus de support

1 à partir de 2022, mais si vous payez les extensions
2 de sécurité, nous allons continuer à vous fournir des
3 patches, des éléments de sécurité, jusqu'en 2023. »
4 Je prends... je prends Windows, parce que c'était
5 géré, donc où est-ce que j'en viens, c'est : bien,
6 pour l'autre système d'opération, [REDACTED] bien, on
7 n'avait pas pu constater que les mises à jour de
8 sécurité ne sont pas offertes pour les environnements
9 [REDACTED] actuellement.

10 Bien, ici, en date du 30 novembre 2022, la DVIEP a
11 retracé au moins 20 serveurs disposant de systèmes
12 d'exploitation désuets non supportés par des mises à
13 jour de sécurité étendues depuis au moins deux ans.
14 Encore une fois, ces serveurs-là, c'est les serveurs
15 qui supportaient CASA, parce qu'il faut se rappeler
16 que CASA a commencé avant même que j'arrive à la
17 Société.

18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

19 Q. Oui.

20 R. Donc, les serveurs ont été installés, puis là, je
21 n'ai pas la date de chacun des serveurs, on a tout ça
22 dans... on avait tout ça en preuve, mais... la fin de
23 vie de ces systèmes d'opération-là avait expiré, donc
24 il fallait remettre à jour l'environnement avant
25 d'aller en mise en prod, par exemple, c'est ça qui

aurait dû être fait.

Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :

Q. Parfait. Constat 4, à la page 15 :

« Le plan de mitigation des
vulnérabilités prévu par la Société
pour les systèmes d'exploitation
[REDACTED] n'a pas été réalisé en
temps opportun. »

Qu'est-ce que ça veut dire?

R. C'est que les serveurs [REDACTED] c'est un type de
serveur qui est utilisé dans l'environnement de... de
la Société, ils ont le devoir, selon les bonnes
pratiques, de le mettre à jour un mois avant, de
mémoire, ils ont 30 jours pour le mettre à jour ou
plutôt post-30 jours, puis un mois après, ils doivent
le mettre, c'est « N moins 1 » qu'on appelle, puis,
bien, on se rend compte qu'il y avait un nombre
important de serveurs qui n'étaient pas à jour, 177
serveurs dans ce cas-ci, puis on a demandé justement
à la Société de procéder à une assurance qualité pour
s'assurer que les mises à jour de sécurité soient
mises en place.

Q. Finalement, constat 5, à la page suivante :

« Les délais de traitement des
vulnérabilités en fonction de leur

1 criticité établie par la Société ne
2 sont toujours pas -- ne sont pas
3 toujours respectés. »

4 Qu'est-ce que ça veut dire?

5 R. En fait, la Société s'est donné des normes pour...
6 pour résoudre les incidents. S'il arrive un incident
7 de vulnérabilité, ils se sont donné un délai pour les
8 résoudre.

9 Ce qu'on s'est rendu compte, c'est que les... les
10 délais de traitement pour gérer les vulnérabilités,
11 donc les mises à jour, les contenus, n'étaient pas
12 faits suffisamment en temps opportun encore une fois
13 sur différents types d'appareils.

14 Plus de la moitié des serveurs supportant
15 l'environnement CASA n'est pas convenablement
16 protégée par... pourquoi j'ai mis... un instant. En
17 effet...

18 Ah, c'est parce qu'on retrace les... je vais revenir
19 du début.

20 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

21 Q. O.K.

22 R. La Société s'est donné un plan pour traiter les
23 anomalies. On parle de 72 heures d'un élément
24 critique, 48, puis 120... 120 jours -- là, je ne me
25 rappelle plus des dates, là, mais elle s'est donné un

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 calendrier pour résoudre les éléments.

2 Donc, techniquement, quand qu'ils ont des éléments,
3 ils ont un délai, ils sont là pour le répondre
4 rapidement.

5 Les éléments que je vous ai énoncés plus haut étaient
6 tous nommés, étaient tous connus, et avaient expiré
7 justement le délai de prescription pour les corriger,
8 selon la découverte des éléments.

9 Chacun de ces éléments est assez important, mais ce
10 n'est rien de... je dirais, ça peut arriver pour un,
11 deux, trois cas qu'on peut retrouver dans ces
12 éléments-là, mais les... les cinq ensemble, les cinq
13 constats...

14 Q. Oui.

15 R. ... ensemble, dans un environnement neuf, je n'ai
16 jamais vu ça dans ma carrière encore.

17 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

18 Q. Puis ce que je comprends, c'est que ces constats-là,
19 c'est des choses que des humains doivent faire sur
20 des serveurs, mettre à jour des antivirus, traiter
21 des... des éléments de vulnérabilité, et cetera;
22 est-ce qu'on peut comprendre qu'on... on ne...
23 t'sais, on n'a pas... on n'arrive pas à accomplir
24 tout ce qu'il y a à accomplir, là, l'équipe est
25 débordée?

1 R. Je ne peux pas le confirmer, ça, c'est sûr, parce que
2 je n'étais pas dans... je n'étais pas dans leurs
3 souliers, comme on dit, mais on s'entend qu'il y
4 avait des bris de service, un nombre important de
5 contenu, les clientèles qui débordaient.
6 Forcément, c'est sûr qu'ils n'ont probablement pas
7 réussi à réaliser ces tâches-là à cause de l'entière
8 -- l'ampleur de la tâche. Je ne peux pas le
9 confirmer, je peux juste émettre une hypothèse.

10 Q. L'équipe ne suffisait pas à la tâche, c'est
11 l'expression que je cherchais.
12 Parfait. Donc...

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Q. Sauf que ça demeure vos constats, qui sont amenés à
15 un comité conjoint, qui relève directement du CA?

16 R. Bien, en fait, je peux... bien, ça, c'est... ça,
17 c'est sûr que ça s'est rendu au CA, Daniel l'a monté,
18 mais moi, je veux partir à la base.
19 Je récupère les demandes du MCN, ce qu'ils veulent
20 que je regarde.

21 Q. Oui.

22 R. Je questionne l'équipe de sécurité pour obtenir
23 l'information, que je réussis à avoir grâce à une de
24 mes collègues CPA puis qu'on a travaillé fort. On
25 confirme chacun des constats avec la direction de la

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 sécurité de l'information, donc ils sont tous
2 confirmés, puis Daniel est avec nous pour confirmer
3 aussi les dires, pour produire le rapport final,
4 qu'on remontre ensuite à l'ensemble de la direction
5 de la sécurité de l'information, qui... ils ont déjà
6 confirmé, en fait, ils voient le résultat, pour après
7 ça préparer l'envoi...

8 Q. Au MCN?

9 R. ... au MCN, mais également, au comité.

10 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

11 Q. Oui.

12 R. Puis là, bien, toute la démarche de comment ça
13 marche, le comité.

14 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

15 Q. Hum hum.

16 R. Moi, je suis le messenger, je donne le contenu,
17 puis...

18 Q. Tout à fait, puis...

19 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

20 Q. Mais le... le... la page titre du rapport confirme
21 que ça a été déposé à l'été 2023...

22 R. Exact.

23 Q. ... au comité actif-passif?

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 C'est ça, au comité conjoint.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

2 Q. Donc, monsieur Poirier, peut-être juste nous dire --
3 parce que vous n'êtes plus à la SAAQ, là, pourquoi
4 vous avez quitté la Société d'assurance automobile du
5 Québec?

6 R. Le premier point, je vais le dire en partant : Daniel
7 a annoncé sa retraite.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Q. 2024?

10 R. Exact, en 2024, il a annoncé sa retraite, en fait, on
11 va dire, 23 décembre 2023, donc...

12 Q. Oui.

13 R. ... 1^{er} janvier 2024, c'est déjà un enjeu majeur.

14 Le deuxième point, je suis un informaticien, mon but,
15 c'était de... puis j'avais toujours dit ça à Daniel :
16 « Je vais rester avec toi tant que j'ai du fun », ça,
17 c'est la première des choses, « Tant que je suis bien
18 avec toi puis que je vais continuer à travailler avec
19 toi ». Puis le deuxième point, c'est : « Tant qu'on
20 aura à travailler sur CASA. » Ça, c'est déjà les
21 enjeux. Daniel s'en va, puis en plus, bien, le
22 projet, il est livré.

23 On a également eu des rencontres avec le PDG,
24 monsieur Ducharme, il a questionné c'était quoi le
25 dossier, il se demandait qu'est-ce qui en était, je

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 ne peux pas être dans... dans ses souliers, moi,
2 comme... je vais dire plus comment je me sentais, je
3 croyais...

4 Q. C'est quand est-ce cette rencontre-là avec monsieur
5 Ducharme?

6 R. En décembre... en décembre 23, un peu avant Noël.

7 Q. En décembre 23?

8 R. Justement, c'est là qu'on a eu l'annonce officielle
9 du PDG que Daniel partait et tout. C'est pour ça que
10 je dis 24, 23, on est à la croisée... on est à la
11 lisière... aux Fêtes, on va dire comme ça.
12 Rajoute ces éléments...

13 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

14 Q. Mais qu'est-ce que vous avez constaté, là, lors d'une
15 rencontre avec le PDG que vous alliez mentionner?

16 R. Bien, moi, je... j'ai eu l'impression qu'il n'en
17 voulait pas de ce rapport-là, puis en passant, on lui
18 a confirmé que ça... ce n'est pas ce rapport-là qu'il
19 avait eu, c'était la mise à jour, donc, en plus, une
20 version améliorée où on montrait que la... la
21 direction de la sécurité de l'information s'était
22 améliorée, puis j'ai eu le sentiment que le dossier,
23 il ne le voulait pas, il ne le voulait pas dans ses
24 mains, puis là, je dis bien « l'impression ».
25 Bien, si je rajoute ces éléments-là, ça me donnait un

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 point de plus pour vouloir m'en aller, je ne me
2 sentais pas à l'aise.

3 Rendu en...

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Q. Mais au-delà d'une impression, il y a des éléments
6 qui... qui forgent une impression; c'était quoi, les
7 éléments qui vous faisaient penser que monsieur
8 Ducharme n'en voulait pas de ce rapport-là?
9 C'est important, ça, moi, que je le sache, ça.

10 R. Bien, le ton, premièrement. Première chose qu'il me
11 demande, c'est mon nom, c'est : « Qui a fait ce
12 dossier-là? », le nom du porteur du dossier,
13 « Pourquoi on a ce dossier-là dans les mains? ».
14 Donc, je voyais des questionnements sur la... je ne
15 dirais pas la légitimité, mais il essayait de
16 comprendre pourquoi ça tombait dans sa cour, alors
17 que c'était une révision.

18 Moi, j'étais... j'avais un malaise, tout simplement,
19 je vais l'annoncer, j'ai eu un malaise, je suis un
20 professionnel, c'est un... c'est un dirigeant d'État,
21 je ne me sentais pas à l'aise, puis si on rajoute ces
22 éléments-là, en plus des facteurs que je vous avais
23 dits, bien, ça a été le point de : bon, je vais m'en
24 aller, c'est officiel.

25 Janvier arrive, on a l'annonce -- la confirmation

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 maintenant « Oui, Daniel, je m'en vais, ça va être à
2 telle date environ et tout ça ».

3 Ma cheffe d'équipe, Marie-Lyne Lalonde, décide de
4 quitter au même moment, qui est la seconde CPA qui
5 quitte.

6 Lucie Massé, qui est maintenant à l'AMF, qui était ma
7 vérificatrice, qui m'aidait dans ce dossier-là
8 principalement, a décidé de quitter aussi, bien, je
9 vous confirme que j'ai été au MCN, à la même date que
10 les deux autres vérificatrices, les deux CPA, qui est
11 Marie-Lyne Lalonde et Lucie, j'ai quitté. Je n'ai pas
12 pris... je ne me sentais pas à l'aise à ce niveau-là.
13 T'sais, j'étais dans cette équipe-là pour avoir du
14 fun, pour aider, pour livrer, je sentais que...
15 t'sais, je suis un informaticien, pas un vérificateur
16 établi, CPA et tout. Donc, je me disais que je suis
17 mieux... je suis mieux de retourner en informatique.

18 Q. Vous n'avez pas travaillé pour le successeur de
19 monsieur Pelletier?

20 R. Non.

21 Q. O.K.

22 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

23 Je n'ai pas d'autres questions pour le témoin.

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Parfait.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
Int. (Me Sarrazin)

1 Est-ce qu'il y a des questions?

2 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

3 Oui, Monsieur le commissaire, je vais vous
4 demander...

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Une légère pause?

7 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

8 ... une courte de suspension de 10 minutes, le temps
9 de réunir nos idées.

10 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

11 Madame... vous m'appellez quand vous êtes prêts. Ça
12 va?

13 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

14 C'est bon, merci.

15 **UN INTERVENANT NON IDENTIFIÉ :**

16 Merci.

17 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

18 Veuillez vous lever.

19

20 **(10 h 12 - SUSPENSION DE L'AUDIENCE)**

21 **(10 h 30 - REPRISE DE L'AUDIENCE)**

22

23 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

24 Veuillez vous lever, reprise de l'audience.

25 Vous pouvez vous asseoir.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 (Indiscernable).

3 **CONTRE-INTERROGÉ PAR Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

4 Q. Alors, bonjour, monsieur Poirier.

5 R. Bonjour.

6 Q. J'ai quelques questions de précision relativement au
7 témoignage que vous avez rendu. Vous me regardez
8 quand je pose les questions, mais vous comprenez que
9 vous devez vous adresser au commissaire en répondant.
10 D'abord, je veux revenir sur votre expérience de
11 travail; je comprends que lorsque vous arrivez au
12 sein de la SAAQ, vous n'arrivez pas au sein du projet
13 CASA à ce moment-là?

14 R. Non.

15 Q. Vous arrivez à quelle direction?

16 R. Je suis dans la direction du projet du patrimoine,
17 dans le service à l'agilité, sous Dominic Boutet.

18 Q. Et vous demeurez à cet endroit-là ou dans cette
19 affectation-là entre quelle année -- quelles années
20 exactement?

21 R. Techniquement, ça a été tout le long de mon temps à
22 l'équipe TI officiellement, parce que ça a été un
23 prêt de service durant les... durant le temps que
24 j'ai été au bureau de programmes, ça fait que
25 officiellement, ça a été tout le long.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 Q. O.K. Mais dans... entre quelle année et quelle année?

2 R. J'ai quitté Revenu Québec en 2017, vous savez que je
3 ne suis pas un expert en dates, vous voyez, j'étais
4 même mélangé avec mon CV au début...

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Q. Il est trop volumineux, je vous l'ai dit hier, il est
7 trop volumineux!

8 R. Il est trop volumineux! Jusqu'en 2021, environ, début
9 2021, puis de 2021 à juin 2021, c'est là que j'ai
10 fait le saut à la vérification.

11 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

12 Q. O.K. Donc, au moment où vous allez au sein du projet
13 CASA pour faire de l'extraction de données, là, c'est
14 quelle période environ, combien de mois?

15 R. Bien, moi, je dirais trois à quatre mois maximum.

16 Q. Trois à quatre mois maximum. Et je comprends que...

17 R. De mémoire.

18 Q. Et je comprends que vos fonctions à ce moment-là se
19 limitent à l'extraction de données?

20 R. C'est ma compréhension de mon rôle, oui.

21 Q. Et vous relevez de qui à ce moment-là?

22 R. Officiellement, toujours de Dominic Boutet.

23 Q. Dominic Boutet?

24 R. Oui.

25 Q. Qui occupe quelle fonction?

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 R. Qui était le chef de service du bureau de projets du
2 patrimoine, à cette époque-là, de mémoire, mais
3 surtout le chef de équipe de l'agilité dans laquelle
4 j'étais.

5 Q. Et à ce moment-là, Dominic Boutet relevait de qui?

6 R. De... il dépendait de Sylvain Cloutier.

7 Q. Sylvain Cloutier. Et vous restez quelques mois au
8 sein du projet CASA à extraire des données, et
9 ensuite, vous voyez un affichage au sein de la DVIEP?

10 R. Oui.

11 Q. C'est exact? Et à partir de quel mois de l'année 2021
12 vous passez du côté de la DVIEP?

13 R. Techniquement, j'ai dû rentrer à la DVIEP dans le
14 mois de juin, de mémoire.

15 Q. Au mois de juin?

16 R. Oui.

17 Q. 2021? Et je comprends que vous êtes demeuré au sein
18 de la DVIEP jusqu'à votre départ en 2024?

19 R. C'est exact.

20 Q. Et je comprends également qu'au sein de la DVIEP,
21 vous êtes la référence de la DVIEP en matière
22 informatique; c'est exact?

23 R. D'une grande partie de l'informatique, oui. Je tiens
24 à rappeler que Martin Després était revenu, donc on
25 avait beaucoup d'échanges, mais essentiellement, oui.

1 Q. Mais entre vous et Martin Després, vous êtes un... en
2 quelque sorte le mécanicien, là, celui qui est
3 capable, là, comme on le disait hier, là, d'ouvrir le
4 hood puis de regarder dans le moteur?

5 R. Oui. D'ailleurs, je tiens à préciser, Martin Després
6 est très fort en gestion de projet, mais il ne
7 connaissait pas la terminologie agile. Donc, en même
8 temps, ça permettait de lui expliquer c'était quoi
9 l'agilité.

10 Q. Et la DVIEP comptait sur vous pour éclairer les
11 questions qu'il pouvait avoir sur le plan technique;
12 c'est exact?

13 R. Effectivement, c'était ça mon... c'était ça mon
14 devoir.

15 Q. Les bureaux de la DVIEP, est-ce qu'ils... ils sont
16 situés à quel endroit par rapport au bureau de
17 projets, physiquement, dans l'immeuble de la SAAQ à
18 Québec?

19 R. On est à la tour S, au premier étage, dans un endroit
20 isolé.

21 Q. Et c'est un accès sécurisé, hein, c'est...

22 R. C'est un accès sécurisé, oui.

23 Q. C'est un endroit où peu de... sauf les personnes qui
24 sont partie de la DVIEP...

25 R. Peuvent entrer.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 Q. ... les autres personnes n'ont pas... n'ont pas accès
2 aux locaux?

3 R. À moins qu'on les invite, là, c'est-à-dire que...

4 Q. Oui.

5 R. ... ils sont sous... notre porte est toujours ouverte
6 quand qu'on est là puis qu'on veut parler à des gens.

7 Q. Et si je vous suggère que le bureau de projets est
8 situé, quant à lui, à un autre... sur un autre étage
9 de l'immeuble de la SAAQ à Québec?

10 R. Bien, sûrement.

11 Q. Vous dites « sûrement »; vous le savez ou vous ne le
12 savez pas?

13 R. En fait, le bureau du patrimoine était au quatrième
14 étage, avec... avec Dominic Boutet, dans la tour du
15 centre, puis le... Sylvain Cloutier était à la tour
16 centre, est, dans la jonction pas très loin de... du
17 bureau de Karl Malenfant, au deuxième étage.

18 Q. Au deuxième étage. Lorsque vous arrivez au sein de la
19 SAAQ, est-ce que vous avez eu l'occasion de prendre
20 connaissance du projet de CASA, c'est-à-dire les
21 choix technologiques, les... les orientations qui ont
22 été prises notamment quant au choix d'un PGI?

23 R. Non, je n'étais pas venu pour ça, initialement, non.

24 Q. Vous n'avez pas accès non plus à l'argumentaire
25 entourant le choix du PGI?

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 R. Non. J'aurais bien aimé l'avoir, mais non.

2 Q. O.K. Et je comprends également que toute la question
3 de... du choix d'un PGI et des aspects de la sécurité
4 que comprend le choix d'un PGI ou que peut impliquer
5 le choix d'un PGI, vous ne... vous n'avez pas accès à
6 l'argumentaire de la SAAQ quant à ce choix-là?

7 R. Bien, de toute façon, ce n'était même plus une
8 considération, quand je suis arrivé, la L1 était déjà
9 en route.

10 Q. O.K. Avez-vous entendu ou écouté le témoignage de
11 madame Annie-Marie Croteau?

12 R. Pas du tout.

13 Q. Pas du tout. Lors de votre passage au projet CASA,
14 est-ce que vous avez été informé du nombre de
15 personnes qui travaillent sur le projet CASA?

16 R. Je n'ai pas été jusque-là, non.

17 Q. Si je vous suggère qu'environ 600 personnes, à
18 certains moments de pointe, là, pouvaient travailler
19 sur le projet CASA?

20 R. C'est possible, si on regardait Azure DevOps, au
21 niveau des accès, puis on me demande le nombre de
22 personnes qui avaient accès à Azure DevOps, ça
23 pouvait être, je crois, même, 653.

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Q. O.K. Donc, vous...

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 R. C'est un chiffre que j'ai déjà vu, que j'ai en
2 mémoire, ça fait que ça... c'est corrélé.

3 Q. Parfait, 650, ça a de l'allure.

4 R. C'est corrélé.

5 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

6 Q. Très bien.

7 R. Ça corrèle avec ma mémoire.

8 Q. Et lorsque vous... vous-même, est-ce que vous étiez
9 en présentiel ou vous étiez en télétravail parfois?

10 R. Bien, je me pose la question pourquoi, il y a eu la
11 COVID, en passant, durant ce moment-là, en plus, ça
12 fait que c'est sûr que durant la COVID, ce n'était
13 que du télétravail; avant la COVID, ce n'était que du
14 présentiel; puis après ça, c'était à deux jours
15 semaine, puis de mémoire, il n'y avait pas de
16 réintégration ou on était sur le point de quand
17 j'étais à... quand je rentrais à la DVIEP pour
18 rentrer à deux jours semaine.

19 Q. Et au sein de la DVIEP, ce que vous m'exprimez, c'est
20 que vous étiez en... à deux jours semaine en
21 présentiel...

22 R. Oui.

23 Q. ... ou en télétravail?

24 R. J'étais en présentiel à deux jours semaine...

25 Q. En présentiel...

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 R. ... comme le prévoit le règlement.

2 Q. Très bien.

3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

4 Q. Puis au moment où vous quittiez, c'était à deux
5 jours... deux jours semaine également?

6 R. Oui.

7 Q. Parfait.

8 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

9 Q. Si je vous suggère une image, monsieur Poirier,
10 est-ce que les... la... la cybersécurité ou la
11 sécurité d'un système, c'est un peu comme un oignon,
12 il y a plusieurs couches de sécurité qui sont
13 appliquées pour protéger le système?

14 R. C'est une image qui existe, oui.

15 Q. Et si je vous suggère que ce que vous avez dans votre
16 rapport du 8 juin 2022, ça concerne l'une ou l'autre
17 des couches d'oignon...

18 R. Non.

19 Q. ... qui composent la sécurité du système?

20 R. Si on regarde mon rapport en sécurité de
21 l'information, que j'ai présenté -- le dernier, on
22 parle de celui-là de 2023, vous parlez?

23 Q. Je vous parle de celui du 8 juin 2022.

24 R. Ah, le premier. Ce n'était qu'une seule couche, c'est
25 la gouvernance.

1 Q. O.K.

2 R. C'est le point d'entrée qui permet de dire que toutes
3 les autres couches vont être gérées.

4 Q. Puis lorsqu'on parle du deuxième rapport, celui du...
5 de... de 2023, est-ce qu'on vise une couche d'oignon
6 en particulier?

7 R. Bien, les cinq constats visent plusieurs couches, ils
8 visent la protection virale, la protection des mises
9 à jour pour les portes de sécurité, les brèches, la
10 protection de l'environnement via une... un plan B,
11 un plan de repli, un plan de recouvrement, donc c'est
12 multifactoriel.

13 Q. Mais ça ne concerne pas la totalité des couches
14 d'oignon, si je prends encore mon image de
15 l'oignon...

16 R. Non.

17 Q. ... pour décrire la protection du système en...

18 R. Non, il aurait fallu aller plus loin au niveau des
19 WAF, de la sécurité, les pare-feux, on ne peut pas
20 tout... on n'a pas tout analysé non plus, on... ça
21 devient très exhaustif.

22 Q. Est-ce que c'est à votre connaissance que la SAAQ
23 s'est dotée, pour une première au gouvernement, là,
24 c'est le premier organisme public à s'être doté d'un
25 centre de cybersécurité?

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 R. De mémoire, il est dans les forces même.

2 Q. Oui. Et est-ce que c'est à votre connaissance que
3 plus de 100 personnes travaillent au sein de ce
4 centre de cybersécurité?

5 R. Ça, je ne suis pas sûr que c'est dans les forces,
6 mais oui, on était conscients, c'est un... c'est pour
7 ça qu'il y a quand même trois pages de forces dans
8 notre rapport, on ne se le cachera pas, l'équipe de
9 sécurité de l'organisation est quand même assez...
10 est assez importante et de qualité.

11 Q. Et cette direction est dirigée par monsieur Steve
12 Bolduc?

13 R. Oui, c'était mon principal interlocuteur, c'est lui
14 qui a validé tous les constats du mandat qu'on... des
15 mandats qu'on a vus tantôt.

16 Q. Avez-vous été partie prenante aux tests de sécurité
17 en vue de l'implantation du projet CASA?

18 R. Pas du tout.

19 Q. Pas du tout. Donc, si je vous suggère qu'avant le
20 déploiement au 20 février 2023, 100 % des tests
21 d'intrusion à l'égard du système CASA avaient été
22 complétés, est-ce que c'est à votre connaissance?

23 R. Bien, vous parlez des tests d'intrusion, les tests
24 d'intrusion, c'est exactement sur... vous parlez...
25 je parlais des écrans à la clientèle tout à l'heure,

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 bien, c'est exactement ça que je parle, je ne suis
2 pas surpris que ce soit 100 %; en fait, j'aurais été
3 choqué si ça n'aurait pas été à 100 %.

4 Q. Puis est-ce que ça... ces tests d'intrusion sont, à
5 votre connaissance, concluants?

6 R. Je ne peux pas vous dire.

7 Q. Vous n'avez pas participé...

8 R. Présentement, de mémoire, ou... je n'ai aucune idée,
9 mais techniquement, s'il y aurait eu une faille de
10 sécurité à ce moment-là, probablement que Steve
11 Bolduc aurait... aurait refusé le projet, là,
12 c'est... puis ça, on va reprendre vos couches en
13 oignon, c'est une couche.

14 Q. O.K. Je vous remercie, je n'ai pas d'autres
15 questions.

16 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

17 Merci. Autres questions? Non?

18 Réinterrogatoire?

19 Bien, il me reste à vous remercier.

20 **M. VINCENT POIRIER :**

21 Merci.

22 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

23 Merci pour l'éclairage, merci d'avoir démystifié
24 le... les... des choses qui sont somme toute très
25 techniques.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 Le mot de la fin vous appartient. Moi, je l'offre
2 toujours aux personnes qui viennent témoigner, ce
3 n'est pas un procès dur et dur, c'est une enquête,
4 alors... et une enquête qui va déboucher sur des
5 recommandations.

6 **M. VINCENT POIRIER :**

7 Oui.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Alors, bien évidemment, je sollicite l'aide de tout
10 le monde, surtout de nos témoins. Donc, si vous avez
11 pensé à des recommandations, bien, ce serait bien de
12 les exprimer.

13 **M. VINCENT POIRIER :**

14 Bien, j'en ai pensé, j'en ai quelques-unes, elles ne
15 sont peut-être pas toutes réalistes, on va... je veux
16 quand même vous les proposer.

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 Oui, absolument.

19 **M. VINCENT POIRIER :**

20 Mais avant tout, j'aimerais vous remercier de votre
21 écoute.

22 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

23 Merci.

24 **M. VINCENT POIRIER :**

25 J'aimerais aussi mentionner que si j'ai pu être

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 capable de bien vous parler, bien, il faut que vous
2 remerciez encore une fois Daniel Pelletier et son
3 équipe de vérificateurs!

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 C'est parfait.

6 **M. VINCENT POIRIER :**

7 Il a fait un grand travail de vulgarisation pour que
8 je puisse emmener les dossiers.

9 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

10 Super.

11 **M. VINCENT POIRIER :**

12 Vous parlez de... de recommandations.

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Oui.

15 **M. VINCENT POIRIER :**

16 Si on parle de la première recommandation que je juge
17 par importance...

18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

19 Oui.

20 **M. VINCENT POIRIER :**

21 ... c'est l'ampleur ou la taille des projets, il
22 devrait y avoir une limitation sur la grosseur des
23 projets. Ce projet-là, un projet de cette ampleur-là,
24 on entend souvent l'expression « *too big to fail* ».
25 Les comptables, on avait ce genre de philosophie-là

1 avec mes collègues, mais en informatique, on l'a
2 aussi, le biais... le biais ou... des coûts
3 irrécupérables; l'idée, c'est à force d'investir, on
4 se dit : « On ne peut pas faire autre chose que de
5 continuer pour y arriver. » J'ai l'impression qu'il y
6 a eu un piège dans ce contenu-là -- dans ce
7 projet-là, du moins, parce qu'en informatique, nous
8 autres, on le voit par les efforts, il y a toujours
9 eu de plus en plus d'efforts, beaucoup de contrôle
10 sur... sur un petit nombre, un gros projet, si on
11 limite la taille, on limite les influences, ça nous
12 permettrait d'être plus stables puis d'être plus
13 sains dans... dans la gestion de ce genre de
14 projet-là. Ça, c'est mon premier... mon premier grand
15 point.

16 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

17 Mais je vais vous poser une question : est-ce que...
18 au niveau de l'envergure, bon, de la SAAQ, au niveau
19 des systèmes patrimoniaux, est-ce que c'était -- je
20 vais me faire l'avocat du diable -- mais est-ce que
21 ça aurait été également difficile d'y aller morceau
22 par morceau?

23 C'est là-dessus que j'aimerais vous entendre.

24 **M. VINCENT POIRIER :**

25 Bien, moi, je pense que c'est possible, parce qu'on

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 parle de techniques d'ingénierie.

2 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

3 Oui.

4 **M. VINCENT POIRIER :**

5 Il y a des moyens de segment... un progiciel, on
6 oublie ça, si on met tout dans un produit, ça, ça
7 devient un bloc, puis là, bien, c'est moins mon
8 expertise, mais il y a moyen de segmenter les tâches,
9 segmenter les informations, puis segmenter la force
10 de frappe pour faire des petits morceaux, avoir des
11 plans B, puis avoir une assurance qualité.

12 Bref, savoir rapidement si on va y arriver ou on n'y
13 arrivera pas, c'est ça la clé de voûte pour être sûr
14 de... de faire quelque chose de qualité puis que ça
15 marche.

16 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

17 Puis que ça marche. Bien, dans le fond, si on regarde
18 rétrospectivement, il y a des morceaux qui ont été
19 abandonnés, donc c'est-tu un peu ce que vous dites,
20 c'est que ça aurait pu être fait morceau par morceau?

21 **M. VINCENT POIRIER :**

22 Exactement. Mais là, pour ce qui est d'un PGI, je
23 peux moins... je peux moins m'avancer, t'sais.

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Je comprends.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 **M. VINCENT POIRIER :**

2 Mon deuxième point, c'est au niveau des fournisseurs.

3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

4 Oui.

5 **M. VINCENT POIRIER :**

6 J'ai beaucoup mentionné que dans les consultants,
7 dans les firmes de consultation, j'ai beaucoup de
8 collègues.

9 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

10 Oui.

11 **M. VINCENT POIRIER :**

12 C'est sûr que je... je vais prendre un expression
13 encore une fois à Daniel : « On va shaker les
14 colonnes du temple. » Avoir des fournisseurs dans des
15 postes stratégiques, est-ce que ça peut occasionner
16 des conflits d'intérêt? Peut-être. Est-ce que ça fait
17 qu'il y a des avantages concurrentiels? Peut-être. Ce
18 n'est pas mon expertise, mais une chose est sûre,
19 quand c'est géré à l'interne, des grandes décisions,
20 c'est généralement plus contrôlé, je vais dire ça,
21 cette expérience-là. C'est moins mon domaine, mais
22 une chose est sûre, on a vu beaucoup d'externes
23 stratégiques qui suggéraient des solutions, ce serait
24 un point à observer.

25 Le deuxième... le dernier point, on va dire, je vais

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 prêcher pour ma paroisse...

2 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

3 Oui.

4 **M. VINCENT POIRIER :**

5 ... l'attractivité des postes en informatique. On ne
6 se le cachera pas -- en passant, je viens d'un petit
7 coin de pays bien tranquille, ça fait que je ne me
8 plaindrai pas, mais quand on regarde le salaire de
9 quand je suis rentré, on faisait un comparatif,
10 c'était un peu le salaire d'un député, je vous
11 laisserai comparer la différence maintenant, il y a
12 une... il y a un grand écart, bien, c'est sûr que
13 quand qu'on voit... je vais prendre l'exemple --
14 parce que j'ai vu certaines parties de... du... du
15 témoignage de monsieur Després, bien, si on compare à
16 un taux d'une ressource à 350 \$, comment on peut
17 avoir d'internes à ce prix-là?

18 Bien, il y a peut-être quelque chose à regarder à ce
19 niveau-là, je dirais que c'est... c'est un de mes...
20 puis il me reste un dernier point, ça fait beaucoup
21 de choses, je sais!

22 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

23 Non non, mais c'est parce que ça... ça suscite des
24 questions, là, dans ma tête, ça fait que je vais vous
25 laisser finir, puis j'aurai peut-être des questions à

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 vous poser plus précises.

2 **M. VINCENT POIRIER :**

3 Puis le dernier point, c'est dans... dans
4 l'expertise, tout le monde peut être un
5 informaticien, on s'entend que quand qu'on fait des
6 petits systèmes, les PME, tout le monde a besoin de
7 support informatique, mais pour faire des grands
8 systèmes d'infrastructures pour le gouvernement,
9 robustes, je vais prendre un exemple en construction,
10 parce que c'était ça... je crois que c'est les
11 meilleures des images, on a des spécialistes -- on a
12 un électricien qui est normé, qui a un Code du
13 travail, un plombier, que c'est normé, bien,
14 probablement qu'un informaticien, c'est ton
15 infrastructure numérique, il y aurait peut-être
16 quelque chose à faire là aussi.

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 De réguler l'industrie, c'est ce que vous nous dites?

19 **M. VINCENT POIRIER :**

20 Fort probablement.

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 De réglementer; « réguler » est un anglicisme,
23 réglementer?

24 **M. VINCENT POIRIER :**

25 Oui.

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Ça m'amenait à la question, effectivement, vous avez
3 parlé... vous avez parlé -- puis on a parlé beaucoup
4 de pénurie de ressources, on en a parlé. Dans
5 l'équipe projet, est-ce qu'on... en termes, là, de
6 quantité, puis vous avez dit de l'externe, est-ce
7 qu'on était à 50-50, est-ce qu'on était plus que...
8 qu'est-ce que vous avez constaté par rapport à...

9 **M. VINCENT POIRIER :**

10 Je n'ai pas les chiffres.

11 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

12 O.K.

13 **M. VINCENT POIRIER :**

14 Ça, je vous le confirme, je n'ai pas les chiffres.

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 Non, mais pour me donner une idée, là.

17 **M. VINCENT POIRIER :**

18 Mais le... le... il y avait un nombre prédominant
19 d'externes que d'internes, prédominant aussi au
20 niveau du bureau de projets, parce que c'était la
21 firme Alicia qui gérait le contenu.

22 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

23 Hum hum.

24 **M. VINCENT POIRIER :**

25 Et chaque gestionnaire était conjoint en plus avec un

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 gestionnaire de l'Alliance. Il y a peut-être un
2 déséquilibre de ratio à ce niveau-là, c'est fort
3 probablement ça que... que je pourrais observer,
4 disons.

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Donc, dans la boîte, dans l'équipe projet, on a des
7 ressources informatiques de façon prédominante qui
8 viennent du privé...

9 **M. VINCENT POIRIER :**

10 Du domaine privé, oui.

11 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

12 ... par rapport aux employés de la SAAQ; et deuxième
13 des choses, ce que vous nous dites, c'est que
14 c'est... en termes de gestion, on avait autant de
15 gestionnaires issus du privé dans le projet sur les
16 lieux à Québec?

17 **M. VINCENT POIRIER :**

18 Bien, moi, c'est mon... ma compréhension, surtout en
19 voyant les organigrammes. Puis là, si on veut aller
20 chercher les chiffres, préciser...

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 Non, tout à fait, mais je veux...

23 **M. VINCENT POIRIER :**

24 Les faits restent là.

25

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 ... vous l'avez vécu, vous l'avez vu.

3 **M. VINCENT POIRIER :**

4 Mais c'est mon... c'est mon opinion, oui.

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Parfait. Puis en termes... en termes d'attraction, ce
7 que vous avez dit également, c'est-à-dire que, bon,
8 il y a... il y a la concurrence...

9 **M. VINCENT POIRIER :**

10 C'est pour ça je me disais, je m'assurais à prêcher
11 pour ma paroisse, comme je disais, mais...

12 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

13 Puis également, il y a également -- puis ça, ça fait
14 partie... il y en a qui y voient des avantages,
15 d'autres des inconvénients, ça dépend sur quel bord
16 tu es, c'est que c'est la mobilité également?

17 **M. VINCENT POIRIER :**

18 Bien, c'est sûr.

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Ce qui vous permet maintenant d'être au MSP, qui vous
21 a permis d'être dans un autre ministère avant, ce qui
22 fait en sorte que quand un projet dure entre 7 et 10
23 ans, bonne chance de retrouver les mêmes ressources
24 qu'on avait au début à la fin.

25

JOUR 17
29 mai 2025

VINCENT POIRIER
C.-int. (Me Laprise)

1 **M. VINCENT POIRIER :**

2 Ce serait un grand défi, c'est clair.

3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

4 Tout à fait. Bien, c'est fort éclairant, alors je
5 vous remercie encore énormément.

6 **M. VINCENT POIRIER :**

7 Merci.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Merci, bonne journée.

10 Est-ce qu'on fait comme au théâtre? Changement de
11 décor.

12 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

13 Oui, on va profiter de l'entracte pour profiter au
14 changement de décor.

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 Même chose, vous me faites signe. Merci, merci
17 infiniment.

18

19 **(10 h 50 - SUSPENSION DE L'AUDIENCE)**

20 **(11 h 09 - REPRISE DE L'AUDIENCE)**

21

22 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

23 Veuillez vous lever, reprise de l'audience.

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Bonjour.

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

2 Je pense que vous vouliez mettre une ordonnance...

3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

4 Oui.

5 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

6 ... Monsieur le commissaire.

7 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

8 Oui, oui, tout à fait. Alors, je vous explique, je le
9 fais pour chacun des témoins, pendant votre
10 interrogatoire, on va sûrement faire une pause pour
11 un... des questions des parties, ce qui fait en sorte
12 que pendant que vous êtes notre témoin, alors il y a
13 une ordonnance que j'émetts que vous ne pouvez pas
14 communiquer du contenu de votre témoignage tant et
15 aussi longtemps que vous n'avez pas été libéré par la
16 Commission, ça protège l'intégralité de votre
17 témoignage. Ça va? Qui que ce soit, ça inclut des
18 médias et tout ça. Ça va?

19 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

20 Oui, compris.

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 Merci.

23 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

24 Également, je demanderais l'identification...

25

1 techniques de comptabilité et de gestion. Par la
2 suite, comme j'avais un appétit puis que je voulais
3 en apprendre davantage et continuer mes études au
4 niveau secondaire, donc j'ai complété... post...
5 universitaire, pardon.

6 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

7 Q. Universitaire.

8 R. Donc, je régressais, là, mais... dans le fond,
9 j'ai... je me suis inscrit à l'Université Laval pour
10 faire un baccalauréat en administration des affaires
11 avec spécialisation en comptabilité générale, j'ai
12 figuré deux fois sur le tableau d'honneur pour
13 l'excellence de mes résultats.

14 Et par la suite, j'ai décidé de continuer encore, vu
15 que j'aimais vraiment ça, donc j'ai complété une
16 maîtrise en administration des affaires avec
17 spécialisation en expertises comptables, donc on est
18 toujours dans le... dans le même domaine. J'ai reçu
19 une bourse d'admission au niveau de la maîtrise pour
20 l'excellence de mes résultats.

21 Et par la suite aussi, en même temps que je faisais
22 ma maîtrise, je poursuivais mes... mes travaux, mes
23 examens puis mes cours préparatoires en vue d'être
24 membre de l'Ordre des comptables agréés à l'époque,
25 là, au moment que j'ai fait mes études...

1 Q. Oui.

2 R. ... c'était l'Ordre des comptables agréés, en vue
3 d'obtenir le titre de comptable agréé auditeur, ce
4 que j'ai... ce que j'ai réussi en 2011 avec la
5 réussite de l'examen final uniforme. Bon, par la
6 suite, il y a le deux ans de stage que j'ai complété,
7 puis au moment de 2013, quand mon stage était
8 terminé, bien, je n'étais plus comptable agréé,
9 j'étais maintenant dorénavant comptable professionnel
10 agréé, étant que les trois ordres comptables...

11 Q. Ont fusionné?

12 R. ... la fusion était... était consommée entre les
13 trois ordres comptables.

14 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

15 Q. Parfait. Si on consulte votre parcours professionnel,
16 en descendant à la page 4, donc on constate, là, si
17 on remonte dans le temps, que vous avez travaillé
18 dans le domaine de la comptabilité, là, pendant
19 toutes vos études, que ce soit collégiales ou
20 universitaires?

21 R. Oui.

22 Q. On peut peut-être faire une pause, en 2010-2012, si
23 on peut monter à la page précédente, donc le stage...

24 R. Oui.

25 Q. ... dont vous nous avez parlé, là, stagiaire en

1 expertises comptables, candidat à l'exercice de la
2 profession chez Dubé et Associés, donc vous avez
3 effectué le stage de deux ans; puis ensuite, si je
4 comprends bien, vous êtes entré au gouvernement du
5 Québec?

6 R. Dans le fond, j'avais commencé mon stage chez Dubé et
7 Associés, c'est un stage de deux ans qui est prévu à
8 l'Ordre des comptables, donc j'ai fait une bonne
9 partie chez Dubé et Associés, mais j'ai... je l'ai
10 complété au vérificateur général, lorsque j'ai joint
11 les rangs du vérificateur général en 2012.

12 Q. O.K. Puis je voudrais qu'on... on s'attarde un peu à
13 votre parcours, là, au sein du... des différents
14 organismes du gouvernement du Québec, si vous pouvez
15 faire part au commissaire de cet... de ce parcours.

16 R. Oui. Dans le fond, au vérificateur général, il y a
17 comme deux grands volets au vérificateur général, il
18 y a l'audit financier puis l'optimisation des
19 ressources ou l'audit de performance. Donc, quand je
20 suis... quand j'ai commencé, j'ai été vraiment... le
21 plus gros de mon 5 ans et demi au vérificateur
22 général, ça a été en lien avec l'audit des états
23 financiers pas mal, soit de... de tout le
24 gouvernement, donc le contrôleur des finances, c'est
25 des états financiers qui totalisent 45 milliards, ou

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 soit des organismes qui... indépendants, mais les
2 gros organismes centraux que j'ai faits, c'est le
3 Conseil du trésor, le ministère des Finances,
4 l'Agence du revenu du Québec, donc la gestion de la
5 dette, où est-ce que l'argent rentre, le secrétariat
6 du Conseil du trésor avec des actuaires pour
7 l'évaluation des banques de maladie, congés,
8 vacances, et des notions d'actuariat.
9 Et par la suite aussi, j'ai fait... à un moment
10 donné, il y avait... le vérificateur général par
11 intérim, qui était monsieur Michel Samson, à un
12 moment donné, il y avait beaucoup de... bien, il n'y
13 avait pas du clivage, mais c'était comme deux champs
14 vraiment séparés, puis à un moment donné, il
15 souhaitait faire que les... des gens en audit
16 financier puissent aller faire de l'optimisation des
17 ressources et vice versa.
18 Donc, il avait sollicité différentes personnes, puis
19 j'avais été une des premières en... en audit
20 financier à dire : « J'aimerais ça aller faire un
21 petit peu d'audit de performance. » Donc, je suis
22 allé faire de l'audit de performance, j'ai vraiment
23 fait vraiment deux volets en audit de performance, le
24 premier, c'était la gestion des fonds alloués aux
25 défunts centres locaux de développement, pour voir un

1 peu comment les subventions étaient utilisées, est-ce
2 que c'était conforme aux ententes et tout; puis un
3 autre mandat, c'était en lien avec la gestion
4 contractuelle que, lui, se composait en deux
5 sous-mandats. Donc, le premier, c'était vraiment de
6 s'assurer que les ministères et organismes, on avait
7 choisi quatre ministères et organismes, s'assurer
8 qu'ils respectaient tous les délais prescrits par les
9 différentes... la LCOP ou les règlements qui en
10 découlent, donc c'était plus un audit de conformité;
11 puis le deuxième volet, ça avait été le... ça avait
12 été le... le modèle d'affaires qui avait été retenu
13 par le gouvernement du Québec en lien avec
14 l'implantation du SEAO, le système électronique
15 d'appel d'offres.
16 Donc, ça, ça nous a permis de faire pas mal de... de
17 constats, qui sont similaires à la cause pour
18 laquelle je suis assis aujourd'hui ici. Donc, on
19 avait le modèle d'affaires qui avait été retenu par
20 le gouvernement, ça nous avait permis de constater
21 qu'il n'y avait pas eu de dossiers d'affaires, que le
22 gouvernement ne suivait pas les clauses... il ne
23 s'assurait pas de mettre en place de moyens de faire
24 le suivi du contrat, qu'il n'y avait pas d'analyses,
25 il n'y avait pas de suivis au niveau des coûts, il

1 n'y avait pas de... au niveau des revenus, il n'y
2 avait pas non plus de... il y avait aussi des
3 problèmes au niveau de la journalisation des
4 « assiettes » critiques, parce que la firme qui
5 détenait, où est-ce que le... où est-ce que le SEAO
6 était hébergé, elle avait accès aussi à voir que tout
7 le monde qui déposait ou prenait des informations, il
8 n'y avait pas de journalisation, il n'y avait pas
9 de... il y avait des risques au niveau de la... de la
10 confidentialité des données.

11 Donc, ça... ça a été un mandat qui était quand même
12 assez prenant, là, qui a quand même une certaine
13 trame de fond avec le dossier de la Société
14 d'assurance automobile.

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 Q. Puis le ministère qui gère le SEAO, c'est le
17 secrétariat du Conseil du trésor?

18 R. C'était le secrétariat du Conseil...

19 Q. C'est eux autres qui n'était pas conformes?

20 R. Oui.

21 Q. D'accord.

22 R. Hum.

23 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

24 Q. Maintenant, dans votre CV, si on va, là... restez là,
25 Madame la greffière adjointe, parce qu'on en était

1 toujours précédemment au vérificateur général du
2 Québec, donc vous êtes allé au contrôleur des
3 finances, contrôleur financier?

4 R. Oui.

5 Q. Ah, non, contrôleur financier au sein de la Société
6 d'assurance automobile du Québec. Donc, vous arrivez
7 à la SAAQ en 2017?

8 R. Oui.

9 Q. Donc, quelles sont les premières fonctions que vous
10 avez exercées entre 2017 et 2019?

11 R. Tout d'abord, avant de... dans les principaux
12 organismes que j'ai... que j'ai faits au vérificateur
13 général, j'ai oublié de nommer le principal, il y
14 avait la Société de l'assurance automobile et le
15 fonds d'assurance automobile. Donc, pendant trois
16 années, j'ai été membre de l'équipe de vérification
17 qui vérifiait les livres de la Société de l'assurance
18 automobile et du fonds de l'assurance automobile.
19 Donc, ça m'avait permis de comprendre un petit peu
20 qu'est-ce que la Société, tous ses mandats, puis de
21 voir aussi qu'à l'époque, c'était vu comme une
22 organisation performante et innovante. Donc, c'est
23 pour ça que je trouvais que c'était une bonne... une
24 bonne place pour peut-être un jour atterrir.

25 Q. Donc, vous arrivez... vous réalisez votre...

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 R. Oui.

2 Q. ... votre objectif en 2017?

3 R. Oui.

4 Q. Et donc, quelles sont les fonctions que vous avez
5 occupées au sein de la SAAQ?

6 R. Le titre officiel, c'était « contrôleur financier »,
7 mais il faut plus le voir comme conseiller en
8 contrôle organisationnel. Donc, le... le contrôle de
9 niveau 2, là, qu'on a entendu parler, on a entendu
10 beaucoup parler du contrôle de niveau 1, niveau 3, la
11 vérif interne, j'étais vraiment dans le milieu, là,
12 le contrôle de niveau 2. Donc, je travaillais à la
13 direction du contrôle et des opérations financières,
14 à la direction générale des finances et du budget,
15 comptabilité et contrôle organisationnel, que ça...
16 ça a tout changé de nom à un moment donné...

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 Q. Oui.

19 R. ... mais grosso modo, c'est... c'est resté les mêmes
20 intervenants, le même... mes supérieurs
21 hiérarchiques, c'est tout resté les mêmes
22 personnes...

23 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

24 Q. Parfait.

25 R. ... durant mon travail à la Société de l'assurance

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 automobile.

2 Q. D'accord. Et cette direction-là appartenait à quelle
3 vice-présidence?

4 R. À la vice-présidence ressources humaines, finances et
5 performance.

6 Q. Et votre supérieur immédiat était qui, durant votre
7 passage à la Société d'assurance automobile du
8 Québec?

9 R. Madame Sylvie Chabot.

10 Q. Qui elle-même relevait de qui?

11 R. Madame Francine Lépinay.

12 Q. Et qui elle-même relevait de quel vice-président?

13 R. Vice-président ressources humaines, finances,
14 performance, qui était monsieur Yves Frenette.

15 Q. Parfait. Et donc, c'était le supérieur hiérarchique
16 direct de madame Lépinay?

17 R. Oui.

18 Q. Parfait. Donc, dans le contexte du projet CASA,
19 SAAQclic, vous avez eu à réaliser des mandats au sein
20 de la direction à laquelle vous apparteniez. Donc,
21 quel est le premier mandat sur lequel vous avez été
22 amené à travailler dans le cadre de vos fonctions à
23 la Société d'assurance automobile du Québec?

24 R. Dans le fond, j'ai joint les rangs de la Société à la
25 fin décembre 2017, donc on va plus parler de l'année

2018, je suis arrivé deux, trois jours ouvrables avant la fin d'année financière du 31... pas l'année financière, mais l'année civile à la Société de l'assurance automobile.

Donc, début 2018, c'est une demande qui nous avait été adressée par madame Sylvie Chabot de voir un petit peu les causes qui avaient mené à l'échec de Phénix au fédéral. Donc, c'était vraiment... c'était vraiment ça. Donc, moi et mon collègue, à l'époque, on a... on a pris connaissance de... du rapport du Bureau du vérificateur général du Canada, Travaux publics et Approvisionnement, qui chapeautaient le dossier Phénix au fédéral, donc on a pris... on a pris aussi connaissance des différents articles de journaux, c'est dans cette optique-là qu'on a fait un peu un topo de c'est quoi qui pouvait poser les causes de l'échec -- qui avait pu causer la cause de l'échec de Phénix, étant donné que la livraison 1 dans laquelle la vice-présidence ressources humaines, finances et performance, allait bientôt être bénéficiaire dans le nouveau projet CASA d'ici un an.

Q. Parfait. Et donc, je comprends que c'est uniquement à partir de l'information publique, là, que vous avez fait cette analyse-là?

R. Oui.

1 Q. Est-ce que vous vous rappelez des conclusions à
2 laquelle vous en étiez arrivé?

3 R. Oui, il y avait plusieurs causes, mais la principale,
4 c'est qu'on voyait... c'était la... la phase des
5 tests qui n'avait pas été faite correctement ou qui
6 avait été bypassée ou qu'il y a des tests qui
7 n'étaient pas... qui ne donnaient pas les résultats
8 escomptés, on est quand même allés en production
9 pareil avec le système, ou qu'on n'avait pas fait des
10 tests dans une... dans un environnement assez
11 représentatif de ce que pouvait être la réalité sur
12 le plancher.

13 Q. Est-ce que vous avez consigné ces conclusions-là dans
14 une note?

15 R. À mon souvenir, la demande est venue de manière
16 verbale, puis ça a été rendu de manière verbale. À
17 mon souvenir, je n'ai pas d'écrits relativement à ce
18 mandat-là.

19 Q. O.K., parfait. Je vais demander à la greffière
20 adjointe de nous afficher la pièce 26_P-95, à
21 l'onglet 6.13.

22 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

23 Je vais juste spécifier, c'est... maintenant, on a
24 95A et B; celle-là, c'est la 95A.

25

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

2 Merci, 95A.

3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

4 Merci, Madame la greffière.

5 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

6 Est-ce que c'est possible de nous référer à la page
7 du PDF?

8 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

9 Oui, je vais vous faire ça, ça ne sera pas long.

10 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

11 Merci.

12 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

13 La page 529.

14 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

15 Juste nous rappeler de quoi il est question.

16 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

17 Oui, c'est le rapport de situation -- bien, en
18 fait...

19 Q. Vous le reconnaissez, monsieur Verreault?

20 R. Oui.

21 Q. Bon. C'est un rapport auquel vous avez contribué à la
22 rédaction?

23 R. C'est ce qui est écrit, oui.

24 Q. Parfait. Et c'est un rapport... juste pour situer
25 Monsieur le commissaire, c'est un rapport qui a été

1 produit dans quel contexte?

2 Puis après ça, on va y aller dans le détail, mais
3 c'est vraiment juste pour permettre à Monsieur le
4 commissaire de se situer.

5 R. Oui, dans le fond, bien, comme la vérification
6 interne nous avait... avait alerté les... la
7 vice-présidence ressources humaines et performance
8 concernant... un soupçon de vol de temps par certains
9 personnels de l'Alliance suite à l'analyse des
10 portillons versus LGPE, l'outil LGPE.

11 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

12 Q. Oui.

13 R. Donc, c'était un peu la... la réponse de la VPRHFP à
14 l'état de constat de la vérification interne.

15 Q. Parfait.

16 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

17 Q. Donc, si on va à la page cinq cent vingt... c'est ça.
18 Donc, si on va à la page 539, je m'excuse, je m'étais
19 trompée de ligne, on voit en bas « Préparé par Jérôme
20 Verreault », c'est vous?

21 R. Oui.

22 Q. « Révisé par madame Lépinay », et « Approuvé par Yves
23 Frenette ». Je comprends de votre réponse tout à
24 l'heure que madame Lépinay n'était pas votre
25 supérieure hiérarchique directe?

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 R. Exactement.

2 Q. Mais bien, elle était la supérieure hiérarchique de
3 votre supérieur hiérarchique. Donc, pouvez-vous
4 expliquer au commissaire comment vous avez été amené
5 à travailler sur la préparation de ce rapport?

6 R. Dans le fond, c'est le vice-président... un beau
7 lundi, là, prenez... peu importe la journée de la
8 semaine, ce n'est pas nécessairement un lundi, donc
9 un beau lundi, qui vient me voir, puis qui voulait me
10 parler avec madame Lépinay d'un dossier confidentiel
11 concernant une problématique qui avait été soulevée
12 par les vérificateurs internes.

13 Q. Puis pourquoi le dossier est confidentiel?

14 R. C'est parce que ça concernait des... des gens à
15 l'informatique puis qu'on... vu que... il y avait
16 quand même aussi la notion du service des enquêtes
17 aussi qui était impliqué, tout ça, là-dedans. Donc,
18 il y avait quand même un certain niveau de... si je
19 peux dire, pour parler en langage policier,
20 d'accréditation un peu, qui était nécessaire pour
21 pouvoir en parler.

22 Q. D'accréditation de sécurité?

23 R. Hum.

24 Q. Qu'est-ce qu'on vous... comment on vous présente
25 l'objectif, là, de l'opération à laquelle vous allez

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 participer, pour reprendre une terminologie
2 policière?

3 R. Oui. Bien, dans le fond, l'objectif, c'était de
4 répondre aux constats de la vérification interne,
5 mais assez vite, de la manière que l'orientation
6 qu'on voulait lui donner, c'était de... dès qu'on
7 avait une pogne pour répondre, que la vérification
8 interne n'était pas... n'avait pas raison, bien, on
9 la pognait.

10 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

11 Q. Ça veut dire quoi, ça, en langage très clair?

12 R. Bien, ça veut dire que, par exemple, si on monte un
13 petit peu dans le rapport, t'sais, on va parler que
14 les portillons ne sont pas fiables, parce qu'il y a
15 une perte de données, bien, en... oui, si on perd une
16 donnée, elle n'existe pas, mais en quoi elle affecte
17 la fiabilité des données qui sont là? Ça, on n'en a
18 jamais parlé, puis le rapport n'en fait pas mention.
19 Mais en même temps, dans le même rapport, on dit que,
20 oui, il y a eu du vol de temps pour une ressource,
21 puis l'analyse a permis de conclure qu'il y avait eu
22 vol de temps en comparant les portillons. Donc,
23 pourquoi, quand la VPRHFP, pour se justifier
24 qu'elle... qu'elle fait bien avec les portillons...
25 les portillons fonctionnent, mais quand c'est le

1 temps pour dire... répondre aux constats de la
2 vérification interne, bien, c'est qu'il y a un *bug*,
3 puis que les portillons ne sont pas bons, ça fait
4 qu'il y a une dichotomie en fonction de... pour la
5 même situation, en fonction de qui le document se
6 destine ou à qui on veut répondre, bien, on arrive à
7 des conclusions différentes, donc on en lit...

8 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

9 Q. Donc, concrètement, comment on vous... qu'est-ce
10 qu'on vous communique comme objectifs, là, comme
11 choses à trouver pour contribuer à la préparation du
12 rapport?

13 R. Dans le fond, on ne me communique pas grand-chose, je
14 n'ai pas accès au rapport des enquêtes, je n'ai pas
15 accès au rapport de la vérif, de la vérification
16 interne, je n'ai pas accès au contrat CASA. Dans le
17 fond, le mot « Préparé par », je me rends compte
18 qu'aujourd'hui, il n'est pas tout à fait exact, ça
19 aurait dû être marqué « Tapé par Jérôme Verreault ».
20 J'étais un peu la secrétaire de... ou le secrétaire,
21 pardon, de madame Lépinay et de monsieur Frenette,
22 qui rédigeaient seuls un peu les orientations, je me
23 souviens que je brassais des paragraphes, mais
24 t'sais, je n'ai pas eu accès à rien, je ne me suis
25 pas prononcé sur rien, je suis un peu le secrétaire

1 de ces deux membres du comité-là.

2 Q. Et toujours pour reprendre votre parallèle policier,
3 là, le projet était confidentiel, donc est-ce qu'il
4 avait un nom de code?

5 R. La démarche n'avait pas un nom de code, mais la... le
6 dossier en tant que tel, il avait un nom, on
7 l'appelait « Voldemort ».

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Q. Ça fait référence à Harry Potter?

10 R. Bien, c'est... vous, c'est peut-être votre
11 environnement de films, mais ce n'est pas le mien. Ça
12 fait que moi, la... mon premier constat, quand
13 j'entends ce mot-là, vu que je venais du VG, puis que
14 j'avais vérifié la SAAQ, bien, je savais que quand
15 qu'il y a des gens qui décèdent sur un accident de la
16 route, ils ont le droit à trois, quatre fois
17 l'indemnité de... trois, quatre fois le revenu de la
18 personne jusqu'à un certain montant. Donc, moi, je me
19 suis dit : il y a des gens qui font des fausses
20 déclarations de morts, donc des « vols de morts »,
21 séparé en trois mots.

22 Q. Je comprends.

23 R. Donc, c'est dans cette optique-là que je me suis
24 assis autour de la table, puis j'ai vite compris
25 qu'il ne fallait pas le voir en trois mots, mais en

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 un seul.

2 Q. Oui.

3 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

4 Q. Et que ça réfère à un personnage dont on ne peut
5 prononcer le nom!

6 R. Prononcer le...

7 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

8 Eh voilà!

9 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

10 Ça, c'est nos différences d'âge, juste pour... on ne
11 l'a pas découvert enfant, on l'a plutôt découvert
12 avec nos enfants!

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 À travers nos enfants!

15 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

16 Oui, c'est ça, exactement!

17 Q. Donc, vous avez mentionné tout à l'heure, là, des
18 documents auxquels vous avez peut-être eu accès pour
19 faire ce rapport-là.
20 On va prendre la table des matières du... du rapport,
21 qui est à la page... on va aller à la page 530.
22 Donc, bon, « Origine de la situation ayant mené au
23 rapport », c'est le rapport de la vérification
24 interne, là, sur la... le vol de temps, là, la
25 dichotomie entre les... les délais -- les temps de

1 présence entrés aux portillons dans les bureaux de la
2 SAAQ et le nombre d'heures facturées. Ça, est-ce que
3 vous avez eu accès à... au rapport de la DVIEP à ce
4 sujet-là?

5 R. Non, je me souviens des échanges autour de la table,
6 que les portillons, il y avait un problème mécanique,
7 donc on ne pouvait pas s'y fier. C'était la
8 conclusion, c'est comme dire il y a une pomme de
9 pourrie dans un panier, bien, au lieu de dire
10 « Est-ce qu'il y a d'autres pommes juste autour qui
11 sont un peu pourries? », bien, on a décidé de jeter
12 le panier au complet vu que les portillons n'étaient
13 pas fiables, mais on ne savait pas...

14 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

15 Q. Qui vous disait ça?

16 R. Monsieur Frenette et madame Lépinay.

17 Q. Les deux.

18 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

19 Q. « Conclusions du service d'enquête », est-ce que vous
20 savez à quoi ça réfère, les conclusions du service
21 d'enquête?

22 R. Je l'ai vu la semaine passée, quand ça a été exhibé à
23 monsieur Després, mais sinon, c'était la première
24 fois que je voyais le... le rapport des enquêtes.

25 Q. Qu'est-ce qu'on vous en a dit?

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 R. Absolument rien.

2 Q. Donc, est-ce que... je comprends que la section C,
3 vous l'avez tapée ou pas, cette section-là du
4 rapport?

5 R. Je ne peux pas vous dire quelles sections j'ai tapées
6 versus d'autres, je... mais je sais qu'il y a... je
7 ne l'ai pas tapé tout seul, monsieur Frenette et
8 madame Lépinay tapaient aussi...

9 Q. O.K.

10 R. ... le rapport ou donnaient les orientations en plus
11 de le taper.

12 Q. Donc...

13 R. Puis si vraiment, on va à la section D, là, qui est
14 vraiment l'analyse de la VPRHFP par rapport au
15 service des enquêtes, bien, c'est vraiment marqué que
16 c'est monsieur... monsieur Frenette et madame Lépinay
17 qui ont analysé le rapport; en aucun temps je ne suis
18 mentionné.

19 Q. « Autres informations reçues concernant le SGPE ».
20 SGPE, c'était le logiciel dans lequel le temps était
21 entré; vous, à quelle information avez-vous eu accès
22 à propos du SGPE?

23 R. Que les... que tous les... que tout ce que monsieur
24 Després a témoigné la semaine passée au niveau que...
25 oui, il pouvait y avoir de la délégation de pouvoirs

1 -- de la fausse délégation de pouvoirs, qu'une
2 personne s'autoapprouve des temps -- du temps puis
3 effacer la trace de tout ça. Donc, ça, on était au
4 courant, puis le paragraphe reconnaît ce fait-là
5 aussi, parce qu'il en fait mention.

6 Q. O.K., parfait. Ensuite, l'autre section du rapport,
7 c'est « Contrat de travail versus contrat de
8 services ». Donc, est-ce que vous avez eu accès aux
9 contrats de travail des employés visés, là, de la
10 SAAQ?

11 R. Non, puis à ce moment-là, je me souviens qu'on avait
12 eu quelques discussions dans le bureau du
13 vice-président Yves Frenette, puis il y avait deux
14 autres personnes aussi qui... qui travaillaient un
15 petit peu ce point-là au niveau de la différence
16 versus un... un contrat de travail versus un contrat
17 de services.

18 Q. O.K. Et est-ce que vous avez eu accès aux contrats du
19 fournisseur?

20 R. À ce moment-là, non.

21 Q. Non, vous n'avez pas eu accès aux contrats du
22 fournisseur?

23 Donc, si on va à la page 538 du rapport. Donc, si on
24 va à la conclusion, là, « Surfacturation », « Le
25 mandat de contrôle organisationnel ». Ça, c'est le

1 mandat, là, que vous travailliez avec monsieur
2 Frenette et madame Lépinay?

3 R. La deuxième ligne, oui.

4 Q. Oui :

5 « Nous a permis de conclure que les
6 affirmations relatives à un risque de
7 surfacturation ne sont pas a
8 posteriori fondées et que les écarts
9 entre les portillons et les heures
10 déclarées dans SGPE sont justifiés
11 par le travail à distance pour lequel
12 il existe une ambiguïté; concernant
13 le risque brut identifié est
14 correctement géré et contrôlé par les
15 contrôles prévus à l'intérieur même
16 du contrat, par le plan qualité
17 travail et par les contrôles
18 effectués par les gestionnaires de la
19 Société au quotidien; la Société doit
20 demeurer vigilante et gérer ce risque
21 en continu, indépendamment du fait
22 que le travail a été réalisé à
23 l'extérieur du bureau ou pas. »

24 Si on descend :

25 « Il demeure certains risques

1 identifiés au système LGPE, notamment
2 une faiblesse au niveau des contrôles
3 d'accès, l'absence de journalisation
4 ainsi qu'une dépendance envers la
5 firme R3D Conseil inc. En terminant,
6 il a été porté à notre attention une
7 information à l'effet qu'il
8 existerait un conflit entre certaines
9 ressources internes et externes suite
10 aux démarches effectuées, les
11 informations recueillies n'ont rien
12 démontré à ce sujet. »

13 Page suivante, c'est tout.

14 Donc, qu'est-ce qui... qu'est-ce qui vous amène à
15 accepter de mettre votre nom sur le rapport, monsieur
16 Verreault, si je comprends bien que vous adhérez plus
17 ou moins aux conclusions?

18 R. Il faut se souvenir aussi que j'ai arrivé à la
19 Société à ce moment-là en 2018, ça faisait trois,
20 quatre mois, j'étais à peine arrivé, je ne
21 connaissais pas CASA, bien, j'en avais entendu parler
22 un petit peu quand j'étais au vérificateur général,
23 que c'était dans les cartons de la SAAQ, mais ce
24 n'est pas... je n'étais pas du côté opérationnel,
25 c'était monsieur... c'était le vice-président qui

- 1 était venu me chercher directement.
2 Il faut se souvenir aussi que monsieur Frenette est
3 quand même un fellow de l'Ordre des comptables
4 professionnels agréés. Donc, ça, ça veut dire qu'il
5 participe au rayonnement de la profession, qu'il a
6 fait des choses de bien, donc j'ai... je n'ai pas...
7 je n'ai pas baissé ma garde, comme on dit.
- 8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**
- 9 Q. Mais pourquoi on vous demandait ça? Si monsieur
10 Frenette a toutes les qualités pour justement...
11 c'est lui qui détient l'information, donc ce serait à
12 lui d'arriver avec une conclusion globale puis
13 d'émettre des recommandations?
- 14 R. Ça aurait pu être fait, mais peut-être que c'était
15 pour que la... la séparation des tâches, sur le
16 papier, encore une fois, « Préparé », « Révisé
17 par »...
- 18 Q. Sur le papier?
- 19 R. ... elle a l'air d'avoir été faite...
- 20 Q. Sur le papier?
- 21 R. Oui, que ça ne vient pas de son génie, mais que ça a
22 été fait, puis qu'il est d'accord avec ça.
- 23 Q. Oui, parce qu'il l'approuve?
- 24 R. Oui, parce que c'est lui ultimement qui va en rendre
25 compte à la présidente et cheffe de la direction.

Hum.

Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :

Q. Puis vous, maintenant, là, depuis, vous avez appris d'autres choses; qu'est-ce que vous réalisez qui n'était peut-être pas tout à fait juste, là, dans... dans ce qui a été pris en considération dans ce rapport-là puis auquel vous n'avez pas eu accès au moment de préparer le rapport?

R. L'ensemble de tout. C'est... quand on lit vraiment attentivement chacun des paragraphes... quand qu'on les prend individuellement, c'est beau, ça se suit, mais quand qu'on les met en parallèle, il y a beaucoup de choses qui se contredisent.

Q. Pouvez-vous... est-ce qu'on peut juste en énumérer quelques-unes, là, comme par exemple, qu'est-ce que vous avez découvert par la suite quant à... au droit ou pas de faire du télétravail de la part des ressources qui appartenaient aux fournisseurs?

R. Quand qu'on lit le rapport que j'ai tapé en partie, on voit qu'il y a comme une contraction dans le contrat-cadre avec l'Alliance, là, que ça doit se faire de manière prioritaire dans les édifices de la SAAQ, mais qu'après ça, on dit qu'on va donner les outils pour que les gens puissent faire du télétravail. Mais quand qu'on était sur le plancher,

1 l'orientation qui était donnée, c'était qu'on
2 constatait que le télétravail n'était pas... n'était
3 pas valorisé, à part une journée, pour que les gens
4 se déplacent, le lundi, qu'ils arrivent au bureau de
5 la SAAQ, que le vendredi, ils requittent chez eux.
6 Donc, à part ces deux moments-là, la notion de
7 télétravail n'était pas... n'était pas permise.

8 Q. Et si on parle de l'époque pour laquelle les données
9 aux portillons versus la facturation ont été
10 comparées dans... par la DVIEP, rapport auquel vous
11 deviez répondre par le présent... le rapport dont on
12 discute?

13 R. Oui.

14 Q. Parfait. Il y a-tu d'autres éléments dans le rapport,
15 là, que vous avez tapé, qu'on vous a fait taper, mais
16 que vous réalisez maintenant qui n'étaient pas tout à
17 fait justes, puis que vous n'aviez pas, à l'époque,
18 l'information pertinente pour le réaliser?

19 R. Oui, bien, dans le fond, le LGPE, j'avais... je ne
20 l'avais jamais vu, je ne l'avais pas vécu, puis
21 t'sais, si vous voulez voir c'est quoi un rapport ou
22 des notes que Jérôme produit, bien, on aura peut-être
23 la chance d'en voir quelques-unes aujourd'hui, que
24 Jérôme Verreault, il n'y a pas... il n'y a pas des
25 personnes qui lui soufflent dans le cou peut-être ou

1 qui lui disent... qui lui tiennent la main sur quoi
2 écrire, donc il n'y a pas de... mais comme je vous ai
3 dit, t'sais, ce rapport-là, je ne le vois pas comme
4 un rapport de complaisance, t'sais, quand qu'on le
5 suite, il y a une logique, mais la logique ne tient
6 pas la route quand qu'on a un petit peu d'expérience,
7 qu'on a compris comment CASA a marché, puis tout ce
8 qui gravitait autour fonctionne... aujourd'hui, je
9 n'aurais aucunement la même opinion.

10 Q. O.K. Puis notamment dans la section F, là, qui est à
11 la page précédente?

12 R. Contrat de travail, contrat de services.

13 Q. Oui.

14 R. Donc, ça, ça veut dire qu'on ne peut pas appliquer
15 les mêmes contrats, quand qu'on veut contrôler un
16 employé interne versus un employé externe. Mais si on
17 va à la section suivante, donc, ça, ça veut dire, on
18 ne peut pas les contrôler... t'sais, il faut les...
19 il faut vraiment faire attention de la manière qu'on
20 les contrôle, parce que ça pourrait être apparenté
21 comme du contrôle fait non pas sur un contrat de
22 services, donc un fournisseur, versus un employé à
23 l'interne. Mais si on descend dans la section G, une
24 des recommandations, c'est d'adopter une politique
25 cadre -- pas G, mais...

1 Q. Plus bas?

2 R. Plus bas, oui.

3 Q. Encore plus bas, s'il vous plaît, Madame la greffière
4 adjointe.

5 R. « Recommandations » :

6 « Préciser la notion de télétravail,
7 l'inscrire dans une politique interne
8 tant pour les ressources internes
9 qu'externes. »

10 Bien, ça vient de contredire l'autre paragraphe
11 avant.

12 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

13 Q. Tout à fait. Puis j'enlève toute la notion de
14 télétravail, si, moi, j'ai un contrat de services,
15 puis que tu me charges huit heures, je... et je te
16 demande de le faire dans mes locaux, je m'attends à
17 ce que tu fasses huit heures?

18 R. Oui, puis la politique ne sera pas applicable, parce
19 qu'elle est prévue... il y a un régime différent qui
20 est prévu dans ton contrat de services.

21 Q. Eh voilà.

22 R. Hum.

23 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

24 Q. Parfait. Donc... puis juste pour terminer,
25 répétez-le, là, parce que vous l'avez dit rapidement

1 au début, là, puis je ne vous en fais pas reproche,
2 là, c'est... vous n'êtes pas un témoin professionnel,
3 hein, c'est... ce n'est pas donné à tout le monde,
4 mais réexpliquez-nous la... le deux poids, deux
5 mesures que vous nous avez expliqué, là, que dans le
6 rapport, on veut minimiser la valeur probante des
7 données sortant du portillon versus l'utilisation que
8 le département de ressources humaines en fait quand
9 vient le temps de congédier un employé?

10 R. Oui. Bien, dans le fond, quand qu'on voit au début,
11 dans les premières sections, je pense que c'est à
12 propos du LGPE, dans le bas, c'est là qu'on dit que
13 l'environnement des portillons représente des
14 problèmes, donc les données ne sont pas toujours
15 fiables, étant donné qu'il y a des pannes.
16 Bien, comme j'expliquais tantôt, oui, s'il y a une
17 panne, la donnée ne sera pas enregistrée, mais s'il y
18 a une panne puis que la donnée n'est pas enregistrée,
19 en quoi elle affecte la valeur de celle qui est déjà
20 là? Est-ce qu'elle est affectée, la... t'sais, avant
21 de dire que les portillons ne sont pas bons, s'il y a
22 un bug, est-ce que le bug affecte la donnée qui est
23 déjà inscrite.

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Q. C'est ça.

1 R. Ça, le rapport, il est muet à cet égard-là, puis
2 c'est... c'est comme ça qu'on justifie beaucoup, pour
3 dire que les portillons ne sont pas bons, ils ont des
4 pannes. Mais en quoi affectent-ils la donnée? Le
5 rapport est muet. Ça fait qu'on a comme jeté le bébé
6 avec l'eau du bain, en disant : il y a un problème
7 minime dans... dans les portillons, on va... on peut
8 dire qu'on rejette complètement les portillons. Donc,
9 ça, ça... c'est un peu une mesure drastique face à un
10 problème qu'on était... qu'on aurait pu circonscrire.
11 Puis le deuxième volet, c'est quand qu'il y a eu...
12 dans le cadre de l'enquête, on a eu... il y a un cas
13 de vol de temps qui s'est confirmé, puis il est
14 vraiment inscrit noir sur... je ne sais pas si on
15 peut le monter un petit peu.

16 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

17 Q. Oui, je vais juste demander.

18 R. Encore.

19 Q. La page 534, s'il vous plaît.

20 R. Si on peut descendre un petit peu, voir. Ah! Oui,
21 c'est celle-là.

22 Q. 35.

23 R. Bon :

24 « D'ailleurs, une ressource externe
25 de l'Alliance veut remercier de sa

1 présence sur le projet suite à des
2 doutes soulevés par la gestionnaire,
3 doutes qui ont été confirmés par le
4 service des enquêtes, le tout en
5 conformité avec les processus
6 appropriés pour l'utilisation des
7 portillons. »

8 Mais avant, on disait que les portillons n'étaient
9 pas bons.

10 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

11 Q. O.K.

12 R. Là, ça sort de la VPRHFP, tout d'un coup, les
13 portillons sont beaux, mais quand c'est pour
14 desservir la... quand c'est pour servir la VPRHFP, à
15 contredire la... la direction de la vérification
16 interne, les portillons ne sont pas bons. Donc, c'est
17 un peu une dichotomie dans le... pour le même
18 événement, pour la même source de données, bien, des
19 fois, elle est bonne, des fois, elle n'est pas bonne.

20 Q. O.K.

21 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

22 Q. Parfait.

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Q. Ça a le mérite d'être clair.

25 R. Pour parler en termes d'auditeur, bien, on dirait que

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 l'environnement n'est pas fiable.

2 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

3 Q. C'est ça.

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Q. Voilà.

6 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

7 Q. Vous avez parlé de notes auxquelles vous avez
8 participé par la suite, puis qui démontrent beaucoup
9 plus la valeur et la rigueur du travail de... de
10 monsieur Verreault, comme vous avez dit, de
11 vous-même. Donc, on peut regarder peut-être une
12 première note, qui est celle du 18 octobre 2018.

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Q. Juste avant qu'on le trouve, monsieur Verreault,
15 c'est parce qu'on n'a pas continué sur votre CV, vous
16 avez... vous avez quitté la Société quand?

17 R. En fin juin, début juillet 2019. Je suis resté à peu
18 près 18 mois à l'emploi de la Société.

19 Q. O.K., parfait.

20 R. C'était assez.

21 Q. Oui, puis après ça, vous êtes allé... où est-ce que
22 vous occupez actuellement...

23 R. Oui.

24 Q. ... au Protecteur du citoyen?

25 R. Oui, depuis juillet 2019, oui.

1 Q. Parfait.

2 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

3 Est-ce que ça va, Madame la greffière adjointe?

4 Q. Est-ce que vous vous rappelez sur quels sujets ça
5 porte, cette note du 18 octobre 2018?

6 R. Oui, c'était la réponse de la... de la deuxième
7 ligne, donc du contrôle organisationnel aux constats
8 qui ont été énumérés par Martin Després concernant
9 le... le reclassement des taux de certaines
10 ressources de 82 à 350 \$ de l'heure. Donc, il avait
11 retourné la... comme il a mentionné lors de son
12 témoignage, il a retourné la problématique à la
13 deuxième ligne de maîtrise pour savoir un peu
14 qu'est-ce qu'ils en pensaient puis c'était quoi...
15 c'était quoi les contrôles qu'ils mettaient en place
16 pour s'assurer que c'était conforme ou ça ne l'était
17 pas, puis si ça ne l'était pas, quelles actions
18 allaient être « entreprendre » pour remédier à la
19 situation.

20 Q. Et donc, ça, c'est une note préparée dans le même
21 contexte, là, que l'autre rapport, c'est-à-dire que
22 la DVIEP identifie un risque, puis on demande, à la
23 deuxième ligne de contrôle, de dire comment elle va
24 mitiger ce risque-là?

25 R. Oui.

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 Q. Donc... mais pour la rédaction de la note du 18
2 octobre 2018, quelle est l'intervention de vos... des
3 supérieurs hiérarchiques à vous dans la
4 vice-présidence?

5 R. À part dire qu'il y a eu une demande de la
6 vérification interne puis qu'on... qu'il faut
7 adresser la problématique, il n'y a pas eu de...
8 d'autres interventions par rapport à l'analyse ou les
9 conclusions de... de mes notes.

10 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

11 Ça va être important de lire la note.
12 Maître Thibault, êtes-vous capable de...

13 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

14 Peut-être aller aider la...

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 ... donner un coup de main à la greffière adjointe,
17 savoir ce qui... s'il y a une problématique avec la
18 pièce?

19 Ah, on l'a.

20 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

21 On l'a.

22 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

23 Parfait.

24 Q. Donc, juste nous l'identifier, là, on comprend que
25 c'est votre note à vous?

Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :

Q. Oui.

R. Oui, dans le fond, c'est comme le... c'est comme la note qui fait foi de... « qui fait foi », mais qui résume tout le travail que j'ai effectué puis les conclusions que je suis arrivé par rapport aux changements de taux, voir si, à notre point de vue, ils étaient conformes au contrat ou à d'autres ententes qui auraient pu survenir.

Q. O.K. On peut peut-être faire défiler la note.

Donc, on parle bien, là, des mêmes taux horaires de 82 et 350 \$ de l'heure.

Vous faites une estimation, je pense, dans votre note, d'un coût additionnel provoqué par une mauvaise utilisation des taux horaires; vous arrivez à quelle conclusion, monsieur Verreault?

R. Pour le montant, j'arrive... en tout et partout, il y avait 51 ressources qui étaient classées de... dans le volet expertise de pointe, de ceux-là, il y en avait vraiment 24 que c'était, si je peux dire, mérité, ou que ça répondait à la définition, mais les 26 autres, ce n'était pas... il n'y avait pas de justification, ou il y en avait une, mais elle n'était plus applicable pour toute la période du contrat, donc c'est un peu ça les constats. Donc,

1 grosso modo, c'est à peu près 14 millions de dollars
2 annuellement que la charge représentait de plus
3 annuellement pour la Société.

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Q. Pour des ressources qui, techniquement, n'avaient pas
6 la plus-value pour... pour recevoir ou qu'on puisse
7 charger en leur nom, là, 350 \$?

8 R. Oui, en plein ça, oui.

9 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

10 Q. O.K., parfait. On peut peut-être... le montant doit
11 se trouver à la note.

12 R. Deuxième page.

13 Q. Deuxième page. Donc, votre 51 ressources dont vous
14 parlez, vous étayez, on peut... voilà, et le montant
15 total se trouve dans votre conclusion ou...

16 R. Un petit peu plus bas.

17 Q. Plus bas?

18 R. De mémoire. Dans une note de bas de page, si on peut
19 aller voir l'autre, peut-être.

20 Q. L'autre page, s'il vous plaît.

21 R. Celle-là, le troisième.

22 Q. Voilà.

23 R. C'est le changement de taux qui, selon notre estimé,
24 a un impact annuel potentiel de 14 millions de
25 dollars en 2018 annuellement.

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 Q. Puis vous avez une note de bas de page 2?

2 R. Qui détaille mon calcul.

3 Q. O.K. Pouvez-vous juste montrer la note de bas de
4 page, Madame la greffière adjointe, s'il vous plaît?
5 Voilà, votre total.

6 Pour réaliser cette note, à quoi avez-vous eu accès?

7 R. J'ai eu accès au... une partie du contrat CASA, au
8 programme qualité programme, même s'il n'était pas
9 encore en ébauche, même s'il aurait dû être en
10 vigueur, il avait quand même... il était quand même
11 rédigé, même s'il n'était pas approuvé par les deux
12 parties.

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Q. Hum hum.

15 R. Donc, je me suis quand même... je me suis dit : je
16 vais tout prendre ce qui peut... qui peut m'aider à
17 me faire une tête, puis à la limite, si... s'il n'est
18 pas signé, il n'a pas force et vigueur, mais je lui
19 donnerai moins de prépondérance, mais si je peux
20 essayer de trouver quelque chose qui me justifie un
21 élément ou un classement, bien, je vais le prendre,
22 puis à la limite, si je dis qu'il n'est pas en
23 vigueur, bien, je pourrai dire au moins que je l'ai
24 vu, mais il n'était pas conforme aux documents. Je
25 suis vraiment allé chercher tout ça. J'ai pris les...

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 connaissance des différentes ententes de lots de
2 sprints, là, je ne sais pas si la Commission est
3 familière avec la notion de livraison...

4 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

5 Q. On commence, on commence!

6 R. La notion de livraison... livraison, lots versus
7 sprints.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Q. Oui.

10 R. Les demandes d'ajustement de projets aussi. Donc,
11 j'ai tout pris, voir un peu toutes les sources dans
12 lesquelles on aurait pu dire « On accepte de changer
13 de taux », tout ça.

14 Donc, j'ai tout considéré l'ensemble des documents
15 que je pouvais avoir à ma main, qu'on voulait
16 mettre... qu'on voulait bien aussi me remettre, parce
17 que les discussions avec le bureau de programme
18 n'étaient pas toujours au baux fixe.

19 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

20 Q. Parfait. Et donc, cette note-là, en quelque sorte,
21 vient confirmer les travaux de monsieur Després
22 approuvés par monsieur Pelletier à la direction de la
23 vérification interne?

24 R. Oui, puis le... le montant est plus que... est
25 presque trois, quatre fois supérieur à ce que la

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 vérification interne avait même estimé.

2 Q. Puis pour quelle raison les montants sont différents?

3 R. Je ne pourrais pas... bien, eux autres, je pense
4 qu'ils parlaient plus de 10 ressources; moi, j'arrive
5 à 26, finalement, parce que...

6 Q. Peut-être que vous n'avez pas eu le même échantillon
7 ou...

8 R. Oui, t'sais, j'ai vraiment tout analysé tous ceux qui
9 étaient vraiment reclassés comme expertise de pointe,
10 pas juste ceux qui avaient subi un reclassement...

11 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

12 Q. Oui, c'est ça.

13 R. ... mais l'ensemble de... comme on dit en
14 vérification, l'ensemble de la population, je ne suis
15 pas allé par échantillonnage.

16 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

17 Q. D'accord. Et donc, cette note, vous la remettez à
18 qui?

19 R. À madame Sylvie Chabot, qui était ma directrice -- ma
20 supérieure hiérarchique.

21 Q. Parfait. Puis là, on est en 2018?

22 R. Oui.

23 Q. Au début du projet. Est-ce que vous savez ce qui
24 advient de cette note?

25 R. Non, mais comme on pourra... on pourra le voir sur

1 une autre note en 2019, que dans cette note-là de
2 2018, j'ai demandé au bureau de programme qu'il
3 nous... qu'il nous réponde rapidement sur... qu'il
4 nous donne une justification. La note fait référence
5 à un tableau que j'aurais... que j'ai pris
6 connaissance, qu'il y avait des justifications qui
7 étaient marquées dedans, mais les justifications,
8 c'étaient les mêmes que quand les ressources étaient
9 rentrées, ça fait qu'il n'y avait pas de faits
10 nouveaux qui justifiaient que le 31 décembre était
11 payé 82, 2017, puis que le 1^{er} janvier 2018 est passé
12 à 350, ça, il n'y avait pas eu...

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Q. Donc, une augmentation...

15 R. ... ce n'était pas...

16 Q. ... de 268 \$ de l'heure, à peu près?

17 R. Oui, oui, t'sais, il n'y avait pas de... il n'y avait
18 pas de... les connaissances ou une expertise
19 tellement pointue qui justifiait ça, c'était les
20 mêmes, ils faisaient les mêmes tâches, puis ils
21 avaient la même expertise, donc on ne comprenait pas.
22 Puis comme la note m'en fait mention, c'était depuis
23 quand même l'automne 2017 que l'Alliance, elle
24 poussait pour faire approuver ses taux, ses nouveaux
25 taux. Sous quelle raison? C'est encore obscur pour

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 moi à ce jour.

2 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

3 O.K. Madame la greffière, on pourrait coter cette
4 note; c'est déjà fait, hein? O.K.

5 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

6 Elle faisait partie, je crois, de 26_P-96.

7 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

8 C'est ça.

9 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

10 À la page 51.

11 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

12 C'est bien.

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Mais là, on est sur une autre note, là.

15 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

16 Q. Oui, vous avez parlé d'une autre note, monsieur
17 Verreault, donc c'est une note du 14 mai 2019; c'est
18 ça?

19 R. Oui, une de mes dernières.

20 Q. Une de vos dernières. Celle-là, elle n'est pas cotée,
21 c'est ça, donc on va lui attribuer une cote, s'il
22 vous plaît, Madame la greffière.

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Toujours à madame Chabot.

25

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Donc, sous 30_P-115.

Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :

Parfait.

(PIÈCE 30_P-115)

M. JÉRÔME VERREAULT :

Madame Chabot et madame Lépinay, cette fois-ci.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Et madame Lépinay.

Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :

Q. Oui. Et donc, quel est l'objet de cette note?

R. Dans le fond, suivant les... les travaux que... de la première note, où on avait vu qu'il y avait quand même certaines lacunes ou certains laxismes au niveau du bureau de projet, au niveau de la documentation ou de... donc, on s'est dit : est-ce que ça fonctionne comme ça partout? Donc, on a voulu aller essayer d'aller reperformer ce qui était fait au niveau du bureau de projet, au niveau de l'approbation des factures, mais pas seulement au niveau du taux, mais de l'ensemble de l'oeuvre.

Donc, oui, il y a la notion des taux, mais on est vraiment allés reperformer au global, étant donné

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 qu'on était peu... on était... quand qu'on les
2 rencontrait, tout était beau, tout était merveilleux,
3 mais quand que... quand la vérification interne
4 t'appelle souvent ou te questionne ou remonte des
5 éléments comme ça, bien, c'est là qu'on voit que ça a
6 bien beau... c'est bien beau sur le papier, mais en
7 réalité, ça ne l'est pas.
8 Donc, pour que la deuxième ligne joue correctement
9 son rôle, bien, c'est là qu'on s'est mis un peu... on
10 s'est retroussé les manches puis on est allés
11 reperformer ce que le bureau de programme faisait au
12 complet pour l'approbation des factures.
13 Q. Si on va à la section « Constats », vous avez, je
14 pense, une énumération des... des anomalies que vous
15 avez pu constater...
16 R. Oui.
17 Q. ... dans l'approbation des factures; c'est bien ça?
18 R. Oui, oui, il y en a plusieurs, oui.
19 Q. Parfait. Donc, pouvez-vous en faire part au
20 commissaire, s'il vous plaît?
21 R. Oui. Bien, le premier constat, dans le fond, c'est
22 que la note, c'était une note sommaire, le bureau de
23 programme préparait une note en lien avec chaque
24 facture, qui décrivait sommairement les travaux qu'il
25 faisait, mais le... le premier -- le seul constat qui

1 arrivait, c'était que la facture était conforme au
2 contrat, mais il y avait des ententes de lots qui
3 venaient modifier le contrat, des ententes... des
4 demandes d'ajustement de projet. Donc, se limiter à
5 seulement dire que la facture est conforme au
6 contrat, c'est faux, parce qu'il y a d'autres
7 éléments qui sont venus affecter le contrat puis qui
8 ont été acceptés tant par l'Alliance que par la SAAQ,
9 donc c'est restrictif au niveau de la conformité,
10 t'sais, il faut le voir dans sa globalité.
11 Aussi, un des constats premiers qu'on voit, c'est
12 qu'il n'y a personne qui recommande l'acceptation du
13 paiement de la facture, on dit qu'elle est conforme,
14 mais le vice-président technologies de l'information
15 ne mettait pas son sceau ou toutes les dépenses qu'il
16 devait y avoir plus haut qu'un million devaient être
17 approuvées par le conseil d'administration aussi à un
18 moment donné, à l'époque, mais ça, ce n'était pas là
19 non plus. Donc, il n'y avait personne qui était en
20 autorité au plan de délégation en gestion financière
21 qui se mouillait pour dire « La facture est conforme,
22 on va en paiement ».
23 Donc, c'était comme... la facture, elle se nourrit
24 d'elle-même, puis elle se paie d'elle-même, parce
25 qu'elle est conforme...

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Q. Mais c'était ça ma question...

3 R. Oui.

4 Q. ... c'est-à-dire qu'il n'y a personne qui approuve?

5 R. Hum hum. Il y a du travail qui est fait, mais il n'y
6 a personne qui recommande.

7 Q. Il n'y a rien qui approuve...

8 R. Hum hum.

9 Q. ... ça s'en va ensuite de ça aux comptes à payer,
10 puis bang, il y a un chèque?

11 R. On voit qu'il y a une...

12 Q. C'est à peu près ça?

13 R. ... note, on voit que le bureau de projet fait une...
14 excusez, je dis souvent « bureau de projet », mais
15 c'est « bureau de programme ».

16 Q. Non, mais c'est marqué « projet ».

17 R. Mais t'sais, qu'ils détaillent tout, mais il n'y a
18 personne en bas du bureau de projet ou le
19 vice-président TI ou le conseil d'administration,
20 c'était plus haut qu'un million, qui se mouillait
21 si... la recommandation qu'on paie la facture ou pas.

22 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

23 Q. O.K.

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Q. D'accord.

Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :

Q. Ensuite, vous reparez des taux horaires?

R. Oui, comme vous voyez, la... le premier constat, la... ça nous avait été amené par la vérification interne, le 6 septembre 2018, puis on est rendus le 14 mai 2019, puis je suis comme la vérification interne, j'attends toujours un peu de gras autour de l'os pour justifier le changement des ressources de 82 à 350.

Q. En...

R. Mais je peux vous dire que je suis mort sur ma faim, parce que quand je suis parti, je ne le savais toujours pas.

Q. Ensuite, si on va à la page suivante, on peut monter aux bullets transparents, là, le... qu'en est-il... est-ce qu'on est toujours dans les taux horaires?

R. Non, ça, c'est... ça... la... la première qu'on voit en haut, là, ça l'explique vraiment que... on voit que... que le bureau de programme se... se fie uniquement par rapport à l'annexe C3, qui était pour les taux puis le contrat, mais qu'il y avait d'autres éléments aussi qui... qui venaient... qui venaient rendre une certaine légalité à des changements par rapport aux contrats qui étaient en vigueur puis qui devaient... qui devaient être mentionnés comme

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 justement sources à l'appui de l'opinion du bureau de
2 programme sur les notes, là.
3 Parce que si on reperforme ça de la même... si on
4 reperforme la note de la même manière qu'elle a été
5 écrite par le bureau de programme, je vais vous dire
6 qu'il n'y a rien de conforme au contrat, parce qu'il
7 y avait tellement de normes d'ajustement de projet,
8 tellement de... tellement de sources qui venaient
9 changer ou dénaturer un peu la... le contrat, qu'il
10 n'y a plus rien qui était conforme au contrat.
11 Q. Ensuite, si on va à la... au constat suivant; est-ce
12 que c'est tout...
13 R. Oui, bien, la...
14 Q. ... c'est des exemples que vous donnez dans les
15 sous-puces?
16 R. Le premier point, t'sais, ça peut vous montrer un peu
17 la...
18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**
19 Q. Oui, montrez-moi-le donc.
20 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**
21 Q. Oui.
22 R. ... la rigueur que j'avais quand j'effectuais mes
23 travaux, t'sais. On peut monter.
24 Q. Non, montez, Madame la greffière. Non, pas trop, là,
25 mais descendez...

1 R. Oui.

2 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

3 Q. Ça commence par quel paragraphe?

4 R. Oui, celui-là, oui, c'est ça, le premier carré qui
5 est là.

6 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

7 Q. Une ressource, là?

8 R. Bon, c'est là qu'on a vu qu'il y a une ressource qui
9 a été déclassée. Mais t'sais, moi, je me dis :
10 qu'elle augmente de tarif de 82 à 350 ou qu'elle
11 passe de 350 à 82, tout changement doit être
12 documenté.

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Q. Bien, c'est ça, ce n'est pas plus documenté.

15 R. Mais t'sais, là, on voit que, oui, ça a été fait pour
16 une ressource, mais je ne sais toujours pas pourquoi
17 non plus. Ça fait que t'sais, c'était... c'était...
18 t'sais, la... le laxisme dans la documentation était
19 pareil sur les deux côtés, en faveur ou en défaveur
20 de la Société.

21 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

22 Q. Puis ça peut avoir de l'air anodin quand vous
23 reprochez la non documentation du déclassement d'une
24 ressource, mais on se rappelle que dans votre note
25 précédente, vous évaluez cet enjeu des taux horaires

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 à 14 millions de dollars, là, ça fait que ce n'est
2 plus...

3 R. Oui.

4 Q. ... ce n'est plus anodin rendu à 14 millions de
5 dollars?

6 R. Non, puis quand qu'on... quand qu'on parlait des
7 montants, que ça allait avoir soit un impact sur la
8 portée ou sur la valeur totale du contrat, bien,
9 le... le parachute doré de la clause de partage de
10 risques était... ce n'était pas Voldemort, la clause
11 de partage de risques, elle était dédiée à tout
12 vent... elle était quasiment écrit sur les murs à la
13 Société de l'assurance automobile.

14 La clause de partage de risques va s'appliquer,
15 l'Alliance va devoir travailler à coût nul tôt ou
16 tard, puis ça va arriver plus tôt que prévu.

17 Ça, c'est une belle mentalité, mais ça...

18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

19 Q. C'est ce qu'on vous disait, ça?

20 R. Ah, c'était...

21 Q. Ce qu'on disait, ce qui était...

22 R. Partout, partout, bureau de projet, on les
23 rencontrait...

24 Q. On vendait ça comme ça?

25 R. Oui, puis t'sais, c'est bien beau dire qu'il y a ça,

1 mais si on avait bien fait les choses tout au long de
2 la livraison, tout au long des différentes
3 livraisons, bien, peut-être que la valeur totale de
4 458 millions, on ne l'aurait pas atteint. Le contrat
5 était d'une valeur maximale de 458 millions de
6 dollars, ce n'était pas un objectif de le dépenser au
7 complet, on aurait peut-être fini à moins, là, si on
8 avait prévu nos outils qu'on avait, puis qu'on avait
9 eu une colonne, puis qu'on les aurait appliqués,
10 bien, on ne serait peut-être pas là aujourd'hui.

11 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

12 Q. Et ces outils-là dont vous parlez, c'est la
13 documentation...

14 R. C'est la documentation...

15 Q. ... c'est le respect du contrat?

16 R. ... c'est la... la clause de partage de risques,
17 parce que cette note-là aussi, comme on peut le voir
18 un petit peu plus loin, quand qu'on reporte des
19 choses qui ne se feraient pas dans un sprint, puis
20 qu'on l'a évalué, mettons, à 500 heures, mais ce
21 n'est pas 500 heures qu'on repousse plus loin, c'est
22 400, mais ça va être quoi la portée finale de ce qui
23 va rester?

24 On modifie la portée du contrat, puis il y a une
25 autre chose aussi qu'on voit, c'est quand qu'on...

1 quand qu'on replanifie un sprint ou un lot, bien,
2 étrangement, quand les tours suivants, ils ont
3 augmenté, de passer de 82 à 350, bien, il y a des
4 efforts qui devaient être faits par l'Alliance,
5 étrangement, ils sont transférés à la charge de la
6 Société. Tout ça pourquoi? Moi, à mon avis, c'est
7 qu'on va arriver dans l'enveloppe globale du contrat,
8 même si on doit payer des ressources plus chères, ce
9 n'est pas grave, le travail va être fait, mais il va
10 être fait par l'Alliance. L'Alliance, oui, le coût
11 total du projet, dans les livres comptables, il est
12 bon, il est à la bonne valeur, mais
13 contractuellement, on ne respecte pas l'entente du
14 contrat.

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 Q. C'est ça.

17 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

18 Q. Si on va à la page 3, si on peut descendre, s'il vous
19 plaît, encore, encore, encore.

20 R. Ah, bien, la première en haut, elle est...

21 Q. La clause... hein?

22 R. La première, le premier carré.

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Premier paragraphe, s'il vous plaît.

25

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

2 Q. Ah! O.K. Là, on est toujours dans les mêmes exemples,
3 là?

4 R. Ça, c'est savoureux :

5 « En vertu de la demande d'ajustement
6 de projet 88, il y a eu ajout de la
7 notion de plages de disponibilité,
8 qui vise à s'assurer de la
9 disponibilité des ressources de
10 l'Alliance pour corriger les
11 anomalies lors de la phase des tests
12 et suivant le déploiement de la
13 livraison 1 le 3 janvier 2019. Cette
14 notion n'est pas définie dans le
15 contrat. Une rémunération de 100 \$
16 par plage est allouée. Malgré mes
17 demandes auprès du bureau de
18 programme, je n'ai jamais été en
19 mesure de trouver le moindre
20 documents qui mentionne ce taux et
21 son approbation par la Société et
22 l'Alliance, de telle sorte que je ne
23 peux me prononcer sur son respect. »

24 Ça, ça fait valoir qu'il y a des choses qui ne sont
25 pas documentées, mais il faut le voir aussi quand

1 même que dans le contrat, ce qui était prévu, puis ce
2 qui était souhaité, c'est d'avoir une solution qui
3 fonctionne.

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Q. C'est ça.

6 R. La fonctionnalité, elle appartenait à l'Alliance,
7 mais là, elle ne marche pas : « Bien, venez-vous-en
8 encore, on va vous repayer une deuxième fois pour
9 recommencer ou pour nous aider à corriger les bugs. »

10 Q. C'est ça.

11 R. Ça fait que c'est une double...

12 Q. Tu es responsable de me livrer quelque chose qui
13 marche, puis ça ne marche pas...

14 R. Puis je te repaie encore.

15 Q. ... puis je te repaie encore?

16 R. Hum.

17 Q. Mon plombier est venu, il n'a pas fait la job, je le
18 rappelle, puis il me charge encore tant de l'heure.

19 R. Hum. Mais quand qu'on lit les notes du bureau, les
20 notes très amincies du bureau de projet, sur ce
21 qu'ils ont fait comme vérifications, tout est beau,
22 tout est conforme, allez en paix, payons la facture.

23 Q. D'accord.

24 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

25 Q. Est-ce que vous voulez passer à un autre exemple ou

1 on passe à un autre point, qui est le respect de la
2 clause 12.5 pour la... quant à l'application d'une
3 retenue de 10 % qui était censée être appliquée?

4 R. Oui.

5 Q. On peut descendre, regardez, on le voit, là. Voilà.

6 R. Bon, ça, ça... cette clause-là, ce constat-là permet
7 de montrer l'appétit de l'Alliance pour avoir son
8 argent en plus d'avoir une plage de disponibilité
9 pour nous livrer par... par bonté d'âme une solution
10 qui doit fonctionner. Donc, normalement, tout contrat
11 en technologies ou de... d'une grande importance, on
12 retient un certain montant. Comme ça, si on n'est pas
13 contents, bien... surtout avec la clause de partage
14 de risques, on avait comme deux poids pour forcer
15 l'Alliance. Sur 458 millions, je te retiens 45
16 millions s'il ne marche pas, si ça ne fonctionne pas,
17 puis en plus, tu vas devoir travailler à coût nul
18 pour la reprendre.

19 Ça fait que voyez-vous que la clause... avec la
20 clause de plages de disponibilité, la notion de
21 travailler à coût nul, là, je ne l'ai jamais vue,
22 puis avec des agissements comme ça, bien, finalement,
23 on n'avait pas la... la volonté d'appliquer.

24 Donc, ça, la... par exemple, c'est un bon point que
25 je peux donner au bureau de programme, eux autres,

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 ils l'appliquaient la retenue de 12.5, mais on voit
2 que l'Alliance, elle ne respectait même pas son
3 contrat, puis si elle a fait Phénix, elle devait
4 savoir un petit peu comment ça marche, des contrats
5 puis des retenues, elle devait avoir l'expérience.
6 Donc, ça... moi, ce fait-là me montrait... ça me
7 permettait de voir que l'Alliance, elle avait faim,
8 puis elle voulait être très bien nourrie par les
9 fonds de la Société de l'assurance automobile.

10 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

11 Q. Bullet suivant, picot suivant...

12 R. Je sais que les... la notion d'indépendance des
13 firmes externes...

14 Q. Oui.

15 R. ... qui ont été mandatées pour surveiller le projet a
16 fait débat au cours de cette semaine, mais déjà, en
17 2019, j'avais comme fait un constat que la firme EY,
18 qui avait été mandatée par la Société de l'assurance
19 automobile, bien, ses honoraires n'étaient pas
20 chargés directement par EY, mais par l'Alliance,
21 facturer les heures de EY sur les factures.
22 Peut-être que contractuellement, c'est ça qui était
23 convenu, mais au point de vue de la déontologie de
24 l'Ordre des CPA, ça, ça pose problème, au niveau de
25 l'indépendance d'apparence. Parce que c'est...

1 pourquoi que la relation client, prestataire...
2 client, prestataire de services, elle passe par un
3 tiers, que normalement, tu es supposé de surveiller?
4 T'sais, moi, ça, ça... ça me permettait de voir
5 que... EY se fait-tu acheter par l'Alliance, ou EY se
6 fait-tu... il est-tu comme moi, il se fait-tu dire
7 quoi taper dans ses rapports en faveur de l'Alliance?
8 Donc, ça me faisait un peu ressortir ça comme
9 problème déontologique que j'aurais voulu adresser
10 avec mes amis de la vérification interne, vu que
11 c'était eux autres qui étaient plus porteurs du
12 mandat EY, mais je n'ai pas eu...

13 Q. Mais cette note-ci, vous l'avez rédigée seul ou avec
14 quelqu'un par-dessus votre épaule?

15 R. Seul, complètement seul.

16 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

17 Q. Adressé à madame Lépinay?

18 R. Et madame Chabot, mais elle a pris beaucoup plus de
19 temps, t'sais, la première, on peut voir qu'elle a
20 pris environ... peut-être six semaines juste pour la
21 notion des taux, là...

22 Q. Oui.

23 R. ... c'est sûr que... comme contrôle de deuxième
24 ligne, je n'étais pas dédié à CASA, je n'ai jamais
25 appartenu au bureau... au bureau de projet, puis

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 c'était... je ne voulais pas y aller non plus.

2 Q. Parfait.

3 R. Ça fait que... mais cette note-là a pris beaucoup
4 plus de temps, parce que la livraison 1 est arrivée
5 au 3 janvier 2019.

6 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

7 Q. On y arrive...

8 R. Oui.

9 Q. ... à la livraison 1, mais est-ce que... peut-être,
10 dans les deux derniers picots, mais je pense qu'on ne
11 l'a pas mal couvert déjà, mais je veux juste qu'on
12 vous montre la page suivante, les deux dernières
13 puces, s'il y a d'autres choses à ajouter.

14 R. Le premier picot, c'est un peu ce qui répète...

15 Q. Oui.

16 R. ... qui revient un peu, c'est un autre exemple de
17 laxisme au niveau du bureau de programme sur la
18 documentation de leur travail qu'il fait. Si on le
19 reperforme, on n'arrivera pas du tout à la même
20 conclusion.

21 Mais le deuxième, c'est en lien un peu avec la
22 continuité de LGPE, là. Finalement, moi, je ne savais
23 pas ça, mais j'ai appris ça en faisant mes travaux de
24 vérification, on pouvait saisir du temps d'avance
25 dans LGPE. Donc, aujourd'hui, on est jeudi, ça fait

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 que demain, je pourrais rentrer déjà huit heures dans
2 le système.

3 Donc, c'était pour montrer que l'environnement total
4 de LGPE était complètement non fiable, puis que
5 c'était...

6 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

7 Q. Il mettait à risque la Société?

8 R. Oui, oui, tout le monde a été...

9 Q. De fraude...

10 R. Oui. Hum, puis c'était l'outil qui servait à tout, ça
11 fait que... mais les portillons, qui avaient juste
12 une faiblesse, qui n'enregistraient pas toutes les
13 données, ça, il fallait... il fallait le brûler, mais
14 LGPE, il fallait le glorifier.

15 Q. D'accord.

16 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

17 Q. Très bien. Donc, je pense que ça fait le tour de
18 votre deuxième note qui, comme vous l'avez dit,
19 reflète plus la rigueur que vous souhaitez donner à
20 votre travail, monsieur Verreault?

21 R. Oui, puis comme... t'sais, comme vous voyez, j'ai des
22 beaux points que... pas des beaux, mais des bons
23 points que je trouvais que le bureau de... comme la
24 retenue, t'sais, c'est... je trouvais que c'était
25 bien, que le bureau de programme -- t'sais, moi,

1 j'étais factuel, puis je nommais tout ce que je
2 voyais, quand je voyais de bon... t'sais, je n'avais
3 pas de fins personnelles, à faire ça, je n'en tirais
4 rien, il fallait être factuel, puis si on veut que
5 la... que les hautes autorités prennent les bonnes
6 décisions, bien, il faut tout renommer, ce qui est
7 bon, ce qui n'est pas bon.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Q. C'est ça.

10 R. Ça fait que c'est dans cette optique-là que j'ai...
11 que j'ai dressé mes notes.

12 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

13 Q. Parfait. Vous nous avez parlé de la livraison 1, qui
14 est arrivée, puis qui a eu peut-être pour effet
15 d'allonger un peu votre travail, là. Qu'est-ce que
16 vous avez constaté, vous, quant à la mise en place de
17 la livraison 1, là, dans la direction où vous étiez?

18 R. Deux mille... début 2019, c'est ça, c'est la
19 livraison 1, donc ça a été... même s'il y en a qui
20 ont qualifié ça comme du back office, du vanille ou
21 du standard, je peux vous dire que ça l'a été une
22 catastrophe assez rapidement.
23 On n'était plus capables de payer aucune facture, il
24 n'y a plus... les délais de paiement explosaient, on
25 recevait des avis de résiliation de services;

1 normalement, chaque lot de paiements qui est fait par
2 jour doit partir à Revenu Québec pour avoir un délai
3 de 30 jours pour voir si les fournisseurs ont des...
4 des créances envers l'État. Donc, on peut émettre des
5 paiements rapides en appelant Revenu Québec, avec le
6 NEQ ou le numéro de TPS ou de TVQ pour voir si...
7 mais ça, je me souviens de mes deux collègues qui
8 payaient les factures, quand qu'ils appelaient Revenu
9 Québec, ils n'appelaient pas pour une personne, ils
10 appelaient pour 40, 60, 70 cas, parce que c'était...
11 c'était tout rendu des paiements urgents, parce
12 que...

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Q. Vous étiez en retard dans tout, là?

15 R. ... il n'y a plus rien qui se payait, les délais de
16 paiement explosaient, il y avait un backlog, dans le
17 fond, la... il devait y avoir de la reconnaissance de
18 caractères qui se faisait sur la numérisation des
19 factures. Chaque facture était liée à un bon de
20 commande, si le bon de commande était approuvé, s'il
21 y avait un gestionnaire qui venait confirmer qu'il
22 avait reçu le bien... le bien ou le service, puis que
23 la facture rentrait, puis que le système
24 reconnaissait tout ça, l'appariement à trois... trois
25 documents, si on peut dire, la facture se payait

1 d'elle-même, mais la reconnaissance de caractères ne
2 marchait jamais, ça fait que toutes les factures
3 montaient en écart en haut.
4 Ça fait que c'est là que les deux personnes aux
5 finances qui payaient les factures sont tombées dans
6 un goulot d'étranglement, donc on a été sollicités
7 pour les aider, puis même la direction du contrôle
8 des opérations financières est allée chercher l'aide
9 de deux personnes à la direction générale de la
10 performance pour essayer de nous aider aussi dans
11 tout ça.

12 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

13 Q. Parce que quand vous dites la reconnaissance optique,
14 l'appariement avec trois documents, factures
15 automatiques, ça, c'était censé être le PGI qui
16 faisait ça tout seul...

17 R. Oui.

18 Q. ... sans intervention humaine?

19 R. Oui. Moi, quand je quittais, on était à peu près à
20 10 % de reconnaissance de caractères, puis dans les
21 cibles... dans les cibles, c'était 85 % qui était
22 visé après trois mois.

23 Q. O.K. Les...

24 R. Ça fait que les...

25

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Q. Vous êtes parti combien de temps après...

3 R. La livraison 1, je suis parti six mois après,
4 environ.

5 Q. Six mois après?

6 R. Hum.

7 Q. Puis vous êtes parti à 10 %?

8 R. Oui.

9 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

10 Q. Et à votre connaissance, la haute direction suivait
11 cette problématique-là?

12 R. Oui, madame Lépinay, dans le fond, à tous les jours,
13 elle avait le... le tableau de bord des factures en
14 backlog qui attendaient d'être traitées, parce que la
15 reconnaissance ne l'avait pas fait. Donc...

16 Q. Donc, elle était très au fait des problématiques?

17 R. Oui, puis la problématique des... des lumières qui
18 baissent, ça, je peux... je peux vous confirmer que
19 c'est vrai, c'était au niveau de l'émission des
20 paiements, qui a été mentionnée par monsieur
21 Pelletier, là, qu'il y avait des... des tâches
22 tellement lourdes, qui faisaient ralentir la machine,
23 ça, c'était vrai, on l'a vécu, puis je peux vous dire
24 que des fois, juste imprimer une facture du système,
25 c'était un défi. Puis moi, je... des fois, je n'avais

1 pas des mots tendres qui ont exaspéré mes collègues,
2 des fois, je leur disais « C'est une maudite
3 cochonnerie ».

4 Q. Parfait. Vous dites être parti six mois après la
5 livraison 1; qu'est-ce qui vous a amené à quitter la
6 Société d'assurance automobile du Québec, monsieur
7 Verreault?

8 R. J'avais fait un peu le tour, un peu le tour, je
9 voyais qu'un peu, mes notes n'étaient pas pris au
10 sérieux, que les problématiques que je relevais en
11 collaboration avec la vérification interne, ce
12 n'était pas... ce n'était pas pris au sérieux, puis
13 mon rôle, c'était justement d'aider la Société à
14 prévenir ce genre d'affaires-là, mais que,
15 finalement, c'était comme un singe : je ne veux rien
16 entendre, je ne veux rien voir, je ne veux rien dire.
17 C'était à peu près ça, là, je sentais que c'était ça
18 comme... en haut, comme... au niveau de la haute
19 direction, DVIEP ou plus haut, là, je sentais ça.
20 Aussi, à un moment donné, j'avais essayé d'être
21 reclassé professionnel expert, parce que j'estimais,
22 en fonction des tâches que je faisais, c'était... ce
23 n'était plus du standard, puis à un moment donné, on
24 me l'a donné en partie, mais on m'a dit : « On ne te
25 le donne pas... on ne te le donne pas au complet,

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 parce qu'on trouve que tu n'es pas... tu n'es pas
2 assez gris, tu es trop blanc, tu es trop noir. » Puis
3 à un moment donné aussi, j'avais essayé d'aller
4 postuler à l'intérieur même de la... de la même
5 vice-présidence, j'avais essayé d'aller du côté de la
6 gestion de la performance, plus au niveau des
7 risques, l'entrevue avait très bien été, puis
8 finalement, bien, on m'avait dit que je n'étais pas
9 assez créatif. Donc, peut-être que la SAAQ recherche
10 des comptables créatifs, mais je n'en faisais pas
11 partie, selon leurs critères à eux. Donc, c'est à ce
12 moment-là que je sentais que mon nom était... était
13 un peu brûlé partout, que là je me suis dit : bon.
14 J'ai vu monsieur Pelletier qui a porté sa croix
15 pendant huit ans, mais je n'ai pas eu la même
16 patience qu'eux.

17 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

18 Je n'ai pas d'autres questions pour monsieur
19 Verreault, Monsieur le commissaire.

20 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

21 Merci.

22 Des questions?

23 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

24 Sûrement. On souhaiterait suspendre pour le lunch en
25 même temps que de faire notre...

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Int. (Me Sarrazin)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Parfait. 14 heures.

3 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

4 ... notre vérification sur les questions.

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Alors, bon appétit.

7 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

8 Merci.

9 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

10 Veuillez vous lever, pause jusqu'à 14 heures.

11

12 **(12 h 15 - SUSPENSION DE L'AUDIENCE)**

13 **(14 h 01 - REPRISE DE L'AUDIENCE)**

14

15 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

16 Debout et silence, reprise de l'audience.

17 Vous pouvez vous asseoir.

18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

19 Bon après-midi. Sur le même serment.

20 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

21 Alors, avec votre permission, Monsieur le
22 commissaire...

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Oui.

25

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
C.-int. (Me Laprise)

1 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

2 ... j'aurai quelques questions pour monsieur
3 Verreault.

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Oui.

6 **CONTRE-INTERROGÉ PAR Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

7 Q. Bonjour, monsieur Verreault.

8 R. Bonjour.

9 Q. Alors, je demanderais à Madame la greffière de
10 prendre la pièce 26_P-95.

11 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

12 La A ou la B, maître? Celle qu'on a exhibée ce matin?

13 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

14 Je pense que c'est celle de ce matin, donc la A, sauf
15 erreur.

16 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

17 Oui.

18 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

19 Oui, c'est la A.

20 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

21 À la page 529 du document. Vous pouvez baisser
22 l'image, Madame la greffière adjointe.

23 Q. Alors, monsieur Verreault, vous reconnaissez le
24 document auquel vous avez fait référence ce matin?

25 R. Oui.

1 Q. Est-ce que les annotations qui apparaissent au
2 document, version remise à la « PCD » et VP, le 27
3 septembre 2018, est-ce que c'est une annotation qui
4 est de vous?

5 R. Non, c'est l'écriture de madame Lépinay.

6 Q. Comment vous avez obtenu ce document?

7 R. Par le biais de la Commission.

8 Q. Par le biais de la Commission, mais à l'époque, quand
9 vous dites que vous l'auriez tapé, là...

10 R. Oui.

11 Q. ... comment ça s'est passé, là, expliquez-nous en
12 détail, là, ce qui s'est passé?

13 R. Oui. Dans le fond, le dossier Voldemort avait un
14 traitement un petit peu particulier, dans le fond, on
15 marchait avec des enveloppes, ça peut... ça peut
16 peut-être rappeler une ancienne commission. Donc, tion
17 on... c'était... le document était sur une clé USB
18 avec un mot de passe que seuls monsieur Frenette,
19 madame Lépinay et moi, on connaissait, puis dans le
20 fond, là, on le rédigeait en fonction des besoins ou
21 des orientations qu'ils voulaient... qu'on voulait
22 donner au rapport, donc il a été rédigé par nous
23 trois, ou des fois, moi, je changeais des
24 paragraphes, je corrigeais des fautes, ou un peu
25 comme ça. Donc, ça... on se passait, dans le fond, la

1 clé USB dans une enveloppe de temps à autre, puis à
2 un moment donné, bien, le dossier Voldemort portait
3 très bien son nom, parce qu'il était tellement
4 confidentiel qu'on a perdu la clé USB. Donc, ma
5 spécialisation à l'université, je ne croyais jamais
6 qu'un jour, ça m'amènerait à devoir fouiller dans une
7 poubelle pour retrouver la clé USB, mais c'est là que
8 j'ai dû m'abattre pour retrouver la clé USB, qui
9 était dans une enveloppe jetée dans le bac à
10 recyclage du vice-président ressources humaines,
11 finances et performance.

12 Q. Et est-ce que la... la clé USB en question, vous
13 l'échangiez avec madame Lépinay et monsieur Frenette?

14 R. Oui.

15 Q. Donc, je comprends que vous avez eu l'occasion de
16 commenter le document, de le... de l'écrire, de le
17 bonifier?

18 R. Je comprenais très bien que ce n'était pas mon rôle
19 de le faire.

20 Q. Vous compreniez très bien que ce n'était pas votre
21 rôle, mais est-ce que vous avez eu l'occasion de le
22 faire?

23 R. Non, pas vraiment, c'est... les orientations étaient
24 déjà données à très haut niveau, alors...

25 Q. Et juste pour être sûr de bien comprendre : quelle

1 portion du document vous prétendez avoir tapée ou
2 composée; est-ce que, ça, c'est des... c'est clair
3 dans votre tête?

4 R. Quand j'ai revu le document dans le cadre de la
5 Commission, je me souvenais vraiment de la... la
6 notion de LGPE puis contrat de services versus
7 contrat d'employé. Sinon, le reste, ça me... je n'ai
8 pas de souvenirs des autres sections.

9 Q. Vous n'avez pas de souvenirs, mais vous l'avez tapé,
10 c'est ce que vous dites?

11 R. Je ne l'ai pas tapé dans son entier, comme je l'ai
12 dit tantôt...

13 Q. O.K.

14 R. ... on était trois à le taper. Toute la...

15 Q. Et...

16 R. Toute la section qui était avec le service des
17 enquêtes puis l'analyse que le service... l'analyse
18 que la vice-présidence ressources humaines, finances
19 et performance a fait du... du rapport du service des
20 enquêtes, il est très bien marqué que ça a été
21 analysé par madame Lépinay et monsieur Frenette, à
22 aucun endroit mon nom n'est mentionné. Donc, je n'ai
23 pas participé à l'analyse.

24 Q. Mais dans le document, êtes-vous en mesure
25 d'identifier des sections que vous auriez composées

1 vous-même?

2 R. Je ne peux pas... à mon souvenir...

3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

4 Q. Voulez-vous en prendre connaissance?

5 Il y a des questions... effectivement, il y a des
6 questions spécifiques, alors...

7 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

8 Je vais vous suggérer, Monsieur le commissaire...

9 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

10 On va prendre du temps, puis...

11 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

12 ... que le témoin prenne l'engagement auprès de la
13 Commission d'identifier les sections dont il est
14 l'auteur.

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 Vous ne voulez pas le faire tout de suite?

17 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

18 Bien, c'est parce que si le témoin...

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Moi...

21 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

22 ... c'est un document important, là, il...

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Bien, moi, je trouve ça important, ce que vous posez
25 là, donc qu'il en prenne connaissance, je ne ferai

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
C.-int. (Me Laprise)

1 pas revenir des témoins, là, donc il est là, là.

2 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

3 Je peux... je peux...

4 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

5 Comme engagement, il pourrait fournir l'information.

6 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

7 Je peux répondre tout de suite, si vous voulez.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Maître Sarrazin?

10 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

11 Bien, je pense, monsieur Verreault est à l'aise à ce
12 qu'on défile tranquillement le document, puis il va
13 l'indiquer.

14 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

15 Allons-y.

16 Q. Allons-y page par page. Donc, la table des matières,
17 on va passer peut-être, là.

18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

19 Non, on ne fera pas ça là, on ne fera pas ça là.

20 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

21 Non.

22 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

23 Vous allez prendre...

24 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

25 Je peux...

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
C.-int. (Me Laprise)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Vous allez... vous allez fournir une copie à
3 monsieur, il va aller le lire au complet, puis
4 ensuite de ça, vous poserez des questions
5 spécifiques. Ça vous va, ça?

6 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

7 Oui.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Parfait. On va faire ça, là, parce que là, commencer
10 à lire ça à l'écran, là...

11 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

12 Bien, je l'ai déjà lu avant de...

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Mais j'aimerais ça que vous repreniez connaissance,
15 il va y avoir des questions spécifiques.

16 Voulez-vous tout de suite attirer son attention sur
17 quelque chose, pour qu'il se fasse un petit
18 highlight?

19 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

20 Je le ferai... je le ferai au retour.

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 Vous le ferez au retour? Parfait.

23 Alors, maître Sarrazin ou maître Thibault, vous
24 m'avisez quand le témoin est prêt. Ça vous va?

25

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
C.-int. (Me Laprise)

Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :

Ça ne devrait pas être très long, parce qu'on a déjà fait l'exercice.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Parfait.

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Veuillez vous lever, on prend une courte pause.

(14 h 07 - SUSPENSION DE L'AUDIENCE)

(14 h 13 - REPRISE DE L'AUDIENCE)

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Veuillez vous lever, reprise de l'audience.

Vous pouvez vous asseoir.

Me SÉBASTIEN LAPRISE :

Sous le même serment, Monsieur le commissaire.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Oui.

Me SÉBASTIEN LAPRISE :

Q. Alors, monsieur Verreault, avez-vous pu faire l'exercice d'identifier ce qui provient de... de vous dans ce document?

R. Oui, si on peut revoir la table des matières, s'il vous plaît.

Q. Bien sûr.

1 R. Les sections E et F sont les plus susceptibles où
2 est-ce que j'aurais... je serais la personne qui
3 aurait peut-être le plus intervenue. Sinon, les
4 autres sections, j'ai peut-être aidé à taper ou
5 rephraser ou déplacer des paragraphes, mais c'est...
6 je n'en suis pas l'auteur principal de toutes les
7 autres sections.

8 Q. Donc, la section « Contrat de travail », « Contrat de
9 services », « Autres informations reçues...

10 R. Oui.

11 Q. ... concernant LGPE »...

12 R. Contrat de services versus contrat de travail, je
13 sais qu'on avait déjà eu des discussions dans le
14 bureau du vice-président, puis il y avait deux autres
15 directeurs généraux, la vice-présidence ressources
16 humaines, finances et performance qui était là, il y
17 avait le directeur général des ressources humaines et
18 de l'administration, Rodrigue Côté, puis la
19 directrice générale de la performance, qui était
20 madame Noël, qui est maintenant rendue
21 sous-secrétaire aux marchés publics au secrétariat du
22 Conseil du trésor.

23 Q. Et je comprends qu'à l'égard des conclusions, vous ne
24 reconnaissez pas le texte qui est là?

25 R. Non.

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
C.-int. (Me Laprise)

1 Q. Bien que vous ayez pris connaissance, j'imagine, du
2 document, avant sa présentation?

3 R. Oui.

4 Q. Vous avez vu que votre nom apparaissait aux
5 conclusions, « Préparé par »?

6 R. Oui.

7 Q. Donc, malgré que votre nom apparaissait, vous ne
8 reconnaissiez pas le texte, là, qui apparaissait aux
9 conclusions pourtant importantes?

10 R. Elle est importante, mais c'était le vice-président
11 qui était porteur, puis c'est approuvé par lui. Moi,
12 je n'ai aucun pouvoir d'approbation ou de refuser des
13 documents...

14 Q. Aviez...

15 R. ... puis à mes yeux, ce n'est pas un document, comme
16 je vous ai dit tout à l'heure, c'est un document qui
17 se tient, qui a une certaine logique, c'est sûr que
18 quand on l'analyse plus en profondeur, on est
19 capables de voir qu'il y a de l'incohérence, mais il
20 se tient, puis il n'est pas faux, puis il n'est pas
21 trompeur.

22 Q. Pourtant, si je prends en compte votre témoignage, ce
23 document, ce n'est pas vous qui l'avez préparé?

24 R. Pas en totalité.

25 Q. Mais ce document-là indique « Préparé par monsieur

1 Verreault »?

2 R. Oui, mais comme je vous ai dit tantôt, ça aurait dû
3 être marqué « Tapé par Jérôme Verreault ».

4 Q. O.K. C'est ce qui aurait dû apparaître?

5 R. Puis ça aurait dû être marqué « Préparé par Francine
6 Lépinay » et Frenette aussi.

7 Q. Dans le fond, vous avez révisé le document, c'est ce
8 que vous dites?

9 R. Révisé, changé des paragraphes de... de sens, ou
10 changé des mots selon le souhait de... de monsieur
11 Frenette et de madame Lépinay.

12 Q. On aurait dû dire « Révisé par monsieur Verreault »?

13 R. On aurait dû marquer, pour les trois sections,
14 « Préparé », « Révisé » et « Approuvé ». Moi, je ne
15 pouvais pas approuver, mais « Préparé » et
16 « Révisé », ça aurait dû être marqué les trois noms.

17 Q. Mais je comprends que même si vous affirmez
18 aujourd'hui avoir participé à la rédaction de
19 certaines sections du rapport, dont notamment celles
20 sur les contrats de travail et le contrat de
21 services, vous avez dit un peu plus tôt que vous
22 n'aviez pas pris connaissance du contrat de services;
23 c'est exact?

24 R. Je n'ai pas souvenir de...

25 Q. D'avoir pris connaissance du contrat de services

1 avant d'avoir participé à la rédaction du document?

2 R. Bien, comme je vous ai dit, on avait déjà discuté
3 autour d'une... autour de la table du bureau du
4 vice-président, la notion de contrat de services
5 versus contrat de travail, jusqu'où qu'on pouvait
6 aller faire des contrôles.

7 Q. Mais le contenu de cette section-là, vous y avez
8 participé, mais vous n'avez pas pris connaissance des
9 contrats eux-mêmes?

10 R. Non.

11 Q. O.K. Est-ce que vous avez pris connaissance des... du
12 rapport d'enquête qui a été réalisé sur la
13 facturation?

14 R. Non.

15 Q. Vous... j'attire votre attention sur des sections
16 plus... plus particulièrement, je vous invite à
17 prendre la page 534, plus particulièrement le dernier
18 paragraphe de la page 534, au bas de la page.
19 Excusez-moi, c'est 533. Pourriez-vous le lire, s'il
20 vous plaît?

21 R. La section C ou...

22 Q. Oui, « Conclusions du service des enquêtes ».

23 R. « Différentes rencontres assurant la
24 confidentialité et la quiétude se
25 sont déroulées les 31 mai, 12 juin et

1 4 juillet 2018, et ont permis de
2 rencontrer cinq gestionnaires de la
3 Société, cinq consultants de la firme
4 LGS qui formaient l'Alliance, quatre
5 consultants de la firme R3D Conseil
6 inc. et un consultant indépendant,
7 ancien employé de R3D Conseil inc. Au
8 terme de ces rencontres, la
9 conclusion qui a été transmise le 10
10 juillet 2018 par le service des
11 enquêtes est la suivante. »

12 Q. Allez-y pour la page suivante, premier paragraphe.

13 R. « Dans cette enquête, des consultants
14 externes de même que des
15 gestionnaires ont été rencontrés,
16 bien que les écarts de temps
17 identifiés n'aient pas été contestés,
18 tous ont justifié les écarts par le
19 télétravail ou toute autre forme de
20 travail effectuée à l'extérieur du
21 bureau. Compte tenu de la réalité du
22 mandat de CASA, nous ne pouvons pas
23 comparer les heures réelles
24 travaillées à la SAAQ en télétravail
25 avec les données des entrées et des

1 sorties de la guérite à la SAAQ. La
2 pression de réalisation du projet en
3 vue de l'atteinte des objectifs fait
4 en sorte que les gestionnaires de
5 CASA doivent adapter leurs façons de
6 faire en tenant compte des besoins
7 opérationnels et des échéanciers à
8 respecter. »

9 Q. Alors, ma question, monsieur Verreault : je comprends
10 que pour participer à la rédaction du rapport, qui
11 comprend cet extrait du rapport d'enquête, je
12 comprends que malgré l'importance de l'enquête
13 réalisée, vous n'avez pas demandé à avoir copie de...
14 du rapport d'enquête avant de...

15 R. Non, c'était...

16 Q. ... participer à la rédaction du rapport?

17 R. C'était un document hautement confidentiel, qui se
18 passait au niveau de la direction générale ou du
19 vice... de la vice-présidence ou plus haut.

20 Q. Tout comme le rapport lui-même, était confidentiel;
21 vous êtes d'accord avec moi?

22 R. Oui.

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Q. Qui a fait le copier-coller dans... qui a fait le
25 copier-coller dans le document?

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
C.-int. (Me Laprise)

1 R. Ça doit être madame Lépinay ou monsieur Frenette, je
2 peux...

3 Q. Pas vous?

4 R. Non, ça, ce n'est vraiment pas moi.

5 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

6 Q. À la page 535, à la fin de la page, dernier
7 paragraphe, pourriez-vous nous le lire?
8 535, la page suivante, Madame la greffière adjointe.
9 Au bas de la page.

10 R. La section F au complet?

11 Q. Non, juste un petit instant. Êtes-vous sûre que vous
12 êtes à la page 535, Madame la greffière?

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 C'est quoi le titre, maître?

15 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

16 La section...

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 Vous voulez attirer l'attention?

19 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

20 C'est la section « Ressources externes de
21 l'Alliance ».

22 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

23 C'est à 534.

24 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

25 J'ai un décalage dans mon PDF probablement, mais à

1 534, ça veut dire.

2 Ça, c'est la section, mais à la page suivante, on
3 retrouve la conclusion de cette section. Tout à fait,
4 en gras, dernier paragraphe.

5 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

6 Oui.

7 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

8 Q. Pourriez-vous nous en faire la lecture, monsieur
9 Verreault?

10 R. « Par l'existence de contrôles
11 suffisants et appropriés, nous
12 concluons à l'absence de
13 surfacturation pour le personnel
14 externe de l'Alliance, 37 cas sur 78.
15 Toutefois, il existe clairement une
16 ambiguïté au niveau de la notion de
17 télétravail ou travail à distance. »

18 Q. Donc, je comprends de votre témoignage que vous
19 participez à certaines sections du rapport, mais vous
20 n'avez pas accès au contrat de travail ni au contrat
21 de services liant LGS à la SAAQ?

22 R. À ce moment-là, non.

23 Q. À la page suivante, juste avant la section
24 « Ressources externes de type autre », je vous
25 demanderais de lire la conclusion concernant R3D, en

1 gras.

2 R. « Par l'existence de contrôles
3 suffisants et appropriés, nous
4 concluons à l'absence de
5 surfacturation pour le personnel
6 externe de R3D Conseil inc., 18 cas
7 sur 78. Toutefois, il existe
8 clairement une ambiguïté au niveau de
9 la notion de télétravail ou travail à
10 distance entre ce que les contrats
11 stipulent et ce qui est toléré. »

12 Q. Vous êtes d'accord avec moi que le texte, je
13 comprends que ce n'est pas votre version des faits,
14 là, mais le texte réfère à une conclusion commune des
15 auteurs?

16 R. Oui, mais l'histoire nous a démontré que ce n'est pas
17 ça qui est arrivé.

18 Q. En fait, ça, c'est votre version, monsieur Verreault.

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Que je vais analyser, maître, ce n'est pas
21 nécessaire, ça.

22 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

23 Q. À la page 536, à la section « Autre », pour les
24 ressources type autre, pourriez-vous nous lire la
25 section sous « Ressources externes de type autre »,

1 monsieur Verreault?

2 R. Toute la section ou...

3 Q. Oui.

4 R. « Pour les ressources externes autres
5 que celles de l'Alliance ou de R3D
6 Conseil, les mêmes contrôles
7 existent, à savoir le suivi du temps
8 et des livrables par les
9 gestionnaires de la Société.
10 Cependant, comme le montant n'est pas
11 matériel sur la période couverte par
12 l'analyse des informations reçues,
13 soit plus de deux ans, il appert que
14 le montant hebdomadaire est minime.
15 En effet, en considérant un taux
16 horaire moyen de 150 \$ par heure,
17 cela représente environ une heure par
18 ressource par semaine. »

19 Q. Donc, cette conclusion à l'égard de d'autres types de
20 ressources, vous l'avez lue, à l'époque...

21 R. Oui.

22 Q. ... et votre nom apparaît sur... à la fin du
23 document?

24 R. Oui.

25 Q. On va revenir un petit peu en arrière, à la page 532,

1 monsieur Verreault. Je vous invite à nous lire la
2 première phrase du dernier paragraphe de la page 532.

3 R. L'avant-dernier, que vous avez dit, ou...

4 Q. Du dernier paragraphe.

5 R. « L'information relative aux
6 portillons n'a été obtenue après une
7 demande à la responsable de la
8 sécurité au siège social. Considérant
9 l'ampleur... »

10 Q. Juste... c'était juste la première phase.

11 R. O.K. Oui.

12 Q. Mais si vous le souhaitez, vous pouvez prendre
13 connaissance du paragraphe en entier, là, je n'ai pas
14 de problème, si vous le souhaitez seulement.

15 Donc, si je comprends bien, cette portion du rapport
16 auquel... sur lequel votre nom apparaît, est-il exact
17 de dire que les données relatives aux portillons
18 d'entrée de la SAAQ ont été considérées comme un
19 élément de preuve parmi d'autres?

20 Donc, quand vous dites, dans votre témoignage
21 principal, qu'on a mis de côté et jeté les pommes
22 pourries qui apparaissaient, et les pommes moins
23 pourries dans le même panier qui apparaissaient
24 dans... dans le document sur les données d'entrée, ce
25 n'est pas tout à fait exact, là?

1 R. Quand qu'on lit la dernière phrase, du même
2 paragraphe, oui.

3 Q. Ça, c'est un avis, mais vous êtes d'accord avec moi
4 que le rapport considère les données d'entrée comme
5 un élément de preuve parmi tant d'autres?

6 R. Oui.

7 Q. Donc, les données d'entrée, ce que j'ai compris du
8 rapport, corrigez-moi si je me trompe, mais les
9 données d'entrée, ça révèle une partie de
10 l'information recherchée, et ce qu'on se souhaitait
11 par l'enquête complétée, c'est de valider si, au-delà
12 des entrées et sorties à la SAAQ, dans les bureaux de
13 la SAAQ, des ressources externes à la SAAQ, si,
14 au-delà de ces informations-là, il y avait une
15 justification de temps de travail qui pouvait être
16 apportée par les ressources; vous êtes d'accord avec
17 moi?

18 R. Oui.

19 Q. Très bien. Est-ce que votre version des faits,
20 monsieur Verreault, c'est que vous avez subi de la
21 pression pour signer ce document?

22 R. Aucunement.

23 Q. Donc, si je comprends bien votre... votre témoignage,
24 vous participez partiellement au... à la rédaction
25 d'un document, vous le lisez en entier, mais ne

1 consultez pas les documents, et vous le signez, et
2 votre nom y apparaît?

3 R. Oui.

4 Q. Monsieur Verreault, je vais vous montrer un... un
5 extrait de votre code de déontologie.

6 R. Oui.

7 Q. L'article 27 de votre code de déontologie.

8 R. « Le comptable professionnel agréé
9 doit faire preuve d'objectivité,
10 conserver un esprit critique et
11 demeurer libre de tout parti pris
12 susceptible d'affecter la qualité de
13 son jugement professionnel. Il ne
14 peut subordonner son jugement
15 professionnel à quelque pression que
16 ce soit. »

17 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

18 Je vais ici m'objecter, parce que mon confrère a bien
19 pris soin de ne pas montrer un paragraphe crucial
20 dans le texte du rapport à monsieur Verreault.

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 Vous reviendrez... vous reviendrez, maître Sarrazin,
23 après, je vais permettre la question.

24 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

25 Q. Alors, monsieur Verreault, reconnaissez-vous

1 aujourd'hui qu'il était fort imprudent que votre nom
2 apparaisse sur un document sur lequel vous n'étiez...
3 avec lequel vous n'étiez pas d'accord, parce que
4 c'est votre version des faits aujourd'hui, vous
5 n'êtes pas d'accord avec les conclusions?

6 R. Je ne suis pas d'accord avec les conclusions.

7 Q. Donc, votre nom apparaît, et vous dites « Je n'ai pas
8 subi de pression », mais vous avez signé un document,
9 malgré votre titre professionnel et le code de
10 déontologie qui vous gouverne, qui... comportant des
11 conclusions avec lesquelles vous n'êtes pas d'accord?

12 R. On ne m'a pas demandé si j'étais d'accord ou pas,
13 puis de toute façon, ce n'est pas moi qui... qui
14 portais le dossier.

15 Q. Je comprends. Mais je comprends de votre témoignage
16 également que vous en avez pris connaissance et que
17 vous y avez participé malgré votre code de
18 déontologie?

19 R. Oui, mais j'avais devant moi un vice-président puis
20 une directrice générale qui me soufflaient fort dans
21 le cou.

22 Q. Et vous aviez un employeur qui comptait sur vous et
23 votre titre professionnel pour ne pas signer un
24 document qui comportait une fausseté, selon vous?

25 R. Vous poserez les mêmes questions à madame Lépinay et

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Réint. (Me Sarrazin)

1 monsieur Frenette, qui ont le même titre comptable
2 que moi.

3 Q. C'est ce qu'on va faire. Je vous remercie, je n'ai
4 pas d'autres questions.

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Parfait.

7 Maître Sarrazin.

8 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

9 J'aimerais, Madame la greffière adjointe, que vous
10 alliez à la page 533, s'il vous plaît, de la pièce.
11 Si vous descendez.

12 **RÉINTERROGÉ PAR Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

13 Q. Donc, à la page 533 commence la section « Conclusions
14 du service des enquêtes », monsieur Verreault, si
15 j'ai bien compris votre témoignage en chef, là, et le
16 témoignage que vous avez rendu en
17 contre-interrogatoire, vous n'avez jamais prétendu
18 avoir eu accès au rapport du service des enquêtes;
19 n'est-ce pas?

20 R. Jamais. Je l'ai vu pour la première fois la... cette
21 semaine ou la semaine dernière.

22 Q. Parfait. Les paragraphes qu'on vous a montrés, là,
23 les... les conclusions qu'on vous reproche d'avoir
24 appuyées, se trouvent à la page 535 du rapport, on va
25 y aller. Donc :

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Réint. (Me Sarrazin)

1 « Par l'existence de contrôles
2 suffisants et appropriés, nous
3 concluons à l'absence de
4 surfacturation. »

5 On vous a montré ce paragraphe-là en gras; n'est-ce
6 pas?

7 R. Oui.

8 Q. On vous a montré... là, on va défiler doucement, là,
9 s'il vous plaît.

10 Vous allez m'excuser, Monsieur le commissaire.

11 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

12 Allez-y, prenez le temps.

13 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

14 Q. Donc, on voit qu'on a passé... on n'a pas encore
15 passé de titre avec une lettre majuscule. Donc, on a
16 un autre paragraphe en gras :

17 « Par l'existence de contrôles
18 suffisants et appropriés... »

19 C'est une autre conclusion qu'on vous a montrée. On
20 va continuer, on va descendre encore. On va s'arrêter
21 ici :

22 « Par l'existence de contrôles
23 suffisants, nous concluons à
24 l'absence de surfacturation. »

25 Et on va continuer de défiler, s'il vous plaît. Et

- 1 là, on est rendus à la section E.
2 On aura remarqué qu'on n'a pas vu la section D
3 défiler devant nous, ça fait qu'on va retourner au
4 titre D, qui est à la page 534.
5 Donc, la section D, c'est « Analyse des conclusions
6 du service des enquêtes par la vice-présidence aux
7 ressources, aux finances et à la performance ». Donc,
8 c'est la section dans laquelle se trouvent les
9 conclusions qu'on vient de regarder; n'est-ce pas?
10 R. Oui.
11 Q. Très bien. Pouvez-vous nous lire le premier
12 paragraphe sous le titre, s'il vous plaît?
13 R. Oui :
14 « Suite à la réception du rapport du
15 service des enquêtes, le
16 vice-président et RARC -- qui veut
17 dire responsable de l'application des
18 règles contractuelles -- et la
19 directrice générale ont procédé à
20 l'analyse de celui-ci. D'emblée de
21 jeu, l'information reçue initialement
22 et celle reçue du service des
23 enquêtes permettent de compléter le
24 contrôle organisationnel. »
25 Q. Très bien. Est-ce que vous étiez, à l'époque,

1 vice-président et RARC?

2 R. Non.

3 Q. Est-ce que vous étiez directrice générale de la
4 vice-présidence -- dans la vice-présidence?

5 R. Non.

6 Q. Très bien.

7 **Me MARIE-CLAUDE SARRAZIN :**

8 Alors, je pense que c'est clair, Monsieur le
9 commissaire, que ce n'est pas une section qui a été
10 analysée par monsieur Verreault, et je pense que les
11 insinuations de manquements au code de déontologie de
12 monsieur Verreault devraient être retirées.
13 Je n'ai pas d'autres questions.

14 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

15 Monsieur Verreault, moi, ici, je ne suis pas dans...
16 je ne suis pas un tribunal, je ne suis pas un ordre
17 professionnel, je ne suis pas un comité de discipline
18 non plus, je... je suis à la recherche de la vérité,
19 d'une situation qui s'est passée, vous faites partie
20 du casse-tête et du nombre de témoins -- on est
21 rendus à combien de témoins, là? -- et il y en a
22 d'autres qui s'en viennent.

23 Donc, j'évaluerai votre témoignage avec l'ensemble
24 des témoignages et l'ensemble de la preuve que j'ai.
25 Parfait.

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Réint. (Me Sarrazin)

1 Donc, effectivement, donc sachez effectivement --
2 puis je pense que ça a été fait également par le
3 procureur de la Commission -- que tous les documents
4 qui vont avoir été présentés à un témoin feront
5 partie de la preuve.
6 Donc, moi, dans mon analyse de l'évaluation de votre
7 témoignage puis de soupeser la preuve, je ne
8 m'attarderai pas à un paragraphe, à une sous-section,
9 et cetera, je vais prendre connaissance de l'ensemble
10 du document, et de relier ça à votre témoignage.
11 Alors, là-dessus, je tiens à rassurer tout le monde;
12 d'accord?
13 Alors, moi, je comprends qu'il n'y a pas d'autres
14 témoins, pas de réinterrogatoire.
15 Est-ce que le Procureur général a des questions?
16 **UN INTERVENANT NON IDENTIFIÉ :**
17 Non.
18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**
19 Pas de questions?
20 Alors, maintenant, comme je fais avec chacun des
21 témoins, la parole est à vous; O.K.?
22 Donc, si vous avez d'autres choses peut-être qui
23 n'ont pas été... des questions qui n'ont pas été
24 posées par soit la procureure de la Commission ou les
25 procureurs des parties, que vous souhaitez attirer

1 mon attention, puis également, les « limitations »
2 que je fais à tout le monde, parce qu'effectivement,
3 vous avez été, comme vous avez dit, une période de
4 temps, vous avez vu des choses, vous m'avez rapporté
5 des choses, vous êtes toujours... bon, là, vous
6 faites partie de... d'une institution qui relève de
7 l'Assemblée nationale, là, mais n'empêche que vous
8 avez occupé des fonctions importantes, notamment de
9 contrôleur dans une société comme la Société
10 d'assurance automobile du Québec.

11 Donc, si vous avez des recommandations à me faire
12 également, je... je les... j'apprécierais beaucoup,
13 je ne sais pas si vous êtes prêt à faire ça, je
14 fais... des fois, je le fais à brûle-pourpoint, les
15 témoins, de vos anciens collègues, les ont livrées
16 verbalement, mais par contre, si vous voulez... si
17 vous voulez... si vous voulez nous les envoyer plus
18 tard, vous passez par maître Sarrazin, moi, je vais
19 envoyer ça aux parties, puis assurément, je vais en
20 tenir compte.

21 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

22 J'en aurais peut-être une.

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Allez-y.

25

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Réint. (Me Sarrazin)

1 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

2 Oui, ça va... c'est une autre... ça vise une autre
3 personne désignée, qui est le vérificateur général.

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Oui.

6 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

7 J'estime que toutes les fonctions d'audit interne
8 devraient être occupées par du personnel nommé sous
9 l'égide du vérificateur général. Le vérificateur
10 général est une institution indépendante du
11 gouvernement, qui relève uniquement l'Assemblée
12 nationale, et ça l'aiderait beaucoup à ce que chaque
13 fonction d'audit interne relève d'un organisme
14 indépendant de tout pouvoir politique.

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 Parfait. C'est bien noté. Alors, merci, merci
17 beaucoup encore pour...

18 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

19 Merci.

20 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

21 ... votre témoignage. Merci.

22 **M. JÉRÔME VERREAULT :**

23 Merci.

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Vous pouvez... on peut libérer le témoin.

JOUR 17
29 mai 2025

JÉRÔME VERREAULT
Réint. (Me Sarrazin)

1 **Me SIMON TREMBLAY :**

2 Alors, Monsieur le commissaire, on met fin
3 aujourd'hui à un pan, si on veut, de nos travaux, on
4 a entendu dans les dernières semaines -- bon, la
5 première semaine, vous vous rappelez, les
6 présentations de différents experts et spécialistes;
7 ensuite, dans la deuxième partie, on a entendu des
8 membres du conseil d'administration ainsi que des
9 auditeurs internes.

10 Il en restait un, monsieur Jude Martineau; toutefois,
11 suite à un conflit d'horaire, il sera présent lundi
12 matin, afin de...

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Oui, on m'avait avisé, là, que monsieur Martineau ne
15 pouvait pas être présent cette semaine; c'est ça?

16 **Me SIMON TREMBLAY :**

17 Oui, effectivement, c'est ça. Donc, on essaie de
18 s'adapter...

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Comme on joue au baseball, on change l'ordre des
21 frappeurs; c'est ça?

22 **Me SIMON TREMBLAY :**

23 C'est ça. Ça fait qu'on va commencer dès ce matin le
24 bloc suivant ou la phase suivante, le bloc, je
25 dirais, parce qu'on a déjà établi quelles sont les

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 phases, mais juste avant, je vais laisser la parole à
2 mon confrère, maître Laprise, de la Société, donc ils
3 ont une demande spéciale, et ils m'en ont parlé, je
4 n'ai pas d'objection, je laisse, évidemment, le tout
5 à votre discrétion, mais compte tenu des
6 circonstances un peu uniques, je vais lui laisser la
7 parole pour vous faire cette demande-là à laquelle on
8 n'a pas d'objection.

9 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

10 Parfait, merci.

11 Maître Sarrazin, ça complète pour vous? Merci.

12 Oui, maître Laprise.

13 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

14 Alors, merci, Monsieur le commissaire, de nous donner
15 la permission d'intervenir à ce stade-ci.

16 Ce matin, on a entendu...

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 Je veux juste... moi, j'ai comme un bourdonnement, je
19 ne sais pas c'est quoi, mais j'ai une oreille qui est
20 monopolisée.

21 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

22 Oui, c'est la ventilation, hein?

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Qui est monopolisée avec le bourdonnement. Donc, si
25 on peut me parler un peu plus fort.

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

2 Oui, je vais essayer, je vais essayer.

3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

4 Merci.

5 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

6 On a entendu ce matin monsieur Vincent Poirier...

7 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

8 Oui.

9 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

10 ... qui est un informaticien, qui a été de passage à
11 CASA, a travaillé principalement à la DVIEP.

12 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

13 Oui.

14 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

15 Et il n'est pas responsable de la sécurité des
16 systèmes au sein de la Société d'assurance auto.

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 C'est ce que j'avais compris.

19 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

20 Et à notre point de vue, évidemment, les différents
21 constats qu'il a émis sont susceptibles de briser le
22 lien de confiance entre la population québécoise et
23 le système de protection des données de la Société
24 d'assurance auto. On a tous...

25

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 À titre d'exemple?

3 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

4 Pardon?

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Comme exemple, par exemple.

7 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

8 Bien, dans son rapport, et je ne veux pas les répéter
9 pour en rajouter davantage, là...

10 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

11 Non, mais vous pouvez me parler, que je peux
12 comprendre.

13 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

14 Mais dans son... dans le rapport auquel il est fait
15 référence, le rapport du 8 juin, entre autres, et
16 même le rapport de 2023 qui a suivi, on réfère à
17 différents constats entourant les mesures de
18 protection et de sécurité ayant trait au système CASA
19 et, évidemment, à tout le système de technologies de
20 l'information qui supporte les activités de la
21 Société.

22 Et forcément, ça nous place dans une position
23 délicate, parce que l'information, comme vous le
24 savez, a été véhiculée sur la place publique, et on a
25 besoin, et je pense qu'il est de notre responsabilité

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 de s'assurer de la protection de nos institutions, et
2 surtout, de maintenir le lien de confiance.

3 Je pense que la Commission peut -- pourra être
4 critique à l'égard...

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Et il y a des renseignements... il y a des
7 renseignements dans les documents qui ont été... qui
8 ne sont pas encore versés sur le site Internet, ce
9 que je comprends?

10 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

11 Exact.

12 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

13 Donc, est-ce que vous me demandez une
14 non-publication?

15 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

16 Bien, on est en train de discuter, là, avec le
17 procureur de la Commission, de mesures qui pourraient
18 être apportées, on vous le suggérera, mais pour nous,
19 ce qui est essentiel aujourd'hui, c'est de faire
20 entendre rapidement le responsable de la sécurité
21 pour rétablir un peu, là, le... l'état de situation,
22 parce que comme vous le savez, je comprends que la
23 Commission est maître de sa preuve, et vous pouvez...
24 et les procureurs décident de l'ordonnancement des
25 témoins, mais avec ce qui s'est dit ce matin, par un

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 témoin qui, à l'évidence, n'était pas le bon témoin
2 pour témoigner sur les aspects sécurité, on vous
3 soumet que là il y a un péril, il y a péril, et c'est
4 sérieux. Il faut que la Commission, dans ses travaux,
5 je vous le sou mets respectueusement, s'assure de la
6 protection de la confiance dans les institutions, qui
7 continuent à maintenir les activités de la Société
8 d'assurance auto et à la supporter.

9 Et là, il y a un enjeu sérieux, qui a été soulevé ce
10 matin, sur la sécurité des données, et sur la
11 sécurité des systèmes en place, qui assurent la
12 protection des données des Québécois qui font...
13 évidemment, qui participent, là, de quelque façon que
14 ce soit, aux activités de la Société d'assurance
15 auto.

16 Donc, dans ces circonstances, on vous demande -- et
17 c'est une demande qu'on a adressée également au
18 procureur-chef -- de faire entendre, dès lundi matin,
19 pour environ une période d'une heure trente, le
20 responsable de la sécurité de la Société d'assurance
21 auto, pour qu'il expose à la Commission et aux
22 Québécois le... les mesures mises en place depuis les
23 rapports qui ont été soulevés ce matin pour...

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 C'est parce qu'il y a deux... il y a deux choses.

1 C'est-à-dire est-ce que... moi, j'ai une inquiétude,
2 là, je comprends votre deuxième argument, puis on...
3 je le traiterai; moi, exactement, j'ai une inquiétude
4 au niveau de ce qui pourrait devenir... aller dans le
5 domaine public et qui pourrait être préjudiciable
6 avec ce qu'il y a dans les rapports.
7 Est-ce que vous pouvez me rassurer là-dessus? Parce
8 que là, j'ai des pouvoirs d'ordonnances.

9 **Me SIMON TREMBLAY :**

10 Oui, mais Monsieur le commissaire, on est en train...
11 j'ai demandé à la directrice des communications
12 d'attendre avant de mettre le reportage de ce matin
13 -- ou les audiences de ce matin ainsi que les
14 pièces...

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 Sauf que les... sauf que le public l'a entendu, les
17 journalistes l'ont entendu, et cetera. Alors, est-ce
18 que vous me demandez une non-pub temporaire, quitte à
19 ce qu'on fasse un Dagenais/Mentuck lundi matin et que
20 les représentants des médias puissent s'exprimer,
21 parce qu'actuellement, c'est parce que c'est... je
22 peux bien ne pas déposer, mais je ne sais pas si vous
23 voyez...

24 **Me SIMON TREMBLAY :**

25 Oui, on comprend la nuance.

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Je ne peux pas contredire mon alter ego, là, mais...

3 **Me SIMON TREMBLAY :**

4 Non, non!

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 ... j'ai un enjeu, là, moi, là. Je dois m'assurer,
7 là... puis il y a toute la question de la pertinence,
8 là, au niveau de mon mandat. Est-ce que... est-ce que
9 toute la question des enjeux de sécurité en tant que
10 tels, si on retransche ça des rapports en tant que
11 tels, est-ce que, moi, ça me limite dans mon mandat?
12 Il faudrait qu'on me plaide ça davantage, là. Je sais
13 bien que le... le degré de pertinence, là, il n'est
14 pas... pas tellement grand, mais moi, je regarde le
15 coût-bénéfices, puis...

16 **Me SIMON TREMBLAY :**

17 Bien, je vous soumettrais, Monsieur le commissaire,
18 que dans la mesure où que... là, je ne veux pas
19 rentrer trop dans ce qui a été dit ce matin, mais que
20 c'est les conséquences de l'implantation du programme
21 et de la plateforme, je vous soumettrais que ça...
22 pour moi, ça peut être pertinent.
23 Quant à l'ordonnance, c'est sûr que c'est un peu
24 délicat, parce que là, les... les journalistes ne
25 sont pas...

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Je peux en rendre une temporaire, là, quitte à...
c'est un peu comme une... comme une provisoire, là,
puis... parce que je m'assure qu'il y a... si on me
dit puis on m'inquiète à savoir qu'il y a des enjeux
de sécurité, que des hackers mal intentionnés
pourraient se servir de quelque chose, je ne veux pas
être responsable de ça, là.

Alors, ça, en termes d'intérêt public, je pourrais
rendre... je pourrais rendre... on pourrait même le
débattre demain, là, si les journalistes ou les
avocats des médias sont prêts, là, bien évidemment,
mais je pense que j'ai le pouvoir temporairement
de... d'émettre...

Me SIMON TREMBLAY :

Ce que je peux peut-être vous suggérer, c'est qu'on
peut peut-être débiter avec le prochain témoin, je
vais aller faire les appels avec les journalistes
voir s'il y a des enjeux, peut-être que vous pouvez
rendre une ordonnance jusqu'à la fin de la journée,
et on se revoit à la fin de la journée pour en
discuter davantage, mais minimalement, en ne déposant
pas uniquement, on...

LE COMMISSAIRE GALLANT :

O.K. Bien, je vais rendre mon ordonnance

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 présentement.

2 **Me SIMON TREMBLAY :**

3 ... on va...

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Donc, ordonnance de non-publication sur... dites-moi
6 les pièces, là, en tant que telles, temporaire.

7 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

8 Les rapports du 8 juin deux mille...

9 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

10 On les avait cotées sous quelles...

11 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

12 2021, Madame la greffière, si vous pouvez nous aider,
13 ce serait très apprécié. C'est une... il y a une
14 pièce qui a été déposée ce matin et une pièce qui
15 était déjà là, je pense.

16 **UN INTERVENANT NON IDENTIFIÉ :**

17 28_P-112.

18 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

19 28_P-112.

20 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

21 29_P-113. 29_P-112, c'est du 11 mars 2021; 29_P-113,
22 21 juin 2023, c'était... c'était ça?

23 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

24 Oui, c'est ça.

25

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

2 Donc, 29_P-112 et 29_P-113.

3 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

4 Tout à fait.

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Alors, je prononce une ordonnance de non-publication
7 sur les deux pièces qui ont été énumérées, et cette
8 ordonnance-là, pour le moment, a... va durer jusqu'à
9 16 h 30, jusqu'à tant qu'on débrouille ça, là. Ça va?

10 **Me SIMON TREMBLAY :**

11 Parfait, je vais m'occuper de contacter les
12 journalistes, puis... donc, je laisse mon confrère
13 pour son autre demande pour lundi matin.

14 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

15 Oui, allez-y.

16 Le Procureur général, je pense.

17 **Me MARIE-FRANCE LE BEL :**

18 Oui.

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Oui, le point de vue du PG, je veux l'entendre, moi
21 là. Oui.

22 **Me MARIE-FRANCE LE BEL :**

23 Oui, dans la même veine, je comprends que c'est une
24 ordonnance temporaire, mais est-ce qu'on ne pourrait
25 pas aussi mettre une ordonnance temporaire de

1 non-publication sur ce qui a été filmé?
2 Parce que je comprends que les journalistes ont
3 peut-être accès avant que ce soit publié sur le site,
4 juste qu'il y ait une non-publication du témoignage
5 d'ici la fin de la journée, là, pour qu'on réussisse
6 à s'entendre sur ce qui peut être...

7 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

8 Ça, vous allez devoir être plus précis que ça, là,
9 sans... que je n'aie pas le input des avocats des
10 médias, là, vous allez me dire...

11 **Me MARIE-FRANCE LE BEL :**

12 Bien, en fait, c'est que c'est pour... c'est
13 exactement la même sensibilité que ce qu'on va
14 retrouver dans les documents, parce que le témoignage
15 a été enregistré, on a des éléments qui ont été dits,
16 qui ont été témoignés, qui ont été dits verbalement,
17 et qui pourraient être utilisés.

18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

19 Vous me demandez une non-pub totale sur ce qui a été
20 dit ce matin?

21 **Me MARIE-FRANCE LE BEL :**

22 Non, sur la partie...

23 **Me SIMON TREMBLAY :**

24 Si vous me permettez, je suggérerais peut-être que
25 tous les propos du témoignage de monsieur Poirier qui

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 touchent à la question de la cybersécurité, pour une
2 ordonnance jusqu'à 16 h 30 de non-publication, et je
3 vais tenter... j'ai les coordonnées des...

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Ça va avec tout le monde, ça? C'est mon ordonnance.

6 **Me MARIE-FRANCE LE BEL :**

7 Oui, ça convient. Merci.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Parfait, ça complète mon ordonnance.

10 Et ce que je... je compte sur vous également pour
11 aviser... vous avez le contact des avocats des
12 médias?

13 **Me SIMON TREMBLAY :**

14 Oui, j'ai trois avocats des médias dans mes contacts.

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 Pour expliquer la situation.

17 **Me SIMON TREMBLAY :**

18 Oui.

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 S'il vous plaît.

21 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

22 Et la présentation de lundi, là, c'est monsieur Steve
23 Bolduc qui ferait cette présentation-là; évidemment,
24 comme il est responsable de la sécurité, il va...

25

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Bon, juste me dire, parce que je suis enclin à
3 l'accepter, là, avec ce que vous me dites, là, je
4 suis enclin à l'accepter.

5 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

6 Oui.

7 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

8 Juste me dire, là, je ne veux pas... je ne veux pas
9 remonter au déluge, là, t'sais, je veux dire...

10 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

11 Non non non non, c'est... c'est vraiment...

12 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

13 ... à savoir depuis... depuis le départ de monsieur,
14 là...

15 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

16 Exact.

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 ... ce qu'il a constaté, là...

19 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

20 Exact.

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 ... jusqu'à aujourd'hui, là.

23 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

24 Exact, puis ce que... les mesures qui sont en place
25 pour assurer la sécurité, là, des données.

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Ça me va. Donc, est-ce qu'on parle de 9 heures, lundi
3 matin?

4 **Me SIMON TREMBLAY :**

5 Pour des raisons d'intendance puis de personnel,
6 d'équipe technique, on pourrait y aller à 9 h 30,
7 puis mon confrère nous a assuré qu'il allait être le
8 plus concis possible pour ne pas déborder.

9 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

10 Oui.

11 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

12 Puis il n'y a pas de contre-interrogatoire,
13 j' imagine?

14 **Me SIMON TREMBLAY :**

15 Non, on va...

16 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

17 Non, ça va être une présentation PowerPoint...

18 **Me SIMON TREMBLAY :**

19 Oui.

20 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

21 ... qui va supporter le témoignage du témoin.

22 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

23 Je comprends qu'on va quand même respecter les règles
24 de pratique, vous allez envoyer ça au procureur-chef
25 de façon...

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

2 Évidemment, on va le faire le plus rapidement
3 possible.

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Parfait.

6 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

7 Merci.

8 **Me SIMON TREMBLAY :**

9 Donc, le point d'intendance étant réglé, Monsieur le
10 commissaire, le prochain bloc de nos travaux, ça
11 recoupe un peu, là, compte tenu évidemment de toute
12 la preuve qui a été recueillie jusqu'à présent...

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Oui.

15 **Me SIMON TREMBLAY :**

16 ... du temps d'antenne d'audience qui file à vue
17 d'oeil, donc de regrouper les blocs 3, 4, 5, 6 et 7,
18 je le rappelle, 3 portait sur la... porte plutôt sur
19 la genèse du dossier, le plan de pérennité, la
20 sélection du PGI, la préparation et publication des
21 documents d'appel d'offres et le dialogue compétitif,
22 donc la période 2010-2017.

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Oui.

25

JOUR 17
29 mai 2025

DEMANDE DE LA SAAQ
(Me Laprise)

1 **Me SIMON TREMBLAY :**

2 Le bloc 4, les contrats, en 2017; le bloc 5, le début
3 de l'exécution, 2017 à 2020; 6, la transaction,
4 septembre 2020; et 7, l'exécution post-transaction de
5 2020 à 2023.

6 Évidemment, on ne touchera pas 100 % des éléments,
7 mais les sujets des prochains témoins seront ceux-ci,
8 et ce sera environ une douzaine de témoins qui
9 viendront exposer différents enjeux relativement à
10 ces trois blocs -- ces cinq blocs-là, pardon, ce qui
11 devrait nous mener au début de la semaine du 9 juin
12 pour, évidemment, davantage de témoins et d'autres
13 thématiques.

14 Donc, sans plus tarder, à moins que vous ayez des
15 questions ou d'autres représentations de mes
16 collègues, je laisserais la parole à mon collègue,
17 maître Thériault-Marois, et le prochain témoin, qui
18 est Nicolas Vincent.

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Merci. Ça va.

21 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

22 Je demanderais l'identification des parties qui
23 n'étaient pas là ce matin pour les...
24 l'enregistrement, s'il vous plaît.

25

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Bonjour, Monsieur le commissaire, Alexandre
Thériault-Marois, pour la Commission.

Me CHARLOTTE DESLAURIERS-GOULET :

Bonjour, Charlotte Deslauriers-Goulet, pour la
Commission également.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Bon après-midi. Bonjour.

M. NICOLAS VINCENT :

Bonjour, Monsieur le commissaire, Nicolas Vincent.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Parfait. On va vous assermenter, monsieur Vincent.

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Oui, puis il y a maître... maître Le Bel également.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Ah, maître Le Bel, bien oui, c'est vrai.

Me MARIE-FRANCE LE BEL :

Bonjour, Marie-France Le Bel, de Bernard Roy, pour le
Procureur général du Québec.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Bon après-midi.

- - - - -

L'AN DEUX MILLE VINGT-CINQ, ce vingt-neuvième jour du
mois de mai, a comparu :

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

NICOLAS VINCENT, cadre à la SAAQ;

LEQUEL, après avoir affirmé solennellement de dire la vérité, dépose et dit comme suit :

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Merci, Madame la greffière.

INTERROGÉ PAR Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Q. Donc, bonjour, monsieur Vincent, tel que mentionné, mon nom est Alexandre Thériault-Marois, je suis procureur de la Commission, et je vais vous poser certaines questions en lien avec votre implication sur le projet CASA.

Peut-être que vous pourriez commencer brièvement par nous faire état de votre formation académique.

R. J'ai un baccalauréat en administration des affaires et sans autre titre, et je suis rentré directement après à la SAAQ.

Q. Bon. Alors, justement, est-ce que vous pourriez nous parler de votre parcours professionnel?

R. Je suis rentré à la SAAQ en 2003, en tant que conseiller en gestion axée sur le résultat, j'ai passé à conseiller de gestion des risques, et j'ai été prêté au projet CASA pour l'appel d'offres, donc s'occuper avant tout de la partie des comités

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 aviseurs.

2 Q. Parfait. Donc, on va y revenir, mais juste un...
3 donc, à quel moment vous dites que vous avez été
4 prêté au projet CASA, on est en quelle année?

5 R. Je ne suis pas très bon avec les années, mais je vais
6 dire six mois avant le dépôt des soumissions.

7 Q. D'accord.

8 R. De la section C, D.

9 Q. Bien. Donc, on va y revenir également, mais je
10 comprends donc que ça fait... à ce moment-là, ça fait
11 une dizaine d'années déjà...

12 R. Oui.

13 Q. ... que vous êtes à la Société?

14 R. Et j'y suis encore.

15 Q. Et vous connaissez, donc, vous connaissez bien les
16 rouages de la Société à ce moment-là, vous connaissez
17 les personnes qui sont impliquées, vous connaissez
18 beaucoup de personnes qui sont impliquées dans le
19 projet?

20 R. La majorité, la forte majorité.

21 Q. Est-ce que vous pourriez nous dire, là, justement,
22 est-ce que vous pourriez nous faire état de vos... au
23 moment du projet CASA, de vos supérieurs immédiats?

24 R. Dans le cadre du projet CASA, j'ai été affecté à la
25 direction générale de la conformité contractuelle,

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 Sylvie Chabot, la directrice.

2 Q. Oui.

3 R. Qui, elle, relevait de Rodrigue Côté, directeur
4 général, Yves Frenette, le VP, Nathalie Tremblay en
5 haut.

6 Q. D'accord. Mais donc, c'était... vous étiez dans la
7 branche de monsieur Frenette, si on veut?

8 R. Tout à fait.

9 Q. Parfait. Vous dites -- puis on va revenir évidemment
10 sur cette période -- mais vous dites que vous êtes
11 toujours à l'emploi de la Société en date de ce jour?

12 R. Oui.

13 Q. Et vous occupez quel poste?

14 R. Je suis chef du service de la coordination et de
15 l'accompagnement du réseau.

16 Q. Parfait. Et là, à ce moment-là, donc vous êtes cadre?

17 R. Oui.

18 Q. Vous avez... est-ce que vous avez des personnes sous
19 votre direction?

20 R. Présentement, une quarantaine.

21 Q. Une quarantaine de personnes.

22 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

23 Q. Au gouvernement, c'est cadre de quel niveau?

24 R. Je suis cadre 4.

25 Q. Cadre 4.

1 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

2 Q. Donc, on va l'établir de façon plus... plus
3 grossière, si je peux dire, on précisera par la
4 suite, mais lorsque vous êtes, donc, prêté au projet
5 CASA, quelles sont généralement vos responsabilités?

6 R. Juste avant ou dans le projet?

7 Q. Dans le cadre du projet CASA.

8 R. Dans le cadre du projet, on... on disait
9 coordonnateur à conformité des comités aviseurs.
10 Donc, mon rôle avait été de mettre ça sur pied, les
11 21 comités aviseurs, de s'assurer que les... je vais
12 dire, 12, mais le chiffre est un peu vague, sur...
13 des secrétaires de comité, qui devaient s'occuper de
14 ça.

15 Q. On a une douzaine de secrétaires de comité? O.K.

16 R. Une douzaine, puis de toute la logistique autour de
17 ça, incluant une partie de la logistique pour le
18 comité de sélection, même si je ne participais pas,
19 il fallait que je m'assure que tout était prêt pour
20 eux, donc informatique, accès, tout ce qui était
21 requis. Puis au travers de ça, bien, s'assurer de la
22 conformité des travaux, la planification des travaux
23 des comités aviseurs, au besoin, faire le lien avec
24 la secrétaire du comité de sélection pour qu'elle
25 puisse être informée de ce qui se passait au niveau

1 des comités aviseurs, puis évidemment, de travailler
2 de très près avec la directrice, Sylvie Chabot, pour
3 remonter les observations au besoin, de répondre à
4 différentes questions, puis de s'assurer que tout ça
5 roulait rondement. C'était quand même un très gros
6 projet avec énormément de critères d'évaluation. Ce
7 fut assez long.

8 Q. Parfait. Donc, on va... on va démêler ensemble...

9 R. Oui.

10 Q. ... dans quelques instants, là, les comités aviseurs,
11 le comité de sélection, et cetera, mais peut-être, on
12 va... on va regarder le processus contractuel
13 ensemble, le processus d'appel d'offres, vous allez
14 pouvoir nous cibler un peu mieux quelles sont les
15 différentes étapes et votre rôle à chacune de ces
16 étapes.

17 Donc, peut-être, Madame la greffière, si on
18 pouvait... ou Madame la greffière adjointe, si on
19 pouvait exhiber le CT général de deux mille... de
20 2015 qui a été préalablement coté sous la pièce
21 14_P-13, vous devriez l'avoir dans votre dossier.
22 C'est déjà là. C'est à l'écran?

23 R. Oui.

24 Q. Parfait. Donc, peut-être de façon... parce que là, on
25 voit ici le CT général, monsieur Vincent, en date du

1 21 avril 2015; préalablement à ce document, dans la
2 phase de définition des besoins et d'estimation des
3 coûts de la Société relativement, donc, au projet de
4 PGI, est-ce que, vous, vous avez été impliqué
5 personnellement?

6 R. Non.

7 Q. Vous n'avez pas été impliqué. Et sur ce document
8 maintenant, sur le CT général, est-ce que vous avez
9 été impliqué dans l'élaboration du document?

10 R. En tant que tel, non.

11 Q. Est-ce que vous êtes néanmoins familier avec le
12 document?

13 R. Oui.

14 Q. Si je vous amène plus particulièrement à la page 3,
15 donc partie 3 -- pardon, à la page 2, partie 3.

16 R. Oui.

17 Q. Et là, vous voyez, à la partie 3, qui s'intitule
18 « Modalités particulières d'appel d'offres », vous
19 avez toute une série d'étapes : A, B, C, D, E. Ce
20 n'est pas une surprise pour vous, là, vous connaissez
21 ces étapes-là?

22 R. Oui.

23 Q. Parfait. Si on regarde maintenant les étapes A et B,
24 c'est-à-dire la préqualification pour le PGI et la
25 préqualification pour les services professionnels;

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 est-ce que, vous personnellement, vous avez été
2 impliqué?

3 R. Pas du tout.

4 Q. L'étape C maintenant, l'appel d'offres combiné, PGI,
5 services professionnels, équipements?

6 R. J'ai commencé à participer à ça dans les derniers
7 mois où est-ce qu'on est en train de faire atterrir
8 ça pour envoyer les soumissions puis préparer les
9 comités. Donc, parfois, dans mon rôle à l'intérieur
10 de la gestion contractuelle, j'avais des échanges
11 avec l'équipe qui préparait l'appel d'offres pour
12 discuter, pour s'assurer que ça respecterait toutes
13 les règles et le plus possible la volonté de la SAAQ.

14 Q. O.K. Donc, là, vous êtes à la direction de la gestion
15 contractuelle...

16 R. Oui.

17 Q. ... puis vous avez les discussions avec les gens qui
18 préparent les documents d'appel d'offres?

19 R. Oui.

20 Q. Avec qui vous interagissez, quelles sont les
21 personnes qui préparent les documents d'appel
22 d'offres?

23 R. Bien, c'est un comité qui était... qui relevait au
24 bout de Karl Malenfant.

25 Q. Oui.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

- 1 R. Donc, moi, je faisais affaire beaucoup avec Manon
2 Couture, qui était la directrice qui était
3 responsable de ça, régulièrement avec Madeleine
4 Chagnon, qui était une externe, qui travaillait très
5 proche de là, Louise Savoie aussi, et qui étaient un
6 peu, je vais dire, les personnes clés avec qui on
7 faisait affaire pour discuter de l'appel d'offres.
8 Aussi, avec des personnes comme Marie Dubé, pour
9 préparer les grilles puis des choses comme ça, qui,
10 elle, était une interne de la SAAQ.
- 11 Q. Là, vous parlez d'externes et d'internes; qu'est-ce
12 que vous voulez dire exactement?
- 13 R. Excusez, des... des consultants, qui étaient engagés.
- 14 Q. Donc, Madeleine Chagnon, vous dites, c'est une
15 consultante qui avait été embauchée par la Société?
- 16 R. Oui.
- 17 Q. Vous avez nommé...
- 18 R. Louise Savoie aussi.
- 19 Q. Louise Savoie également?
- 20 R. Oui.
- 21 Q. Si je vous suggère Éric Beauregard?
- 22 R. Éric Beauregard était là, mais on...
- 23 Q. Est-ce que vous avez interagi avec lui, un peu moins?
- 24 R. On a interagi, mais pas tant que ça.
- 25 Q. Bon. Comment ça se passe, vos interactions justement,

1 là, avec... je vois que vous riez, comment ça se
2 passe, vos interactions avec madame Chagnon, madame
3 Savoie, au moment de la rédaction des documents
4 d'appel d'offres?

5 R. Bien, on... on part déjà avec des missions un peu
6 différentes dans tout ça. Donc, nous, on essayait de
7 ramener ça le plus possible vers des règles standards
8 et autres; eux essayaient de nous faire innover
9 là-dedans. Donc, il y a eu beaucoup de... de
10 discussions assez serrées, que je vais dire, avec ces
11 personnes-là, pour essayer de ramener ça selon le
12 point de vue de la gestion contractuelle, de la...
13 gestion de la conformité contractuelle, je tiens à le
14 préciser, puis de faire ça dans un délai qui est
15 raisonnable, puis selon des règles qui étaient
16 raisonnables aussi pour les fournisseurs face à eux,
17 qui voulaient quand même innover, qui avaient leur
18 idée, qui avaient... donc, ça amenait des discussions
19 assez dures, assez difficiles des fois à faire
20 évoluer, les discussions, mais c'était dans le... au
21 travers d'un cadre plus large où il y avait depuis un
22 certain temps des tractations là-dessus. Moi,
23 j'arrivais vers la fin.

24 Q. O.K. Des tractants entre qui et qui, là?

25 R. Entre l'équipe... je vais dire, l'équipe qui

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 rédigeait l'appel d'offres puis l'équipe de la
2 gestion de la conformité contractuelle. Donc, t'sais,
3 c'est... c'est une grosse brique, cet appel
4 d'offres-là, là, donc ça ne s'est pas fait en deux
5 mois...

6 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

7 Q. Mais c'était quoi le rôle spécifique de ces
8 personnes-là, là, qui étaient sous-contrat avec la
9 SAAQ?

10 R. Écrire.

11 Q. Écrire l'appel d'offres, c'était ça, là?

12 R. Oui.

13 Q. O.K.

14 R. Ils n'étaient pas les seuls, mais ils écrivaient
15 l'appel d'offres...

16 Q. Ils étaient...

17 R. ... ils conseillaient sur comment orienter l'appel
18 d'offres par rapport à ça, en fonction de leurs
19 connaissances qu'ils avaient de d'autres projets
20 précédents.

21 Q. Effectivement. Puis vous, votre rôle?

22 R. C'était de m'assurer que la... que l'appel d'offres
23 soit conforme et de... de mettre en place tout le
24 volet d'analyse de ces soumissions-là qui vont
25 arriver par la suite, mais sur l'aspect, moi,

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 seulement des comités aviseurs, qu'on va rentrer plus
2 en détail...

3 Q. Oui, tout à fait.

4 R. ... et non du comité de sélection.

5 Q. Parfait.

6 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

7 Q. Et est-ce que vous diriez qu'avec une... une personne
8 avec qui c'était particulièrement difficile, là, les
9 discussions, à cette époque-là?

10 R. C'était plus difficile avec Madeleine et Manon --
11 Madeleine Chagnon puis Manon Couture, mais c'est vrai
12 que j'arrivais tard dans le processus, qu'eux avaient
13 évolué beaucoup. Donc, je venais comme mettre des
14 bâtons dans les roues par rapport à ce qu'elles
15 faisaient depuis longtemps, leurs orientations, mais
16 à la fin, il fallait tous travailler pour la Société
17 de l'assurance automobile, pour essayer que tout ça
18 soit fait comme il faut.

19 Q. Très bien.

20 R. Mais...

21 Q. Donc, après l'étape C, toujours, je reviens dans
22 le... dans le CT, si on descend, si on va à la page
23 3, on a les étapes D, « Évaluation de la qualité des
24 offres reçues »...

25 R. Oui.

1 Q. ... ainsi que l'étape E, « Évaluation de la qualité
2 des offres reçues », cette fois-ci, « tour numéro
3 2 »?

4 R. Oui.

5 Q. Avez-vous été impliqué pour ces deux étapes-là?

6 R. Oui.

7 Q. Parfait. À quels... sur quels aspects plus
8 particulièrement?

9 R. Bien, c'est dans ces deux étapes-là que les comités
10 aviseurs étaient très actifs. Donc, moi, j'étais
11 responsable de m'assurer que tout ça roulait
12 rondement, que ça respectait les règles. On n'avait
13 pas beaucoup d'attache sur comment ça devait
14 fonctionner, donc on s'était basés qu'on les gèrerait
15 comme si c'était tous des comités de sélection; O.K.?
16 Donc, je m'assurais autant de la logistique, la
17 planification, de l'encadrement des secrétaires de
18 comité, de l'intervention au travers de certains
19 comités -- bien, à l'extérieur des comités, pour
20 faire respecter toutes ces règles-là qu'on donnait,
21 puis toutes les questions qui étaient posées par
22 rapport à ça, autant par le RARC que par Karl
23 Malenfant ou par ma directrice, Sylvie Chabot,
24 t'sais, au travers de ça, il y avait plein de
25 questions qui roulaient, plein de... de... de

1 réponses qu'ils devaient donner par rapport à comment
2 ça allait, puis, bien, c'est vrai, je les oublie tout
3 le temps, mais je devais aussi tout arrimer ça avec
4 le vérificateur externe, qui était présent tout le
5 long de ces étapes-là, pour s'assurer que ça... qu'il
6 puisse bien assister à tout ce qui était requis, pour
7 fournir un rapport de qualité par la suite.

8 Q. Et là, le vérificateur externe, parce qu'on en a
9 nommé plusieurs, là, à ce stade-ci, pouvez-vous le
10 nommer?

11 R. Mallette.

12 Q. Mallette. Encore là, on est... on fait simplement
13 un... un aperçu du processus; à l'étape F, par la
14 suite, on a le dialogue compétitif en présence
15 justement du vérificateur externe. Donc, toujours le
16 même vérificateur externe, Mallette, ici?

17 R. Oui.

18 Q. Parfait. Vous, personnellement, avez-vous été
19 personnellement impliqué, là, dans le... dans le
20 dialogue compétitif?

21 R. Non.

22 Q. Par la suite, l'étape G, à la page suivante,
23 l'évaluation de la qualité des offres bonifiées,
24 avez-vous été impliqué?

25 R. Oui, tout comme... de la même façon que pour l'étape

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 D et E.

2 Q. Avec les comités aviseurs, comité de sélection?

3 R. Les comités aviseurs, oui.

4 Q. Parfait. Et l'étape H, finalement, l'ouverture des...
5 l'adjudication...

6 R. Même chose.

7 Q. ... et le CTA ou le CT...

8 R. Le CTP.

9 Q. Le CTP, on y reviendra. Donc, est-ce que vous avez
10 été impliqué à cette étape-là?

11 R. Oui, de la même façon, on traitait ça un peu comme
12 des comités, il y avait des secrétaires de comité, il
13 fallait s'assurer que toute la logistique fonctionne
14 puis de préserver la confidentialité de tout ça.

15 Q. Bien. Alors, parlons-en justement des comités
16 aviseurs et du comité de sélection, je pense que ça
17 va être plus facile si on regarde ensemble une
18 présentation PowerPoint qui a été faite à l'attention
19 des vérificateurs externes -- en date du 4 avril
20 2016, Madame la greffière adjointe.

21 Toujours le même vérificateur externe ici, Mallette?

22 R. Oui.

23 Q. En date du 4 avril 2016, et si on va, s'il vous
24 plaît, à la diapositive numéro 6. Donc, il est
25 question, dans la présentation, de trois entités

1 clés; est-ce que vous pourriez, en une ou deux
2 phrases, là, nous présenter d'abord les... on fait
3 mention ici de 21 comités aviseurs?

4 R. Il y avait 21 comités aviseurs séparés sur les
5 différents aspects du... du projet, donc les
6 ressources, l'infrastructure technologique, les
7 besoins d'affaires en tant que tels. Là-dedans, il y
8 avait peut-être 70 personnes qui... qui intervenaient
9 au travers de ça, certains dans plusieurs comités,
10 certains juste dans un; O.K.?

11 Le groupe d'intégration, c'était... le but de ça
12 était un peu d'aider à avoir une vision globale de
13 tout ce qui sortait de ces comités aviseurs. Ce
14 groupe-là n'était pas là pour coter, mais bien pour
15 aider à avoir une vision globale en faisant ressortir
16 les forces, faiblesses, dans les soumissions, dans ce
17 qu'ils avaient vu.

18 Q. Donc, là, vous parlez du groupe d'intégration, on
19 voit ici 21 comités aviseurs...

20 R. Oui.

21 Q. ... plus le groupe d'intégration soutien et
22 coordination?

23 R. Oui.

24 Q. C'est bien ça?

25 R. Puis ce groupe-là, le groupe d'intégration soutien et

1 coordination, c'est des membres qui étaient dans les
2 comités aviseurs, qui se retrouvaient là, c'est des
3 membres qui souvent avaient une vue plus large sur
4 l'appel d'offres, parce que pas tous les membres du
5 comité aviseur ont lu les briques au complet, ils
6 lisaient les sections qui étaient en lien avec leurs
7 sujets.

8 Q. Bien, justement, donc le rôle des comités aviseurs,
9 c'était quoi?

10 R. Bien, donnons un exemple, il y en avait un comité
11 aviseur qui était là pour l'aspect technologique,
12 puis à l'intérieur de ça, il y avait des sections où
13 est-ce que c'était la sécurité informatique, mettons,
14 par rapport à ça, le type de serveurs et autres qui
15 allaient être là.

16 Il y avait un autre comité qui, eux, regardaient
17 vraiment comment ils prosaient la gestion du
18 changement puis la formation de tout ce monde-là qui
19 allait être formé au travers de ça, c'était quoi
20 leurs façons de faire, qu'est-ce qu'ils proposaient
21 comme approche.

22 Q. Donc, je comprends qu'ils ont chacun, si on veut,
23 leur morceau...

24 R. Leur morceau...

25 Q. ... de la soumission...

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 R. C'est en plein ça.

2 Q. ... déposée?

3 R. Certains, comme ils étaient dans plusieurs comités,
4 ils en avaient beaucoup plus large; O.K.?

5 Q. Donc, il y avait certaines personnes, comme vous avez
6 dit, qui siègent sur plusieurs comités aviseurs, donc
7 ils voient davantage de morceaux que... que les
8 autres?

9 R. Tout à fait.

10 Q. O.K.

11 R. Donc, ceux-là étaient sur le groupe d'intégration --
12 le groupe d'intégration, c'était souvent des
13 personnes qui avaient une vue un peu plus large vu
14 leur participation à de multiples comités.

15 Q. Et qui reçoivent... donc, les gens sur le comité
16 d'intégration reçoivent le matériel de chacun des
17 comités aviseurs?

18 R. Sans les notes.

19 Q. Sans les notes. Pour les transférer, donc, à qui?

20 R. Bien, eux, à partir de ça, pouvaient faire un... une
21 synthèse, une vision globale, pour aider le comité de
22 sélection; le comité de sélection...

23 Q. Qui est la deuxième boîte?

24 R. C'est ça, en haut à droite, c'est un comité qui était
25 indépendant, qui était responsable et imputable de

- 1 cette évaluation, c'était les comités aviseurs. Le
2 comité de sélection faisait tout le travail, les
3 comités aviseurs étaient un intrant qu'ils
4 utilisaient sur... appelons ça, sur conseil, sur des
5 aspects très spécifiques; O.K.?
6 Donc, le comité de sélection recevait toutes les
7 grilles des comités aviseurs, plus la synthèse du
8 comité d'intégration, mais eux-mêmes, le comité de
9 sélection n'était pas du tout tenu à respecter ce que
10 les comités aviseurs et autres avaient transmis,
11 c'est un intrant supplémentaire pour les aider à
12 faire leur travail, mais c'est le comité de sélection
13 qui faisait le choix, qui donnait les notes, mais en
14 connaissance de cause de ce qui s'était passé dans
15 les comités aviseurs.
- 16 Q. Bon. Et justement, là, je pense que si on baisse un
17 peu la diapositive, il y a une boîte qui va
18 apparaître.
- 19 R. Ah!
- 20 Q. Donc, ici, on mentionne justement :
- 21 « Le comité de sélection demeure
22 responsable et imputable de
23 l'évaluation des soumissions
24 reçues. »
- 25 R. Oui.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 Q. Donc, c'est un peu ce que vous nous expliquez, c'est
2 que le...

3 R. Tout à fait.

4 Q. ... le comité de sélection demeure souverain dans sa
5 décision, malgré ce qu'il reçoit des comités
6 aviseurs?

7 R. Oui, puis ils avaient pas mal carte blanche s'ils
8 avaient besoin de quoi que ce soit : contacter un
9 expert, avoir besoin de quoi que ce soit comme
10 références, dossiers, questions, pour eux, on... on
11 aurait -- je vais dire -- déroulé le tapis rouge pour
12 essayer de leur trouver tout ce qu'ils avaient
13 besoin, tout en maintenant leur confidentialité.

14 Q. O.K. Parce que là, maintenant, venons-y tout de
15 suite, là, les... il y a combien de membres du comité
16 de sélection, à la fin, là, il y aura combien de
17 membres?

18 R. Sept.

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Q. Sept membres.

21 R. Quatre externes, trois internes.

22 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

23 Q. Qui, eux, reçoivent le matériel d'environ, vous avez
24 dit, soixante...

25 R. 75 personnes.

1 Q. 75 personnes des comités aviseurs?

2 R. Oui.

3 Q. Et est-ce que je me trompe si je vous dis que les
4 membres du comité aviseur, justement, sont des gens
5 qui doivent être spécialisés et doivent avoir une
6 certaine expertise pour évaluer le... le morceau,
7 comme on a dit, de la soumission?

8 R. Tout à fait.

9 Q. Et on va y venir avec votre témoignage et dans les
10 jours suivants, monsieur Vincent, mais dans les
11 faits, là, selon ce que vous avez constaté, est-ce
12 qu'on se trompe si... est-ce que je me trompe si je
13 vous suggère que la réflexion du comité de sélection,
14 compte tenu de l'ampleur de la tâche, de leur nombre
15 restreint, est fortement teintée du travail des
16 comités aviseurs?

17 R. Bien, considérant l'ampleur de la tâche, comme vous
18 le dites, de toutes les spécialités que ça requerrait
19 pour pouvoir analyser tous les aspects du projet et
20 autres, c'est sûr que chacun d'eux était plus enclin
21 à lire en détail ce que chaque comité aviseur disait
22 dans leurs... je vais dire, dans les points où est-ce
23 qu'ils étaient peut-être moins dans leurs forces
24 pures. Donc, c'est sûr que même s'ils n'étaient pas
25 tenus, il y avait une influence.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 Q. Des comités aviseurs?

2 R. Des comités aviseurs.

3 Q. O.K. On y reviendra peut-être plus en détail avec des
4 éléments factuels.

5 R. Pas de problème.

6 Q. Pour l'instant, on va terminer le... le tour du
7 jardin, on va aller, s'il vous plaît, à la page... à
8 la diapositive numéro 4, donc on remonte un peu.

9 R. Vouliez-vous parler du dialogue compétitif?

10 Q. Oui, bien, peut-être, effectivement. Vous aviez...
11 vous vouliez ajouter sur le... on peut retourner à la
12 diapositive 6, s'il vous plaît.

13 R. Tant qu'à finir la diapo, pour être...

14 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

15 Q. Oui.

16 R. ... clarifier. Le dialogue compétitif, c'était une
17 étape en tant que telle, mais les personnes qui
18 étaient là, c'est plusieurs personnes qui avaient
19 participé aux comités aviseurs, aucun membre du
20 comité de sélection, parce qu'ils étaient toujours à
21 part, puis on les gardait isolés, plus quelques
22 experts qui étaient rajoutés pour le dialogue
23 compétitif, parce que le but du dialogue compétitif,
24 c'est une fois qu'on avait vu les soumissions,
25 rencontrer les alliances, les challenger, je vais

1 dire, par rapport à ça, expliquer où est-ce qu'on
2 trouvait des failles puis peut-être se comprendre,
3 puis voir... puis leur expliquer peut-être notre
4 vision, vers où on voulait aller.

5 Donc, ce dialogue compétitif nous demandait d'avoir
6 parfois des... des ressources spécialisées externes
7 qui venaient se joindre -- pas externes, externes des
8 comités aviseurs, excusez, pour venir se joindre sur
9 des points précis.

10 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

11 Q. Parfait, on reviendra sur certaines personnes, mais
12 évidemment, puis on va l'établir correctement, là,
13 parce que peut-être qu'entre nous, on va se
14 comprendre, mais qu'on soit...

15 R. C'est correct.

16 Q. ... s'assurer d'être tout le monde sur la même page,
17 le dialogue compétitif, donc, est entre les alliances
18 qui soumissionnent...

19 R. Oui.

20 Q. ... et les gens de la Société qui ont été nommés pour
21 dialoguer justement avec les alliances?

22 R. Tout à fait.

23 Q. Parfait. Et ce que vous nous dites, c'est qu'il y a
24 des personnes qui étaient impliquées dans les comités
25 aviseurs qui ont participé au dialogue compétitif?

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 R. Tout à fait.

2 Q. Mais on est venus rajouter également certains...
3 certaines ressources spécialisées?

4 R. Oui.

5 Q. Bien. Donc, allons à la diapositive 4 maintenant, la
6 diapositive se nomme « Gouvernance », et là,
7 malheureusement, on va être obligés de descendre un
8 peu juste pour avoir un... un aperçu global.

9 Ah, c'est encore mieux, merci.

10 Donc, on a ici un organigramme de gouvernance,
11 monsieur Vincent; pourriez-vous nous dire, là,
12 d'abord, vous, vous vous situez où dans cet... votre
13 travail auprès des comités aviseurs, comité de
14 sélection, où est-ce que ça se situe?

15 R. Bien, moi, je me situerais entre la direction de la
16 gestion et de la conformité contractuelle puis les
17 secrétaires de comité, c'est là que je mettrais mon
18 rôle, parce que je relevais de la directrice pour
19 faire rouler les comités.

20 Q. Et là, le... le comité de sélection apparaît, les
21 comités aviseurs, eux, n'apparaissent pas, mais si on
22 avait à les placer, on les mettrait où, là?

23 R. Bien, juste à côté, puis qui relèvent des secrétaires
24 de comité aussi.

25 Q. D'accord. Peut-être qu'on pourrait... ça va faciliter

1 le travail de tous, si on pouvait... pouvez-vous
2 nous... chacune des boîtes, là, nous dire qui est
3 responsable, mettre un nom, si on veut, sur... sur la
4 boîte en question. Donc, si on commence peut-être par
5 les... par la direction de la gestion et de la
6 conformité contractuelle.

7 R. Sylvie Chabot était directrice de la gestion et de la
8 conformité contractuelle; responsable de
9 l'observation des règles contractuelles, c'était Yves
10 Frenette, qui était vice-président aux ressources
11 humaines et finances; présidente et cheffe de la
12 direction, c'était Nathalie Tremblay; puis le chargé
13 de projet, qui est marqué à droite, c'est Karl
14 Malenfant, qu'on entend par là, qui, lui, est en lien
15 avec toutes les vice-présidences pour faire
16 fonctionner le projet.

17 Q. Qui sont...

18 R. Qui sont...

19 Q. Qui sont impactées, là, pardonnez-moi l'anglicisme,
20 par le projet CASA?

21 R. Tout le monde à la fin était impacté, O.K., on va
22 résumer ça de même!

23 Q. Et donc, on voit également la DVIEP, là, une ligne
24 pointillée...

25 R. Oui.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 Q. ... entre la PCD et la DVIEP, ça ici, il s'agit?

2 R. Daniel Pelletier.

3 Q. Qu'on a entendu parler à la Commission?

4 R. Oui.

5 Q. Et ensuite, on a des boîtes grises, donc vérificateur
6 externe ici, est-ce que c'est toujours Mallette?

7 R. Toujours Mallette.

8 Q. Parfait. Puis marchés publics, secrétariat du Conseil
9 du trésor, ici?

10 R. Ce n'était pas moi qui avais des contacts directs
11 avec eux, si vous permettez.

12 Q. Mais qui était en lien, donc, avec l'évaluation de la
13 qualité des soumissions dans cet organigramme-là?

14 R. Bien, les comités aviseurs, le comité de sélection,
15 les secrétaires de comité, c'est eux qui travaillent
16 directement à l'évaluation de ces soumissions-là.

17 La... les secrétaires, la directrice et le
18 responsable de l'observation des règles
19 contractuelles étaient là vraiment pour s'assurer de
20 la conformité de tout ça puis parer aux risques,
21 aidés par le vérificateur externe puis la
22 vérification -- la direction de la vérification
23 interne et de l'évaluation de programmes.

24 Q. Bien. Merci. Je vais maintenant vous exhiber un...

25

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Excusez, maître.

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Oui, pardon, la production, hein?

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

On pourrait la coter sous 31_P-116, donc la présentation PowerPoint du 4 avril 2016.

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Merci beaucoup, Madame la greffière.

Est-ce que vous pouvez me répéter le numéro de la cote pour que je puisse...

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Oui, 31_P-116.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

4 avril 2016?

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Le 4 avril 2016, effectivement.

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

C'est ça.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Merci.

(PIÈCE 31_P-116)

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Q. Je vais vous exhiber maintenant un nouveau document, qui s'intitule « Faits saillants du processus de sélection ». On va le coter, donc, sous la pièce 31_P-117.

(PIÈCE 31_P-117)

Alors, il s'agit d'un document -- est-ce que vous l'avez déjà vu, ce document, monsieur Vincent.

R. Le contenu m'est connu; le document en tant que tel, je ne suis pas sûr que je l'ai vu avant-dernièrement, mais ce n'est pas grave, le contenu, il m'est connu.

Q. Parfait. Donc, justement, c'est un document, là, qui reprend... qui résume les différentes étapes du processus de sélection qu'on vient de voir ensemble dans le CT de 2015?

R. Oui.

Q. J'aimerais discuter avec vous, donc, pour chacune des étapes qui sont mentionnées, puis ici, on commence à l'étape C, donc on est passés par-dessus l'étape A et B, qui étaient la préqualification...

R. Oui.

Q. ... de l'éditeur et de l'intégrateur -- bien, d'abord, là, vidons le sujet tout de suite : est-ce

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 qu'un comité de sélection est impliqué pour les
2 étapes A et B, c'est-à-dire la préqualification?

3 R. Je n'y étais pas, mais à ce que j'ai entendu parler,
4 oui, il y avait un comité de sélection pour cela,
5 mais ce n'est pas le même comité de sélection que
6 pour les étapes D, E et G.

7 Q. Donc, le comité de sélection dont on vient de
8 discuter, ce n'est pas le...

9 R. Non.

10 Q. ... ce n'est pas le même pour les étapes A et B?
11 Parfait. Donc, nous, on s'intéresse plus
12 particulièrement, là, à partir de l'étape... bien,
13 disons, l'étape D, là, pour l'analyse de la qualité
14 des soumissions, puisque C, c'est la préparation
15 des... des documents d'appel d'offres. Peut-être nous
16 dire, d'abord, quelles alliances se présentent à
17 l'étape D?

18 R. Bien...

19 Q. C'est qui les joueurs qui sont en place?

20 R. Qui ont soumis?

21 Q. Oui.

22 R. Trois alliances : CGI-Oracle, Deloitte-SAP,
23 LGS-IBM-SAP.

24 Q. Donc, on a une alliance entre un intégrateur et un
25 éditeur...

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 R. Oui.

2 Q. ... pour le... pour la première alliance, donc, on a
3 l'éditeur, Oracle...

4 R. Oui.

5 Q. ... et l'intégrateur, CGI?

6 R. Oui.

7 Q. Pour la deuxième alliance soumissionnaire, on a donc
8 Deloitte, qui est l'intégrateur, et SAP, l'éditeur?

9 R. Oui.

10 Q. Troisième : LGS-IBM, qui est l'intégrateur, et le
11 même éditeur, SAP, qui revient dans cette alliance?

12 R. Oui.

13 Q. Et c'est ces trois alliances qui vont être visées,
14 donc, par les étapes D...

15 R. Oui.

16 Q. ... et E qu'on va regarder ensemble?

17 R. Oui.

18 Q. Est-ce que vous pourriez nous dire, là, peut-être
19 plus en détail, les étapes D et E, tour numéro 1,
20 tour numéro 2, de quoi il s'agit, brièvement, puis
21 surtout, quel est le rôle des comités aviseurs, du
22 comité de sélection, et entre les deux, du comité
23 d'intégration, là, pour chacune de ces... pour les
24 deux étapes?

25 R. L'étape D et E était l'analyse des soumissions en

1 tant que telles qui avaient été déposées par les
2 trois alliances; O.K.?
3 Donc... sauf que c'est quand même des grosses
4 soumissions, puis on avait un potentiel d'avoir six
5 soumissions, parce qu'il y avait deux intégrateurs et
6 trois... trois intégrateurs et deux éditeurs, mais
7 ils auraient pu se matcher de différentes façons.
8 Donc, il y avait le tour D, qui était de faire la
9 majorité des... des critères puis voir : s'ils ont
10 70 %, on va continuer. La partie qui suivait, c'était
11 les parties qui étaient... qui consommaient beaucoup
12 de temps et d'investissement autant de notre part et
13 de la part des fournisseurs, c'est-à-dire toutes les
14 entrevues des ressources clés plus les
15 démonstrations, que c'était quand même une journée
16 chaque alliance. Donc, on avait décidé de reporter ça
17 comme ce qu'on appelait le tour 2. Donc, si quelqu'un
18 ne passait pas dès le départ, on ne voulait pas lui
19 faire déplacer toutes ses ressources pour des
20 entrevues et autres, donc c'était un concept de saine
21 gestion au travers de ça.
22 Qu'est-ce que les comités aviseurs faisaient
23 là-dedans? Donc, eux devaient se faire une tête sur
24 leurs parties des soumissions en détail, échanger
25 avec leurs comités, pour après que ce soit transmis,

1 leurs grilles, au comité de sélection, puis une
2 partie de ces grilles-là, qui n'incluait pas les
3 notes, était transmise au groupe d'intégration pour
4 être sûr qu'il y ait une synthèse, puis au bout de
5 tout ça, le comité de sélection se penchait sur le
6 tout et décidait de la note réelle qu'on allait
7 donner, parce que la note donnée par le comité
8 aviseur n'était pas celle qui comptait, c'était la
9 note du comité de sélection, qui était responsable et
10 imputable de cette sélection-là.
11 Donc, c'est... c'est-tu assez clair pour vous, pour
12 le D et E?
13 Q. Je pense que oui, pour ma part.
14 Est-ce que... est-ce que... donc, je comprends qu'à
15 la fin, D et E, on va avoir une note du comité de
16 sélection à ce moment-là?
17 R. Oui, et c'est là qu'on tranchait pour savoir les deux
18 qui allaient continuer au dialogue compétitif.
19 Q. Voilà. Donc, si on continue, peut-être, on peut aller
20 à l'autre page. Donc, vous avez discuté de l'étape E
21 et du tour numéro 2?
22 R. Oui.
23 Q. Et on fait référence, là, justement, dans la section
24 « Résumé », pour ce qui est du tour numéro E, de
25 toutes les entrevues, là, qui sont... qui doivent

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 être réalisées, de même que...

2 R. Les mises en situation.

3 Q. ... les mises en situation, qui sont énergivores, là,
4 en termes de...

5 R. Bien, c'était une journée complète de présentation
6 par l'alliance, qui devait nous emmener ses
7 ressources pour présenter ça, puis de s'assurer que
8 ça allait fonctionner, là. Ça fait que...

9 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

10 Q. Idéalement?

11 R. ... c'est beaucoup de voyageant, parce qu'ils
12 étaient pas tous à Québec.

13 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

14 Q. D'accord. Est-ce que vous pourriez nous dire, donc,
15 quelles sont les deux alliances qui ont été retenues
16 au terme de ce processus?

17 R. Après l'étape E?

18 Q. Oui.

19 R. Parce qu'à l'étape D, je tiens à le préciser, les
20 trois alliances ont continué. À l'étape E, il a été
21 décidé que SAP-Deloitte et SAP-LGS-IBM continuaient
22 pour le dialogue compétitif.

23 Q. Donc, l'alliance CGI-Oracle a été...

24 R. A terminé troisième.

25 Q. D'accord. C'est important, ce que vous nous dites,

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 c'est qu'au terme du tour numéro 3, ils étaient... au
2 terme du tour numéro 1, pardon, à l'étape D,
3 l'alliance CGI-Oracle était toujours là?

4 R. Oui, elle avait eu son 70 %.

5 Q. Donc, les entrevues ont été réalisées...

6 R. Oui.

7 Q. ... la démonstration a été faite par Oracle-CGI?

8 R. Oui.

9 Q. Parfait. Ce qui nous amène donc à l'étape F, à la
10 page suivante, s'il vous plaît, Madame la greffière
11 adjointe, qui est le dialogue compétitif dont nous
12 avons fait mention tout à l'heure.

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Ce que je vais vous suggérer, avant d'entrer dans
15 le...

16 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

17 Oui.

18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

19 On va prendre la pause de l'après-midi. Donc, 15
20 minutes, là, il est et 23, je vais revenir à et 40.

21 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

22 Parfait.

23 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

24 Comme ça, vous allez pouvoir parler du dialogue
25 compétitif. Ça va?

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

2 Génial! Merci.

3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

4 Parfait, pause.

5 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

6 Veuillez vous lever, pause de 15 minutes.

7

8 **(15 h 25 - SUSPENSION DE L'AUDIENCE)**

9 **(15 h 41 - REPRISE DE L'AUDIENCE)**

10

11 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

12 Veuillez vous lever, reprise de l'audience.

13 Vous pouvez vous asseoir.

14 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

15 Alors, Monsieur... Monsieur le commissaire, avant de
16 commencer, là, j'ai révisé mes notes, si on est
17 capables d'allonger un peu notre journée, vers 5
18 heures, 5 h 15, laisser du temps à mon collègue pour
19 un contre-interrogatoire, moi, je pourrais terminer
20 un peu avant 5 heures...

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 O.K.

23 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

24 ... puis ça nous permettrait de... de clore avec le
25 témoin aujourd'hui.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Est-ce que ça va à tout le monde, des obligations familiales, des trains à prendre? Ça va?

Me SÉBASTIEN LAPRISE :

Ça va.

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Au niveau du personnel, ça va bien, constables spéciaux? O.K., parfait. Oui.

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Superbe!

Q. Donc, nous en étions... nous en étions, donc, au dialogue compétitif, vous nous avez mentionné quelles alliances ont... se sont qualifiées pour le dialogue compétitif. Nous avons par la suite, donc, l'étape G, qui est l'évaluation de la qualité des soumissions amendées; pourriez-vous, en quelques phrases, nous expliquer quelle est la raison d'être de cette étape G?

R. Suite au dialogue compétitif, on a signifié aux alliances leurs faiblesses, et des demandes par rapport à ça; évidemment, les deux alliances recevaient les nouvelles directives de façon comparable, pour ne donner aucun avantage à qui que ce soit, puis, bien, donc ils faisaient des nouvelles soumissions, où est-ce qu'ils faisaient des

1 correctifs dedans. Donc, on refaisait un peu toute la
2 démarche, d'aller revérifier, de... maintenant, avec
3 les correctifs -- parce qu'on ne leur a pas dit
4 textuellement ce qu'on venait, on leur a dit
5 l'orientation; après ça, ils nous font des
6 propositions.

7 Donc, on est allés voir, avec tout ça, comment ils
8 coteraient, est-ce qu'on a des nouvelles ressources à
9 interviewer pour voir s'ils font l'affaire. Donc,
10 c'était ça, ce bout-là, qu'on refaisait la démarche,
11 comités aviseurs, comité de sélection.

12 Q. Donc, même les comités aviseurs vont... vont refaire
13 le travail pour les modifications qui sont apportées
14 aux soumissions?

15 R. Oui.

16 Q. Parfait. Et ça nous amène donc à l'étape H, qui est
17 l'adjudication; c'est un peu plus complexe, là, que
18 de simplement adjuger le contrat, là, si je ne
19 m'abuse?

20 R. Tout à fait. Les enveloppes de prix ont été déposées
21 à part, elles avaient été mis sous scellés; O.K.?

22 Q. Hum hum.

23 R. Donc, une fois qu'on avait la cote de qualité, je
24 vais dire, des soumissions, maintenant, il fallait
25 voir en fonction des coûts.

1 Donc, la gestion... la direction de la gestion
2 contractuelle ouvrait ces enveloppes-là, vérifier que
3 c'était conforme; après, vérifiait... comparait aussi
4 l'enveloppe qu'ils nous avaient soumis à l'étape D
5 par rapport à l'étape G, O.K., pour voir si les
6 amendements concordaient aussi avec les modifications
7 qu'ils ont faits.

8 Q. O.K. Bien, pendant que vous êtes là, on va prendre un
9 temps d'arrêt, là.

10 R. Oui.

11 Q. Je comprends que lors de la soumission initiale des
12 alliances, il y a une enveloppe de prix qui est
13 déposée?

14 R. Oui.

15 Q. Est-ce qu'elle est ouverte, cette enveloppe de prix?

16 R. Non.

17 Q. Et là, vous dites que suite au dialogue compétitif, à
18 l'étape G, on a une soumission amendée qui est
19 déposée avec une nouvelle enveloppe de prix?

20 R. Oui.

21 Q. Et c'est à cette étape, l'étape H, que l'enveloppe de
22 prix va être ouverte?

23 R. Oui.

24 Q. Et là, vous dites -- pourquoi, là, pourquoi est-ce
25 qu'on a deux enveloppes de prix, puis qu'est-ce

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 qu'on... qu'est-ce qu'on vérifie exactement?

2 R. Il y avait plusieurs règles là-dedans -- bien,
3 « règles », plusieurs risques qu'on regardait au
4 travers de ça, entre autres, de voir si les tarifs
5 avaient changé complètement, parce qu'on se
6 retrouvait, entre autres, avec une situation où
7 est-ce que c'était le même éditeur pour les deux
8 alliances, je ne dis pas que c'est arrivé, là, je
9 donne un exemple, O.K., je tiens à le préciser. Donc,
10 si, lui, il avait fait un choix de dire « Je veux
11 travailler avec A et non avec B », il avait juste à
12 changer les prix, puis on aurait pu remarquer cette
13 grande différence-là dans les enveloppes...

14 Q. Quand vous dites « travailler avec A plutôt que B »,
15 on parle ici de...

16 R. Intégrateur.

17 Q. Intégrateur, parfait.

18 R. Merci de le préciser -- de me le faire préciser.

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Q. Mais ça, en le permettant, il y avait toujours ce
21 risque-là, là?

22 R. Oui.

23 Q. En permettant qu'on pouvait s'allier avec un autre
24 intégrateur...

25 R. Puis aussi...

1 Q. ... on ne pouvait pas être... on ne pouvait pas
2 arriver avec un risque zéro...

3 R. Non, non.

4 Q. ... surtout quand tu en as juste deux?

5 R. Tout à fait. Puis en même temps, on voyait si les
6 modifications qui avaient été faites concordaient pas
7 mal avec... finalement, si tout leur plan avait été
8 refait suite à X informations ou autres, ou on voyait
9 que ça concordait avec les modifications qu'ils
10 avaient emmenées dans leurs soumissions amendées.

11 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

12 Q. Donc, on veut vraiment vérifier que les modifications
13 apportées à l'enveloppe de prix, il y ait une...

14 R. Concordaient.

15 Q. ... corrélation, finalement, avec les modifications
16 qui ont été apportées quant à la soumission suite au
17 dialogue compétitif?

18 R. Oui.

19 Q. Parfait.

20 R. Donc, cela était transmis à une petite équipe, qui
21 venait des finances...

22 Q. Oui.

23 R. ... direction des ressources financières, qu'on
24 gérait un peu comme un comité aviseur, il y avait un
25 secrétaire qui surveillait, il était isolé, on

1 voulait être sûrs, le vérificateur externe était
2 présent pour vérifier que tout est fait dans les
3 règles de l'art, eux calculaient, finalement, ce
4 qu'on appelait le coût total de propriété de toute
5 cette solution-là en actualisant les montants et
6 autres selon la période du projet et autre.

7 Q. Je vous arrête ici encore un instant, puisqu'à la
8 première semaine de la Commission, on a eu une
9 présentation de maître Lépine, qui nous a présenté
10 le... le CT de 2015, où on faisait référence au CTA,
11 le coût total d'acquisition. Là, ici, on fait
12 référence au CTP, c'est-à-dire le coût total de
13 propriété; on parle bien de la même chose ici?

14 R. À ce que je sache, oui, mais...

15 Q. Très bien.

16 R. Le CTA était dans le... d'après ce que je vois, ce
17 serait la même chose.

18 Q. Parfait. Donc, je vous ai arrêté, je vous ai freiné
19 dans votre élan, là, vous étiez sur le calcul
20 justement du CTP.

21 R. C'est ça. Le CTP, le calcul était fait par cette
22 équipe-là, et ensuite, était transmis au secrétaire
23 du comité de sélection, O.K., qui eux allaient
24 présenter ça au comité de sélection, O.K.
25 Donc, à ce moment-là, le comité de sélection avait la

1 note de qualité, il recevait l'analyse financière, je
2 vais dire, puis à partir de là, il y avait une
3 formule qui était prévue dans le... l'appel d'offres
4 pour pondérer l'aspect financier en fonction de la
5 qualité, puis à partir de là, il était connu qui
6 était l'heureux élu.

7 Q. Bien. Et là, justement, il est question du... du
8 facteur K, là, dans le résumé; ça, c'est la
9 pondération à laquelle vous faites référence?

10 R. C'est ça.

11 Q. Vous avez mentionné que vous étiez coordonnateur des
12 comités aviseurs ou, en tout cas, des secrétaires des
13 comités aviseurs?

14 R. Oui.

15 Q. Est-ce que c'est vous qui nommez les membres des
16 comités aviseurs?

17 R. Non, les membres des comités aviseurs, ça a été
18 proposé par l'équipe de projet, mais à la fin, ils
19 sont vraiment nommés, désignés par la présidente et
20 le... le responsable de l'application des règles
21 contractuelles, qui était Yves Frenette.

22 Q. Là, vous dites « c'est officiellement nommé par la
23 présidente », on parle de madame Nathalie Tremblay
24 ici?

25 R. Oui, Nathalie Tremblay, oui.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 Q. Mais ce n'est pas madame Nathalie Tremblay qui
2 sélectionne...

3 R. Non.

4 Q. ... les 70...

5 R. C'était une proposition qui venait du comité qui
6 avait rédigé l'appel d'offres.

7 Q. Et rappelez-nous, ce comité-là relève de qui
8 ultimement?

9 R. Karl Malenfant.

10 Q. Bon, on a... on a déjà discuté, donc, de la... de la
11 composition des comités aviseurs, corrigez-moi si je
12 me trompe, mais on a parlé de 21 comités, environ 75
13 membres; c'est bien ça?

14 R. Oui.

15 Q. Vous nous avez dit qu'un membre pouvait siéger sur
16 plusieurs comités aviseurs, et peut-être un aspect
17 qu'on n'a pas clarifié, là, les... est-ce que les
18 comités aviseurs ont tous le même nombre de membres?

19 R. Non. Ça pouvait varier de trois à peut-être six...

20 Q. Membres?

21 R. ... membres dans chaque comité, puis certains comités
22 avaient des membres qui se rajoutaient pour une
23 particularité, un critère précis seulement, quand ça
24 demandait une spécialité très pointue.

25 Q. Où est-ce qu'on retrouve, monsieur Vincent, que ce

1 soit dans la loi, la réglementation, ça se trouve où,
2 ça, les comités aviseurs?

3 R. En tant que tel, pas à grand place. Dans le CT, il y
4 en a une petite mention par rapport à ça, O.K.?

5 Q. Le CT 2015?

6 R. Le... oui, 2015.

7 Q. Est-ce qu'on peut y aller, Madame la greffière
8 adjointe, s'il vous plaît, au CT2015, qui a déjà été
9 coté sous 14_P-13?

10 Pouvez-vous nous indiquer à quel endroit ça se
11 trouve, monsieur Vincent?

12 R. Je dirais à la page 3, dans la section E.

13 Q. Donc, si je ne m'abuse, ce serait au troisième
14 paragraphe de la section E?

15 R. Oui.

16 Q. Pouvez-vous nous dire à quoi vous faites référence,
17 là, quand vous dites que c'est... c'est prévu par le
18 CT?

19 R. Il est précisé que :

20 « La sélection des alliances
21 finalistes est basée sur la qualité
22 seulement et se fait à partir d'une
23 série de critères. Cette évaluation
24 est faite par différents comités
25 d'évaluation selon les domaines

- 1 d'expertise et en respect des règles
2 et principes des marchés publics.
3 Aucune enveloppe de prix n'est
4 ouverte à cette étape. »
- 5 Donc, c'est ici qu'on y fait mention, à différents
6 comités d'évaluation. Donc, il n'y avait pas de
7 règles très claires par rapport à ça, on s'est
8 beaucoup basés sur le fait de comment doit
9 fonctionner un comité de sélection, même s'il n'avait
10 pas du tout le même pouvoir que le comité de
11 sélection.
- 12 Q. Mais c'est ça, c'est ça que j'allais vous dire, donc
13 toute cette structure des 21 comités aviseurs, sa
14 seule existence, il la tire de cette phrase...
- 15 R. Oui.
- 16 Q. ... présente dans le CT qui établit la procédure
17 particulière pour l'appel d'offres, si on veut...
- 18 R. Oui.
- 19 Q. ... qui est autorisée par le Conseil du trésor?
- 20 R. Oui.
- 21 Q. Et là, vous dites : « Bien, moi, en l'absence de
22 balises, on a tenté d'appliquer le droit applicable
23 au comité de sélection aux comités aviseurs. »?
- 24 R. Oui, parce qu'il fallait se donner des règles pour
25 s'assurer de la conformité de tout ce processus-là.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 Q. Bien. Alors, on vient d'établir, monsieur... monsieur
2 Vincent, que ce n'est pas vous qui nommez les membres
3 des comités aviseurs?

4 R. Non.

5 Q. C'est plutôt la PCD, madame Tremblay, sous
6 recommandation de l'équipe de monsieur Karl
7 Malenfant. Qu'est-ce que vous pouvez nous dire quant
8 à la composition des comités aviseurs que vous allez
9 coordonner relativement à monsieur Malenfant?

10 R. Bien, un, monsieur Malenfant a participé lui-même à
11 un comité aviseur.

12 Q. D'accord.

13 R. C'était... appelons ça un cas exceptionnel, c'est à
14 cause que c'était pour choisir la ressource qui
15 allait être son vis-à-vis du côté de l'Alliance.
16 Donc, il fallait qu'on ait quelqu'un qui ait la
17 stature, qui ait ce qui fallait, puis on a décidé de
18 mettre deux vice-présidents sur ce comité-là; O.K.?

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Q. Qui était là?

21 R. Karl Malenfant...

22 Q. Oui.

23 R. ... Céline Girard, et il y avait une troisième
24 personne, Madeleine Chagnon, mais l'entrevue a
25 vraiment été faite par les deux vice-présidents.

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Q. D'accord.

R. Donc, il y avait ça. Sur les comités, c'était plusieurs des personnes qui avaient aidé à rédiger l'appel d'offres, O.K., de différents aspects, mais dans plusieurs des comités clés, on retrouvait les... la garde rapprochée de Karl qu'on disait. Donc, ses externes qui avaient été recrutés, qui avaient fait divers projets précédents, comme Hydro-Québec. Donc, ces personnes-là étaient placées un peu partout pour aider les comités aviseurs, comme il disait, en fonction de leurs expériences. Donc, ça faisait quand même... ça leur donnait une vision pas mal complète de tout ce qui se faisait.

Q. Si vous voulez, on va... on va regarder justement certaines personnes, là, vous avez... vous avez peut-être déjà donné la réponse à la question qui va suivre, mais je comprends donc que sur les comités aviseurs, monsieur Vincent, il n'y a pas... il n'y a pas que des employés permanents de la Société?

R. Pas du tout. Il y avait les externes qui avaient été recrutés, entre autres, pour aider à rédiger l'appel d'offres et orienter le projet.

Q. On a... quand vous dites « externes », puis on l'a établi tout à l'heure, vous parlez de consultants

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 externes dont les services ont été retenus par appel
2 d'offres?

3 R. Tout à fait.

4 Q. Je vais faire un petit aparté : Madame la greffière
5 adjointe, si vous pouvez, s'il vous plaît, exhiber
6 la pièce 26_P-86, à la page 188, elle devrait être
7 isolée dans votre dossier.

8 Alors, monsieur Vincent, je... le but, ce n'est pas
9 de vous prendre au dépourvu, mais c'est un document
10 qui a été produit par la DVIEP en 2015, dont monsieur
11 Lapierre a témoigné.

12 On va simplement l'exhiber pour rappel.

13 Très bien, merci.

14 Alors, ce que vous avez à l'écran, c'est un document,
15 donc, qui émane de la DVIEP, monsieur... monsieur
16 Vincent, et on voit plusieurs personnes ici, donc
17 monsieur Guérard -- Guénard plutôt qu'on devrait
18 lire, Beauregard, madame Savoie, madame Chagnon,
19 monsieur Mercier, messieurs Girard et messieurs
20 Quenneville également.

21 Donc, j'aimerais qu'on regarde ensemble, là, pour ces
22 différentes personnes-là, ce qui en est de leur
23 nomination dans des comités aviseurs, et on irait
24 directement, s'il vous plaît, à une nouvelle pièce,
25 c'est-à-dire la présentation -- c'est une

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

présentation PowerPoint qui s'intitule « Présentation sur l'évaluation et la sélection du processus d'appel d'offres ».

LE COMMISSAIRE GALLANT :

J'étais à 31_P-118, Madame la greffière.

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Exactement.

Je m'excuse, maître, pouvez-vous me donner le titre exact?

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

En fait, ce qu'on voit, là, sur... sur la page numéro 1 du document, c'est AO, pour appel d'offres, tiret C, « Évaluation et sélection », présentation... voilà, ce qu'on a à l'écran, présentation... les informations en date du 25 avril 2016, mis à jour la même journée.

(PIÈCE 31_P-118)

Q. Donc, on va regarder ensemble, si vous voulez, on va... on va feuilleter à l'écran peut-être les pages 6. Donc, on va regarder, on va feuilleter, là, rapidement, on voit ici la page numéro 6, où on fait la liste de certains comités de... en fait, la composition de certains comités aviseurs. On peut

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 peut-être regarder tour à tour, là, rapidement, les
2 pages 7, 8, et s'arrêter sur la page numéro 9.
3 Donc, je comprends qu'il s'agit ici, là, on a regardé
4 les... les quatre diapositives ensemble, de la
5 composition des comités aviseurs que vous coordonnez,
6 monsieur Vincent?

7 R. Oui.

8 Q. Si je recoupe, donc, les noms que l'on a vus sur la
9 présentation de la DVIEP de 2015 et la composition
10 des comités aviseurs, si je vous demande d'abord,
11 madame Louise Savoie, elle est bien présente sur les
12 comités aviseurs?

13 R. Oui.

14 Q. On regarde justement, là, dans la première colonne,
15 on voit madame Savoie avec un astérisque; ça veut
16 dire quoi, ça?

17 R. C'est elle qui était la porte-parole du groupe lors
18 du comité d'intégration.

19 Q. Madame Chagnon, est-ce qu'elle est également membre
20 d'un comité aviseur?

21 R. Oui.

22 Q. De plus qu'un, si je ne m'abuse?

23 R. Oui.

24 Q. Monsieur Guénard?

25 R. Au moins un.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 Q. Monsieur Beauregard?
2 R. Oui.
3 Q. Monsieur Girard?
4 R. Oui.
5 Q. Monsieur Quenneville?
6 R. Oui.
7 Q. J'aurais le goût d'ajouter -- parce qu'avec monsieur
8 Martin Lapierre, on a parlé également de... de la
9 conjointe de monsieur Guénard, qui est madame
10 Foldes-Busque, qui va devenir v.-p. TI; est-ce que,
11 elle-même, qui provient d'Hydro-Québec, elle est
12 membre d'un comité aviseur?
13 R. Oui.
14 Q. De plus...
15 R. De plus qu'un.
16 Q. De plus qu'un. Monsieur Malenfant lui-même?
17 R. Oui.
18 Q. Vous l'avez mentionné. Le seul qui n'apparaît pas, en
19 fait, c'est monsieur Stéphane Mercier?
20 R. N'était pas dans aucun comité aviseur.
21 Q. Est-ce qu'il va... puis on avait établi avec monsieur
22 Lapierre qu'il va arriver un peu plus tard, monsieur
23 Mercier, dans... dans le... dans la chronologie;
24 est-ce qu'il va avoir un rôle à jouer dans le
25 processus d'appel d'offres à un certain moment?

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 R. Dans le dialogue compétitif, il est... il a été
2 embarqué comme expert pour un aspect, que là je ne
3 peux pas me prononcer sur quel aspect.

4 Q. Peut-être qu'on pourrait regarder un autre document,
5 c'est-à-dire la liste des présences du comité aviseur
6 étape E.

7 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

8 Sous 31_P-119.

9 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

10 Merci.

11

12 **(PIÈCE 31_P-119)**

13

14 Q. Alors, qu'est-ce qu'on a devant les yeux, en fait,
15 monsieur...

16 R. C'est la...

17 Q. ... monsieur Vincent?

18 R. C'est la feuille de présences que les secrétaires de
19 comité font compléter avant le... au début du comité
20 aviseur par les personnes présentes, qu'ils leur font
21 signer, comme quoi ils sont présents, pour être sûr,
22 après, de savoir qui était présent, a fait
23 l'évaluation.

24 Q. Et donc, vous voyez comme moi, évidemment, on a... on
25 a caviardé les signatures, mais vous voyez comme moi

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 le nom de monsieur Malenfant?

2 R. Oui.

3 Q. Le nom de madame Chagnon?

4 R. Oui.

5 Q. Si on va à la page 5, par exemple. Donc, on voit
6 encore le nom de monsieur Malenfant et madame
7 Chagnon?

8 R. Oui.

9 Q. À la page 9, on a vu le nom également de madame
10 Foldes-Busque?

11 R. Oui.

12 Q. À la page 15, pour terminer, donc on voit, là,
13 certaines personnes dont on a fait mention tout à
14 l'heure, madame Couture, madame Chagnon, monsieur
15 Beauregard également?

16 R. Oui.

17 Q. Je vais revenir sur la pièce précédente, s'il vous
18 plaît, Madame la greffière adjointe, donc 31_P-118, à
19 la page... à la page 9.

20 Bon, si je recoupe maintenant les membres des comités
21 aviseurs et les différentes étapes du processus
22 d'appel d'offres, et je vous demande, dans un premier
23 temps : est-ce qu'il y a des membres des comités
24 aviseurs qui étaient également impliqués en amont
25 dans la phase définition des besoins et estimation

1 des coûts?

2 R. Oui.

3 Q. Est-ce que vous pouvez me nommer quelques exemples?

4 R. Bien, il y en a plusieurs, mais prenons Louise
5 Savoie, Madeleine Chagnon, Jean-François Larouche,
6 Manon Couture...

7 Q. Là, je ne vous parle pas de la... de la rédaction des
8 documents d'appel d'offres, mais bien de la
9 définition des besoins et de l'estimation des coûts.
10 Donc, avant la rédaction des documents d'appel
11 d'offres.

12 R. Ah!

13 Q. Là, votre réponse est peut-être la même, là, je...

14 R. Je ne peux pas être sûr de tous ceux qui étaient dans
15 l'étape A et B, parce que je n'y ai pas participé,
16 mais il y en a certains là-dedans que c'est sûr qui
17 ont participé à l'étape A et B.

18 Q. Parfait. Donc, maintenant, si je vous pose la même
19 question, mais pour la rédaction des documents
20 d'appel d'offres?

21 R. La rédaction, plusieurs des membres des comités
22 aviseurs avaient participé à la rédaction de l'appel
23 d'offres, dans des sections quelconques.

24 Q. Est-ce que ça va créer un... un enjeu, est-ce que ça
25 va... ça va créer un problème lors de la... des

1 réunions des comités aviseurs?

2 R. Oui, ça... on a eu plusieurs rappels à l'ordre à
3 faire sur le fait qu'on doit évaluer les soumissions
4 en fonction de ce qui est écrit dans l'appel d'offres
5 et non en fonction...

6 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

7 Q. Vous pouvez le dire.

8 R. Répétez.

9 Q. Oui, allez-y, pas...

10 R. O.K.

11 Q. C'est ça, ce qui est écrit, là.

12 R. Et non en fonction de ce qu'on voulait dire, puisque
13 le fournisseur pouvait juste répondre en fonction de
14 ce qu'on avait écrit.

15 Donc, on a eu plusieurs rappels à faire en ce sens à
16 différentes personnes qu'ils devaient prendre pour...
17 aussi comme vrai, véridique, ce qui était là, à moins
18 qu'il y avait des... des raisons valables de le
19 soulever au comité de... au secrétaire du comité.

20 Donc, de ne pas tout le temps dire « Oui, mais moi,
21 je le connais d'une autre place », et cetera, là.

22 Donc, on... restons focussés.

23 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

24 Q. D'abord, vous, personnellement, est-ce que vous avez
25 eu à intervenir auprès d'une personne en particulier,

1 le cas échéant, qui?

2 R. Oui, j'ai dû intervenir auprès de certaines
3 personnes, dont Madeleine Chagnon, par exemple, qui
4 a... puis il me semble, Louise Savoie aussi, qui
5 s'était échappée sur le fait de... dans d'autres
6 projets et autres.

7 Q. O.K.

8 R. Ou de ce qu'ils voulaient dire quand ils ont rédigé
9 ça.

10 Q. Parce qu'on se rappelle que madame Chagnon et madame
11 Savoie ont été retenues comme consultantes externes
12 pour rédiger les documents d'appel d'offres?

13 R. Oui.

14 Q. Et là, une fois en comités aviseurs, là, je résume,
15 là, mais elles disaient : « Bien, ce n'était pas mon
16 intention derrière cette clause-là, ce que je
17 voulais, c'est ça, vous ne comprenez pas », et
18 cetera, puis là, vous, personnellement, vous avez eu
19 à intervenir auprès d'elles?

20 R. Oui.

21 Q. Puis là, qu'est-ce que vous voulez dire par...

22 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

23 C'est-à-dire que ce n'est pas ce que le témoin... ce
24 n'est pas ce que le témoin a dit, là.

25

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Bien, on va...

3 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

4 Je...

5 **M. NICOLAS VINCENT :**

6 Je vais clarifier ce que j'ai fait.

7 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

8 Clarifiez, là, comme j'ai dit...

9 **M. NICOLAS VINCENT :**

10 Si vous permettez.

11 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

12 ... puis je vais juste faire une mise en garde tout
13 de suite : ce n'est pas les questions qui font
14 preuve, c'est ce que vous me dites.

15 **M. NICOLAS VINCENT :**

16 Oui.

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 Parfait. Donc, si la formulation, ce n'est pas ce que
19 vous avez dit, sentez-vous libre de... de dire...
20 d'aller au fond de votre pensée; d'accord?

21 **M. NICOLAS VINCENT :**

22 Bien. Alors, je vais aller jusqu'au fond de ma pensée
23 sur le sujet.

24 J'ai dû intervenir auprès de Madeleine Chagnon et
25 Louise Savoie, si je me souviens bien, sur le fait

1 que dans des comités, ils ont soulevé le fait de
2 « Non, tu ne comprends pas, ce n'est pas ça
3 exactement, on voulait dire ça, ou c'est ça l'idée »,
4 et cetera. Donc, on... des secrétaires de comité
5 l'ont rappelé à plusieurs endroits, mais il y a des
6 secrétaires qui m'ont demandé de faire une
7 intervention particulière auprès de certains.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Q. Parce qu'ils l'avaient entendu?

10 R. Parce qu'ils l'avaient entendu, puis que ça mettait
11 aussi mal à l'aise les membres des comités aviseurs,
12 qui étaient... qui n'avaient pas participé à la
13 rédaction de ce bout-là ou qui n'avaient pas
14 participé à la rédaction de... alors, qu'eux ils se
15 reculaient puis ils disaient : « Bien là, finalement,
16 je suis peut-être d'accord avec son pointage, parce
17 que ce n'est pas de même que je le comprenais, moi. »
18 Normalement, dans un comité aviseur, oui, ça peut
19 être normal que plusieurs membres lisent le même
20 texte puis n'arrivent pas à la même conclusion, mais
21 à un moment donné, le comité aviseur doit comme
22 prendre une pause puis dire : « Ça, on veut dire
23 quoi, tout le monde, pour qu'on évalue tous sur la
24 même base? » Parce qu'à la fin, le but, c'est d'avoir
25 un consensus.

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Q. Et là, donc, c'est très clair, merci, mais vous avez fait mention également de... avant que je vous arrête, là, d'un autre aspect, qui était de... puis là, je... corrigez-moi si je vous paraphrase mal, mais qu'on considérerait des... des événements antérieurs ou des éléments externes?

R. Oui.

Q. O.K. Qu'est-ce que vous voulez dire par là, de quoi il s'agit?

R. Bien, plusieurs ont parlé de leurs... de leurs connaissances de ces personnes-là, par exemple, quand on évaluait les ressources externes, faisaient mention beaucoup de ce qui avait été fait dans des projets antérieurs, exemple, chez Hydro-Québec, O.K., pour argumenter par rapport à ça.

Donc, c'est... puis de comme dire « On l'a vécu à Hydro-Québec, c'est ça la bonne solution », il y a eu... il y a plusieurs choses par rapport à ça qui ont été dits, mais malheureusement, il faut être capables d'évaluer en fonction de ce qui est là et non de ce que... « Celui-là, je le connais, ce consultant externe-là, je pense que ce n'est pas la bonne personne pour ce rôle-là » ou et cetera.

Q. O.K. Là, je vais vous demander de... de faire un pas

1 de plus, d'être encore plus spécifique, là, quand...
2 les personnes qui font référence à Hydro-Québec,
3 c'est qui, ces personnes-là, à votre connaissance?

4 R. C'est notamment les consultants externes qui ont été
5 engagés pour la préparation de l'appel d'offres, qui
6 sont des personnes qui ont participé à ces
7 projets-là, entre autres, avec Karl Malenfant chez
8 Hydro-Québec.

9 Q. Puis là, on parle de projets qui impliquent quel...

10 R. SAP.

11 Q. Pardon?

12 R. SAP, c'est un projet SAP.

13 Q. Des projets de l'éditeur SAP?

14 R. L'éditeur SAP.

15 Q. Maintenant, est-ce qu'il y a des membres qui étaient
16 sur les comités aviseurs, mais qui étaient également
17 membres du comité de sélection?

18 R. Deux seuls membres...

19 Q. D'accord.

20 R. ... qui ont été pour l'aspect entrevue de personnes
21 qui allaient fort probablement être leurs vis-à-vis
22 dans leurs rôles. Donc, je peux nommer les membres du
23 comité de sélection?

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Q. Absolument.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Q. Oui.

R. Donc, Jean-Marc Perotte, Alain Dubé, ils sont allés participer à des entrevues. Les membres du comité aviseur n'avaient pas été informés qu'ils étaient sur le comité de sélection, mais certains pouvaient s'en douter, parce que c'était c'est quand même des... des cadres notables à la SAAQ, qui, tout d'un coup, étaient absents pendant une très longue période pour se dédier à ça, il y en a qui pouvaient faire « 1 plus 1 ».

Q. Oui, mais justement, parlons de la confidentialité des membres, là, est-ce que... est-ce que... d'abord, est-ce que les membres du comité de sélection connaissent l'identité des gens qui siègent sur le -- les comités aviseurs?

R. Totalelement. La présentation qu'on a montrée tantôt avec la répartition des personnes selon les comités aviseurs et autres était une personne qu'on leur a transmis et qu'on mettait à jour, pour eux, s'il y avait des changements dans les comités aviseurs. Donc, ça, ils étaient mis au courant.

Q. Et inversement...

R. Non.

Q. ... en théorie... donc, là, vous devancez ma

1 question, mais donc, les membres des comités aviseurs
2 ne sont pas supposés connaître l'identité des membres
3 du comité de sélection?

4 R. Des grands efforts ont été faits pour assurer la
5 confidentialité de leurs identités. Donc,
6 malheureusement, c'est des employés de la Société qui
7 s'absentaient un certain temps, le monde pouvait
8 faire « 1 plus 1 », mais pour les membres externes,
9 c'était le plus confidentiel possible.

10 Q. Et est-ce que... si je poursuis, donc, dans la même
11 logique, est-ce qu'il y a des membres des comités
12 aviseurs qui pouvaient être impliqués dans le
13 dialogue compétitif?

14 R. Oui.

15 Q. Comme qui, par exemple?

16 R. Il y en a plusieurs qui ont participé, mais
17 évidemment, ceux qui avaient été engagés pour nous
18 aider à écrire cet appel d'offres-là et autre,
19 évidemment, nous aidaient à faire cette étape-là,
20 mais plusieurs : Jean-François Larouche, des
21 personnes comme ça, ont participé, parce qu'à la fin,
22 il y a plusieurs piliers qui étaient dans les... des
23 piliers, je vais dire, des personnes-ressources avec
24 une spécialité, qui étaient présents dans les comités
25 aviseurs, puis on avait besoin de leurs inputs, parce

1 qu'il ne fallait pas arriver au dialogue compétitif à
2 peu près, t'sais, on... on allait parler des vraies
3 choses face aux alliances, donc il fallait pouvoir
4 s'entendre. Donc, plusieurs ont participé.

5 Q. O.K. Puis là, vous parlez tout à l'heure des... des
6 consultants, donc on parle toujours des consultants
7 externes, là, qu'on a nommés tout à l'heure?

8 R. Oui.

9 Q. Et monsieur Malenfant, lui, qu'en est-il?

10 R. Il semblait pas mal mener le dialogue compétitif,
11 mais moi, j'étais à l'extérieur, je n'ai pas
12 participé au dialogue compétitif, mais il avait été
13 entendu que Karl Malenfant pouvait être le maître
14 d'oeuvre de ce dialogue compétitif-là.

15 Q. Est-ce qu'on retrouvait, sur les comités aviseurs,
16 des... des cadres ou des directeurs de la Société
17 d'assurance automobile?

18 R. Oui.

19 Q. Est-ce que vous pourriez... est-ce que vous pourriez
20 nous en nommer quelques-uns?

21 R. Danny Shields, par exemple, Pierre Marois, Manon
22 Couture.

23 Q. Si je vous propose Alain Dubé?

24 R. Alain Dubé, oui.

25 Q. Et monsieur Perotte également?

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 R. Exactement.

2 Q. Que vous nous avez indiqué comme étant membre
3 également, là, du comité de sélection?

4 R. Oui. Karl Malenfant.

5 Q. Karl Malenfant lui-même. Est-ce que... d'ailleurs,
6 pour ce qui est de monsieur Dubé et monsieur Perotte,
7 je comprends que, eux, ils vont... donc, ils sont au
8 comité de sélection, ils sont dans les comités
9 aviseurs; est-ce qu'on les retrouve également dans
10 les autres étapes, c'est-à-dire est-ce que, eux, vont
11 apparaître, là, de façon transversale à toutes les
12 étapes du processus?

13 R. Au dialogue compétitif, non.

14 Q. Pas au dialogue compétitif?

15 R. Le comité de sélection n'a pas été impliqué dans...
16 directement dans le dialogue compétitif, ils ont fait
17 des recommandations, ils ont fait des... des
18 commentaires, mais on n'était pas pour mettre le
19 comité de sélection directement en face des
20 alliances.

21 Q. Mais pour les autres étapes avant, là, la définition
22 des besoins, la rédaction de l'appel d'offres, et
23 cetera?

24 R. Ils ont participé, je ne dirais pas dans la fine...
25 le fin détail de la rédaction, mais de l'orientation

1 de cet appel d'offres-là, la définition des besoins,
2 oui.

3 Q. Ils ont été consultés?

4 R. Oui.

5 Q. Est-ce que... puis là, je vous posais la question
6 pour ce qui est des cadres ou des directeurs de la
7 Société, est-ce qu'on peut trouver à l'intérieur...
8 donc, le pas suivant à franchir, c'est : est-ce qu'on
9 peut trouver des liens hiérarchiques entre certaines
10 personnes à l'intérieur même d'un comité aviseur?

11 R. Je ne peux pas confirmer, parce qu'il faudrait que je
12 me remette exactement dans l'organigramme de
13 l'époque, O.K., mais certains se retrouvaient dans
14 des situations où est-ce qu'ils risquaient de se
15 retrouver avec... t'sais, je donne un exemple, Pierre
16 Marois, qui était directeur aux technologies de
17 l'information, puis Jean-François Larouche, qui était
18 un analyste expert, je ne sais pas s'il relevait
19 directement de... de Pierre Marois, mais c'était un
20 peu dans la même boîte quand même. Est-ce que j'en ai
21 d'autres? Bien...

22 Q. Si je vous amène, par exemple, à... je vais vous
23 aider, là, si je vous amène à la page 6 de la
24 présentation qui est toujours à l'écran.

25 R. Oui.

1 Q. On va regarder ensemble, vous l'avez devant les yeux
2 également, là, le bloc... le comité commercial.

3 R. Donc, c'est là que j'arrivais. Denis Charland,
4 Francine Lépinay. Denis Charland était directeur
5 général des finances, Francine Lépinay était
6 directrice aux finances aussi.
7 Manon Couture était la directrice, disons, du projet
8 de... dans ce volet-là, sous Karl Malenfant, bien,
9 c'est elle qui approuvait les feuilles de... bien,
10 peut-être pas approuver, mais qui pouvait défendre
11 les heures qui étaient faites par Louise Savoie ou
12 Éric Beauregard, O.K., qui étaient des consultants
13 externes.

14 Q. Oui.

15 R. O.K.? Ça donne des aspects comme ça. Donc, même si on
16 fait beaucoup d'appels au fait de... rendu dans le
17 comité, il n'y a plus de liens hiérarchiques, il y
18 a... possiblement que certains aspects comme ça ont
19 pu ressortir.

20 Q. Donc, à l'intérieur même de... du comité aviseur
21 commercial, on a, par exemple, monsieur Charland, qui
22 est le supérieur hiérarchique de madame Lépinay...

23 R. Oui.

24 Q. ... et madame Couture, qui signe les factures ou les
25 feuilles de temps de madame Savoie ou de monsieur

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 Beauregard?

2 R. Tout à fait. Puis dans ce comité-là, même, je
3 rajouterai : et de Madeleine Chagnon.

4 Q. Vous avez raison. Monsieur Malenfant, donc, lui, qui
5 est également directeur ou en tout cas...

6 R. Monsieur Malenfant est vice-président.

7 Q. Vice-président, il est le supérieur hiérarchique de
8 monsieur Alain Dubé, si je ne m'abuse?

9 R. Tout à fait.

10 Q. Donc, est-ce que... à votre connaissance, là, est-ce
11 que monsieur Malenfant peut savoir que monsieur Dubé
12 siège sur un comité aviseur?

13 R. Il le sait. Un DG qui s'absente pendant aussi
14 longtemps que ça, si le VP n'est pas au courant, il
15 se passe... il y a un problème.

16 Q. Justement, c'est peut-être une question que j'aurais
17 dû vous poser en amont, là, mais quelle... quelle
18 charge de travail ça représente, ça, être membre d'un
19 comité aviseur, ça paraît dans un agenda?

20 R. Énormément! Quand les soumissions sont arrivées,
21 quelques mois en ligne, ils étaient enfermés avec ça.
22 Une soumission, c'est quelques milliers de pages, il
23 y a trois alliances, il faut se faire une tête sur
24 l'ensemble de l'oeuvre, ce n'est pas juste un... un
25 roman qu'on lit puis que même si on a oublié des

1 aspects, ce n'est pas important, en plus, on leur
2 demande de commenter, évaluer; plusieurs mois de
3 travail.

4 Q. Et là, monsieur Alain Dubé, on l'a mentionné tout à
5 l'heure, il siège non seulement sur un comité
6 aviseur, mais il siège également sur le comité de
7 sélection?

8 R. Oui.

9 Q. Est-ce que monsieur Malenfant, toujours à votre
10 connaissance, sait que monsieur Dubé siège sur le
11 comité de sélection?

12 R. Bien oui. Monsieur Malenfant ne pouvait pas ne pas
13 savoir que son DG s'absentait aussi longtemps, là.
14 Donc, je suis sûr qu'il était totalement au courant,
15 puis pour ce qui était sur le comité aviseur, bien,
16 cette présentation-là circulait partout, hein.

17 Q. Avez-vous été mis au fait, monsieur Vincent, d'un
18 événement entourant justement le lien... le lien
19 hiérarchique entre monsieur Malenfant et monsieur
20 Dubé et la participation de monsieur Dubé aux comités
21 aviseurs et au comité de sélection?

22 R. J'ai entendu monsieur Dubé, à un moment donné, dire
23 que Karl Malenfant essayait de... de savoir comment
24 ça allait, puis ils vont-tu arriver, puis et cetera,
25 de la part d'Alain, puis peut-être en savoir plus,

1 mais t'sais, je n'ai pas essayé d'aborder ça avec
2 monsieur Dubé pour avoir le fin fond de l'histoire,
3 mais on sentait... tout le monde sentait que Karl
4 voulait que ça avance plus vite, puis voulait
5 préparer les prochaines étapes. Donc, ce
6 commentaire-là nous laissait croire que... qu'il
7 avait essayé... qu'il en avait parlé avec Alain
8 pour... avec monsieur Dubé, excusez, pour essayer
9 d'en savoir plus.

10 Q. O.K. Et là, quand vous dites « en savoir plus »,
11 est-ce que c'était uniquement sur l'échéancier ou
12 c'était également de façon plus large?

13 R. Non, c'était plus large.

14 Q. Hum hum.

15 R. D'après ce que je comprenais de la discussion.

16 Q. Et vous, est-ce que monsieur Malenfant vous a
17 accroché quant au déroulement du processus puis à la
18 célérité des travaux?

19 R. Oui, régulièrement, c'était mon rôle de s'occuper de
20 la planification, la logistique, puis essayer
21 d'optimiser tout ça, et à ses yeux, bien, ça prenait
22 beaucoup de temps. C'est vrai, ça prenait beaucoup
23 plus de temps qu'on avait prévu. Donc, souvent, j'ai
24 été interpellé par lui pour ça; souvent, il y a eu
25 des demandes aussi de... « On peut-tu avoir telle

1 information pour se préparer au dialogue compétitif?
2 On peut-tu avoir telle information pour aider la
3 suite des choses? » Donc, il y en a eu.

4 Q. Les comités aviseurs, là, brièvement, est-ce que vous
5 pourriez nous dire, bon, de quelle façon est-ce qu'on
6 travaille, à quelle fréquence, à quel endroit;
7 seriez-vous capable de nous... de nous expliquer
8 brièvement, là, comment ça fonctionne, le travail
9 d'un comité aviseur?

10 R. C'est assez variable d'un comité aviseur sur la
11 charge que ça représentait, mais en général, un
12 comité aviseur, on... ils recevaient leurs
13 soumissions -- leurs parties de soumissions, avaient
14 à la lire, préparer leurs grilles qui leur étaient
15 envoyées, O.K., par leur secrétaire de comité, le
16 secrétaire du comité les convoquait à une salle
17 précise pour se présenter; rendu là, le secrétaire de
18 comité faisait comme pour un comité de sélection,
19 s'assurait que tout le monde déclare ses liens, ses
20 conflits d'intérêt au besoin, rappelait les règles,
21 puis après, faisait la... l'évaluation -- la mise en
22 commun de leurs... de leurs observations et autres,
23 pour arriver à un consensus point par... critère par
24 critère, en faisant le tour de tous les
25 soumissionnaires.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 La raison est que si on a... on a eu des débats pour
2 bien définir ce critère-là, aussi bien de le finir au
3 complet avant de revenir trois heures plus tard puis
4 se dire : « Oui, mais c'est-tu comparable? » Donc, on
5 descendait le plus possible critère par critère ou
6 paquet de critères par paquet de critères.

7 Q. Plutôt que soumission par soumission?

8 R. Oui.

9 Q. O.K.

10 R. Puis à la fin...

11 Q. Là, vous avez...

12 R. Oui?

13 Q. Pardon, vous avez parlé de consensus. Donc, on
14 veut... les membres du comité aviseur veulent arriver
15 à un consensus?

16 R. Théoriquement, on doit arriver à un consensus, pour
17 les comités aviseurs, les secrétaires de comité, on
18 le redit à un moment donné : « Bien, ne passez pas
19 six jours à obtenir le consensus pour un comité qui
20 a, mettons, 10 critères, là, assez simples; à la fin,
21 s'il faut, vous allez trancher comme quoi, bien, il y
22 en a trois qui seraient liés à cette note-là, puis
23 deux à cette note-là, vous allez le préciser. » Parce
24 que les comités aviseurs n'étaient pas décisionnels,
25 ils étaient là pour donner un avis, une lecture sur

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 les forces, les faiblesses, qu'est-ce qu'ils
2 remarquaient dans tout cela. Donc...

3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

4 Q. Ils notent...

5 R. ... c'était l'exception qu'on avait.

6 Q. Ils notent, ils transmettent les notes au comité de
7 sélection?

8 R. Les secrétaires de comité prenaient les grilles,
9 étaient... avaient... incluant les notes et les
10 commentaires pour les envoyer au comité de sélection.

11 Q. Mais le comité de sélection n'est pas lié par les
12 notes?

13 R. Pas du tout.

14 Q. C'est ce que j'avais compris, je voulais juste être
15 sûr, mais ils notent?

16 R. Oui, ils notent.

17 Q. Il y a une grille, et on y va point par point?
18 Parfait.

19 R. Les comités aviseurs fonctionnaient comme un comité
20 de sélection.

21 Q. C'est ça, c'est ce que j'avais compris.

22 R. La seule chose, ils n'avaient pas...

23 Q. Il n'est pas décisionnel.

24 R. ... décision.

25

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Q. On va peut-être regarder, puis je pense que ça va bien illustrer justement le travail, le produit fini du comité aviseur; je vais vous demander, Madame la greffière adjointe, d'exhiber le document qui s'intitule « Grille comité aviseur annotée par Adrien Bédard ».

Ce serait le numéro 10 dans votre dossier, à ne pas confondre avec le... le numéro 15, là, qui est la grille du comité de sélection.

LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :

Sous 31_P-120.

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

120.

(PIÈCE 31_P-120)

Q. Vous en avez une copie également papier, monsieur Vincent?

R. Oui.

Q. Commençons par le commencement, là. Monsieur Adrien Bédard, de qui s'agit-il?

R. Il s'agit d'un membre externe du comité de sélection. C'était dans les derniers membres qu'on a rajoutés au comité de sélection.

1 Q. Donc, quand vous dites « externe », il provient de
2 l'extérieur de la Société?

3 R. Il provient de l'extérieur de la Société.

4 Q. Mais est-ce que c'est un contractuel comme...

5 R. Non non non non.

6 Q. C'est ça.

7 R. Lui, il a... bien, oui, c'est un contractuel, on l'a
8 payé quand même, il n'a pas fait ça bénévolement!
9 Mais il est venu que pour la partie comité de
10 sélection, il n'était pas là pour la rédaction puis
11 il n'était pas là pour la mise en oeuvre.

12 Q. D'accord. Puis c'est quoi... puis on n'a pas besoin
13 d'être plus spécifique, mais c'est un fonctionnaire
14 de carrière, c'est un spécialiste, c'est quoi ses...

15 R. Plusieurs des membres du comité de sélection, les
16 externes du comité de sélection, c'est des personnes
17 qui ont travaillé dans le fonction publique, qui ont
18 travaillé sur des projets TI, O.K., de... d'ampleur,
19 puis proches à des choses comme ça, ils ont été
20 sélectionnés en ce sens.

21 Q. Parfait. Nous avons donc un document sous les yeux --
22 peut-être, Madame la greffière adjointe, si on
23 pouvait... bien, vous l'avez vous également, monsieur
24 Vincent, mais on voit, donc, des annotations
25 manuscrites, « CA », en haut de la feuille, puis un

1 peu plus bas, on voit des initiales, si on descend un
2 petit peu. Bon, les initiales...

3 R. Il est caviardé.

4 Q. Bien. Donc, est-ce qu'on voit le filigrane un peu
5 plus bas, là, sur... on voit le filigrane au bas de
6 la page, on voit le nom de monsieur Bédard en gris
7 pâle au bas de la page. D'abord, est-ce que vous
8 reconnaissez, là, la forme de ce document, est-ce que
9 ça vous dit quelque chose, ce document-là?

10 R. Tout à fait, c'était une grille d'évaluation pour les
11 services professionnels, dans ce cas-là, plus
12 particulièrement l'équipe pour... les ressources qui
13 étaient présentées pour les professionnels en
14 communications.

15 Q. Bien. Si on remonte en haut de la page, Madame la
16 greffière adjointe, les initiales « CA » ici?

17 R. « Comité aviseur ».

18 Q. Parfait. Et si on va à la deuxième page, et on
19 descend, donc on a des écritures dans les deux
20 colonnes, là, forces et faiblesses, on a des
21 écritures à l'ordinateur puis des écritures
22 manuscrites.

23 Peut-être nous indiquer, donc, de qui provient... qui
24 a inscrit à l'ordinateur dans les deux colonnes ici?

25 R. Ce qu'on voit écrit à l'ordinateur, c'est les

1 résultats du comité aviseur, O.K., donc on... c'est
2 la grille... c'est pour ça qu'il est écrit « CA »
3 dessus, c'était la grille qui provenait du comité
4 aviseur, qui a été transmis à monsieur Bédard, O.K.,
5 puis monsieur Bédard, sa façon de travailler, pas
6 dans ce cas-là, au lieu de remplir une fiche vierge
7 qu'on lui avait préparée à part, O.K., il a annoté
8 directement dans le document du comité aviseur pour
9 remettre ça à la secrétaire de comité à la fin, O.K.
10 Donc, on voit qu'il a fait le tour, qu'est-ce qu'il
11 accepte, des commentaires par rapport à ça...

12 Q. Qu'est-ce qu'il... donc, qu'est-ce qu'il accepte du
13 comité aviseur, c'est ce que vous voulez dire?

14 R. Du comité aviseur, oui.

15 Q. Parfait.

16 R. Qu'est-ce qu'il appuie.

17 Q. D'accord. Mais on voit quand même qu'il y a un détail
18 assez complet, là, de la réflexion du comité aviseur?

19 R. Oui, puis il fait même des références, t'sais, page
20 1707 de l'appel d'offres de... Deloitte, ça, je
21 pense? Oui.

22 Q. Et si on va à la page 13, s'il vous plaît, Madame la
23 greffière adjointe.

24 Donc, on voit ici un tableau qui s'intitule « Notes
25 octroyées », et on a deux sous-colonnes, « Notes

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 préliminaires » et « Notes finales ». Pouvez-vous me
2 dire, là, qui... les notes ici ont été données par
3 qui?

4 R. Les notes écrites à l'ordinateur, c'est... ça vient
5 du comité aviseur, monsieur Bédard semble avoir
6 approuvé le 60 % pour le conseiller principal, comme
7 quoi il se ralliait... bien, « il se ralliait », il
8 donnait cette note-là lui aussi, mais je ne peux pas
9 interpréter -- je fais juste interpréter dans ce
10 cas-ci, parce que je n'étais pas présent lors des...
11 de ce travail et des... des débats du comité de
12 sélection.

13 Q. O.K. Mais qu'est-ce qui a... qui fait les notes
14 préliminaires et qui donne les notes finales?

15 R. Préliminaires, le comité aviseur.

16 Q. Notes finales?

17 R. Le comité de sélection.

18 Q. Donc...

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Q. Donc, c'est le même formulaire?

21 R. On leur faisait... en réalité, on ne créait pas des
22 outils en double, donc on leur remettait le tout
23 comme ça.

24 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

25 Q. Est-ce que je comprends bien, monsieur Vincent, que

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 les comités aviseurs qui sont spécialisés sur leurs
2 morceaux, leurs blocs, vont transmettre non seulement
3 des commentaires, comme on vient de voir, mais
4 également, ils vont prénoter la soumission?

5 R. Ils vont noter la soumission.

6 Q. D'accord.

7 R. Mais leur note n'est qu'un indice pour le comité de
8 sélection et non une décision.

9 Q. Voilà. Le comité de sélection peut accepter ou mettre
10 une autre note?

11 R. Même s'ils veulent ne pas s'occuper de ce que le
12 comité aviseur a dit, s'ils voulaient, ça...

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Q. Ils sont souverains?

15 R. Ils sont tellement souverains.

16 Q. C'est parfait.

17 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

18 Oui, on va...

19 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

20 Maître Thériault-Marois, on va faire une brève
21 suspension, parce que dans une minute, mon ordonnance
22 prend fin, donc...

23 **Me SIMON TREMBLAY :**

24 Dépêchons-nous!

25

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 ... c'est peut-être le temps de m'en parler!

3 **Me SIMON TREMBLAY :**

4 Donc, Monsieur le commissaire, on a eu des
5 discussions avec les trois procureurs des médias...

6 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

7 Oui.

8 **Me SIMON TREMBLAY :**

9 ... ainsi que la Société, donc on a une entente de
10 principe à l'effet d'une ordonnance interlocutoire,
11 si je peux utiliser l'expression...

12 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

13 Oui.

14 **Me SIMON TREMBLAY :**

15 ... qui serait bonne jusqu'à entente ou décision
16 finale, là, si débat il doit y avoir. Donc, je vous
17 demanderais de prolonger votre ordonnance jusqu'à 5
18 heures... jusqu'à 5 heures, je reviendrais avec un
19 projet d'ordonnance de consentement.

20 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

21 Jusqu'à 5 heures aujourd'hui?

22 **Me SIMON TREMBLAY :**

23 Oui.

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Parfait.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 **Me SIMON TREMBLAY :**

2 Mais il y a entente de principe, je peux vous
3 confirmer.

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Bien, quand même, on va se laisser... parce que je
6 veux... je veux vraiment finaliser le témoin. Donc,
7 si on peut même aller jusqu'à 5 h 30, donc je vais...
8 par acquit de conscience, je vais la prolonger
9 jusqu'à 17 h 30, si on la règle avant, tant mieux. Ça
10 va?

11 **Me SIMON TREMBLAY :**

12 Parfait, merci.

13 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

14 Q. Puis justement, peut-être une dernière question, là,
15 lorsque le comité de sélection reçoit le matériel des
16 comités aviseurs, quelle est -- puis vous en avez
17 discuté brièvement tout à l'heure -- quelle est sa
18 marge de manoeuvre pour discuter, rencontrer,
19 relancer les membres du comité aviseur?

20 R. Ce qu'ils veulent. S'ils nous... il me semble qu'ils
21 ont même demandé de pouvoir parler à une personne
22 spécifique, pas dire « leur porte-parole », « Je veux
23 parler à une telle personne », c'était possible.
24 Évidemment, on s'assurait de maintenir leur anonymat,
25 confidentialité, donc ce n'était pas en visio ou en

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 meeting face à face, mais ils ont eu à poser des
2 questions, puis la secrétaire du comité nous passait
3 les commandes, puis on ajustait la logistique pour.

4 Q. Donc, que ce soit un cadre, que ce soit un employé,
5 que ce soit un spécialiste, peu importe?

6 R. N'importe quoi.

7 Q. Je vais...

8 R. Un externe. Si ça aurait été requis d'aller chercher
9 une expertise externe pour XY raisons ou un avocat
10 pour clarifier certains points, ça aurait été fait.

11 Q. O.K. Très bien. Je vais vous exhiber maintenant un
12 document qui s'intitule « Résumé des principaux faits
13 par comité aviseur » pour l'étape D.

14 Vous en avez une copie papier.

15 R. Oui.

16 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

17 Sous 31_P-121.

18 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

19 Merci.

20

21 **(PIÈCE 31_P-121)**

22

23 Q. Est-ce que c'est un document, d'abord, que vous avez
24 déjà... vous avez déjà vu, ça, monsieur Vincent?

25 R. Bien, je n'ai pas la certitude que celui-là, je l'ai

1 déjà vu, mais ces commentaires-là viennent fort
2 probablement de... des secrétaires de comité, puis on
3 avait, nous, des... on montait des mémos, notes ou
4 autres, on ne faisait pas ça très formel, pour
5 s'assurer que la secrétaire de comité puisse
6 transmettre -- la secrétaire du comité de sélection
7 puisse transmettre, au besoin, les avertissements au
8 comité de sélection sur ce qui s'était passé, puis en
9 même temps, bien, parfois même remonter à la
10 directrice ou au RARC, qui était monsieur Frenette,
11 pour intervenir ou voir qu'est-ce qu'on faisait avec
12 certaines situations.

13 Q. Peut-être qu'on va... on va préciser d'abord
14 certaines choses, là.

15 R. Oui.

16 Q. Quand on fait mention ici du résumé des principaux
17 faits par comité aviseur, on mentionne ensuite
18 l'étape D; rappelez-nous, l'étape D, c'est quoi?

19 R. L'étape D, c'est le premier... la première... le
20 premier tour d'évaluation de la qualité des
21 soumissions.

22 Q. Et on se rappelle à ce moment-là, vous nous avez dit,
23 il y a encore trois alliances qui sont en jeu?

24 R. Il y a trois alliances.

25 Q. Oracle et CGI, donc, ils sont encore là?

1 R. Tout à fait.

2 Q. On a une mention ensuite, ici, c'est « Commercial »,
3 deux points; on fait référence à quoi ici par
4 « Commercial »?

5 R. On fait référence au comité aviseur qu'on appelait
6 commercial, qui... qui parlait entre autres de la
7 gestion des lots, la force de l'alliance, et cetera.

8 Q. Bien. Donc, je vais peut-être... on va gagner du
9 temps, là, je vais... on l'a regardé auparavant,
10 cet... ce comité aviseur, donc constitué de madame
11 Chagnon, madame Lépinay, monsieur Charland, monsieur
12 Beauregard, madame Savoie, madame Couture et monsieur
13 Guimont?

14 R. Oui.

15 Q. C'est ce que vous avez également...

16 R. Oui.

17 Q. ... devant vous?

18 Bien. Je vais vous amener à une première mention ici;
19 est-ce que vous pourriez me... non, la page
20 précédente.

21 Donc, vous avez la puce qui commence par « Cinq
22 membres »; est-ce que vous pourriez nous en faire la
23 lecture de cette... de cette observation?

24 R. « Cinq membres étaient prévus pour
25 l'évaluation du critère 3. Toutefois,

1 l'un des membres s'est retiré lors de
2 l'évaluation du critère 3 à la suite
3 d'un manque d'écoute de certains
4 membres, il ne voyait pas la
5 plus-value d'assister à l'évaluation
6 du critère, il devait justifier
7 chacune de ses interventions afin
8 qu'elles soient prises en compte, il
9 n'était pas tout à fait confortable
10 avec le consensus des autres membres,
11 il avait une perception de
12 favoritisme à l'égard d'une alliance,
13 dû à son manque d'expertise dans le
14 domaine, il n'était pas préparé
15 suffisamment pour le critère 3. »

16 Q. Cet événement-là, monsieur... monsieur Vincent, ça
17 vous a été... ça vous a été rapporté, vous, comme
18 coordonnateur des secrétaires?

19 R. Oui.

20 Q. Ça vous dit quelque chose, là?

21 R. Oui.

22 Q. Le membre qui s'est retiré, de qui il s'agit?

23 R. Denis Charland.

24 Q. Lorsqu'il fait référence à un manque d'écoute de
25 certains membres, à l'effet que ses interventions,

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 là, il devait justifier chacune de ses interventions,
2 et cetera, est-ce que vous savez c'était à l'égard de
3 quels autres membres du comité aviseur que c'était...
4 qu'il faisait face à ces difficultés?

5 R. Je ne me souviens pas de tous tous les détails de
6 l'époque, parce que j'ai dû parler à monsieur
7 Charland par rapport à ça, mais...

8 Q. Vous lui avez parlé directement par rapport à cet
9 événement-là?

10 R. Évidemment, c'était un événement notable dans ces
11 comités-là, ça a dû être remonté jusqu'au RARC aussi,
12 en passant, quand c'est arrivé, lui-même l'a
13 rencontré, monsieur Charland. Il nous parlait
14 notamment de Madeleine Chagnon, qui... t'sais,
15 finalement, il n'était comme pas pris au sérieux, là,
16 quand il essayait d'expliquer des choses, c'était...
17 il avait l'impression, finalement, de se battre
18 contre tout le monde pour rien.

19 Q. Mais il faisait référence plus spécifiquement -- en
20 tout cas, il a fait référence spécifiquement...

21 R. Oui, oui.

22 Q. ... à madame Chagnon?

23 R. Ce n'était pas un problème avec Francine Lépinay, qui
24 était sa directrice, là.

25 Q. Je comprends.

1 R. À tous les jours.

2 Q. Et quand on fait référence ici à une perception de
3 favoritisme à l'égard d'une alliance; on fait
4 référence à quelle alliance?

5 R. Je n'ai pas la certitude de quelle alliance précise,
6 mais ça semblait vraiment tourner vers le... les... à
7 ce moment-là, il y a trois alliances encore, je tiens
8 à le préciser.

9 Q. Oui.

10 R. Donc, ce n'était pas dans la faveur de CGI-Oracle.
11 Donc, il semblait... là, là-dessus, il était... j'ai
12 moins de mémoire, mais il semblait plus cibler vers
13 le côté SAP.

14 Q. Donc, les deux alliances pour lesquelles SAP était
15 membre?

16 R. Tout à fait.

17 Q. Et vous, personnellement, quant à une perception de
18 favoritisme à l'égard de SAP, est-ce que vous avez
19 constaté certaines choses dans... au cours du
20 processus?

21 R. Oui, ça a même été parfois un malaise qui a été
22 soulevé, qui a été... je ne dirais pas documenté dans
23 le détail, mais je veux dire, qui a été soulevé, puis
24 qu'on surveillait, les membres de comités de... les
25 secrétaires de comité avaient... devaient avoir un

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 oeil pour ça, c'est pour ça que le commentaire est
2 ressorti.

3 Q. Hum hum.

4 R. O.K.? Donc, on avait une perception que certains de
5 ceux qui avaient préparé l'alliance -- l'appel
6 d'offres avaient un favoritisme vraiment pour aller
7 vers une solution SAP.

8 Q. Est-ce que vous pouvez nommer ces personnes qui
9 avaient, en apparence, là, un parti pris en faveur de
10 SAP?

11 R. Moi, je... ma perception était que Louise Savoie,
12 Madeleine Chagnon, Manon Couture semblait aussi
13 vraiment portée vers ce côté-là.

14 Q. Donc, des gens qui sont dans l'équipe de Karl
15 Malenfant?

16 R. Oui.

17 Q. Allons au... à la puce suivante?

18 R. « Un second membre »?

19 Q. Oui, exactement, ça l'a accroché mon attention, ça a
20 attiré mon attention.

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 Q. Et à ce moment-là, vous l'avez dit tantôt, Oracle est
23 encore dans la course?

24 R. Oracle était toujours présente.

25 Q. D'accord.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :

Q. Est-ce que vous pourriez nous lire le... la puce suivante?

R. « Un second membre nous a également confié à la suite du comité aviseur qu'il devait constamment se justifier et qu'il y avait apparence de favoritisme de certains membres; écart de note de 0 à 100 %. De plus, l'évaluation tenait parfois en considération les autres sections de la soumission. »

Q. J'ai de la difficulté à comprendre, monsieur Vincent, là, un écart de note, 0 % à 100 %.

R. Oui. Quelle est la question?

Q. Est-ce que je comprends bien qu'on... qu'on se...

LE COMMISSAIRE GALLANT :

Q. Avez-vous de la misère, vous aussi? C'est peut-être ça la question!

R. Bien, un membre a mis 0...

Q. Puis l'autre a mis 100 %?

R. ... puis d'autres ont mis 100. À un moment donné, ils ont tous eu le même document, théoriquement, puis les critères étaient établis.

Oui, on peut avoir une certaine évaluation autour,

1 mais d'arriver de 0 à 100, moi, je ne suis pas
2 capable de me l'expliquer.
3 Donc... mais je n'ai pas participé au débat par
4 rapport à ça, peut-être que ça représente le fait
5 qu'un pensait que, finalement, tout ce volet-là, ça
6 ne valait même pas la peine de peut-être mettre
7 l'effort dessus : 0. Il le considérerait déjà comme non
8 qualifié.

9 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

10 Q. Le soumissionnaire comme étant non qualifié,
11 c'est-à-dire qu'il ne se qualifierait pas, il lui a
12 mis 0?

13 R. C'est ça, bien, il a regardé les critères... pour
14 arriver à 0, là, il ne faut pas avoir pris chaque
15 critère un après l'autre puis dire « Non, non, non,
16 non », à un moment donné, je trouve ça un peu...

17 Q. Bien, c'est ce que j'allais vous dire, là, même moi,
18 j'aurais peut-être eu 5, 6 %, là, quelque chose? 0...

19 R. C'est ça. Donc... puis s'il y en a qui ont mis 100 à
20 côté, donc c'est là qu'il faut se poser des
21 questions, puis ils parlent...

22 Q. Puis justement, cette feuille-là, elle sert à quoi,
23 là, c'est pour quoi? Vous l'avez expliqué un peu
24 brièvement, mais...

25 R. C'est ça, c'était pour informer... c'était bien beau

1 de transmettre les grilles au comité de sélection,
2 puis avec les commentaires des comités aviseurs, on
3 savait que ça pouvait les influencer, mais on voulait
4 leur donner toutes les informations pour qu'ils
5 puissent prendre ça au besoin avec un grain de sel,
6 t'sais, de pouvoir faire la part des choses, puis
7 eux, je ne sais pas les décisions qu'ils ont prises,
8 mais ils peuvent très bien avoir dit : « C'est beau,
9 on ne veut même pas les grilles de ce comité
10 aviseur-là, on va se sentir trop teintés, ou est-ce
11 qu'on peut avoir... » Ils auraient pu demander : « On
12 peut-tu avoir les résultats si on enlève... t'sais,
13 les notes de quelqu'un? » Je ne sais pas ce qu'ils...
14 ils avaient le pouvoir absolu de... d'avoir l'info
15 qu'ils voulaient.

16 Q. Puis là, justement, on est toujours à la même page,
17 là, je vais... je vais le lire pour vous, on... on
18 mentionne un peu plus bas :

19 « Deux membres étaient inconfortables
20 avec les notes, elles semblaient très
21 basses. »

22 À l'avant-dernière puce, on mentionne :

23 « Les notes individuelles varient
24 beaucoup, jusqu'à 60 % dans le cas de
25 CGI. »

1 R. Oui. 60 % d'écart entre la note donnée par le membre
2 A par rapport au membre B.

3 Q. Et là, CGI, Monsieur le commissaire l'a mentionné
4 tout à l'heure, là, mais CGI, donc c'est l'alliance
5 CGI-Oracle?

6 R. CGI-Oracle.

7 Q. Qui fait face aux deux alliances SAP?

8 R. Oui. Bien, j'aimerais dire que les trois alliances se
9 faisaient face, là.

10 Q. On s'entend. Si on va à la page 2, on voit ici
11 « Intégration » en caractères gras?

12 R. Oui.

13 Q. Qu'est-ce que c'est, « Intégration »?

14 R. C'était le... le comité aviseur qui s'appelait
15 « Intégration, soutien et... », je ne me souviens
16 plus du nom final, mais qui était l'équipe qui devait
17 faire une synthèse des points forts, des points
18 faibles qui ressortaient, pour aider à avoir une
19 vision globale de toute cette évaluation-là des
20 comités aviseurs.

21 Q. Pourriez-vous me nommer certaines personnes qui sont
22 membres du comité d'intégration?

23 R. Je vais prendre la présentation pour être sûr.
24 Donc, Manon Couture, qui est la porte-parole, Claudia
25 Genois, Jean-François Larouche, Louise Savoie, Éric

1 Beauregard, Madeleine Chagnon, Caroline
2 Foldes-Busque, Yvon Théberge.

3 Q. Est-ce que... avant d'aller dans le texte, est-ce que
4 le rôle du comité d'intégration a varié dans le
5 temps, c'est-à-dire est-ce qu'on a toujours eu la
6 même idée du... du rôle et de la portée du comité
7 d'intégration?

8 R. Non. Quand je suis arrivé, déjà, il y avait des
9 discussions sur le rôle du... moi, je suis arrivé six
10 mois avant le dépôt des soumissions, ça faisait plus
11 longtemps que ça qu'ils travaillaient, déjà, à ce
12 moment-là, il y avait des pourparlers là-dedans. À ce
13 moment-là, on parlait même que le comité
14 d'intégration allait noter une... comme une note
15 finale, un peu comme le comité de sélection fait, de
16 mettre des recommandations, et cetera. À force d'en
17 parler entre la gestion contractuelle puis l'équipe
18 qui préparait cet appel d'offres-là depuis longtemps,
19 on est arrivés à un consensus sur le fait de « C'est
20 beau, on va leur permettre de faire une vision
21 globale des forces-faiblesses, mais on ne leur
22 transmet pas les notes données... » Quand je dis
23 « les notes », la pondération donnée par les comités
24 aviseurs, puis eux ne feront pas une pondération;
25 O.K.? On avait mis ça clair juste avant le début de

1 tout ça.

2 Q. Donc, vous avez... vous avez cherché, finalement, à
3 réduire un peu le pouvoir et le... la marge de
4 manoeuvre que le comité d'intégration allait avoir?

5 R. Le pouvoir d'influence.

6 Q. Justement, si on va voir la deuxième puce, on dit :

7 « La deuxième journée, la secrétaire
8 de comité a dû intervenir -- je
9 suppose qu'il manque un mot -- pour
10 leur faire part... pour leur faire un
11 rappel sur le droit de parole sur le
12 fait qu'aucune note ne pouvait être
13 donnée et qu'ils étaient présents
14 pour faire un rapport synthèse des
15 forces et faiblesses. »

16 R. Oui. Dans ce cas-là, j'imagine, vous voulez faire...
17 attirer l'attention sur « aucune note »?

18 Q. Oui, bien, c'est ça, c'est ce que vous...

19 R. O.K.

20 Q. ... c'est ce que vous venez de mentionner,
21 finalement.

22 R. Bien, ces personnes-là ont participé à des comités
23 aviseurs, O.K., chacun de leur côté. Donc, rendu là,
24 s'ils font le tour de toute la gang, ils se
25 retrouvent à avoir beaucoup de notes. Donc, à un

1 moment donné, il a été dit : « Tu ne peux pas dire
2 que Untel a eu 80 % dans telle phase, ce n'est pas ça
3 le but du comité, puis c'est supposé être
4 confidentiel, puis rester dans ton comité aviseur,
5 chaque note. »

6 Q. Justement, puce suivante :

7 « Un membre insistait pour mettre un
8 rang et des notes aux alliances dans
9 la colonne comparative et le
10 comité... »

11 R. A dû prendre.

12 Q. « ... a dû prendre une pause afin de
13 reprendre dans une meilleure
14 ambiance. »

15 R. Vous pouvez comprendre que pas tout le monde était à
16 l'aise avec cette proposition-là d'un membre qui
17 était de, finalement, venir influencer encore plus ce
18 qui va être transmis au comité de sélection.

19 Q. Ensuite, on dit :

20 « Il est difficile d'obtenir le
21 positionnement de tous les
22 membres... »

23 Je suis à l'avant-dernière puce :

24 « Il était difficile d'obtenir le
25 positionnement de tous les membres,

1 un noyau fort de trois membres
2 discutait souvent seul et la
3 secrétaire a même dû déplacer
4 certains membres afin que tous les
5 membres entendent leurs commentaires.
6 Deux membres semblaient moins à
7 l'aise, la deuxième journée, et n'ont
8 presque pas partagé leurs
9 commentaires. »

10 Est-ce que vous savez, là, qui... qui avait le haut
11 du pavé dans ces discussions, qui... parce qu'il
12 semble y avoir un noyau fort qui prend... qui prend
13 davantage de place dans le comité d'intégration;
14 est-ce que... est-ce que c'est à votre connaissance,
15 là, de qui il s'agit?

16 R. Bien, t'sais, il ne faut pas s'en cacher, dans le
17 comité... dans le groupe d'intégration, on avait
18 plusieurs personnes que... qui étaient l'équipe
19 proche de Karl Malenfant, donc qui étaient enlignées
20 ensemble, je vais dire ça de même. Donc, c'est sûr
21 que si ce noyau-là de, je pense, cinq personnes, à
22 peu près, sur huit, à vue de nez, étaient alignées
23 ensemble puis menaient les débats, bien, les autres
24 se sentent un peu mis à part, puis à un moment donné,
25 à force de devoir, finalement, te battre pour chacune

1 de tes idées, bien, la deuxième journée, ils ont
2 peut-être... ils avaient moins d'énergie pour ça.
3 Donc, est-ce que je réponds à votre question?

4 Q. Très bien, merci. On va passer maintenant, si vous
5 voulez bien, Madame la greffière adjointe, à un
6 deuxième document, qui m'appert être fort similaire,
7 qui s'intitule « Résumé des principaux faits comité
8 aviseur », mais cette fois, pour l'étape E.

9 **LA GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE :**

10 Sous 31_P-122.

11 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

12 Merci.

13

14 **(PIÈCE 31_P-122)**

15

16 Q. Bien. Donc, en gras, monsieur... O.K. On va... par
17 contre... donc, l'étape E, rappelez-nous de quelle
18 étape il s'agit.

19 R. On est encore dans les soumissions initiales, mais on
20 est dans la deuxième partie où est-ce que, entre
21 autres, on abordait le détail des ressources humaines
22 présentées, les entrevues puis les démonstrations.

23 Q. D'accord. Donc, une étape un peu plus consistante,
24 là, si on peut dire?

25 R. Tout à fait.

1 Q. Et toujours... donc, je pense que c'est important de
2 le mentionner, l'alliance Oracle et CGI, est-ce
3 qu'elle est présente lors de cette étape?

4 R. Les trois alliances sont encore présentes à ce
5 moment-là.

6 Q. Très bien. « SP2 » maintenant, on fait référence à
7 quoi, ici, à « SP2 »?

8 R. Services professionnels, puis le volet 2 -- excusez,
9 je vais retourner vérifier.

10 Q. Pas de problème. Donc, je pense que vous allez vous
11 diriger, là, à la... à la présentation des comités
12 aviseurs pour son...

13 R. Oui.

14 Q. ... sa composition?

15 R. C'était pour les... les... l'intégration
16 fonctionnelle, donc toute la partie vraiment besoins
17 d'affaires.

18 Q. Et qui était présent dans ce comité aviseur?

19 R. Danny Shields était là, Louise Savoie, Caroline
20 Foldes, puis les leaders... parce que dans SP2, il y
21 avait plusieurs leaders, plusieurs personnes
22 présentées selon les volets de l'appel d'offres, donc
23 permis, immatriculation, et cetera. Donc, les leaders
24 fonctionnels venaient se joindre à eux pour ces
25 parties-là.

- 1 Q. Si on voit, là, tout au bas de la page, il est encore
2 question ici d'écart des notes?
- 3 R. Hum.
- 4 Q. Pouvez-vous nous lire ce qui est inscrit?
- 5 R. « Pour le critère 1 de l'alliance
6 CGI-Oracle, les notes personnelles
7 des membres étaient entre 25 et 70 %,
8 la note finale pour ce critère est de
9 30. Il s'agit de l'écart de notes le
10 plus important. »
- 11 Q. Qu'est-ce que ça veut dire, la dernière phrase?
- 12 R. Bien, que l'écart entre les notes qu'avaient données
13 les membres du comité était entre 25 et 70, puis,
14 bien, que c'est un très grand écart quand même, O.K.,
15 pour ça, puis le reste voulait probablement dire
16 qu'avec 30, c'est là qu'il y a le plus grand écart
17 entre lui puis le... les autres alliances.
- 18 Q. Les autres alliances?
- 19 R. Oui.
- 20 Q. Parfait. Peut-être, on va faire du pouce un peu
21 encore sur les écarts de notes, là. Est-ce qu'on peut
22 aller, s'il vous plaît, à la page 6?
- 23 Pardon, c'est la page 4, pardon.
- 24 Donc, je vous montre ici la page 4, on est dans le
25 comité aviseur SP4...

1 R. Oui.

2 Q. ... sous la rubrique « Écart de notes ». Encore une
3 fois, donc :

4 « Pour les critères 1, 2 et 4 de CGI,
5 -- qui est l'alliance CGI-Oracle --
6 un des membres avait toujours des
7 écarts importants, 40 à 55 %, avec
8 les autres, et il a fait diminuer
9 considérablement la note par
10 consensus de deux autres membres pour
11 les trois critères. »

12 On va aller voir également la page suivante, la page
13 5, on est dans le SP6, « Écart de notes » :

14 « Pour les critères 1 et 4 de CGI, --
15 toujours la même alliance -- on
16 dénote des écarts importants, 40 et
17 52 %, entre les membres. De plus, la
18 situation s'est produite également
19 avec le critère 2 de l'équipe
20 Deloitte, 40 %. »

21 Est-ce que je m'abuse, monsieur Vincent, mais il me
22 semble que les écarts de notes semblent... les écarts
23 de notes qui sont remarqués, donc, semblent viser
24 plus particulièrement l'alliance CGI-Oracle?

25 R. D'après ce qu'on lit là, tout à fait.

1 Q. Qui est l'alliance qui ne comporte pas SAP?

2 R. Qui est l'alliance qui ne comporte pas SAP.

3 Q. Je vais revenir à la page... la page 2, s'il vous
4 plaît. On va aller sous la rubrique « Expérience
5 extérieure ». Pourriez-vous nous... nous lire cette
6 section, s'il vous plaît?

7 R. « Deux membres d'évaluation ont
8 beaucoup fait allusion à leurs
9 connaissances et leurs expériences
10 des projets en BI -- intelligence
11 d'affaires -- dont les alliances
12 faisaient mention, telles
13 qu'Hydro-Québec et Desjardins. La
14 secrétaire de comité a fait plusieurs
15 rappels concernant l'importance
16 d'évaluer ce qui est proposé par les
17 alliances, le papier, et un rappel
18 concernant l'obligation de considérer
19 ce qui est soumis comme étant vrai,
20 bonne foi des soumissionnaires. »

21 Q. Hydro-Québec ici, ça vous dit quelque chose, vous?

22 R. Oui.

23 Q. Peut-être qu'on peut... on va aller voir un autre
24 exemple à la page suivante, un peu plus bas,
25 « Expérience extérieure ». Donc, cette fois-ci, on

1 est dans un autre comité aviseur, encore une fois,
2 Hydro-Québec qui revient?

3 R. Oui.

4 Q. « Le secrétaire de comité a dû
5 ramener un membre à l'ordre une ou
6 deux fois pour lui rappeler de ne pas
7 tenir compte de son expérience à
8 Hydro-Québec avec certaines
9 ressources proposées, mais plutôt se
10 fier uniquement sur ce qui était
11 écrit dans la soumission et les CV. »

12 Vous, Hydro-Québec, ça vous dit quelque chose?

13 R. Bien, tous les Québécois, oui.

14 Q. Mais pourquoi on fait référence à Hydro-Québec ici,
15 là, dans le cadre d'un PGI?

16 R. Plusieurs des consultants externes qui ont été
17 engagés pour aider à préparer cet appel d'offres-là
18 avaient fait des projets là-bas avec Karl Malenfant.

19 Q. Et quel éditeur?

20 R. SAP.

21 Q. Vous, d'ailleurs, est-ce que, personnellement, vous
22 avez fait des démarches relativement à SAP et
23 Hydro-Québec?

24 R. Face à l'implantation d'un progiciel à Hydro-Québec,
25 je vais préciser que je ne m'intéressais pas vraiment

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 à SAP à ce moment-là...

2 Q. Oui.

3 R. ... mais j'ai été... j'ai... j'ai rencontré certaines
4 firmes, organismes ou autres qui avaient implanté des
5 progiciels.

6 Q. Oui.

7 R. Plusieurs SAP, je ne m'en cacherai pas, Hydro-Québec
8 en était une que j'ai rencontrée, O.K., puis quand...
9 quand on... on est allés là-bas, il a été mis
10 clair...

11 Q. Attendez un peu, là. Vous, vous êtes allé directement
12 chez Hydro-Québec?

13 R. J'ai rencontré des personnes d'Hydro-Québec là-bas.

14 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

15 Q. Quand ça?

16 R. Avant l'implantation de la L1, donc je dirais 2018,
17 après l'appel d'offres.

18 Q. Après l'appel d'offres.

19 R. Après l'adjudication, pour que ce soit clair.

20 Q. Tout à fait.

21 R. Donc, moi, dans ça, j'avais un nouveau rôle, qui
22 était d'aider la gestion de changement puis
23 l'implantation.

24 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

25 Q. D'accord. Puis qu'est-ce qui s'est passé lors de

1 cette rencontre?

2 R. Bien, quelqu'un est venu pour avertir les personnes
3 d'Hydro-Québec qui étaient présentes de : « C'est
4 correct, on échange sur qu'est-ce que c'est la
5 réalité d'implanter ça puis qu'est-ce qu'on a vécu,
6 mais on ne parle pas des ressources qui ont travaillé
7 là-dessus, qui sont rendues à la SAAQ. »

8 Q. Je comprends qu'il n'a pas été question de Karl
9 Malenfant lors de votre rencontre suite à cette
10 intervention-là?

11 R. Non, il n'a pas été question de Karl Malenfant à
12 cette rencontre-là.

13 Q. Toujours dans le même document, si on va à la page 6,
14 donc on est maintenant dans le comité aviseur SP7?

15 R. Oui.

16 Q. Pourriez-vous nous dire, là, les membres permanents
17 du... du comité aviseur?

18 R. Manon Couture, Madeleine Chagnon, Éric Beauregard,
19 Michel Lapointe, Sylvain Cloutier, Jean-François
20 Doré. Les personnes qui se rajoutaient après étaient
21 vraiment spécifiques sur les aspects de choix de
22 ressources, donc pour les entrevues et autres.

23 Q. On a parlé de monsieur Karl Malenfant tout à l'heure,
24 qui était membre d'un comité aviseur?

25 R. Oui.

1 Q. Est-ce qu'il s'agit de celui-ci?

2 R. Oui. Bien, ça en est un de... t'sais, SP7 incluait
3 plusieurs, mais il y a des commentaires, là, que je
4 vois, que c'est par rapport à ce qu'eux étaient.

5 Q. D'accord.

6 R. Alors, je ne sais pas où vous voulez m'emmener.

7 Q. On va commencer par... avant d'aller voir justement,
8 là, la section « Coach du directeur de programme »,
9 on va peut-être en profiter, pendant qu'on est sur
10 cette page, à la toute fin du critère 1, je pense que
11 je ne l'ai pas mentionné tout à l'heure, on
12 mentionne :

13 « Deux des membres exerçaient une
14 influence tout au long de la journée.
15 Concernant l'alliance CGI, on dénote
16 un écart de 45 % entre les membres. »

17 Donc, c'est une autre mention dans la même veine
18 que...

19 R. Tout à fait.

20 Q. ... l'on a regardée tout à l'heure?

21 R. Oui.

22 Q. Si on va voir maintenant au bas de la page, on a une
23 section qui commence... bon, on regarde le critère 3,
24 puis ensuite, on a une mention, un sous-titre en
25 italique, qui est « Coach du directeur de

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 programme »?

2 R. Oui.

3 Q. De quoi il s'agit ici?

4 R. C'était pour recruter la personne qui allait être le
5 vis-à-vis de Karl Malenfant du côté de l'Alliance.
6 Donc, c'était, je dirais, le plus haut gradé qu'il
7 allait y avoir de l'Alliance sur le plancher.

8 Q. Qu'en est-il, là, de l'implication, le cas échéant,
9 de Karl Malenfant sur cette section, donc, « Coach du
10 directeur de programme »?

11 R. Dans ce cas-là, il était directement impliqué pour
12 l'évaluation de cette personne-là puis l'entrevue.

13 Q. Donc, on mentionne, au départ, là :

14 « Au début du comité, les membres ont
15 discuté pour clarifier la définition
16 de ce qui était transformations
17 majeures, coaching et projets
18 majeurs. »

19 Puis ensuite, on mentionne :

20 « Dans la définition de coaching,
21 Karl a dit "Je veux un Karl
22 Malenfant, je veux une personne..." »

23 Là, on a une mention ensuite à 13 minutes sur le
24 crayon, puis « C'est certain que ça oriente le
25 comité ».

1 R. Oui.

2 Q. Pourriez-vous nous faire le ménage un peu dans cette
3 phrase-là, là, nous expliquer quelles sont les
4 différentes mentions?

5 R. Bon, O.K. Karl, c'est Karl Malenfant, a dit qu'il
6 voulait quelqu'un comme lui par rapport à ça : « Je
7 veux une personne... » Probablement qu'il est en
8 train de dire les compétences, les qualités de cette
9 personne-là, O.K., donc il se donnait un peu comme
10 modèle de la personne qu'il voudrait avoir.
11 « C'est certain que ça oriente le comité », je n'ai
12 pas besoin de vous expliquer, mais le 13 minutes sur
13 le...

14 Q. Bien, c'est-à-dire, c'est qui qui écrit, c'est la
15 pensée de qui, ça, « C'est certain que ça oriente le
16 comité »?

17 R. Bien, dans ce cas-là, selon moi, c'est les
18 secrétaires de comité qui font le... la synthèse
19 après, là, mais...

20 Q. Que vous coordonnez?

21 R. ... là...

22 Q. D'accord.

23 R. ... le document n'est pas signé.

24 Q. O.K. Si on va, par la suite, à la page suivante, vous
25 pourriez continuer à lire, s'il vous plaît, les deux

1 premiers paragraphes.

2 R. « Malgré le fait que la consigne
3 avait été donnée au sujet de la
4 hiérarchie, Karl Malenfant avait un
5 certain contrôle, il est quand même
6 un excellent orateur. L'évaluation
7 semble avoir été bien faite, mais le
8 fait que ce soit le coach à Karl, on
9 a eu certains commentaires dans le
10 comité tels que "C'est ça que Karl
11 aime, c'est toi qui vas travailler
12 avec, est-ce que c'est ça que tu
13 veux?" »

14 Q. Et donc, là, on se rappelle, on est en train de
15 choisir de faire des entrevues, de sélectionner le...
16 le vis-à-vis de Karl Malenfant dans l'Alliance?

17 R. Bien, ça, ces discussions-là, je suis sûr que ça n'a
18 pas été fait pendant les entrevues, mais plus dans
19 l'évaluation des CV puis la préparation de
20 l'entrevue.

21 Q. D'accord. Pour retenir, finalement, la personne qui
22 va être la... la plus haute gradée dans l'Alliance
23 sur le plancher, là?

24 R. Tout à fait.

25 Q. On peut continuer plus bas dans la page. Donc, sur le

1 critère 4, toujours dans la même veine :

2 « Concernant l'alliance CGI, on
3 dénote un écart de 55 % entre les
4 membres. »

5 Et si on va à la dernière page. Donc, « Intégration »
6 ici, on fait référence à quoi?

7 R. Le même comité qu'on a parlé tantôt de huit personnes
8 qui font une vision globale de la soumission.

9 Q. Puis si vous lisez le dernier paragraphe, s'il vous
10 plaît?

11 R. « En général, deux membres prennent
12 beaucoup de place, contrairement à
13 d'autres qui exercent le droit de
14 parole à la toute fin de la
15 discussion. Certains membres ne
16 défendent pas beaucoup leurs points,
17 même s'ils sont écoutés. Les
18 commentaires ne sont pas souvent
19 retenus. »

20 Q. Si je vous pose la même question que tout à l'heure :
21 on fait référence à qui ici, les deux membres qui
22 prennent beaucoup de place sur le comité
23 d'intégration?

24 R. Je... je n'étais pas présent, mais d'après ce que les
25 secrétaires m'ont déjà raconté et autre, je ne peux

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 pas spécifier ce moment-là, mais je pense, c'est les
2 deux membres principaux, qui étaient Manon, qui était
3 la porte-parole, puis Madeleine Chagnon.

4 Q. Très bien. Mais on comprend la distinction que vous
5 faites, là, c'est qu'à ce stade-ci, vous, vous
6 rapportez ce que vos secrétaires vous ont mentionné?

7 R. Oui.

8 Q. Vous n'étiez évidemment pas présent dans chacun des
9 comités aviseurs?

10 R. Effectivement. Mais j'entendais parler de beaucoup de
11 choses qui se passaient dans les comités aviseurs.

12 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

13 Q. J'imagine.

14 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

15 Nous allons introduire rapidement le comité de
16 sélection, il est 17 heures, je ne sais pas si... il
17 y avait le projet d'ordonnance, là, qui devait...

18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

19 J'ai jusqu'à... l'ordonnance vaut jusqu'à 17 h 30.

20 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

21 Q. Bon. Alors, rapidement, on va discuter du comité de
22 sélection...

23 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

24 Avec votre permission.

25

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Oui, maître.

3 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

4 Prenez votre temps, là, parce que c'est sûr que je ne
5 contre-interroge pas aujourd'hui, j'ai trop de
6 questions.

7 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

8 Vous allez contre-interroger quand?

9 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

10 Ça va être à la reprise des travaux lundi, là, on n'a
11 pas le choix, parce que j'ai...

12 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

13 Monsieur, est-ce qu'il vient de...

14 **UN INTERVENANT NON IDENTIFIÉ :**

15 Québec.

16 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

17 ... venez-vous de Québec? On va suspendre votre
18 interrogatoire lorsqu'on... votre
19 contre-interrogatoire lorsqu'on sera à Québec, je ne
20 ferai pas revenir un témoin lundi à Montréal, ça,
21 c'est évident. Ça va?

22 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

23 On se gouvernera en conséquence.

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Parfait.

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

2 Q. Est-ce que vous pourriez nous nommer rapidement les
3 membres du comité de sélection, monsieur... monsieur
4 Vincent?

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Est-ce qu'il vous en reste beaucoup?

7 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

8 Cinq minutes.

9 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

10 Je ne vous presse pas, là, mais...

11 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

12 Non, mais... oui.

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 ... si vous me disiez qu'il vous reste... il vous en
15 restait pour une demi-heure, une heure, on aurait
16 tout remis, là, mais...

17 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

18 Bien là, c'est sûr que si on suspend, peut-être que
19 c'est mieux que je suspende puis...

20 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

21 Vous avez votre horaire pour les journées que vous
22 allez faire à Québec?

23 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

24 Oui, ce n'est pas un problème.

25

JOUR 17
29 mai 2025

NICOLAS VINCENT
Int. (Me Thériault-Marois)

1 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

2 Ce n'est pas un problème? Parfait, on suspend.

3 **Me ALEXANDRE THÉRIAULT-MAROIS :**

4 Parfait.

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 Je vais rendre une ordonnance qui va... qui s'adresse
7 à vous. Alors, compte tenu que vous êtes dans un beau
8 milieu d'interrogatoire et qu'il y aura un
9 contre-interrogatoire d'annoncé, alors vous avez une
10 interdiction formelle de discuter de votre témoignage
11 avec qui que ce soit. Ça va?

12 **M. NICOLAS VINCENT :**

13 Oui.

14 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

15 Merci. Je vous souhaite un bon retour.

16 **M. NICOLAS VINCENT :**

17 Merci.

18 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

19 On trouvera le moyen de vous... de vous *squeezer*,
20 excusez-moi l'anglicisme, à Québec, là, maître
21 Thériault-Mario va...

22 **M. NICOLAS VINCENT :**

23 On va se rendre disponible.

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Parfait, ça va être plus simple.

JOUR 17
29 mai 2025

1 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

2 Je vous suggère qu'on suspende le temps d'aller faire
3 les validations.

4 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

5 Oui, bien, voulez-vous... j'ai le procureur en chef
6 qui est là.

7 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

8 On est là?

9 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

10 On peut peut-être régler ça tout de suite.

11 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

12 Super!

13 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

14 Maître Gagnon est là également.

15 **Me SÉBASTIEN LAPRISE :**

16 Merci.

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 Je peux... je libère les... vos collègues, pour que
19 vous puissiez raccompagner le témoin, là, puis...

20 **UN INTERVENANT NON IDENTIFIÉ :**

21 Oui, merci.

22 **Me SIMON TREMBLAY :**

23 Alors... voyons, ça ne sera pas long, il faut que je
24 retrouve...

25 Donc, comme je le disais, laissez-moi juste le temps

JOUR 17
29 mai 2025

1 de... ce fut une journée...

2 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

3 Oui, tout à fait, c'est une bonne journée.

4 **Me SIMON TREMBLAY :**

5 Donc, j'ai beaucoup, beaucoup de documents sur mon
6 ordinateur, j'essaie de retrouver la décision, ça ne
7 sera pas très long.

8 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

9 Je commence à être un petit peu fatigué moi aussi!
10 Merci.

11 **Me SIMON TREMBLAY :**

12 O.K. Je l'ai trouvée. Pardon.

13 Donc, Monsieur le commissaire, on a eu une entente,
14 comme j'avais annoncé tout à l'heure, avec...

15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

16 Le consortium des médias.

17 **Me SIMON TREMBLAY :**

18 Oui, le consortium des médias, le Procureur général,
19 je comprends qu'il appuyait la requête, donc je n'ai
20 pas vérifié avec vous, mais sensiblement, on a les
21 conclusions qui satisfont la SAAQ.

22 Donc, ce qu'on vous suggère comme ordonnance, et on
23 pourra soit rendre une décision écrite pour...

24 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

25 Oui.

JOUR 17
29 mai 2025

1 **Me SIMON TREMBLAY :**

2 ... les fins du site Web et pour les fins,
3 évidemment, de la validité de l'ordonnance et son
4 caractère exécutoire, donc...

5 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

6 C'est-à-dire que je la rends maintenant, mais qu'elle
7 sera ultimement par écrit sur le site?

8 **Me SIMON TREMBLAY :**

9 Oui, bien, on a un document écrit, là, si vous
10 voulez, je peux...

11 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

12 Ah, on peut faire ça, ou je peux faire un Keylog si
13 vous voulez, là, c'est comme vous... c'est comme vous
14 voulez.

15 **Me SIMON TREMBLAY :**

16 Je peux vous lire ce qui en...

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 Allez-y.

19 **Me SIMON TREMBLAY :**

20 ... les conclusions, puis vous pourrez...

21 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

22 Allez-y.

23 **Me SIMON TREMBLAY :**

24 Donc, les conclusions sur lesquelles on s'est
25 entendus, pardon, vont comme suit, donc :

1 « Interdit aux médias -- interdit,
2 c'est vous -- interdit aux médias de
3 publier ou de diffuser de quelque
4 façon que ce soit les sections du
5 témoignage de Vincent Poirier rendu
6 le 29 mai 2025, en avant-midi,
7 portant sur tout renseignement ou
8 information technique identifiant
9 l'architecture de cybersécurité et de
10 la protection des données. »

11 Deuxième conclusion :

12 « Interdit aux médias de publier ou
13 de diffuser de quelque façon que ce
14 soit les pièces suivantes, soit la
15 pièce 29_P-112, qui est le rapport
16 d'audit sécurisé de l'information
17 présentée au CTICAPV le 11 mars 2021,
18 de même que la pièce 29_P-113, qui
19 s'intitule "Présentation du 21 juin
20 2023 au soutien du rapport d'audit du
21 8 juin 2023". »

22 Et la troisième conclusion sur laquelle tout le monde
23 s'entend, c'est :

24 « La présente ordonnance est valide
25 jusqu'à ce que soit rendue une

JOUR 17
29 mai 2025

1 décision sur le fond du débat ou
2 suivant une entente entre les
3 parties, débat devant avoir lieu au
4 plus tard mercredi le 4 juin
5 prochain. »

6 Donc...

7 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

8 À 9 h 30?

9 **Me SIMON TREMBLAY :**

10 Oui, à 9 h 30, s'il n'y a pas entente. Donc, je sais
11 que la Société est déjà au travail pour voir les
12 parties qui sont peut-être plus susceptibles d'amener
13 à de la discussion, les médias sont tous dans le
14 cercle de la discussion. Donc, on s'attend de vous
15 donner des nouvelles, je vous dirais, lundi, au
16 courant de la journée, sur la suite des choses.

17 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

18 Vos interlocuteurs pour le consortium des médias,
19 c'est qui?

20 **Me SIMON TREMBLAY :**

21 C'est... ça va vous rappeler des souvenirs!

22 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

23 Oui, maître Gagnon?

24 **Me SIMON TREMBLAY :**

25 Geneviève Gagnon, « Mark Venté », et on avait une

1 collègue qui est arrivée un peu à la dernière minute
2 pour les médias anglophones.

3 **UN INTERVENANT NON IDENTIFIÉ :**

4 Mélina Cardinal-Bradette.

5 **Me SIMON TREMBLAY :**

6 Merci. Mélina Cardinal-Bradette. Donc, on enverra une
7 copie de l'ordonnance également, là, pour qu'ils
8 puissent la diffuser auprès de leurs clients.

9 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

10 Absolument. Donc, je la... je la... comme on disait à
11 l'époque, « bref émane », là, ça, ça trahit mon âge!
12 Alors, effectivement, donc c'est l'ordonnance que je
13 vais rendre, là, celle qui a été dite par le
14 procureur-chef, et ce qu'on va faire, c'est que dès
15 maintenant, là, on va le faire sur une forme écrite,
16 et je vais la déposer sur le site Internet.

17 Donc, c'est à partir de maintenant, il est 17 h 08,
18 jusqu'au 4 juin, 9 h 30.

19 **Me SIMON TREMBLAY :**

20 Bien, je dirais, le débat aura lieu le 4 juin, mais
21 si on...

22 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**

23 Oui, mais là, vous l'avez dit, jusqu'à décision
24 finale...

25

JOUR 17
29 mai 2025

1 **Me SIMON TREMBLAY :**
2 Sur le débat au plus tard du 4, oui.
3 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**
4 Du 4 ou sur entente entre les parties.
5 **Me SIMON TREMBLAY :**
6 Oui.
7 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**
8 Parfait.
9 **Me SIMON TREMBLAY :**
10 Parfait.
11 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**
12 Ça complète?
13 **UN INTERVENANT NON IDENTIFIÉ :**
14 Bonne fin de journée.
15 **LE COMMISSAIRE GALLANT :**
16 Merci, bonne fin de journée.
17 - - - - -
18 **17 h 09 - FIN DE L'AUDIENCE**
19 - - - - -
20
21
22
23
24
25

JOUR 17
29 mai 2025

1 Je, soussigné, CHRISTOPHE BOLDUC, sténographe
2 officiel, déclare sous mon serment d'office que les
3 pages ci-dessus sont et contiennent la transcription
4 exacte et fidèle par la sténotypie informatisée des
5 débats entendus lors de l'écoute de l'enregistrement
6 numérique, le tout conformément à la loi.

7
8 

9
10 Christophe Bolduc, s.o.
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

0	54:22; 55:5; 56:20; 169:16; 175:22; 182:5; 298:20 2023"^[1] - 298:21 2023..^[1] - 41:21 2024^[4] - 42:9, 13; 49:18 2025^[2] - 4:7; 298:6 ■■■■■ ■■■■■ 23^[5] - 42:11; 43:6, 10; 216:20 24^[3] - 31:20; 43:10; 106:20 268^[1] - 111:16 26_P-86^[1] - 230:6 26_P-95^[2] - 82:20; 137:10 26_P-96^[1] - 112:6 28_P-112^[2] - 175:17, 19 29_P-111^[3] - 7:23, 25; 8:2 29_P-112^[5] - 22:18; 23:2; 175:21; 176:2; 298:15 29_P-113^[6] - 26:20, 24; 175:21; 176:2; 298:18	119:10; 122:3 37^[1] - 152:14 4 400^[7] - 14:17; 15:2, 9-10, 22; 20:25; 121:22 41^[1] - 217:9 458^[3] - 121:4; 125:15 48^[1] - 38:24 5 50^[3] - 15:22; 31:22; 68:19 51^[3] - 106:18; 107:13; 112:10 529^[2] - 83:13; 137:21 530^[1] - 89:21 532^[2] - 154:25; 155:2 533^[3] - 148:19; 159:10, 13 534^[6] - 101:19; 148:17; 151:23; 152:1; 161:4 535^[4] - 151:6, 8, 12; 159:24 536^[1] - 153:23 538^[1] - 92:23 539^[1] - 84:18 55^[2] - 281:7; 290:3 6 6.13^[1] - 82:21 600^[1] - 52:17 650^[1] - 53:3 653^[1] - 52:23 7 70^[6] - 131:10; 198:8; 213:10; 216:4; 280:7, 13 70..^[1] - 225:4 72^[1] - 38:23 75^[3] - 202:25; 203:1; 225:12 8 88^[1] - 123:6	9 95A^[3] - 82:24; 83:2 A abandonnés^[1] - 61:19 abordait^[1] - 278:21 absente^[1] - 26:12 absents^[1] - 243:9 absolu^[1] - 272:14 académique^[2] - 71:24; 184:15 accepte^[3] - 109:12; 258:11 accepter^[2] - 94:15; 260:9 acceptés^[1] - 115:8 accident^[1] - 88:15 accompagné^[1] - 27:5 accomplir^[2] - 39:23 accroché^[2] - 251:17; 269:19 accès^[25] - 50:21; 51:1, 24; 52:5, 21-22; 77:6; 87:14-16, 24; 89:18; 90:3; 91:21; 92:8, 18, 21; 96:7; 108:6; 152:20; 159:18; 177:3; 187:20 acheter^[1] - 127:5 acquit^[1] - 262:8 actif^[3] - 25:15; 26:16; 41:23 actif-là^[1] - 25:15 actif-passif^[2] - 26:16; 41:23 actifs^[5] - 24:6; 25:8, 13; 195:10 actions^[1] - 104:17 activités^[3] - 169:20; 171:7, 14 actuaires^[1] - 75:6 actualisant^[1] - 223:5 actuellement..^[1] - 103:22 adapter^[1] - 150:5 adaptées^[1] - 25:25 additionnel^[1] - 106:14	adhérez^[1] - 94:16 adjointe^[25] - 9:14; 24:4; 26:17; 29:12; 71:12; 77:25; 82:20; 99:4; 104:3; 105:16; 108:4; 137:22; 151:8; 159:9; 188:18; 197:20; 216:11; 226:8; 230:5; 235:18; 255:5; 256:22; 257:16; 258:23; 278:5 adjuger^[1] - 219:18 administration^[3] - 72:10, 16; 184:16 adopté^[1] - 28:22 adresser^[3] - 47:9; 105:7; 127:9 adressée^[2] - 81:6; 171:17 Adrien^[2] - 255:6, 21 advient^[1] - 110:24 adéquatement^[2] - 32:10, 14 affaire^[2] - 191:1, 7 affaires^[5] - 9:24; 25:14; 72:10, 16; 184:16 affectation^[1] - 47:19 affectation-là^[1] - 47:19 affecte^[3] - 86:16; 100:19, 22 affectent^[1] - 101:4 affectent-ils^[1] - 101:4 affecter^[1] - 115:7 affecté^[1] - 185:24 affectée^[1] - 100:20 affichage^[1] - 49:9 afficher^[1] - 82:20 affirmations^[1] - 93:6 agenda^[1] - 249:19 agile^[1] - 50:7 agissements^[1] - 125:22 agréé^[4] - 73:3, 8, 10; 157:8 agréés^[3] - 72:24; 73:2; 95:4 aidaient^[1] - 244:19
--------------	--	--	--	--

aider [16] - 45:14; 105:14; 124:9; 132:7, 10; 175:12; 198:15; 200:21; 201:11; 229:11, 22; 244:18; 247:23; 252:2; 273:18; 283:17 aidé [2] - 145:4; 229:4 aidés [1] - 208:21 aime [1] - 289:11 aimé [1] - 52:1 ajout [1] - 123:6 ajoutant [1] - 17:11 ajoute [4] - 15:9; 17:7, 12 ajoutent [1] - 16:1 ajoutent.. [1] - 15:24 ajouter [2] - 128:13; 204:11 ajoutés [1] - 21:1 ajustait [1] - 263:3 Alain [6] - 243:3; 245:23; 249:8; 250:4; 251:7 alarmer [1] - 19:25 alerté [1] - 84:6 ALEXANDRE [44] - 71:3; 183:1; 184:6, 8; 187:1; 194:6; 202:22; 205:10; 209:3, 8, 18; 210:1; 215:13; 216:16, 21; 217:1, 14, 23; 218:9; 222:11; 229:1; 231:10; 234:9; 237:23; 241:1; 243:1; 255:1, 13; 259:24; 260:17; 262:13; 263:18; 270:1; 271:9; 278:11; 284:24; 291:14, 20; 293:1, 7, 11, 17, 23; 294:3 Alexandre [3] - 71:4; 183:2; 184:10 Alicia [1] - 65:21 alignées [1] - 277:22 aller.. [1] - 7:11 alliance [10] - 211:24; 212:2, 7,	11; 213:16; 266:12; 268:3-5; 281:15 alliances [30] - 204:25; 205:17, 21; 211:16, 22; 212:13; 213:2; 215:15, 20; 218:13, 20-21; 220:12; 221:8; 226:20; 245:3; 246:20; 249:23; 264:23; 268:7, 14; 273:7; 276:8; 279:4; 280:17; 282:11, 17 allouée [1] - 123:16 alloués [1] - 75:24 allusion [1] - 282:8 allée [1] - 132:8 alter [1] - 173:2 alternatif [1] - 21:23 ambiance [1] - 276:14 ambiguïté [3] - 93:12; 152:16; 153:8 amendements [1] - 220:6 amendée [1] - 220:18 amendées [2] - 218:16; 222:10 amenés [1] - 40:14 amincies [1] - 124:20 amis [1] - 127:10 amont [2] - 235:24; 249:17 ampleur [1] - 59:23 ampleur-là [1] - 59:23 amène [6] - 94:14; 189:14; 216:9; 219:16; 247:22 améliorer [2] - 10:18; 18:9 analyse [3] - 81:24; 161:5; 163:6 analyse-là [1] - 81:24 analyser [4] - 10:3; 19:7; 153:20; 203:19 analyste [1] - 247:18 analysé [5] - 14:5;	55:20; 91:17; 110:8; 140:21 analysée [1] - 162:10 ancien [1] - 149:7 ancienne [1] - 138:16 anciens [1] - 164:15 anglicisme [1] - 64:22 anglophones [1] - 300:2 Annie [1] - 52:11 Annie-Marie [1] - 52:11 annoncé [3] - 42:7, 10; 296:14 annotation [1] - 138:3 annotations [2] - 138:1; 256:24 annoté [1] - 258:7 annotée [1] - 255:6 annuel [1] - 107:24 annuellement [3] - 107:2, 25 année [4] - 47:19; 48:1; 185:4 années [4] - 32:20; 47:19; 78:16; 185:5 anodin [2] - 119:22; 120:4 anomalies [5] - 11:8; 12:9; 38:23; 114:14; 123:11 anonymat [1] - 262:24 antivirus [4] - 30:16; 31:9, 23; 39:20 antérieurs [2] - 241:7, 15 AO [1] - 231:12 aparté [1] - 230:4 aperçu [2] - 196:13; 206:8 apparaissaient [2] - 155:22 apparaissait [3] - 146:4, 7 apparaisse [1] - 158:2 apparaissent [1] - 138:1 apparaître [4] - 22:10; 147:4;	201:18; 246:11 apparence [2] - 269:9; 270:7 apparenté [1] - 98:20 appartenait [1] - 96:18 appartenait [2] - 80:2; 124:6 apparteniez [1] - 80:20 appartenu [1] - 127:25 appartient [1] - 58:1 appel [7] - 193:3; 230:1; 231:12; 244:18; 247:1; 274:18; 283:17 appelaient [2] - 131:8, 10 appelant [1] - 131:5 appelons [2] - 201:4; 228:13 appels [1] - 174:18 appert [1] - 154:13 applicable [3] - 99:18; 106:24; 227:22 application [1] - 8:15 appliquer [2] - 26:7; 98:14 appliquée [1] - 125:3 appliquées [1] - 54:13 appliqués [1] - 121:9 apportée [1] - 156:16 apportées [4] - 170:18; 219:13; 222:13, 16 apprendre [2] - 23:7; 72:3 approbation [1] - 123:21 approche [1] - 199:21 appropriés [4] - 102:6; 152:11; 153:3; 160:2 appropriés.. [1] - 160:18 approuvait [1] - 248:9	approuve [1] - 116:4 approuve.. [1] - 116:7 approuver [3] - 111:24; 147:15; 248:10 approuvé [6] - 84:22; 108:11; 131:20; 146:11; 147:14; 259:6 approuvées [1] - 115:17 approuvés [1] - 109:22 Approvisionnement [1] - 81:12 apprécié [1] - 175:13 appuie [1] - 258:16 appuyait [1] - 296:19 appuyées [1] - 159:24 appétit [2] - 72:2; 136:6 après-midi [3] - 136:19; 183:8, 21 architecte [1] - 6:5 argent [1] - 125:8 argument [1] - 172:2 argumenter [1] - 241:16 arrimer [1] - 196:3 arrive.. [1] - 128:7 arriver [16] - 34:8; 39:10; 60:5; 61:12; 120:16; 122:7; 193:25; 222:2; 233:22; 245:1; 250:24; 252:23; 253:14, 16; 271:14 arrivera [1] - 61:13 arrivez.. [1] - 78:25 arrivé [12] - 23:16; 52:8; 81:1; 82:2; 94:18, 20; 106:6; 153:17; 221:8; 267:12; 274:8 arrivée [3] - 128:4; 130:14; 300:1 arrivées [1] - 249:20 arrivés [1] - 274:19 arrière [1] - 154:25
--	--	--	--	---

arrête [2] - 223:7; 241:4 arrêté [1] - 223:18 articles [1] - 81:14 aspect [4] - 225:16; 234:2; 241:4 aspects [11] - 52:3; 171:2; 195:7; 198:5; 201:5; 203:19; 229:5; 248:15, 18; 250:1; 285:21 asseoir [6] - 4:13; 46:25; 69:2; 136:17; 144:14; 217:13 assermenter [1] - 183:12 assiettes [1] - 77:4 assignations [1] - 24:15 assis [2] - 76:18; 88:24 assister [1] - 196:6 Associés [3] - 74:2, 7, 9 assurance [2] - 37:20; 61:11 assurances [2] - 20:16, 19 assurant [1] - 148:23 assurent [1] - 171:11 assurer [2] - 179:25; 244:4 assuré [2] - 27:18; 180:7 astérisque [1] - 232:15 attardé [1] - 13:23 atteint [1] - 121:4 attendaient [1] - 133:14 attention [7] - 94:6; 98:19; 143:16; 148:15; 164:1; 269:19 attentivement [1] - 96:10 atterrir [2] - 78:24; 190:7 attirer [4] - 143:16; 151:18; 163:25; 275:17 attiré [1] - 269:20	attribuer [1] - 112:21 atténuer [1] - 18:18 audiences [1] - 172:13 AUDIENCIÈRE [36] - 4:5, 12; 7:22; 22:17; 26:19; 46:17, 23; 68:22; 69:1, 7; 70:23; 71:13; 82:22; 112:5, 9; 113:1; 136:9, 15; 137:18; 144:6, 12; 175:20; 176:1; 182:21; 183:13; 209:1, 5, 12, 16; 217:5, 11; 231:6; 234:7; 255:11; 263:16; 278:9 audit [5] - 26:16; 75:15, 19, 23; 76:10 auditeur [1] - 73:3 auditeurs [1] - 166:9 audits [1] - 22:4 AUDREY [1] - 4:18 Audrey [1] - 4:20 augmentation.. [1] - 111:14 augmente [3] - 11:20; 16:10; 119:10 augmentent [1] - 11:1 augmenté [1] - 122:3 aujourd'hui [14] - 76:18; 97:23; 98:8; 121:10; 128:25; 147:18; 158:1, 4; 166:3; 170:19; 179:22; 217:25; 261:21; 292:5 auteurs [1] - 153:15 auto [5] - 168:16, 24; 171:8, 15, 21 automatiques [1] - 132:15 automobile [18] - 42:4; 77:14; 78:6, 14-15, 18; 80:1, 7, 23; 81:4; 120:13; 126:9, 19; 134:6; 164:10; 194:17;	245:17 autorisée [1] - 227:19 autorité [1] - 115:20 autorités [1] - 130:5 avaient.. [3] - 192:18; 254:9; 268:25 avance [1] - 251:4 avancés [1] - 34:15 avant- dernièrement [1] - 210:12 avant-midi [1] - 298:6 avantage [1] - 218:23 avantages [2] - 62:17; 67:14 avertir [1] - 285:2 avertissements [1] - 264:7 avis [5] - 22:4; 122:6; 130:25; 156:3; 253:25 aviser.. [1] - 178:11 aviseur [54] - 199:5, 11; 203:4, 21; 214:8; 222:24; 228:11; 232:20; 233:12, 20; 234:5, 20; 240:18, 21; 243:5; 247:10; 248:20; 249:12, 19; 250:6, 15; 252:9, 12; 253:14; 255:4, 6; 257:17; 258:1, 4, 8, 13-14, 18; 259:5, 15; 260:12; 262:19; 263:13; 264:17; 265:5, 10; 267:3; 270:5; 272:10; 273:14; 276:4; 278:8; 279:18; 280:25; 283:1; 285:14, 17, 24 aviseur-là [1] - 272:10 aviseurs [86] - 185:1; 187:9, 11, 23; 188:1, 10; 194:1; 195:10; 197:2, 16; 198:3, 13; 199:2, 8; 200:6, 17; 201:1, 3, 7, 10, 15;	202:6; 203:1, 16; 204:1, 19; 205:8, 25; 206:13, 21; 208:14; 212:21; 213:22; 219:11; 224:12, 16-17; 225:11, 16, 18; 226:2; 227:13, 23; 228:3, 8; 229:11, 19; 230:23; 231:25; 232:5, 10, 12; 235:21, 24; 236:22; 237:1; 238:14; 240:11; 242:16; 243:16, 19, 21; 244:1, 12, 25; 245:15; 246:9; 250:21; 252:4; 253:17, 24; 254:19; 260:1; 262:16; 272:2; 273:20; 274:24; 275:23; 279:12; 291:9, 11 aviseurs.. [1] - 198:19 avisé [1] - 166:14 avisées [1] - 6:22 avocat [2] - 71:4; 263:9 avocats [4] - 174:12; 177:9; 178:11, 14 Avocats [2] - 4:20; 5:3 avril [8] - 30:25; 189:1; 197:19, 23; 209:7, 15, 17; 231:15 axée [1] - 184:22 Azure [3] - 11:12; 52:20, 22	bang [1] - 116:10 banques [1] - 75:7 bas [23] - 31:1; 84:19; 99:1-3; 100:12; 107:16-18; 108:1, 3; 116:18; 148:18; 151:9; 257:1, 5, 7; 272:18; 280:1; 282:24; 286:22; 289:25 base [6] - 6:24; 16:14; 20:7; 21:11; 40:18; 240:24 baseball [1] - 166:20 basses [1] - 272:21 basée [1] - 226:21 basés [3] - 9:23; 195:14; 227:8 battre [2] - 267:17; 277:25 baux [1] - 109:18 beau [11] - 85:6, 9; 96:11; 114:2, 6; 120:25; 124:21; 271:25; 272:8; 274:20; 294:7 beau.. [1] - 114:6 BEAUCHESNE [1] - 5:4 Beauchesne [1] - 5:6 Beauregard [10] - 191:21; 230:18; 233:1; 235:15; 248:12; 249:1; 265:12; 274:1; 285:18 beaux [3] - 102:13; 129:22 BEL [6] - 176:17, 22; 177:11, 21; 178:6; 183:17 belle [1] - 120:17 Bernard [2] - 5:6; 183:18 besoin [13] - 64:6; 169:25; 187:23; 188:3; 202:8, 13; 244:25; 252:20; 256:12; 264:7; 272:5; 288:12 besoins [11] - 4:14; 21:22; 138:20; 150:6; 189:2;
				B
				bac [1] - 139:9 baccalauréat [2] - 72:10; 184:16 backlog [2] - 131:16; 133:14 bain [1] - 101:6 baisse [1] - 201:16 baissent [1] - 133:18 baisser [1] - 137:21 baissé [1] - 95:7 balises [1] - 227:22

198:7; 235:25; 236:9; 246:22; 247:1; 279:16 BI [1] - 282:10 biais [3] - 60:2; 138:7 biais.. [1] - 60:2 bienvenue [1] - 5:13 big [1] - 59:24 blanc [1] - 135:2 blanche [1] - 202:7 bloc [6] - 61:7; 166:24; 181:10; 182:2 bloc.. [1] - 248:2 blocs [4] - 181:17; 182:10; 260:2 blocs-là [1] - 182:10 Bolduc [3] - 56:12; 57:11; 178:23 bonifier [1] - 139:17 bonifiées [1] - 196:23 bonne [17] - 7:20; 15:6; 25:11; 67:23; 68:9; 74:8; 78:24; 102:19; 122:12; 241:18, 24; 261:15; 282:20; 296:3; 301:14, 16 bonne.. [1] - 78:23 bonnes [3] - 25:25; 37:12; 130:5 bonté [1] - 125:9 bord [3] - 34:12; 67:15; 133:13 bouclier [1] - 19:2 bourdonnement [2] - 167:18, 24 bourse [1] - 72:19 bout [4] - 190:24; 214:4; 219:10; 240:13 Boutet [5] - 47:17; 48:22; 49:5; 51:14 boîte [5] - 66:6; 200:23; 201:17; 207:4; 247:20 boîtes [2] - 207:2; 208:5 Bradette [2] - 300:4, 6 branche [1] - 186:7 brassais [1] - 87:23 brique [1] - 193:3	briques [1] - 199:5 bris [3] - 10:18, 22; 40:4 briser [3] - 11:2, 20; 168:21 brèvement [6] - 184:14; 212:20; 252:4, 8; 262:17; 271:24 brut [1] - 93:13 brèches [3] - 17:13; 19:10; 55:9 brève [1] - 260:20 brûle [1] - 164:14 brûle-pourpoint [1] - 164:14 brûler [1] - 129:13 brûlé [1] - 135:13 budget [1] - 79:14 bug [3] - 87:2; 100:22 bugs [2] - 16:9; 124:9 bullet [1] - 126:11 bullets [1] - 117:15 bureau [36] - 7:12; 47:24; 49:1; 50:16; 51:7, 13, 17; 65:20; 92:12; 93:23; 97:4; 109:17; 111:2; 113:17, 21; 114:11, 22; 116:13-15, 18; 117:19; 118:1, 5; 120:22; 123:17; 124:19; 125:25; 127:25; 128:17; 129:23, 25; 145:14; 148:3; 149:21 Bureau [1] - 81:11 bureau.. [1] - 127:25 bureaux [3] - 50:15; 90:1; 156:12 Busque [3] - 233:10; 235:10; 274:2 bypassée [1] - 82:6 bâtons [1] - 194:14 bébé [1] - 101:5 Bédard [6] - 255:7, 22; 257:6; 258:4; 259:5 bénéfices [2] -	21:16; 173:15 bénéficiaire [1] - 81:21 bénévolent [1] - 256:8 <tr> <td colspan="2">C</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2"> c'étaient [1] - 111:8 C3 [1] - 117:20 CA [5] - 40:15, 17; 256:25; 257:16; 258:2 cacher [1] - 277:16 cachera [2] - 56:8; 63:6 cacherai [1] - 284:7 cadre [18] - 10:3; 28:21; 80:22; 96:21; 98:25; 101:12; 140:4; 184:1; 185:24; 186:16, 23-25; 187:7; 192:21; 263:4; 283:15 cadres [3] - 243:8; 245:16; 247:6 calcul [3] - 108:2; 223:19, 21 calculaient [1] - 223:3 calendrier [1] - 39:1 Canada [1] - 81:11 canal [1] - 7:7 candidat [1] - 74:1 capable [7] - 13:1; 16:24; 50:3; 59:1; 105:12; 252:7; 271:2 capacité [2] - 10:16; 12:5 caractère [2] - 18:18; 297:4 caractères [4] - 131:18; 132:1, 20; 273:11 Cardinal [2] - 300:4, 6 Cardinal-Bradette [2] - 300:4, 6 Caroline [2] - 274:1; 279:19 carrière [2] - 39:16; 256:14 carré [2] - 119:4; 122:22 carte [1] - 202:7 </td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2"> cartons [1] - 94:23 cas [19] - 20:20; 37:19; 39:11; 101:12; 131:10; 152:14; 153:6; 224:12; 228:13; 238:1; 257:11; 258:6; 259:10; 267:20; 272:24; 275:16; 287:8, 11; 288:17 cas-ci [2] - 37:19; 259:10 cas.. [1] - 249:5 CASA [43] - 7:17; 9:21; 24:9, 17; 30:8, 11, 14; 31:2; 32:13; 33:2; 36:15; 38:15; 42:20; 47:13; 48:13; 49:8; 51:20; 52:13, 15, 19; 56:17, 21; 80:18; 81:21; 87:16; 94:21; 98:7; 108:7; 127:24; 149:22; 150:5; 168:11; 169:18; 184:13, 24; 185:4, 23-24; 187:5, 7; 207:20 casse [1] - 162:20 casse-tête [1] - 162:20 catastrophe [1] - 130:22 catégorisation [2] - 24:6; 25:17 catégoriser [1] - 25:23 catégorisée [1] - 24:10 causer [1] - 81:17 causes [3] - 81:7, 17; 82:3 caviardé [2] - 234:25; 257:3 censé [3] - 20:7; 32:21; 132:15 censée [1] - 125:3 censée.. [1] - 21:17 cent [1] - 84:17 centraux [1] - 75:2 centre [4] - 51:15; 55:25; 56:4 centres [1] - 75:25 cercle [1] - 299:14 </td><td> certifié [1] - 18:4 certitude [2] - 263:25; 268:5 CGI [20] - 211:22; 212:5; 215:23; 216:3, 7; 264:25; 268:10; 272:25; 273:3-6; 279:2; 280:6; 281:4, 14, 24; 286:15; 290:2 CGI-Oracle [9] - 211:22; 215:23; 216:3; 268:10; 273:5; 280:6; 281:5, 24 Chabot [10] - 80:9; 81:6; 110:19; 112:24; 113:9; 127:18; 186:1; 188:2; 195:23; 207:7 Chagnon [22] - 191:4, 14; 192:2; 194:11; 228:24; 230:18; 232:19; 235:3, 7, 14; 236:5; 238:3, 10; 239:24; 249:3; 265:11; 267:14, 22; 269:12; 274:1; 285:18; 291:3 challenger [1] - 204:25 champs [1] - 75:13 chance [2] - 67:23; 97:23 change [1] - 166:20 changeais [1] - 138:23 changement [7] - 68:10, 14; 107:23; 117:8; 119:11; 199:18; 284:22 changements [3] - 106:7; 117:23; 243:21 changer [3] - 109:12; 118:9; 221:12 changé [5] - 25:18; 79:16; 147:9; 221:5 chapeautaient [1] - 81:12 charge [7] - 16:10; 18:9; 107:2; 122:5; 124:18; </td></tr>	C			c'étaient [1] - 111:8 C3 [1] - 117:20 CA [5] - 40:15, 17; 256:25; 257:16; 258:2 cacher [1] - 277:16 cachera [2] - 56:8; 63:6 cacherai [1] - 284:7 cadre [18] - 10:3; 28:21; 80:22; 96:21; 98:25; 101:12; 140:4; 184:1; 185:24; 186:16, 23-25; 187:7; 192:21; 263:4; 283:15 cadres [3] - 243:8; 245:16; 247:6 calcul [3] - 108:2; 223:19, 21 calculaient [1] - 223:3 calendrier [1] - 39:1 Canada [1] - 81:11 canal [1] - 7:7 candidat [1] - 74:1 capable [7] - 13:1; 16:24; 50:3; 59:1; 105:12; 252:7; 271:2 capacité [2] - 10:16; 12:5 caractère [2] - 18:18; 297:4 caractères [4] - 131:18; 132:1, 20; 273:11 Cardinal [2] - 300:4, 6 Cardinal-Bradette [2] - 300:4, 6 Caroline [2] - 274:1; 279:19 carrière [2] - 39:16; 256:14 carré [2] - 119:4; 122:22 carte [1] - 202:7			cartons [1] - 94:23 cas [19] - 20:20; 37:19; 39:11; 101:12; 131:10; 152:14; 153:6; 224:12; 228:13; 238:1; 257:11; 258:6; 259:10; 267:20; 272:24; 275:16; 287:8, 11; 288:17 cas-ci [2] - 37:19; 259:10 cas.. [1] - 249:5 CASA [43] - 7:17; 9:21; 24:9, 17; 30:8, 11, 14; 31:2; 32:13; 33:2; 36:15; 38:15; 42:20; 47:13; 48:13; 49:8; 51:20; 52:13, 15, 19; 56:17, 21; 80:18; 81:21; 87:16; 94:21; 98:7; 108:7; 127:24; 149:22; 150:5; 168:11; 169:18; 184:13, 24; 185:4, 23-24; 187:5, 7; 207:20 casse [1] - 162:20 casse-tête [1] - 162:20 catastrophe [1] - 130:22 catégorisation [2] - 24:6; 25:17 catégoriser [1] - 25:23 catégorisée [1] - 24:10 causer [1] - 81:17 causes [3] - 81:7, 17; 82:3 caviardé [2] - 234:25; 257:3 censé [3] - 20:7; 32:21; 132:15 censée [1] - 125:3 censée.. [1] - 21:17 cent [1] - 84:17 centraux [1] - 75:2 centre [4] - 51:15; 55:25; 56:4 centres [1] - 75:25 cercle [1] - 299:14		certifié [1] - 18:4 certitude [2] - 263:25; 268:5 CGI [20] - 211:22; 212:5; 215:23; 216:3, 7; 264:25; 268:10; 272:25; 273:3-6; 279:2; 280:6; 281:4, 14, 24; 286:15; 290:2 CGI-Oracle [9] - 211:22; 215:23; 216:3; 268:10; 273:5; 280:6; 281:5, 24 Chabot [10] - 80:9; 81:6; 110:19; 112:24; 113:9; 127:18; 186:1; 188:2; 195:23; 207:7 Chagnon [22] - 191:4, 14; 192:2; 194:11; 228:24; 230:18; 232:19; 235:3, 7, 14; 236:5; 238:3, 10; 239:24; 249:3; 265:11; 267:14, 22; 269:12; 274:1; 285:18; 291:3 challenger [1] - 204:25 champs [1] - 75:13 chance [2] - 67:23; 97:23 change [1] - 166:20 changeais [1] - 138:23 changement [7] - 68:10, 14; 107:23; 117:8; 119:11; 199:18; 284:22 changements [3] - 106:7; 117:23; 243:21 changer [3] - 109:12; 118:9; 221:12 changé [5] - 25:18; 79:16; 147:9; 221:5 chapeautaient [1] - 81:12 charge [7] - 16:10; 18:9; 107:2; 122:5; 124:18;
C											
c'étaient [1] - 111:8 C3 [1] - 117:20 CA [5] - 40:15, 17; 256:25; 257:16; 258:2 cacher [1] - 277:16 cachera [2] - 56:8; 63:6 cacherai [1] - 284:7 cadre [18] - 10:3; 28:21; 80:22; 96:21; 98:25; 101:12; 140:4; 184:1; 185:24; 186:16, 23-25; 187:7; 192:21; 263:4; 283:15 cadres [3] - 243:8; 245:16; 247:6 calcul [3] - 108:2; 223:19, 21 calculaient [1] - 223:3 calendrier [1] - 39:1 Canada [1] - 81:11 canal [1] - 7:7 candidat [1] - 74:1 capable [7] - 13:1; 16:24; 50:3; 59:1; 105:12; 252:7; 271:2 capacité [2] - 10:16; 12:5 caractère [2] - 18:18; 297:4 caractères [4] - 131:18; 132:1, 20; 273:11 Cardinal [2] - 300:4, 6 Cardinal-Bradette [2] - 300:4, 6 Caroline [2] - 274:1; 279:19 carrière [2] - 39:16; 256:14 carré [2] - 119:4; 122:22 carte [1] - 202:7											
cartons [1] - 94:23 cas [19] - 20:20; 37:19; 39:11; 101:12; 131:10; 152:14; 153:6; 224:12; 228:13; 238:1; 257:11; 258:6; 259:10; 267:20; 272:24; 275:16; 287:8, 11; 288:17 cas-ci [2] - 37:19; 259:10 cas.. [1] - 249:5 CASA [43] - 7:17; 9:21; 24:9, 17; 30:8, 11, 14; 31:2; 32:13; 33:2; 36:15; 38:15; 42:20; 47:13; 48:13; 49:8; 51:20; 52:13, 15, 19; 56:17, 21; 80:18; 81:21; 87:16; 94:21; 98:7; 108:7; 127:24; 149:22; 150:5; 168:11; 169:18; 184:13, 24; 185:4, 23-24; 187:5, 7; 207:20 casse [1] - 162:20 casse-tête [1] - 162:20 catastrophe [1] - 130:22 catégorisation [2] - 24:6; 25:17 catégoriser [1] - 25:23 catégorisée [1] - 24:10 causer [1] - 81:17 causes [3] - 81:7, 17; 82:3 caviardé [2] - 234:25; 257:3 censé [3] - 20:7; 32:21; 132:15 censée [1] - 125:3 censée.. [1] - 21:17 cent [1] - 84:17 centraux [1] - 75:2 centre [4] - 51:15; 55:25; 56:4 centres [1] - 75:25 cercle [1] - 299:14		certifié [1] - 18:4 certitude [2] - 263:25; 268:5 CGI [20] - 211:22; 212:5; 215:23; 216:3, 7; 264:25; 268:10; 272:25; 273:3-6; 279:2; 280:6; 281:4, 14, 24; 286:15; 290:2 CGI-Oracle [9] - 211:22; 215:23; 216:3; 268:10; 273:5; 280:6; 281:5, 24 Chabot [10] - 80:9; 81:6; 110:19; 112:24; 113:9; 127:18; 186:1; 188:2; 195:23; 207:7 Chagnon [22] - 191:4, 14; 192:2; 194:11; 228:24; 230:18; 232:19; 235:3, 7, 14; 236:5; 238:3, 10; 239:24; 249:3; 265:11; 267:14, 22; 269:12; 274:1; 285:18; 291:3 challenger [1] - 204:25 champs [1] - 75:13 chance [2] - 67:23; 97:23 change [1] - 166:20 changeais [1] - 138:23 changement [7] - 68:10, 14; 107:23; 117:8; 119:11; 199:18; 284:22 changements [3] - 106:7; 117:23; 243:21 changer [3] - 109:12; 118:9; 221:12 changé [5] - 25:18; 79:16; 147:9; 221:5 chapeautaient [1] - 81:12 charge [7] - 16:10; 18:9; 107:2; 122:5; 124:18;									

249:18; 252:11 charger [1] - 107:7 charges [1] - 99:15 chargé [1] - 207:12 chargés [1] - 126:20 Charland [7] - 248:3, 21; 265:11; 266:23; 267:7, 13 CHARLOTTE [1] - 183:4 Charlotte [1] - 183:5 chef [8] - 49:1, 3; 159:15; 171:18; 180:24; 186:14; 295:5; 300:14 cheffe [3] - 45:3; 95:25; 207:11 cherchais [1] - 40:11 chercher [5] - 66:20; 95:1; 108:25; 132:8; 263:8 cherché [1] - 275:2 chiffre [3] - 14:21; 53:1; 187:12 chiffres [3] - 65:10, 14; 66:20 choisi [1] - 76:7 choisir [2] - 228:14; 289:15 choix [12] - 17:4; 51:21, 25; 52:3-6; 201:13; 221:10; 285:21; 292:11 choix-là [1] - 52:6 choqué [1] - 57:3 chose [31] - 10:10; 14:1, 13; 26:10; 27:21; 32:3; 33:23; 34:13; 44:10; 60:4; 61:14; 62:18, 22; 63:18; 64:16; 68:16; 87:13; 108:20; 121:25; 124:12; 143:17; 174:7; 197:6; 223:13, 17; 254:22; 257:9; 266:20; 271:18; 282:21; 283:12 chronologie [1] - 233:23 chèque [1] - 116:10 chères [1] - 122:8 cibler [2] - 188:14;	268:12 cibles [1] - 132:21 cibles.. [1] - 132:21 CINQ [3] - 6:2; 69:12; 183:23 Cinq [2] - 265:21, 24 cinq [11] - 29:4, 10; 39:12; 55:7; 84:17; 149:2; 182:10; 277:21; 293:8 cinq.. [3] - 29:4, 7 circonscrire [1] - 101:10 circonstances [2] - 167:6; 171:16 circulait [1] - 250:16 citoyen [2] - 69:16; 103:24 citoyens [1] - 19:11 civile [1] - 81:3 clair [9] - 68:2; 86:11; 102:24; 140:2; 162:8; 214:11; 241:2; 274:25; 284:19 clair.. [1] - 284:10 claires [1] - 227:7 clarifier [4] - 204:16; 239:6; 263:10; 287:15 clarifiez [1] - 239:8 clarifié [1] - 225:17 classement [1] - 108:21 classées [1] - 106:18 Claude [1] - 4:17 Claudia [1] - 273:24 clause [9] - 120:9, 14; 121:16; 125:2, 6, 13, 20; 238:16 clause-là [2] - 125:6; 238:16 clause.. [2] - 122:21; 125:19 clauses.. [1] - 76:22 client [2] - 127:1 clients [1] - 300:8 clientèle [3] - 20:2; 32:1; 56:25 clientèles [1] - 40:5 clivage [1] - 75:13 clore [1] - 217:24 Cloutier [4] - 49:6;	51:15; 285:19 clé [7] - 61:13; 138:17; 139:1, 4, 7-8, 12 clés [4] - 191:6; 198:1; 213:14; 229:6 coach [4] - 286:8, 25; 287:9; 289:8 coaching [2] - 287:17, 20 cochonnerie [1] - 134:3 code [7] - 88:4; 157:5, 7; 158:9, 17; 162:11 Code [1] - 64:12 coder [1] - 17:8 cohérentes [1] - 27:16 coin [1] - 63:7 collaboration [1] - 134:11 coller [2] - 150:24 collègue [4] - 81:9; 182:16; 217:18; 300:1 collègues [8] - 40:24; 60:1; 62:8; 131:7; 134:1; 164:15; 182:16; 295:18 collégiales [2] - 71:25; 73:19 colonne [3] - 121:9; 232:14; 276:9 colonnes [4] - 62:14; 257:20, 24; 258:25 combiné [1] - 190:4 comité [187] - 9:18; 22:23; 26:16; 40:15; 41:9, 13, 23, 25; 162:17; 187:13, 15, 18, 24; 188:11; 190:23; 194:4; 195:18; 197:2, 12, 16; 199:5, 10, 16; 200:15, 21-22, 24; 201:2, 6, 8, 12, 21; 202:4, 15; 203:4, 13, 21; 204:20; 206:13, 17, 20, 24; 208:14; 211:1, 4-5, 7; 212:22;	214:1, 5, 7, 9, 15; 219:11; 222:24; 223:23-25; 225:5, 21; 227:9, 23; 228:11; 232:18, 20; 233:12, 20; 234:5, 19; 237:19; 240:4, 18, 21; 242:17, 23; 243:4, 6, 14; 244:3; 246:3, 8, 15, 19; 247:10; 248:2, 17, 20; 249:12, 19; 250:5, 11, 15, 21; 252:9, 12, 15-16, 18; 253:14, 17, 19; 254:6, 8, 10-11, 19; 255:4, 6, 10, 23, 25; 256:9, 15-16; 257:17; 258:1, 3, 8-9, 13-14, 18; 259:5, 11, 15, 17; 260:7, 9, 12; 262:15, 19; 263:2, 13; 264:2, 5-6, 8, 17; 265:5, 10; 267:3; 268:25; 270:5; 272:1, 9; 273:14, 22; 274:4, 6, 13, 15; 275:4, 8; 276:3, 18; 277:13; 278:7; 279:18; 280:13, 25; 282:14; 283:1, 4; 285:14, 17, 24; 287:14, 25; 288:11, 16, 18; 289:10; 290:7, 22; 291:15, 21; 293:3 comité-là [4] - 88:1; 225:7; 228:18; 249:2 comité.. [2] - 276:10; 277:17 comités [108] - 28:19; 184:25; 187:9, 11, 23; 188:1, 10; 190:9; 194:1; 195:9, 15, 19; 197:2, 12, 15; 198:3, 9, 13, 19; 199:2, 8; 200:3, 6, 14, 17; 201:1, 3, 7, 10, 15; 202:5; 203:1, 16; 204:1, 19; 205:8, 24;	206:13, 19, 21; 208:14; 212:21; 213:22, 25; 219:11; 224:12, 16-17; 225:11, 16, 18, 21; 226:2, 24; 227:6, 13, 23; 228:3, 8; 229:3, 6, 11, 18; 230:23; 231:24; 232:5, 10, 12; 235:20, 23; 236:21; 237:1; 238:14; 240:1, 11; 242:16; 243:16, 18, 21; 244:1, 11, 24; 245:15; 246:8; 250:20; 252:4; 253:17, 24; 254:19; 260:1; 262:16; 267:11; 268:24; 272:2; 273:20; 274:23; 275:22; 279:11; 291:9, 11 comités-là [1] - 267:11 commande [2] - 131:20 commandes [1] - 263:3 commence [8] - 109:5; 119:3; 159:13; 207:4; 210:20; 265:21; 296:9 commence.. [1] - 286:23 commencement [1] - 255:21 commencé [4] - 36:16; 74:6, 20; 190:6 commentaire [2] - 251:6; 269:1 commentaire-là [1] - 251:6 commentaires [11] - 246:18; 254:10; 258:11; 260:3; 264:1; 272:2; 277:5, 9; 286:3; 289:9; 290:18 commentaires-là [1] - 264:1 commenter [3] - 17:23; 139:16; 250:2
--	--	--	--	--

commençons [1] - 255:21 commercial [5] - 248:2, 21; 265:2, 4, 6 commerciaux [2] - 16:21, 24 COMMISSAIRE [273] - 4:8; 5:8, 12, 16, 20; 8:21; 11:13; 12:14; 15:15; 22:12, 21; 24:21; 28:1, 15; 30:3, 23; 32:17; 33:13; 36:18; 38:20; 40:13; 41:14, 24; 42:8; 44:4; 45:24; 46:5, 10; 47:1; 48:5; 52:24; 54:3; 57:16, 22; 58:8, 17, 22; 59:4, 9, 13, 18; 60:16; 61:2, 16, 24; 62:3, 9; 63:2, 22; 64:17, 21; 65:1, 11, 15, 22; 66:5, 11, 21; 67:1, 5, 12, 19; 68:3, 8, 15, 24; 69:3, 21; 70:3, 7, 21; 71:1, 17; 72:6; 77:15; 79:17; 83:3, 14; 84:11; 86:10; 88:8; 89:7, 13; 90:14; 95:8; 99:12; 100:24; 102:10, 23; 103:4, 13; 105:10, 15, 22; 107:4; 108:13; 109:8; 110:11; 111:13; 112:13, 23; 113:10; 116:1, 24; 118:18; 119:2, 13; 120:18; 122:15, 23; 124:4; 127:16; 129:6; 130:8; 131:13; 133:1; 135:20; 136:1, 5, 18, 23; 137:4, 11, 16; 141:3, 9, 15, 19, 23; 142:8, 18, 22; 143:1, 8, 13, 21; 144:4, 17; 150:23; 151:13, 17; 153:19; 157:21; 159:5; 160:11;	162:14; 163:18; 164:23; 165:4, 15, 20, 24; 166:13, 19; 167:9, 17, 23; 168:3, 7, 12, 17; 169:1, 5, 10; 170:5, 12; 171:24; 172:15; 173:1, 5; 174:1, 24; 175:4, 9; 176:5, 14, 19; 177:7, 18; 178:4, 8, 15, 19; 179:1, 7, 12, 17, 21; 180:1, 11, 22; 181:4, 13, 23; 182:19; 183:7, 11, 15, 20; 186:22; 193:6; 202:19; 204:14; 209:14, 20; 215:9; 216:13, 18, 23; 217:3, 21; 218:1, 6; 221:19; 228:19; 231:4; 237:6; 239:1, 7, 11, 17; 240:8; 242:24; 254:3; 259:19; 260:13, 19; 261:1, 6, 12, 20, 24; 262:4; 269:21; 270:17; 284:14; 291:12, 18; 292:1, 7, 12, 16, 24; 293:5, 9, 13, 20; 294:1, 5, 14, 18, 24; 295:4, 9, 13, 17; 296:2, 8, 15, 24; 297:5, 11, 17, 21; 299:7, 17, 22; 300:9, 22; 301:3, 7, 11, 15 commissaire [34] - 4:11, 19, 23; 5:2, 5; 10:8; 14:14; 17:20; 24:24; 30:20; 34:22; 46:3; 47:9; 70:6; 74:15; 83:25; 84:4; 85:4; 114:20; 135:19; 144:16; 160:10; 162:9; 166:2; 167:14; 172:10; 173:17; 181:10; 183:2, 10; 217:15; 261:4; 273:3; 296:13 commissaire.. [2] -	136:22; 141:8 Commission [22] - 4:17; 7:10; 33:11; 70:16; 71:5; 109:2; 138:7; 140:5; 141:13; 163:3, 24; 170:3, 17, 23; 171:4, 21; 183:3, 6; 184:11; 208:3; 223:8 commission [1] - 138:16 commun [1] - 252:22 commune [1] - 153:14 communications [2] - 172:11; 257:14 communiqué [2] - 87:10, 13 communiquer [1] - 70:14 compagnie [2] - 20:17; 21:2 compagnies [1] - 16:25 comparable [2] - 218:23; 253:4 comparaît [1] - 220:3 comparant [1] - 86:22 comparatif [1] - 63:9 comparative [1] - 276:9 compare [1] - 63:15 comparer [2] - 63:11; 149:23 comparu [3] - 6:3; 69:13; 183:24 comparées [1] - 97:10 complaisance [1] - 98:4 complet [11] - 30:1; 33:3; 90:12; 114:12; 121:7; 134:25; 143:3; 151:10; 199:5; 253:3; 258:18 complexe [1] - 219:17 complexité [1] - 17:13 complète [6] -	16:20; 167:11; 178:9; 215:5; 229:13; 301:12 complètes [1] - 27:17 compléter [2] - 161:23; 234:19 complété [3] - 72:15; 73:6; 74:10 complété.. [1] - 72:4 complétée [2] - 24:8; 156:11 complétés [1] - 56:22 comportait [2] - 31:17; 158:24 comportant [2] - 31:9; 158:10 comporte [2] - 282:1 comportements [11] - 15:10; 16:1, 6-7, 14; 17:7, 12; 19:6; 20:21, 25 comportements-là [1] - 20:25 composait [1] - 76:4 composent [1] - 54:19 composition [6] - 225:11; 228:8; 231:25; 232:5, 9; 279:14 composé [1] - 25:9 composée [1] - 140:2 composées [1] - 140:25 comprendre [9] - 39:22; 44:16; 78:19; 139:25; 169:12; 205:2, 14; 270:13; 276:15 compris [8] - 70:20; 88:24; 98:7; 156:7; 159:15; 168:18; 254:14, 21 compréhension [3] - 11:24; 48:20; 66:18 comptabilité [4] - 72:1, 11; 73:18; 79:15 comptable [5] - 73:3, 8-9; 157:8;	159:1 comptables [10] - 59:25; 72:17, 24; 73:2, 13; 74:1, 8; 95:3; 122:11; 135:10 comptables.. [1] - 73:10 comptait [3] - 50:10; 158:22; 214:8 compte [17] - 26:1; 31:1; 37:17; 38:9; 87:17; 95:25; 146:22; 149:21; 150:6; 164:20; 167:5; 178:10; 181:11; 203:14; 266:8; 283:7; 294:7 comptes [1] - 116:9 compétences [1] - 288:8 compétitif [29] - 181:21; 196:14, 20; 204:9, 16, 23; 205:5, 17, 25; 214:18; 215:22; 216:11, 25; 218:12, 14, 19; 220:17; 222:17; 234:1; 244:13; 245:1, 10, 12, 14; 246:13, 16; 252:1 compétitif-là [1] - 245:14 concept [2] - 18:1; 213:20 conception [2] - 14:23; 16:23 concerne [3] - 24:17; 54:16; 55:13 concis [1] - 180:8 concluants [1] - 57:5 concluons [4] - 152:12; 153:4; 160:3, 23 conclure [2] - 86:21; 93:5 conclusion [15] - 90:8; 92:24; 95:12; 106:16; 107:15; 128:20; 149:9; 152:3, 25; 153:14; 154:19;
---	---	--	--	--

160:19; 240:20; 298:11, 22 conclusions [23] - 32:15; 82:1, 13; 87:7; 90:19; 94:17; 105:9; 106:6; 145:23; 146:5, 9; 148:22; 158:5, 11; 159:13, 23; 161:5, 9; 296:21; 297:20, 24 conclusions-là [1] - 82:13 concordaient [3] - 220:6; 222:6, 14 concordait [1] - 222:9 concrètement [1] - 87:9 concurrence.. [1] - 67:8 concurrentiels [1] - 62:17 conditions [2] - 9:4 confiance [3] - 168:22; 170:2; 171:6 confidentialité [9] - 17:17; 25:22; 77:10; 148:24; 197:14; 202:13; 243:12; 244:5; 262:25 confidentiel [8] - 85:10, 13; 88:3; 139:4; 150:17, 20; 244:9; 276:4 confirmait [1] - 10:5 confirmation [1] - 44:25 confirme [5] - 14:13; 40:25; 41:20; 45:9; 65:14 confirmer [8] - 40:1, 9; 41:2; 109:21; 131:21; 133:18; 247:11; 262:3 confirmé [3] - 41:6; 43:18; 101:13 confirmés [2] - 41:2; 102:3 confié [1] - 270:5 conflit [2] - 94:8; 166:11 conflits [2] - 62:16; 252:20	confondre [1] - 255:9 conforme [12] - 76:2; 104:16; 108:24; 115:1, 5, 13, 21; 118:6, 10; 124:22; 193:23; 220:3 conforme.. [1] - 115:25 conformes [2] - 77:19; 106:8 conformité [13] - 76:10; 102:5; 115:9; 185:25; 187:9, 22; 192:13; 193:2; 206:16; 207:6, 8; 208:20; 227:25 confortable [1] - 266:9 confrère [4] - 157:18; 167:2; 176:12; 180:7 congédir [1] - 100:9 congés [1] - 75:7 conjoint [4] - 22:23; 40:15; 41:25; 65:25 conjointe [1] - 233:9 connaissance [27] - 6:21; 51:20; 55:22; 56:2, 22; 57:5; 81:10, 14; 109:1; 111:6; 133:10; 141:4, 25; 143:14; 146:1; 147:22, 25; 148:8, 11; 155:13; 158:16; 163:9; 201:14; 242:3; 249:10; 250:10; 277:14 connaissances [5] - 17:22; 111:18; 193:19; 241:12; 282:9 connaissent [2] - 21:19; 243:15 connus [1] - 39:6 conscience [1] - 262:8 conscients [1] - 56:6 Conseil [11] - 75:3,	6; 77:17; 94:5; 145:22; 149:5, 7; 153:6; 154:6; 208:8; 227:19 conseil [5] - 9:18; 115:17; 116:19; 166:8; 201:4 Conseil.. [1] - 77:18 conseillaient [1] - 193:17 conseiller [4] - 79:7; 184:22; 259:6 consensus [9] - 240:25; 252:23; 253:13, 15-16, 19; 266:10; 274:19; 281:10 consentement [1] - 261:19 conserver [1] - 157:10 conservées [1] - 11:17 considérablement [1] - 281:9 considérant [3] - 154:15; 155:8; 203:17 considération [3] - 52:8; 96:6; 270:11 considérer [1] - 282:18 considéré [1] - 109:14 considérées [1] - 155:18 consigne [1] - 289:2 consigné [1] - 82:13 consistante [1] - 278:23 consommaient [1] - 213:11 consommée [1] - 73:12 consortium [3] - 296:16, 18; 299:18 constables [1] - 218:7 constamment [1] - 270:6 constat [22] - 24:1, 16; 25:3; 26:1; 29:12, 23; 30:12; 32:3, 6, 11, 25; 35:4; 37:3, 23; 84:14; 88:12;	114:21, 25; 117:3; 118:11; 125:6; 126:17 constat-là [2] - 25:3; 125:6 constatait [1] - 97:2 constate [1] - 73:16 constater [2] - 36:7; 76:20 constater.. [1] - 114:15 constats [19] - 14:10; 24:19; 29:9; 30:10; 39:18; 40:14, 25; 55:7; 56:14; 76:17; 86:4; 87:1; 104:7; 106:25; 114:13; 115:11; 168:21; 169:17 constats-là [1] - 39:18 constats.. [1] - 39:13 constaté [6] - 43:14; 65:8; 130:16; 179:18; 203:11; 268:19 constitué [1] - 265:10 construction [1] - 64:9 consultant [2] - 149:6; 241:23 consultante [1] - 191:15 consultantes [1] - 238:11 consultants [11] - 62:6; 149:3, 5, 13; 191:13; 229:25; 242:4; 245:6; 248:12; 283:16 consultation [1] - 62:7 consulte [1] - 73:15 consultez [1] - 157:1 consultés [1] - 247:3 conséquence [1] - 292:23 conséquences [1] - 173:20 contact [1] - 178:11 contacter [2] - 176:11; 202:8	contacts [2] - 178:14; 208:10 contenant [2] - 32:12 contents [1] - 125:13 contenu [11] - 7:7; 32:19; 40:5; 41:16; 60:6; 65:21; 70:14; 148:7; 210:11, 13 contenu-là [1] - 60:6 contenus [2] - 17:12; 38:11 contestés [1] - 149:17 contexte [3] - 80:18; 84:1; 104:21 continu [2] - 29:20; 93:21 continuaient [1] - 215:21 continue [1] - 214:19 continuent [1] - 171:7 continuer [12] - 23:23; 36:2; 42:18; 60:5; 72:3, 14; 160:20, 25; 213:10; 214:18; 288:25; 289:25 continuité [1] - 128:22 continué [2] - 103:15; 215:20 contraction [1] - 96:20 contractuel [3] - 188:12; 256:4, 7 contractuelle [11] - 76:4; 185:25; 190:10; 192:12; 193:2; 206:16; 207:6, 8; 220:2; 274:17 contractuelle.. [1] - 190:15 contractuellement [2] - 122:13; 126:22 contractuelles [4] - 161:18; 207:9; 208:19; 224:21 contraire [1] - 20:22 contrairement [1] -
--	--	---	---	---

290:12 contrat [49] - 76:24; 87:16; 92:7, 16; 93:16; 96:21; 98:12, 21; 99:14, 20; 106:8, 25; 108:7; 115:2, 6-7; 117:21; 118:6, 9-10; 120:8; 121:4, 15, 24; 122:7, 14; 123:15; 124:1; 125:10; 126:3; 140:6; 145:8, 12; 147:20, 22, 25; 148:4; 152:20; 193:8; 219:18 contrat-cadre [1] - 96:21 contrats [10] - 92:9, 18, 21; 98:15; 117:24; 126:4; 147:20; 148:9; 153:10; 182:2 CONTRE [2] - 47:3; 137:6 contre- interrogatoire [5] - 159:17; 180:12; 217:19; 292:19; 294:9 contre-interroge [1] - 292:5 contre-interroger [1] - 292:8 CONTRE- INTERROGÉ [2] - 47:3; 137:6 contredire [3] - 99:10; 102:15; 173:2 contredisent [1] - 96:13 contribuer [1] - 87:11 contribué [2] - 27:24; 83:21 contrôle [17] - 20:19; 60:9; 79:8, 10, 12-13, 15; 92:25; 98:20; 104:7, 23; 127:23; 132:7; 161:24; 289:5 contrôler [1] - 98:15 contrôler.. [1] - 98:18	contrôles [11] - 93:15, 17; 94:2; 104:15; 148:6; 152:10; 153:2; 154:6; 160:1, 17, 22 contrôleur [6] - 74:24; 78:2, 5; 79:6; 164:9 contrôlé [2] - 62:20; 93:14 convenablement [3] - 30:15; 32:21; 38:15 convenu [1] - 126:23 convient [1] - 178:7 convoquait [1] - 252:16 coordination [3] - 186:14; 198:22; 199:1 coordonnateur [4] - 69:15; 187:9; 224:11; 266:18 coordonner [1] - 228:9 coordonnez [2] - 232:5; 288:20 coordonnées [1] - 178:3 copie [7] - 33:18; 34:18; 143:2; 150:13; 255:18; 263:14; 300:7 copier [2] - 150:24 copier-coller [2] - 150:24 copies [1] - 33:4 correct [2] - 205:15; 285:4 correctement [4] - 82:5; 93:14; 114:8; 205:12 correctifs [2] - 219:1, 3 corrigeais [1] - 138:24 corriger [3] - 39:7; 123:10; 124:9 corrigez [3] - 156:8; 225:11; 241:5 corrigez-moi [3] - 156:8; 225:11; 241:5 corrèler [1] - 53:7 corrélation [1] -	222:15 corrélé [2] - 53:2, 4 cote [4] - 7:19; 112:21; 209:11; 219:23 coter [4] - 112:3; 198:14; 209:6; 210:4 coteraient [1] - 219:8 coté [2] - 188:20; 226:9 cotée [1] - 112:20 cotées [1] - 175:10 cou [2] - 97:25; 158:21 couche [3] - 54:24; 55:5; 57:13 couches [6] - 54:12, 17; 55:3, 7, 13; 57:12 coup [3] - 102:12; 105:16; 243:8 cour [1] - 44:16 courant [5] - 92:4; 243:22; 249:14; 250:14; 299:16 cours [3] - 72:23; 126:16; 268:19 course [1] - 269:23 courte [2] - 46:8; 144:7 Couture [10] - 191:2; 194:11; 235:14; 245:22; 248:7, 24; 265:12; 269:12; 273:24; 285:18 Couture.. [1] - 236:6 couvert [1] - 128:11 couverte [1] - 154:11 couvre [1] - 35:8 COVID [3] - 53:11 coût [11] - 21:20, 22; 106:14; 120:15; 122:10; 125:17, 21; 173:15; 223:4, 11 coût-bénéfices [1] - 173:15 coûts [6] - 60:2; 76:25; 189:3; 219:25; 236:1, 9 CPA [8] - 27:5; 12-13; 40:24;	45:4, 10, 16; 126:24 crayon [1] - 287:24 criticité [1] - 38:1 critique [3] - 38:24; 157:10; 170:4 critiques [2] - 13:10; 77:4 critère [17] - 225:23; 252:23; 253:2, 5; 265:25; 266:2, 6, 15; 271:15; 280:5, 8; 281:19; 286:10, 23; 290:1 critère-là [1] - 253:2 critères [12] - 17:1; 135:11; 188:6; 213:9; 226:23; 253:6, 20; 270:24; 281:4, 11, 14 critères.. [1] - 271:13 croire [1] - 251:6 croisée.. [1] - 43:10 croix [1] - 135:14 Croteau [1] - 52:11 croyais [1] - 139:5 croyais.. [1] - 43:3 crucial [1] - 157:19 créait [1] - 259:21 créances [1] - 131:4 créatif [1] - 135:9 créatifs [1] - 135:10 créer [2] - 236:24 CT [10] - 188:19, 25; 189:8; 194:22; 210:17; 223:10; 226:3, 5, 18; 227:16 CT.. [1] - 197:7 CT2015 [1] - 226:8 CTA [3] - 197:7; 223:10, 16 CTICAPV [1] - 298:17 CTP [5] - 197:8; 223:12, 20 curriculum [1] - 71:11 CV [5] - 48:4; 77:24; 103:15; 283:11; 289:19 cybersécurité [5] - 54:10; 55:25; 56:4; 178:1; 298:9 Céline [1] - 228:23	célérité [1] - 251:18 Côté [2] - 145:18; 186:3 côté [11] - 25:14; 49:12; 94:24; 135:5; 155:21; 206:23; 228:15; 268:13; 271:20; 275:23; 287:5 côté-là [1] - 269:13 côtés [1] - 119:19
D				
d'aborder [1] - 251:1 d'accréditation [2] - 85:20, 22 d'accès [1] - 94:3 d'acquisition [1] - 223:11 d'actuariat [1] - 75:8 d'administration [4] - 9:19; 115:17; 116:19; 166:8 d'admission [1] - 72:19 d'adopter [1] - 98:24 d'affaires [7] - 76:12, 19, 21; 134:14; 198:7; 279:17; 282:11 d'affaires-là [1] - 134:14 d'affecter [1] - 157:12 d'affirmer [1] - 10:6 d'aider [3] - 134:13; 198:12; 284:22 d'ajouter [1] - 233:7 d'ajustement [4] - 109:10; 115:4; 118:7; 123:5 d'Alain [1] - 250:25 d'allonger [2] - 130:15; 217:17 d'amener [1] - 299:12 d'ampleur [1] - 256:18 d'améliorations [1] - 16:16 d'analyse [1] - 193:24 d'analyser [2] -				

13:19; 14:3 d'analyses [1] - 76:24 d'annoncé [1] - 294:9 d'année [1] - 81:2 d'années [1] - 185:11 d'anomalies [7] - 7:1; 10:14, 21, 25; 11:5, 23; 12:6 d'antenne [1] - 181:16 d'anti.. [1] - 34:2 d'antivirus [1] - 31:7 d'appareils [1] - 38:13 d'apparence [1] - 126:25 d'appel [15] - 76:15; 181:21; 188:13; 189:18; 190:18, 21; 192:4; 211:15; 231:2; 233:25; 235:22; 236:8, 10, 20; 238:12 d'appels [1] - 248:16 d'appliquer [2] - 125:23; 227:22 d'approbation [1] - 146:12 d'arrêt [1] - 220:9 d'assez [1] - 32:3 d'assister [1] - 266:5 d'assurance [16] - 8:23; 20:24; 42:4; 77:14; 78:6, 15; 80:7, 23; 134:6; 164:10; 168:16, 24; 171:8, 14, 20; 245:17 d'assurances [2] - 20:17; 21:2 d'attache [1] - 195:13 d'attaques [1] - 34:2 d'attendre [1] - 172:12 d'attraction [1] - 67:6 d'audience [1] - 181:16 d'audit [7] - 22:22; 30:4; 75:21;	165:7, 13; 298:16, 20 d'auditeur [1] - 102:25 d'autorité [1] - 24:13 d'efforts [1] - 60:9 d'emblée [1] - 161:20 d'employé [1] - 140:7 d'enquête [5] - 90:19, 21; 148:12; 150:11, 14 d'ensemble [1] - 16:12 d'entrer [1] - 216:14 d'estimation [1] - 189:2 d'estimer [1] - 13:1 d'exemple [2] - 24:8; 169:2 d'exhiber [1] - 255:5 d'expertise [2] - 227:1; 266:13 d'expliquer [1] - 267:16 d'exploitation [5] - 35:7, 9, 17; 36:12; 37:6 d'expérience [1] - 98:6 d'externes [3] - 62:22; 65:19; 191:11 d'EY [2] - 7:8; 12:16 d'heures [1] - 90:2 d'honneur [1] - 72:12 d'horaire [1] - 166:11 d'Hydro [3] - 233:11; 284:13; 285:3 d'Hydro-Québec [3] - 233:11; 284:13; 285:3 d'identifier [3] - 140:25; 141:13; 144:21 d'implanter [1] - 285:5 d'indépendance [1] - 126:12 d'influence [1] - 275:5	d'information [1] - 22:22 d'informer [1] - 7:4 d'infrastructures [1] - 64:8 d'ingénierie [1] - 61:1 d'inspection [1] - 20:20 d'intendance [2] - 180:5; 181:9 d'interconnexions [1] - 16:9 d'internes [3] - 63:17; 65:19; 191:11 d'interrogatoire [1] - 294:8 d'intervenir [1] - 167:15 d'intrusion [4] - 56:21, 23-24; 57:4 d'intégration [19] - 198:11, 18, 21, 25; 200:11, 16; 201:8; 212:23; 214:3; 232:18; 273:22; 274:4, 7, 14; 275:4; 277:13, 17; 290:23 d'intégrité [1] - 17:14 d'intérêt [3] - 62:16; 174:9; 252:20 d'investir [1] - 60:3 d'investissement [1] - 213:12 d'objection [2] - 167:4, 8 d'objectivité [1] - 157:9 d'obtenir [3] - 73:3; 276:20, 24 d'oeil [1] - 181:17 d'oeuvre [1] - 245:14 d'offres [45] - 76:15; 181:21; 184:24; 188:13; 189:18; 190:4, 11, 18, 22; 191:7; 192:4; 193:1, 4, 11, 18, 22; 199:4; 211:15; 224:3; 225:6; 227:17; 229:5, 23; 230:2; 231:3, 12; 233:25; 235:22;	236:8, 11, 20, 23; 237:4; 238:12; 242:5; 244:18; 246:22; 247:1; 258:20; 269:6; 274:18; 279:22; 283:17; 284:17 d'offres-là [5] - 193:4; 244:18; 247:1; 274:18; 283:17 d'offres.. [1] - 193:15 d'oignon [2] - 55:5, 14 d'oignon.. [1] - 54:17 d'optimiser [1] - 251:21 d'opération [2] - 36:6, 23 d'opération-là [1] - 36:23 d'ordonnance [2] - 261:19; 291:17 d'ordonnances [1] - 172:8 d'organisation [1] - 13:16 d'ouvrir [1] - 50:3 d'âge [1] - 89:10 d'âme [1] - 125:9 d'écart [2] - 273:1; 280:2 d'échanges [1] - 49:25 d'écoute [2] - 266:3, 24 d'écrits [1] - 82:17 d'éléments [1] - 14:10 d'émettre [1] - 95:13 d'émettre.. [1] - 174:14 d'énergie [1] - 278:2 d'équipe [2] - 45:3; 180:6 d'établir [1] - 228:1 d'étapes [1] - 189:19 d'État [1] - 44:20 d'éthylomètre [1] - 20:20 d'étranglement [1] - 132:6	d'études [1] - 71:25 d'évaluation [6] - 188:6; 226:25; 227:6; 257:10; 264:20; 282:7 d'évaluer [2] - 241:21; 282:16 D.. [1] - 212:14 Dagenais/Mentuck [1] - 172:19 Daniel [14] - 7:4; 8:20; 27:12, 18; 40:17; 41:2; 42:6, 15, 21; 43:9; 45:1; 59:2; 62:13; 208:2 Danny [2] - 245:21; 279:19 date [10] - 9:21; 36:10, 21; 45:2, 9; 186:11; 188:25; 197:19, 23; 231:15 dates [2] - 38:25; 48:3 daté [3] - 22:9; 26:14 daté.. [1] - 26:14 davantage [7] - 72:3; 169:9; 173:12; 174:22; 182:12; 200:7; 277:13 debout [1] - 136:16 degré [1] - 173:13 Deloitte [5] - 211:22; 212:8; 215:21; 258:20; 281:20 Deloitte-SAP [1] - 211:22 demain [2] - 129:1; 174:11 demande-là [1] - 167:7 demander.. [1] - 46:4 demandé [7] - 37:19; 111:2; 150:13; 158:12; 172:11; 240:6; 262:21 demeure [4] - 40:14; 93:25; 201:21; 202:4 demeurent [1] - 13:11 demeurer [2] -
---	--	--	---	---

93:20; 157:11 demeurez [1] - 47:18 demeuré [1] - 49:17 demi-heure [1] - 293:15 Denis [3] - 248:3; 266:23 dernier [12] - 10:13; 54:21; 62:25; 63:20; 64:3; 148:17; 151:6; 152:4; 155:2-4; 290:9 derniers [3] - 128:10; 190:6; 255:24 dernière [8] - 156:1; 159:21; 262:14; 272:22; 276:23; 280:11; 290:5; 300:1 dernièrement [2] - 25:18; 210:12 dernières.. [2] - 31:14 derrière [1] - 238:16 descend [5] - 93:24; 98:23; 194:22; 257:1, 19 descendait [1] - 253:5 descendant [1] - 73:16 descendez [1] - 159:11 descendez.. [1] - 118:25 descendre [5] - 101:20; 122:18; 125:5; 160:20; 206:7 Desjardins [1] - 282:13 DESLAURIERS [1] - 183:4 Deslauriers [1] - 183:5 DESLAURIERS-GOULET [1] - 183:4 Deslauriers-Goulet [1] - 183:5 Després [8] - 49:24; 50:1, 5; 63:15; 90:23; 91:24; 104:8; 109:21	desservir [1] - 102:14 destine [1] - 87:6 dette [1] - 75:5 DEUX [3] - 6:2; 69:12; 183:23 deux [76] - 11:15; 35:12; 36:13; 39:11; 45:10; 53:14, 18, 20, 24; 54:4; 72:12; 73:6; 74:3, 7, 17; 75:13, 23; 76:4; 81:1; 88:1; 90:17; 92:13; 97:6; 100:4; 108:11; 119:19; 125:14; 128:10, 12; 130:18; 131:7; 132:4, 9; 145:14; 154:13; 171:25; 175:8; 176:7; 188:19; 193:4; 195:5, 9; 198:1; 212:22, 24; 213:5; 214:17; 215:15; 218:21; 220:25; 221:7; 222:4; 228:18, 25; 242:18; 253:23; 257:19, 24; 258:25; 265:3; 268:14; 272:19; 273:7; 277:6; 281:10; 282:7; 283:6; 286:13; 288:25; 290:11, 21; 291:2 deux.. [1] - 171:25 deuxième [37] - 9:13; 10:23; 13:7; 31:8; 32:6; 42:14, 19; 51:17; 55:4; 62:2; 66:12; 76:11; 93:3; 101:11; 104:6, 13, 23; 107:12; 114:8; 124:8; 127:23; 128:21; 129:18; 166:7; 172:2; 200:23; 212:7; 257:18; 275:6; 277:7; 278:1, 6, 20; 298:11 deuxième.. [1] - 62:25 devaient.. [1] -	117:25 devancez [1] - 243:25 devenir.. [1] - 172:4 deviennent [1] - 34:6 devoir [9] - 8:20; 18:10; 37:12; 50:14; 120:15; 125:17; 139:6; 177:8; 277:25 DevOps [2] - 52:20, 22 DevOps.. [1] - 11:12 DG [2] - 249:13; 250:13 diable [1] - 60:20 dialogue [29] - 181:21; 196:14, 20; 204:9, 16, 22-23; 205:5, 17, 25; 214:18; 215:22; 216:11, 24; 218:12, 19; 220:17; 222:17; 234:1; 244:13; 245:1, 10, 12, 14; 246:13, 16; 252:1 dialoguer [1] - 205:21 diapo [1] - 204:13 diapositive [6] - 197:24; 201:17; 204:8, 12; 206:5 diapositives [1] - 232:4 DIC [3] - 17:16; 25:17, 19 dichotomie [3] - 87:4; 89:25; 102:17 difficile [5] - 60:21; 194:8, 10; 276:20, 24 difficiles [1] - 192:19 difficulté [1] - 270:13 difficultés [1] - 267:4 diffuser [3] - 298:3, 13; 300:8 différence [3] - 63:11; 92:15; 221:13 différence-là [1] - 221:13	différences [1] - 89:10 différent [1] - 99:19 différentes [15] - 7:13; 75:18; 87:7; 109:1; 121:2; 148:23; 188:4, 15; 192:6; 210:15; 213:7; 230:22; 235:21; 237:16; 288:4 différentes.. [1] - 76:9 différents [15] - 10:11; 18:9; 27:5; 38:13; 74:13; 81:14; 110:2; 166:6; 168:20; 169:17; 182:9; 198:5; 226:24; 227:5; 229:5 diminuer [2] - 35:15; 281:8 diplôme [1] - 71:25 direct [1] - 80:16 directe [1] - 84:25 directement [13] - 40:15; 95:1; 126:20; 184:17; 208:16; 230:24; 246:16, 19; 247:19; 258:8; 267:8; 284:11; 287:11 directeur [9] - 7:4; 145:17; 186:3; 247:16; 248:4; 249:5; 286:8, 25; 287:10 directeurs [3] - 145:15; 245:16; 247:6 direction [30] - 6:21; 9:18; 40:25; 41:4; 43:21; 47:15; 56:11; 79:13; 80:2, 20; 95:25; 102:15; 109:22; 130:17; 132:7, 9; 133:10; 134:19; 150:18; 185:25; 186:19; 190:14; 206:15; 207:5, 12; 208:22; 220:1; 222:23 direction-là [1] - 80:2	directives [1] - 218:22 directrice [17] - 110:19; 145:19; 158:20; 161:19; 162:3; 172:11; 186:1; 188:2; 191:2; 195:23; 206:18; 207:7; 208:17; 248:6; 264:10; 267:24 directs [1] - 208:10 dire [1] - 41:3 diriez [1] - 194:7 dirigeant [1] - 44:20 diriger [1] - 279:11 dirigée [1] - 56:11 discipline [1] - 162:17 discrétion [1] - 167:5 discussion [5] - 9:22; 251:15; 290:15; 299:13 discussions [12] - 92:12; 109:17; 145:13; 190:17; 192:10, 18, 20; 194:9; 261:5; 274:9; 277:11; 289:17 discussions-là [1] - 289:17 discutait [1] - 277:2 discute [1] - 97:12 discuter [9] - 170:16; 174:22; 190:12; 191:7; 210:19; 211:8; 262:18; 291:21; 294:10 discuté [5] - 148:2; 214:20; 225:10; 262:17; 287:15 dispendieux [1] - 21:24 disponibilité [7] - 17:15; 25:20; 123:7, 9; 125:8, 20 disponible [2] - 8:12; 294:23 disposant [1] - 36:11 distance [3] - 93:11; 152:17; 153:10 distinction [1] -
--	---	--	---	---

291:4 dites-nous [1] - 30:7 divers [1] - 229:9 dizaine [1] - 185:11 document [58] - 7:15; 8:4; 23:4; 87:5; 137:21, 24; 138:2, 6, 17; 139:16; 140:1, 4, 24; 141:22; 142:12; 144:22; 146:2, 15-16, 23, 25; 147:7; 148:1; 150:17, 25; 154:23; 155:24; 156:21, 25; 158:2, 8, 24; 163:10; 189:1, 7, 9, 12; 210:2, 9-11, 14; 230:9, 14; 231:12; 234:4; 255:5; 256:21; 257:8; 258:8; 263:12, 23; 270:23; 278:6; 285:13; 288:23; 297:9 document-là [2] - 146:25; 257:9 documentation [5] - 15:20; 113:17; 119:18, 23; 128:18 documentation.. [2] - 121:13 documenter [1] - 7:14 documents [20] - 89:18; 108:24; 109:14; 123:20; 131:25; 132:14; 157:1; 163:3; 170:7; 177:14; 181:21; 190:18, 21; 192:3; 211:15; 236:8, 10, 19; 238:12; 296:5 documents.. [1] - 146:13 documenté [3] - 119:12, 14; 268:22 documentées [1] - 123:25 dollars [5] - 107:1, 25; 120:1, 5; 121:6	domaine [7] - 9:25; 62:21; 66:10; 72:18; 73:18; 172:5; 266:14 domaines [1] - 226:25 Dominic [5] - 47:17; 48:22; 49:5; 51:14 donc,tion [1] - 138:16 donnaient [2] - 82:7; 91:10 donner.. [1] - 8:19 donnons [1] - 199:10 donné.. [1] - 79:16 donnée [11] - 86:16; 97:1; 100:17, 22; 101:4; 214:7; 273:1; 274:23; 275:13; 289:3 données [32] - 24:10; 25:16, 24; 26:8; 27:5, 23; 32:13; 48:13, 19; 49:8; 77:10; 86:15, 17; 97:8; 100:7, 14; 102:18; 129:13; 139:24; 149:25; 155:17, 24; 156:4, 7, 9; 168:23; 171:10, 12; 179:25; 259:2; 280:12; 298:10 données-là [1] - 26:8 données.. [1] - 274:22 Doré [1] - 285:20 doré [1] - 120:9 dossier [24] - 8:8; 14:11; 23:6; 27:11, 18; 42:25; 43:22; 44:12; 45:7; 77:13; 81:13; 85:10, 13; 88:6; 138:13; 139:2; 158:14; 181:19; 188:21; 230:7; 255:8 dossier-là [5] - 14:11; 27:11; 44:12; 45:7 dossiers [3] - 59:8; 76:21; 202:10 doté [1] - 55:24 dotée [1] - 55:23	double [1] - 259:22 double.. [1] - 124:11 doucement [1] - 160:8 douter [1] - 243:7 doutes [2] - 102:2 douzaine [3] - 182:8; 187:15 drastique [1] - 101:9 dressé [1] - 130:11 droit [5] - 88:16; 96:16; 227:22; 275:11; 290:13 droite [2] - 200:24; 207:13 Dubé [17] - 74:2, 6, 9; 191:8; 243:3; 245:23; 246:6; 249:8, 11; 250:4, 10, 20, 22; 251:2, 8 Ducharme [3] - 42:24; 43:5; 44:8 dur [3] - 25:20; 58:3 dure [1] - 67:22 durer [1] - 176:8 dures [1] - 192:19 DVIEP [24] - 22:3, 10; 35:2; 36:10; 49:9, 12-13, 18, 20-21; 50:10, 15; 53:17, 19; 90:3; 97:10; 104:22; 134:19; 168:11; 207:23; 208:1; 230:10, 15; 232:9 DVIEP.. [1] - 50:24 DÉBUT [1] - 4:2 débalancement [1] - 66:2 débat [7] - 126:16; 261:16; 271:3; 299:1, 3; 300:20; 301:2 débats [3] - 253:1; 259:11; 277:23 débattre [1] - 174:11 débordaient [1] - 40:5 déborder [1] - 180:8 débordée [1] - 39:25 déboucher [1] - 58:4	débrouille [1] - 176:9 début [15] - 33:9; 38:19; 48:8; 67:24; 81:5; 100:1, 10; 103:17; 110:23; 130:18; 182:2, 11; 234:19; 274:25; 287:14 début.. [1] - 48:4 débuter [1] - 174:17 décalage [1] - 151:25 décembre [5] - 42:11; 43:6; 80:25; 111:10 décembre.. [1] - 43:6 décrivait [1] - 214:6 décident [1] - 170:24 décidé [6] - 45:8; 72:14; 90:11; 213:16; 215:21; 228:17 décision [9] - 8:18; 202:5; 254:24; 260:8; 261:15; 296:6, 23; 299:1; 300:23 décisionnel [1] - 254:23 décisionnels [1] - 253:24 décisions [3] - 62:19; 130:6; 272:7 déclarations [1] - 88:20 déclare [1] - 252:19 déclarées [1] - 93:10 déclassement [1] - 119:23 déclassée [1] - 119:9 décor [2] - 68:11, 14 découvert [3] - 89:11; 96:16 découverte [1] - 39:8 décrire [1] - 55:17 décrivait [1] - 114:24 décèdent [1] - 88:15 dédier [1] - 243:10	dédié [1] - 127:24 dédiée [1] - 120:11 défaillance [1] - 33:22 défaillances [2] - 29:4; 30:22 défaveur [1] - 119:19 défend [1] - 290:16 défendre [1] - 248:10 défi [2] - 68:2; 133:25 déficiences [1] - 28:13 déficiente [1] - 26:10 défile [1] - 142:12 défiler [4] - 106:10; 160:8, 25; 161:3 définie [1] - 123:14 définir [1] - 253:2 définition [8] - 106:21; 189:2; 235:25; 236:9; 246:21; 247:1; 287:15, 20 défunts [1] - 75:25 dégage [1] - 28:11 délai [5] - 38:7; 39:3, 7; 131:2; 192:14 délais [6] - 37:24; 38:10; 76:8; 89:25; 130:24; 131:15 délicat [1] - 173:24 délicate [1] - 169:23 déluge [1] - 179:9 délégation [3] - 91:25; 92:1; 115:20 démarche [4] - 41:12; 88:5; 219:2, 10 démarches [2] - 94:10; 283:22 démoniser [1] - 21:9 démonstration [1] - 216:7 démonstrations [2] - 213:15; 278:22 démontré [2] - 94:12; 153:16
---	---	---	--	---

démystifié [1] - 57:23 démêler [1] - 188:8 dénaturer [2] - 15:17; 118:9 dénote [3] - 281:16; 286:15; 290:3 déontologie [6] - 126:23; 157:5, 7; 158:10, 18; 162:11 déontologique [1] - 127:9 départ [4] - 49:18; 179:13; 213:18; 287:13 département [1] - 100:8 dépendait [1] - 49:6 dépendance [1] - 94:4 dépenser [1] - 121:6 dépenses [1] - 115:15 déplacent [1] - 97:4 déplacer [3] - 145:5; 213:19; 277:3 déploiement [4] - 14:1, 8; 56:20; 123:12 déposant [1] - 174:22 dépose [3] - 6:8; 69:19; 184:4 déposer [2] - 172:22; 300:16 déposé [1] - 41:21 déposée [5] - 9:20; 175:14; 200:2; 220:13, 19 déposées [2] - 213:1; 219:20 dépourvu [1] - 230:9 député [1] - 63:10 dépêchons [1] - 260:24 dépêchons-nous [1] - 260:24 dépôt [2] - 185:6; 274:10 déroulement [1] - 251:17 déroulé [1] - 202:11 déroulées [1] - 148:25	désignée [1] - 165:3 désignés [1] - 224:19 désuets [4] - 35:8, 10, 17; 36:12 détail [11] - 14:4; 84:2; 138:12; 203:21; 204:3; 212:19; 213:24; 246:25; 258:17; 268:23; 278:21 détail.. [1] - 194:2 détaille [1] - 108:2 détaillent [1] - 116:17 détailler [1] - 30:22 détails [1] - 267:5 détenait [1] - 77:5 déterminer [1] - 26:7 déterminé [1] - 12:6 détient [1] - 95:11 développement [9] - 16:18; 17:24; 18:1, 8, 15; 21:22; 75:25 développer [1] - 14:18 développeurs [1] - 18:10	embarqué [1] - 234:2 embauchée [1] - 191:15 emmener [2] - 59:8; 215:6 emmenées [1] - 222:10 emphase [1] - 29:3 employeur [1] - 158:22 employé [6] - 98:16, 22; 100:9; 149:7; 263:4 employés [5] - 17:10; 66:12; 92:9; 229:20; 244:6 enclin [3] - 179:2, 4; 203:20 endroit [7] - 47:18; 50:16, 19, 23; 140:22; 226:10; 252:6 endroit-là [1] - 47:18 endroits [1] - 240:5 enfant [1] - 89:11 enfants [2] - 89:12, 14 enfermés [1] - 249:21 engagement [1] - 142:5 engagés [4] - 191:13; 242:5; 244:17; 283:17 enjeu [5] - 42:13; 119:25; 171:9; 173:6; 236:24 enjeux [6] - 34:1; 42:21; 173:9; 174:5, 19; 182:9 enlignées [1] - 277:19 enlève.. [1] - 272:12 enquête [3] - 58:3; 149:13 enquêtes [14] - 85:16; 87:14; 90:24; 91:15; 102:4; 140:17, 20; 148:22; 149:11; 159:14, 18; 161:6, 15, 23 enregistré [1] - 177:15	enregistrée [2] - 100:17 ensemble [14] - 6:16; 33:17; 39:12, 15; 188:13; 197:17; 210:16; 212:16; 230:21; 231:20; 232:4; 248:1; 277:20, 23 ensemble.. [1] - 188:8 entend [2] - 59:24; 207:14 entendent [1] - 277:5 entendre [4] - 60:23; 134:16; 170:20; 171:18 entendu [19] - 14:21; 15:14; 20:15; 33:10; 52:10; 79:9; 94:21; 166:4, 7; 168:6; 172:16; 208:3; 211:3; 240:9; 245:13; 250:22 entendu.. [1] - 167:16 entendus [1] - 297:25 entente [7] - 261:9, 15; 262:2; 296:13; 299:2, 10; 301:4 ententes [4] - 76:2; 106:9; 109:1; 115:2 ententes.. [1] - 115:3 entier [3] - 140:11; 155:13; 156:25 entités [1] - 197:25 entière [2] - 27:24; 28:2 entièrement [1] - 27:16 entreprendre [1] - 104:18 entrer [1] - 50:25 entrevue [1] - 242:20 entrevues [9] - 213:14, 20; 214:25; 216:5; 243:4; 278:22; 285:22; 289:15, 18	entré [2] - 74:4; 91:21 entrées [2] - 149:25; 156:12 entrés [1] - 90:1 enveloppe [6] - 139:1, 9; 220:12, 15, 19; 227:3 enveloppes [4] - 138:15; 219:20; 220:2, 25 enveloppes-là [1] - 220:2 enveloppes.. [1] - 221:13 enverra [1] - 300:6 environ.. [1] - 127:20 environnement [4] - 30:8; 39:15; 82:10; 88:11 environnements [1] - 36:8 envoyer [5] - 164:17, 19; 180:24; 190:8; 254:10 envoyées [1] - 252:15 erreur [1] - 137:15 escomptés [1] - 82:8 esprit [1] - 157:10 essai [1] - 33:3 essaie [1] - 166:17 essayaient [1] - 192:8 essayait [4] - 44:15; 192:6; 250:23; 267:16 essayé [4] - 134:20; 135:3, 5; 251:1 essayé.. [1] - 251:7 essentiel [1] - 170:19 est-il.. [1] - 117:15 estimation [2] - 106:13; 235:25 estime [1] - 12:8 estimé [2] - 107:23; 110:1 examens [1] - 72:23 exaspéré [1] - 134:1 excellent [1] - 289:6 exceptionnel [1] - 228:13
E				
EDITH [1] - 4:22 Edith [1] - 4:23 EDITH-GENEVIÈVE [1] - 4:22 Edith-Geneviève [1] - 4:23 EDR [2] - 31:10 effacer [1] - 92:3 effectué [3] - 33:4; 74:3; 106:5 effectuée [2] - 24:14; 149:20 effectuées [1] - 94:10 effet [2] - 130:14; 154:15 effet.. [1] - 38:17 efficace [1] - 15:12 efficient [1] - 15:12 efforts [7] - 18:5, 19, 21, 25; 60:8; 122:4; 244:4 ego [1] - 173:2				

exemple [25] - 12:13; 19:11; 34:11; 35:24; 36:25; 64:9; 86:12; 96:15; 124:25; 125:24; 128:16; 169:6; 199:10; 221:9; 235:5; 238:3; 241:12, 15; 244:15; 245:21; 247:15, 22; 248:21; 282:24 exemples [3] - 118:14; 123:2; 236:3 exercées [1] - 78:10 exerçaient [1] - 286:13 exhaustif [1] - 55:21 exhiber [5] - 188:19; 208:24; 210:2; 230:5; 263:11 exhibé [1] - 90:22 exhibée [1] - 137:12 exigé [1] - 30:17 existe [4] - 54:14; 93:12; 152:15; 153:7 existence [1] - 227:14 existerait [1] - 94:8 expert [5] - 48:3; 134:21; 202:9; 234:2; 247:18 expertise [8] - 61:8; 62:18; 106:19; 110:9; 111:18, 21; 203:6; 263:9 expertises [2] - 72:17; 74:1 experts [2] - 166:6; 204:22 expiré [2] - 36:23; 39:6 explication [1] - 31:3 explique [1] - 70:8 expliquer [12] - 24:24; 30:20; 33:6; 50:8; 85:4; 178:16; 205:1, 3; 218:17; 252:7; 288:3, 12 expliquez-nous [1] - 138:11 expliqué [2] - 100:5;	271:23 explosaient [2] - 130:24; 131:16 expose [2] - 19:16; 171:21 exposer [1] - 182:9 expression [2] - 9:2; 62:12 exprimer [1] - 58:12 expérience [5] - 47:10; 62:21; 282:4, 25; 283:7 expérience-là [1] - 62:21 expériences [2] - 229:12; 282:9 extensions [1] - 36:1 externe [19] - 9:17; 98:16; 101:24; 152:14; 153:6; 191:4; 196:4, 8, 15-16; 197:21; 208:6, 21; 223:1; 241:23; 255:23; 256:1; 263:8 externe-là [1] - 241:23 externes [26] - 12:18; 94:9; 149:14; 151:20; 152:24; 153:25; 154:4; 156:13; 197:19; 202:21; 205:6; 229:8, 21, 24; 230:1; 238:11; 241:7, 13; 242:4; 244:8; 245:7; 248:13; 256:16; 283:16 externes.. [1] - 126:13 extraire [1] - 49:8 extrait [2] - 150:11; 157:5 exténués.. [1] - 12:23 extérieure [2] - 282:5, 25 exécutoire [1] - 297:4 EY [9] - 7:14; 9:16; 10:20; 126:17, 20-21; 127:5, 12	F face [10] - 101:9; 192:16; 245:3; 246:19; 263:1; 267:4; 273:7, 9; 283:24 facile [1] - 197:17 faciliter [1] - 206:25 facteur [1] - 224:8 facteurs [1] - 44:22 factuel [2] - 130:1, 4 factuels [1] - 204:4 facturation [2] - 97:9; 148:13 facture [13] - 114:24; 115:1, 5, 13, 21, 23; 116:21; 124:22; 130:23; 131:19, 23, 25; 133:24 facturer [1] - 126:21 factures [11] - 113:22; 114:12, 17; 126:21; 131:8, 19; 132:2, 5, 14; 133:13; 248:24 facturées [1] - 90:2 faible [1] - 26:10 faibles [1] - 273:18 faiblesse [2] - 94:2; 129:12 faiblesses [6] - 198:16; 218:20; 254:1; 257:20; 274:21; 275:15 fail [1] - 59:24 faill [1] - 57:9 faill [1] - 205:2 faim [2] - 117:11; 126:7 faisait.. [1] - 259:21 fait-tu [2] - 127:5 fait-tu.. [1] - 127:6 faite.. [1] - 95:19 faits [17] - 32:16; 38:12; 66:24; 75:2; 78:12; 111:9; 122:4; 153:13; 156:19; 158:4; 203:11; 210:3; 220:7; 244:4; 263:12; 264:17; 278:7 familiales [1] - 218:3 familiarise [1] -	23:22 familiariser [1] - 23:20 familier [1] - 189:11 familière [1] - 109:3 fasses [1] - 99:17 fatigué [1] - 296:9 fausse [1] - 92:1 fausses [1] - 88:19 fausseté [1] - 158:24 fautes [1] - 138:24 faux [2] - 115:6; 146:20 faveur [4] - 119:19; 127:7; 268:10; 269:9 favorables [1] - 9:5 favoritisme [5] - 266:12; 268:3, 18; 269:6; 270:8 façons [3] - 150:5; 199:20; 213:7 follow [1] - 95:3 ferai.. [1] - 143:20 feraient [1] - 121:19 fermer [1] - 11:15 fermée [2] - 9:3 feuille [3] - 234:18; 256:25; 271:22 feuille-là [1] - 271:22 feuilles [2] - 248:9, 25 feuilleter [2] - 231:21 feux [2] - 6:24; 55:19 fiabilité [1] - 86:17 fiable [2] - 103:1; 129:4 fiab [3] - 86:14; 90:13; 100:15 fiche [1] - 258:6 fichier [1] - 8:9 fier [2] - 90:7; 283:10 figuré [1] - 72:12 file [1] - 181:16 filigrane [2] - 257:4 films [1] - 88:11 filmé [1] - 177:1 fin [30] - 35:24; 36:22; 58:1; 67:24; 80:25; 81:2; 103:17;	151:6; 154:22; 166:2; 174:20; 177:5; 192:23; 194:16; 202:16; 207:21; 214:15; 224:18; 240:24; 244:21; 246:25; 251:2; 253:20; 258:9; 260:22; 286:10; 290:14; 301:14, 16 FIN [1] - 301:18 fin.. [1] - 253:10 final [3] - 41:3; 73:5; 273:16 finale [5] - 6:17; 121:22; 261:16; 274:15; 280:8 finale.. [1] - 300:24 finale [3] - 259:1, 14, 16 finalisation [2] - 13:11 finaliser [1] - 262:6 finalistes [1] - 226:21 finances [14] - 74:24; 78:3; 79:14; 80:4, 13; 81:20; 132:5; 139:11; 140:18; 145:16; 161:7; 207:11; 248:5 Finances [1] - 75:3 finances.. [1] - 222:21 financier [7] - 74:18; 75:16, 20; 78:3, 5; 79:6; 224:4 financiers [2] - 74:23, 25 financière [5] - 69:15; 81:2; 115:20; 224:1 financières [3] - 79:13; 132:8; 222:23 finaux [4] - 7:13; 10:1; 14:5 fine [1] - 32:22 fine.. [1] - 246:24 finir [3] - 63:25; 204:13; 253:2 fins [3] - 130:3; 297:2 firme [6] - 65:21;
--	--	--	--	---

77:4; 94:5; 126:17; 149:3, 5 firmes [3] - 62:7; 126:13; 284:4 fixe [1] - 109:18 fluctuait [1] - 14:22 fluctue [1] - 14:24 focus [1] - 13:24 focussés [1] - 237:22 foi [3] - 106:4; 282:20 Foldes [4] - 233:10; 235:10; 274:2; 279:20 Foldes-Busque [3] - 233:10; 235:10; 274:2 fonction [16] - 37:25; 48:25; 87:4; 134:22; 138:20; 165:13; 193:18; 219:25; 224:4; 229:12; 237:4, 12-13; 241:21; 256:17 fonction.. [1] - 237:5 fonctionnaient [1] - 254:19 fonctionnaire [1] - 256:13 fonctionnalité [1] - 124:6 fonctionnalités [7] - 11:2, 20; 16:21; 31:10, 15 fonctionne [5] - 113:18; 124:3; 125:16; 197:13; 252:8 fonctionne.. [1] - 98:8 fonctionnelle [1] - 279:16 fonctionnels [1] - 279:24 fonctionner [5] - 125:10; 195:14; 207:16; 215:8; 227:9 fonctions [8] - 10:3; 13:14; 48:18; 78:9; 79:4; 80:22; 164:8; 165:7 fond [29] - 10:10; 13:19; 61:17;	72:8; 74:6, 16; 77:13; 80:24; 84:5; 85:6; 86:3; 87:13, 17; 97:19; 100:10; 106:3; 113:14; 114:21; 131:17; 133:12; 138:13, 20, 25; 147:7; 239:20, 22; 251:2; 299:1 fonds [5] - 21:5; 75:24; 78:15, 18; 126:9 fondées [1] - 93:8 force [6] - 60:3; 61:9; 108:18; 265:7; 274:16; 277:25 forcer [1] - 125:14 forces [13] - 28:6, 9, 11, 18; 56:1, 5, 7; 198:16; 203:23; 254:1; 257:20; 274:21; 275:15 forces-faiblesses [1] - 274:21 forces.. [1] - 28:18 forcément [4] - 17:3; 26:9; 40:6; 169:22 forcent [1] - 44:6 formaient [1] - 149:4 formation [4] - 13:13, 20; 184:15; 199:18 forme [3] - 149:19; 257:8; 300:15 formel [1] - 264:4 formelle [1] - 294:10 formulaire [1] - 259:20 formulation [1] - 239:18 formule [1] - 224:3 formé [1] - 199:19 formée [1] - 28:24 fort [16] - 12:10; 20:24; 34:12; 40:24; 50:6; 64:20; 66:2; 68:4; 158:1, 20; 167:25; 242:21; 264:1; 277:1, 12; 278:6 forte [1] - 185:20 fortement [1] - 203:15	forts [1] - 273:17 fouiller [1] - 139:6 fournir [5] - 9:17; 36:2; 142:5; 143:2; 196:7 fournisseur [5] - 16:17; 92:19, 22; 98:22; 237:13 fournisseurs [6] - 62:2, 14; 96:18; 131:3; 192:16; 213:13 France [1] - 183:18 FRANCE [6] - 176:17, 22; 177:11, 21; 178:6; 183:17 franchir [3] - 8:10, 25; 247:8 Francine [5] - 80:11; 147:5; 248:4; 267:23 François [5] - 236:5; 244:20; 247:17; 273:25; 285:19 frappe [1] - 61:10 frappeurs [1] - 166:21 fraude.. [1] - 129:9 freiné [1] - 223:18 Frenette [22] - 80:14; 84:23; 87:21; 90:16; 91:7, 16; 92:13; 93:2; 95:2, 10; 138:18; 139:13; 140:21; 147:6, 11; 151:1; 159:1; 186:4, 7; 207:10; 224:21; 264:10 fréquence [1] - 252:6 fun [2] - 42:16; 45:14 fusion [1] - 73:12 fusionné [1] - 73:11 fut [2] - 188:7; 296:1 fédéral [2] - 81:8, 13 février [2] - 31:20; 56:20 Fêtes [1] - 43:11	Gagnon [5] - 4:20; 7:21; 295:14; 299:23, 25 GALLANT [273] - 4:8; 5:8, 12, 16, 20; 8:21; 11:13; 12:14; 15:15; 22:12, 21; 24:21; 28:1, 15; 30:3, 23; 32:17; 33:13; 36:18; 38:20; 40:13; 41:14, 24; 42:8; 44:4; 45:24; 46:5, 10; 47:1; 48:5; 52:24; 54:3; 57:16, 22; 58:8, 17, 22; 59:4, 9, 13, 18; 60:16; 61:2, 16, 24; 62:3, 9; 63:2, 22; 64:17, 21; 65:1, 11, 15, 22; 66:5, 11, 21; 67:1, 5, 12, 19; 68:3, 8, 15, 24; 69:3, 21; 70:3, 7, 21; 71:1, 17; 72:6; 77:15; 79:17; 83:3, 14; 84:11; 86:10; 88:8; 89:7, 13; 90:14; 95:8; 99:12; 100:24; 102:10, 23; 103:4, 13; 105:10, 15, 22; 107:4; 108:13; 109:8; 110:11; 111:13; 112:13, 23; 113:10; 116:1, 24; 118:18; 119:2, 13; 120:18; 122:15, 23; 124:4; 127:16; 129:6; 130:8; 131:13; 133:1; 135:20; 136:1, 5, 18, 23; 137:4, 11, 16; 141:3, 9, 15, 19, 23; 142:8, 18, 22; 143:1, 8, 13, 21; 144:4, 17; 150:23; 151:13, 17; 153:19; 157:21; 159:5; 160:11; 162:14; 163:18; 164:23; 165:4, 15, 20, 24; 166:13, 19; 167:9, 17, 23; 168:3, 7, 12, 17;	169:1, 5, 10; 170:5, 12; 171:24; 172:15; 173:1, 5; 174:1, 24; 175:4, 9; 176:5, 14, 19; 177:7, 18; 178:4, 8, 15, 19; 179:1, 7, 12, 17, 21; 180:1, 11, 22; 181:4, 13, 23; 182:19; 183:7, 11, 15, 20; 186:22; 193:6; 202:19; 204:14; 209:14, 20; 215:9; 216:13, 18, 23; 217:3, 21; 218:1, 6; 221:19; 228:19; 231:4; 237:6; 239:1, 7, 11, 17; 240:8; 242:24; 254:3; 259:19; 260:13, 19; 261:1, 6, 12, 20, 24; 262:4; 269:21; 270:17; 284:14; 291:12, 18; 292:1, 7, 12, 16, 24; 293:5, 9, 13, 20; 294:1, 5, 14, 18, 24; 295:4, 9, 13, 17; 296:2, 8, 15, 24; 297:5, 11, 17, 21; 299:7, 17, 22; 300:9, 22; 301:3, 7, 11, 15 gang [1] - 275:24 gardait [1] - 204:21 garde [3] - 95:7; 229:7; 239:12 gars [1] - 20:23 Geneviève [2] - 4:23; 299:25 Genois [1] - 273:25 gens [20] - 12:22; 17:8-10; 19:16; 21:18; 35:24; 51:6; 75:15; 85:14; 88:15, 19; 96:24; 97:3; 190:17; 200:15; 203:4; 205:20; 243:15; 269:14 genèse [1] - 181:19 gestion [27] - 25:11; 50:6; 60:13; 66:14; 69:15; 72:1; 75:4, 24;
G				
gagner [1] - 265:8 GAGNON [1] - 4:18				

76:3; 115:20; 135:6; 184:22; 190:10, 14; 192:12; 193:2; 199:17; 206:16; 207:5, 7; 213:21; 220:1; 265:7; 274:17; 284:22 gestion.. [1] - 220:1 gestionnaire [4] - 65:25; 66:1; 102:2; 131:21 gestionnaires [6] - 66:15; 93:18; 149:2, 15; 150:4; 154:9 GIASSON [1] - 4:22 Giasson [1] - 4:24 Girard [3] - 228:23; 230:19; 233:3 global [2] - 113:25; 206:8 globale [8] - 95:12; 122:7; 198:12, 15; 200:21; 273:19; 274:21; 290:8 globalité [1] - 115:10 glorifier [1] - 129:14 GOULET [1] - 183:4 Goulet [1] - 183:5 goulot [1] - 132:6 gouvernance [5] - 6:22; 26:9; 54:25; 206:6, 10 gouverne [1] - 158:10 gouvernement [10] - 55:23; 64:8; 74:4, 14, 24; 76:13, 20, 22; 165:11; 186:23 gouvernera [1] - 292:23 goût [1] - 233:7 gradé [1] - 287:6 gradée [1] - 289:22 grain [1] - 272:5 grand [9] - 59:7; 60:14; 63:12; 68:2; 87:13; 173:14; 226:3; 280:14, 16 grande [4] - 18:24; 49:23; 125:11; 221:13 grandes [1] - 62:19	grands [5] - 18:25; 19:23; 64:7; 74:17; 244:4 gras [7] - 117:7; 152:4; 153:1; 160:5, 16; 273:11; 278:16 grave [2] - 122:9; 210:13 gravitait [1] - 98:8 GREFFIÈRE [36] - 4:5, 12; 7:22; 22:17; 26:19; 46:17, 23; 68:22; 69:1, 7; 70:23; 71:13; 82:22; 112:5, 9; 113:1; 136:9, 15; 137:18; 144:6, 12; 175:20; 176:1; 182:21; 183:13; 209:1, 5, 12, 16; 217:5, 11; 231:6; 234:7; 255:11; 263:16; 278:9 GREFFIÈRE- AUDIENCIÈRE [36] - 4:5, 12; 7:22; 22:17; 26:19; 46:17, 23; 68:22; 69:1, 7; 70:23; 71:13; 82:22; 112:5, 9; 113:1; 136:9, 15; 137:18; 144:6, 12; 175:20; 176:1; 182:21; 183:13; 209:1, 5, 12, 16; 217:5, 11; 231:6; 234:7; 255:11; 263:16; 278:9 greffière [39] - 7:19; 9:13; 22:16; 24:4; 26:17; 29:12; 71:12; 77:25; 82:19; 83:4; 99:3; 104:3; 105:16; 108:4; 112:3, 22; 118:24; 137:9, 22; 151:8, 12; 159:9; 175:12; 184:7; 188:17; 197:20; 209:9; 216:10; 226:7; 230:4; 231:5; 235:18; 255:5; 256:22; 257:16; 258:23;	278:5 grille [5] - 254:17; 255:6, 10; 257:10; 258:3 grille.. [1] - 258:2 grilles [8] - 191:9; 201:7; 214:1; 252:14; 254:8; 272:1, 9 grilles-là [1] - 214:2 gris [2] - 135:2; 257:6 grises [1] - 208:5 gros [5] - 32:1; 60:10; 74:21; 75:2; 188:5 grosse [1] - 193:3 grosses [1] - 213:3 grosseur [1] - 59:22 grossière [1] - 187:3 grosso [2] - 79:19; 107:1 groupe [11] - 198:11, 14, 18, 21, 25; 200:11; 214:3; 232:17; 277:17 groupe-là [2] - 198:14, 25 grâce [2] - 27:11; 40:23 Guimont [1] - 265:13 Guénard [3] - 230:17; 232:24; 233:9 Guérard [1] - 230:17 guérite [1] - 150:1 gère [3] - 8:13; 21:3; 77:16 gèrent [1] - 20:19 génial [1] - 217:2 génie [1] - 95:21 général [26] - 5:7; 74:10, 16-17, 22; 75:10; 78:1, 13; 81:11; 94:22; 145:17; 163:15; 165:3, 9-10; 176:16; 183:19; 186:4; 188:19, 25; 189:8; 248:5; 252:11; 290:11; 296:18 générale [9] - 72:11; 79:14; 132:9;	145:19; 150:18; 158:20; 161:19; 162:3; 185:25 généraux [1] - 145:15 gérer [6] - 21:4, 6; 26:9, 11; 38:10; 93:20 gérerait [1] - 195:14 géré [3] - 36:5; 62:19; 93:14 gérées [1] - 55:3	248:22; 249:7; 250:19 hiérarchiques [4] - 79:21; 105:3; 247:9; 248:17 honoraires [1] - 126:19 hood [1] - 50:4 horaire [2] - 154:16; 293:21 horaires [5] - 106:11, 15; 117:2, 16; 119:25 huit [6] - 99:15, 17; 129:1; 135:15; 277:22; 290:7 humaine [1] - 132:18 humaines [11] - 80:4, 13; 81:19; 84:7; 100:8; 139:10; 140:18; 145:16; 207:11; 278:21 humains [1] - 39:19 Hydro [14] - 229:9; 241:15, 18; 242:2, 8; 282:21; 283:2, 8, 12, 14, 23-24; 284:7, 12 Hydro-Québec [14] - 229:9; 241:15, 18; 242:2, 8; 282:21; 283:2, 8, 12, 14, 23-24; 284:7, 12 hypothèse [1] - 40:9 hébergé [1] - 77:6
				I
				I.. [1] - 25:20 IBM [3] - 211:23; 212:10; 215:21 identifiant [1] - 298:8 identification [1] - 4:14 identifie [1] - 104:22 IDENTIFIÉ [9] - 4:10; 46:15; 69:5; 163:16; 175:16; 292:14; 295:20; 300:3; 301:13 identifié [1] - 93:13 identifiés [2] - 94:1; 149:17

identique.. [1] - 33:19 identités [1] - 244:5 idéalement [1] - 215:10 idée [4] - 57:8; 65:16; 192:18; 274:6 idées [2] - 46:9; 278:1 illustrer [1] - 255:3 image [5] - 6:24; 7:3; 54:9, 14; 55:14 images [2] - 8:19; 64:11 immatriculation [1] - 279:23 immédiat [1] - 80:6 immédiats [1] - 185:23 impact [2] - 107:24; 120:7 impacté [1] - 207:21 impactées [1] - 207:19 implanté [1] - 284:4 implication [1] - 184:12 impliquer [1] - 52:4 impliqué [12] - 85:17; 189:4, 7, 9; 190:2; 195:5; 196:19, 24; 197:10; 211:1; 246:15; 287:11 impliquées [3] - 185:17; 205:24 impliqués [2] - 235:24; 244:12 importance [1] - 125:11 importance.. [1] - 59:17 important [12] - 32:4; 37:18; 39:9; 40:4; 44:9; 105:11; 141:22; 24; 215:25; 250:1; 279:1; 280:10 importante [3] - 10:17; 56:10; 146:10 importantes [2] - 146:9; 164:8 importants [2] -	281:7, 16 importe [2] - 85:7; 263:5 impression [2] - 44:5 imprimer [1] - 133:24 imprudent [1] - 158:1 imputable [3] - 200:25; 201:22; 214:10 inc [4] - 94:5; 149:6; 153:6 incident [1] - 38:6 incidents [1] - 38:6 incluant [2] - 187:17; 254:9 inclure [1] - 27:12 inclus [5] - 15:11; 16:15; 18:6, 22; 19:2 inconfortables [1] - 272:19 inconvenients [1] - 67:15 indice [1] - 260:7 indiquer [2] - 226:10; 257:23 indiscernable [1] - 47:2 individuelles [1] - 272:23 individus [1] - 18:9 indépendamment [1] - 93:21 indépendant [3] - 149:6; 165:14; 200:25 indépendante [1] - 165:10 indépendants [1] - 75:1 inexistants [1] - 16:1 infiniment [1] - 68:17 influence [2] - 203:25; 286:14 influencer [2] - 272:3; 276:17 influences [1] - 60:11 informait [1] - 10:21 informaticien [6] - 20:23; 42:14;	45:15; 64:5, 14; 168:10 informaticiens [1] - 18:11 information [6] - 7:6; 91:21; 94:7; 252:1; 298:8 informationnels [2] - 24:7; 25:9 informations [14] - 7:5; 13:4; 25:24; 27:16; 61:9; 77:7; 91:19; 94:11; 145:9; 154:12; 156:14; 222:8; 231:15; 272:4 informations-là [2] - 13:4; 156:14 informatique [9] - 22:4; 45:17; 49:22; 60:1, 7; 63:5; 64:7; 187:20; 199:13 informatiques [2] - 33:18; 66:7 informer.. [1] - 271:25 informé [1] - 52:14 informée [1] - 187:25 informés [1] - 243:5 infrastructure [1] - 64:15 initiale [1] - 220:11 initialement [2] - 51:23; 161:21 initiales [3] - 257:1, 16; 278:19 initiales.. [1] - 257:2 innovante [1] - 78:22 innover [2] - 192:8, 17 input [1] - 177:9 inputs [1] - 244:25 inquiétude [2] - 172:1, 3 inscrit [4] - 72:9; 101:14; 257:24; 280:4 inscrite [1] - 100:23 insidieux [1] - 34:6 insinuations [1] - 162:11 instamment [1] - 22:11	instant [3] - 38:16; 151:11; 223:7 instants [1] - 188:10 institution [2] - 164:6; 165:10 institutions [2] - 170:1; 171:6 intelligence [1] - 282:10 intention [1] - 238:16 intentionnés [1] - 174:6 interactions [2] - 191:25; 192:2 interagi [2] - 191:23 interagissez [1] - 190:20 interdiction [1] - 294:10 interdit [4] - 298:1, 12 interlocuteur [1] - 56:13 interlocuteurs [1] - 299:18 interlocutoire [1] - 261:10 interne [23] - 79:11; 84:6, 14; 86:4, 8; 87:2, 16; 89:24; 98:16; 99:7; 102:16; 105:6; 109:23; 110:1; 114:3; 117:5, 7; 127:10; 134:11; 165:7, 13; 191:10; 208:23 internes [7] - 12:18; 26:5; 85:12; 94:9; 99:8; 166:9; 202:21 Internet [2] - 170:8; 300:16 interpellé [1] - 251:24 interpréter [2] - 259:9 interrogatoire [7] - 70:10; 159:17; 180:12; 217:19; 292:18; 294:9 interroge [1] - 292:5 interroger [1] - 292:8 intervenaient [1] - 198:8	INTERVENANT [9] - 4:10; 46:15; 69:5; 163:16; 175:16; 292:14; 295:20; 300:3; 301:13 intervenants [2] - 34:5; 79:20 intervenir [6] - 237:25; 238:2, 19; 239:24; 264:11; 275:8 intervention [3] - 132:18; 240:7; 285:10 intervention-là [1] - 285:10 interventions [4] - 105:8; 266:7, 25; 267:1 intervenue [1] - 145:3 interviewer [1] - 219:9 intransigant [2] - 201:3, 11 introduire [1] - 291:15 intégrateur [3] - 211:24; 221:16 intégrateur.. [1] - 221:24 intégrateurs [2] - 213:5 intégration [4] - 273:11, 13, 15; 290:5 intégrer [2] - 16:6 intégrité [2] - 25:21 intégrés [2] - 8:24; 10:1 intéressant [1] - 33:25 intérim [1] - 75:11 inventaire [1] - 25:12 inversement.. [1] - 243:23 irrécupérables [1] - 60:3 isolé [2] - 50:20; 222:25 isolée [2] - 34:18; 230:7 isolées [1] - 33:5 isolés [1] - 204:21 issus [1] - 66:15
---	---	--	--	--

italique [1] - 286:25	journalistes [6] - 172:17; 173:24; 174:11, 18; 176:12; 177:2	justifiés [1] - 93:10 JÉRÔME [15] - 69:15, 23; 70:19; 113:8; 136:7; 142:2, 6, 24; 143:11; 152:5; 164:21; 165:1, 6, 18, 22 Jérôme [5] - 84:19; 87:19; 97:22, 24; 147:3	l'aise [7] - 44:2, 21; 45:12; 142:11; 240:11; 276:16; 277:7 l'alliance [43] - 66:1; 84:9; 96:21; 101:25; 111:23; 115:8; 120:15; 122:4, 10; 123:10, 22; 124:6; 125:7, 15; 126:2, 7, 20; 127:5, 7; 149:4; 151:21; 152:14; 154:5; 215:6, 23; 216:3; 228:15; 265:7; 269:5; 273:4; 279:2; 280:5; 281:5, 24; 282:1; 286:15; 287:5, 7; 289:16, 22; 290:2 l'allure [1] - 53:3 l'amener [1] - 20:9 l'AMF [1] - 45:6 l'ampleur [4] - 40:8; 59:21; 203:14, 17 l'ampleur.. [1] - 155:9 L'AN [3] - 6:2; 69:12; 183:23 l'analyse [13] - 84:9; 86:21; 91:14; 105:8; 140:17, 23; 146:18; 154:12; 161:20; 211:13; 212:25; 224:1 l'ancien [1] - 32:19 l'anglicisme [2] - 207:19; 294:20 l'annexe [1] - 117:20 l'annonce [2] - 43:8; 44:25 l'annoncer [1] - 44:19 l'année [4] - 49:11; 80:25; 81:2 l'antivirus [1] - 31:16 l'appariement [2] - 131:24; 132:14 l'appel [24] - 184:24; 190:4, 11; 191:7; 193:1, 11, 15, 17, 22; 199:4; 224:3; 225:6; 227:17; 229:5, 22; 236:22; 237:4; 242:5; 246:22; 258:20; 269:5; 279:22; 284:17 l'appellait [1] - 88:7 l'application [5] - 8:13; 125:2; 161:17; 224:20 l'appliquaient [1] - 126:1 l'approbation [3] - 113:21; 114:12, 17 l'approprié [1] - 23:23 l'approuve [1] - 95:23 l'appui [2] - 27:17; 118:1 l'appétit [1] - 125:7 l'après [1] - 216:19 l'après-midi [1] - 216:19 l'architecture [1] - 298:9 l'argent [1] - 75:5 l'argumentaire [2] - 51:24; 52:6 l'arrivée [1] - 13:15 l'art [1] - 223:3 l'article [1] - 157:7 l'aspect [4] - 193:25; 199:11; 224:4; 242:20 l'Assemblée [2] - 164:7; 165:11 l'assurance [9] - 78:14, 17-18; 79:25; 81:4; 120:13; 126:9, 18; 194:17 l'atteinte [1] - 150:3 l'attention [3] - 151:18; 197:18; 275:17 l'attractivité [1] - 63:5 L'AUDIENCE [12] - 4:2; 46:20; 68:19; 136:12; 144:9; 217:8; 301:18 l'audience [6] - 4:7; 46:24; 68:23; 136:16; 144:13; 217:12 l'audit [4] - 74:18, 22; 75:22
J		K	
j'aimais [1] - 72:15 j'arrivais [3] - 192:23; 194:12; 248:3 j'arrive.. [1] - 106:17 j'aurais.. [2] - 111:5; 145:2 j'effectuais [1] - 118:22 j'enlève [1] - 99:13 j'entendais [1] - 291:10 j'estimais [1] - 134:21 j'expliquais [1] - 100:16 j'émets [1] - 70:13 j'évaluerai [1] - 162:23 janvier [5] - 42:13; 44:25; 111:11; 123:13; 128:5 jardin [1] - 204:7 Jean [6] - 236:5; 243:3; 244:20; 247:17; 273:25; 285:19 Jean-François [5] - 236:5; 244:20; 247:17; 273:25; 285:19 Jean-Marc [1] - 243:3 jeter [1] - 90:11 jeté [2] - 101:5; 155:21 jetée [1] - 139:9 jeu [2] - 161:21; 264:23 jeudi [1] - 128:25 job [1] - 124:17 joindre [3] - 205:7; 279:24 joint [2] - 74:10; 80:24 jonction [1] - 51:16 joue [2] - 114:8; 166:20 jouer [1] - 233:24 joueurs [2] - 13:2; 211:19 journalisation [3] - 77:3, 8; 94:3	journalisés [1] - 11:16 journaux [1] - 81:15 journée [19] - 5:21; 68:9; 85:7; 97:3; 174:20; 177:5; 213:15; 215:5; 217:17; 231:16; 275:7; 277:7; 278:1; 286:14; 296:3; 299:16; 301:14, 16 journée.. [1] - 296:1 journées [1] - 293:21 jours [14] - 37:14; 38:24; 53:14, 18, 20, 24; 54:5; 81:1; 131:3; 133:12; 203:10; 253:19; 268:1 jours.. [1] - 54:5 Jude [1] - 166:10 jugé [1] - 59:16 jugement [2] - 157:13 juillet [4] - 103:17, 25; 149:1, 10 juin [21] - 23:16; 26:14-16; 33:7; 48:9; 49:14; 54:16, 23; 103:17; 148:25; 169:15; 175:8, 22; 182:11; 298:19, 21; 299:4; 300:18, 20 justement.. [1] - 95:10 justes [1] - 97:17 Justice [1] - 5:6 justifiaient [1] - 111:10 justification [3] - 106:23; 111:4; 156:15 justifications [2] - 111:6 justificatives [1] - 27:17 justifier [5] - 86:23; 117:8; 266:6; 267:1; 270:6 justifié [1] - 149:18	Karl [31] - 51:17; 190:24; 195:22; 207:13; 225:9; 228:6, 21; 229:7; 242:7; 245:13; 246:4; 248:8; 250:23; 251:3; 269:14; 277:19; 283:18; 285:8, 11, 23; 287:5, 9, 21; 288:5; 289:4, 8, 10, 16 Keylog [1] - 297:12	
		L	
		l'absence [6] - 94:3; 152:12; 153:4; 160:3, 24; 227:21 l'acceptation [1] - 115:12 l'accepter [2] - 179:3 l'accompagnement [1] - 186:15 l'adapter [1] - 21:21 l'adjudication [2] - 219:17; 284:19 l'adjudication.. [1] - 197:5 l'administration [1] - 145:18 l'affaire [1] - 219:9 l'Agence [1] - 75:4 l'agilité [3] - 47:17; 49:3; 50:9 l'aide [2] - 58:9; 132:8 l'aiderait [1] - 165:12 l'air [2] - 95:19; 119:22	

l'auteur [2] - 141:14; 145:6	254:5	267:17	l'occasion [3] - 51:19; 139:15, 21	188:22; 230:14; 231:14, 21; 247:24
l'automne [1] - 111:23	l'exemple [1] - 63:13	l'incohérence [1] - 146:19	l'oeuvre [2] - 113:23; 249:24	l'écire [1] - 139:16
l'avant [4] - 9:6; 155:3; 272:22; 276:23	l'exercice [3] - 74:1; 144:3, 21	l'indemnité [1] - 88:17	l'offre [1] - 58:1	l'écriture [1] - 138:5
l'avant-dernier [1] - 155:3	l'exhiber [1] - 230:12	l'indiquer [1] - 142:13	l'oignon.. [1] - 55:15	l'éditeur [5] - 210:24; 212:3, 8; 242:13
l'avant-dernière [2] - 272:22; 276:23	l'existence [5] - 152:10; 153:2; 160:1, 17, 22	l'industrie [1] - 64:18	l'onglet [1] - 82:21	l'égard [7] - 56:21; 145:23; 154:19; 266:12; 267:2; 268:3, 18
l'avocat [1] - 60:20	l'expertise [1] - 64:4	l'indépendance [1] - 126:25	l'optimisation [2] - 74:18; 75:16	l'égard.. [1] - 170:4
l'eau [1] - 101:6	l'explique [1] - 117:18	l'info [1] - 272:14	l'opération [1] - 85:25	l'égide [1] - 165:9
l'effet [3] - 94:7; 261:10; 266:25	l'expliquer [3] - 12:3; 35:13; 271:2	l'information [20] - 11:16; 23:8; 25:5; 40:23; 41:1, 5; 43:21; 54:21; 81:23; 95:11; 97:18; 115:14; 142:5; 155:5; 156:10; 161:21; 169:20, 23; 247:17; 298:16	l'ordinateur [4] - 257:21, 24-25; 259:4	l'élaboration [1] - 189:9
l'effort [1] - 271:7	l'expression [6] - 8:25; 9:1; 29:18; 40:11; 59:24; 261:11	l'informatic [2] - 49:23; 85:15	l'ordonnance [5] - 173:23; 291:19; 297:3; 300:7, 12	l'éloigne [1] - 20:7
l'emploi [2] - 103:18; 186:11	l'externe [1] - 65:6	l'infrastructure [1] - 198:6	l'ordonnancement [1] - 170:24	l'émission [1] - 133:19
l'encadrement [1] - 195:17	l'extraction [2] - 48:13, 19	l'inscrite [1] - 99:7	l'ordre [8] - 72:24; 73:2; 74:8; 95:3; 126:24; 166:20; 237:2; 283:5	l'époque [11] - 72:24; 78:21; 81:9; 97:8, 17; 115:18; 138:8; 161:25; 247:13; 267:6; 300:11
l'engagement [1] - 141:12	l'extérieur [6] - 93:23; 149:20; 195:19; 245:11; 256:2	l'interface [1] - 19:13	l'organigramme [1] - 247:12	l'époque.. [1] - 154:20
l'enquête [3] - 101:12; 150:12; 156:11	l'exécution [2] - 182:3	l'interne [2] - 62:19; 98:23	l'organisation [1] - 56:9	l'équipe [29] - 9:21; 10:16; 12:6, 8-9, 17; 27:5, 13, 24; 28:2; 39:24; 40:10, 22; 47:22; 56:8; 65:5; 66:6; 78:16; 190:11; 192:25; 193:1; 224:18; 228:6; 257:12; 269:14; 273:16; 274:17; 277:18; 281:19
l'enregistrement [2] - 4:15; 182:24	l'histoire [2] - 153:16; 251:2	l'intervention [2] - 105:2; 195:18	l'orientation [4] - 86:5; 97:1; 219:5; 246:25	l'équipe.. [1] - 192:25
l'entendre [1] - 176:20	l'identification [1] - 182:22	l'intégralité [1] - 70:16	l'os [1] - 117:8	l'établir [2] - 187:2; 205:12
l'entente [1] - 122:13	l'identification.. [1] - 70:24	l'intégrateur [4] - 210:24; 212:5, 8, 10	l'outil [7] - 16:10-12; 18:3; 84:10; 129:10	l'était [2] - 104:16
l'entière [1] - 40:7	l'identifier [1] - 105:24	l'intégration [1] - 279:15	l'ouverture [1] - 197:4	l'étape [32] - 190:4; 194:21; 195:1; 196:13, 22, 25; 197:4; 210:21; 211:13, 17; 212:25; 214:20; 215:17, 19-20; 216:2, 9; 218:14; 219:16; 220:4, 18, 21; 236:15, 17; 263:13; 264:18; 278:8, 17
l'entracte [1] - 68:13	l'identité [2] - 243:15; 244:2	l'intégrité [1] - 17:16	l'université [2] - 72:9; 139:5	l'étape.. [1] - 211:12
l'entreprise [1] - 25:14	l'idée [6] - 25:22; 31:18; 33:17, 21; 60:3; 240:3	l'intérieur [6] - 93:15; 135:4; 190:9; 199:12; 247:10; 248:20	l'utilisation [3] - 35:19; 100:7; 102:6	
l'entrevue [4] - 135:7; 228:24; 287:12; 289:20	l'image [1] - 137:22	l'intérieur.. [1] - 247:7	l'écart [2] - 280:9, 12	
l'enveloppe [4] - 122:7; 220:4, 21; 222:13	l'immeuble [2] - 50:17; 51:9	l'objectif [3] - 15:12; 85:25; 86:3	l'échangiez [1] - 139:13	
l'envergure [1] - 60:18	l'impact [1] - 13:15	l'objet [2] - 16:15; 113:13	l'échec [3] - 81:7, 17	
l'environnement [11] - 30:14; 32:9; 33:2; 34:4; 36:24; 37:11; 38:15; 55:10; 100:13; 103:1; 129:3	l'implantation [6] - 56:17; 76:14; 173:20; 283:24; 284:16, 23	l'obligation [1] - 282:18	l'échéancier [1] - 251:11	
l'envoi.. [1] - 41:7	l'implication [1] - 287:8	l'observation [2] - 207:9; 208:18	l'éclairage [1] - 57:23	
l'estimation [1] - 236:9	l'importance [2] - 150:12; 282:15		l'écran [10] - 7:18; 19:13; 20:2; 71:12; 143:10;	
l'examen [1] - 73:5	l'impression [4] - 43:16, 24; 60:5;			
l'excellence [2] - 72:13, 20				
l'exception [1] -				

l'état [5] - 30:1; 31:21; 84:14; 131:4; 170:21 l'été [1] - 41:21 l'évaluation [18] - 75:7; 163:6; 196:23; 201:23; 208:12, 16, 23; 218:15; 231:2; 234:23; 252:21; 265:25; 266:2, 5; 270:10; 287:12; 289:6, 19 l'évidence [1] - 171:1 L1 [3] - 26:2; 52:8; 284:16 lacunes [1] - 113:16 laissaient [1] - 28:23 laissait [1] - 251:6 laisser [6] - 12:2; 21:18; 63:25; 167:1, 6; 217:18 laisser.. [1] - 262:5 laisserais [1] - 182:16 laissés [1] - 6:17 Lalonde [2] - 45:3, 11 lancée [1] - 23:24 langage [2] - 85:19; 86:11 Langlois [2] - 4:20; 5:3 Lapierre [3] - 230:11; 233:8, 22 Lapointe [1] - 285:19 LAPRISE [74] - 5:1; 46:2, 7, 13; 47:3; 48:11; 53:5; 54:8; 83:5, 10; 135:23; 136:3, 20; 137:1, 6, 13, 20; 141:7, 11, 17, 21; 142:4, 14, 20; 143:6, 19; 144:15, 19; 151:5, 15, 19, 24; 152:7; 153:22; 157:24; 167:13, 21; 168:1, 5, 9, 14, 19; 169:3, 7, 13; 170:10, 15; 175:7, 11, 18, 23; 176:3; 178:21; 179:5, 10, 15, 19, 23; 180:9,	16, 20; 181:1, 6; 218:4; 238:22; 239:3; 291:23; 292:3, 9, 22; 295:1, 7, 11, 15 Laprise [3] - 5:2; 167:2, 12 large [6] - 192:21; 199:3; 200:4, 13; 251:12 Larouche [4] - 236:5; 244:20; 247:17; 273:25 Laval [1] - 72:9 laxisme [2] - 119:18; 128:17 laxismes [1] - 113:16 LCOP [1] - 76:9 leaders [2] - 279:21, 23 leaders.. [1] - 279:20 lecture [3] - 152:8; 253:25; 265:23 lettre [1] - 160:15 leurs.. [3] - 203:22; 241:11; 252:22 lever [9] - 4:6; 46:18, 24; 68:23; 136:10; 144:7, 13; 217:6, 12 levé [1] - 26:2 LGPE [11] - 84:10; 94:1; 97:19; 100:12; 128:22, 25; 129:4, 14; 140:6; 145:11 LGS [5] - 149:4; 152:21; 211:23; 212:10; 215:21 LGS-IBM [1] - 212:10 LGS-IBM-SAP [1] - 211:23 liant [1] - 152:21 libre [2] - 157:11; 239:19 libère [1] - 295:18 libérer [1] - 165:25 libéré [1] - 70:15 lien [14] - 13:8; 74:22; 76:3, 13; 114:23; 128:21; 168:22; 170:2; 184:12; 187:23; 199:6; 207:14;	208:12; 250:18 lien.. [1] - 250:18 liens [3] - 247:9; 248:17; 252:19 lieu [5] - 16:13; 90:9; 258:6; 299:3; 300:20 lieux [1] - 66:16 ligne [11] - 13:7; 14:13; 84:19; 93:3; 104:7, 13, 23; 114:8; 127:24; 207:23; 249:21 limitation [2] - 10:22; 59:22 limitations [1] - 164:1 limite [5] - 60:11; 108:17, 22; 173:11 limitent [1] - 48:19 limiter [2] - 10:17; 115:4 ■■■■■ ■■■■■ lire [25] - 9:15; 10:12, 23; 13:9; 24:5; 28:7; 33:1; 105:11; 143:3, 10; 148:19; 151:7; 152:25; 153:24; 155:1; 161:11; 203:21; 230:18; 252:14; 270:2; 272:17; 280:4; 282:5; 288:25; 297:16 lisaient [1] - 199:6 lisent [1] - 240:19 lisière.. [1] - 43:11 liste [2] - 231:24; 234:5 lit [6] - 96:9, 19; 124:19; 156:1; 249:25; 281:25 lit.. [1] - 87:7 livrables [1] - 154:8 livraison [16] - 13:14; 14:18; 15:5, 21; 24:9; 81:18; 109:6; 121:2; 123:13; 128:4, 9; 130:13, 17, 19; 133:3; 134:5 livraison.. [2] - 109:3, 6	livraisons [1] - 121:3 livrer [3] - 45:14; 124:12; 125:9 livres [2] - 78:17; 122:11 livré [1] - 42:22 livrées [1] - 164:15 lié [1] - 254:11 liée [1] - 131:19 liés [1] - 253:22 locaux [3] - 51:2; 75:25; 99:16 logiciel [2] - 13:23; 91:20 logique [5] - 9:2; 98:5; 146:17; 244:11 logistique [6] - 187:16; 195:16; 197:13; 251:20; 263:3 loi [1] - 226:1 loin [6] - 30:11; 31:21; 51:16; 55:18; 121:18, 21 long [11] - 47:21, 25; 83:9; 121:1; 144:2; 188:7; 196:5; 286:14; 295:23; 296:7 longue [1] - 243:9 longuement [1] - 25:6 lorsqu'on.. [1] - 292:18 lot [3] - 16:8; 122:1; 131:1 Loto [2] - 6:18, 25 Loto-Québec [2] - 6:18, 25 lots [4] - 109:1, 6; 115:2; 265:7 Louise [11] - 191:5, 18-19; 232:11; 236:4; 238:4; 239:25; 248:11; 269:11; 273:25; 279:19 lourdes [1] - 133:22 LUC [1] - 5:4 Luc [1] - 5:5 Lucie [2] - 45:6, 11 lue [1] - 154:20 lumières [1] - 133:17	lunch [1] - 135:24 lundi [13] - 85:7-9; 97:4; 166:11; 171:18; 172:19; 176:13; 178:22; 180:2; 292:10, 20; 299:15 Lyne [2] - 45:3, 11 légalité [1] - 117:23 légitimité [1] - 44:15 légère [1] - 46:6 légèrement [1] - 14:9 Lépinay [26] - 80:11, 16; 84:22, 24; 85:10; 87:21; 90:16; 91:8, 16; 93:2; 113:9, 11; 127:17; 133:12; 138:5, 19; 139:13; 140:21; 147:6, 11; 151:1; 158:25; 248:4; 265:11; 267:23 Lépinay.. [1] - 248:22 Lépine [1] - 223:9
M				
m'abattre [1] - 139:8 m'aidait [1] - 45:7 m'amenait [1] - 65:2 m'amènerait [1] - 139:6 m'appellez [1] - 46:11 m'appert [1] - 278:6 m'assurais [2] - 67:10; 195:16 m'assure [2] - 174:4; 187:19 m'attarderais [1] - 163:8 m'avancer [1] - 61:23 m'avancerais [1] - 28:25 m'avisiez [1] - 143:24 m'emmener [1] - 286:6 m'excuser [1] - 160:10 m'exprimez [1] - 53:19				

m'inquiète ^[1] - 174:5 m'intéressais ^[1] - 283:25 m'occuper ^[1] - 176:11 machine ^[1] - 133:22 Madame ^[37] - 7:19; 9:13; 22:16; 24:3; 26:17; 29:11; 71:12; 77:25; 83:4; 99:3; 104:3; 108:4; 112:3, 22; 118:24; 137:9, 22; 151:8, 12; 159:9; 175:12; 184:7; 188:17; 197:20; 209:9; 216:10; 226:7; 230:4; 231:5; 235:18; 255:4; 256:22; 257:15; 258:22; 278:5 madame ^[55] - 52:11; 80:9, 11, 16; 81:6; 84:22, 24; 85:10; 87:21; 90:16; 91:8, 16; 93:2; 110:19; 112:24; 113:9, 11; 127:17; 133:12; 138:5, 19; 139:13; 140:21; 145:20; 147:11; 151:1; 158:25; 192:2; 224:23; 225:1; 228:5; 230:18; 232:11, 15, 19; 233:9; 235:3, 6, 9, 14; 238:10; 248:22, 24-25; 265:10-12; 267:22 Madame.. ^[1] - 46:11 Madeleine ^[14] - 191:3, 14; 194:10; 228:24; 236:5; 238:3; 239:24; 249:3; 267:14; 269:12; 274:1; 285:18; 291:3 mai ^[8] - 4:7; 6:3; 69:13; 112:17; 117:6; 148:25; 183:24; 298:6 main ^[4] - 23:9;	98:1; 105:16; 109:15 mains ^[6] - 10:4; 23:7, 11, 14; 43:24; 44:13 maintenir ^[6] - 16:10; 19:9; 170:2; 171:7; 262:24 maison ^[4] - 16:18; 17:24; 18:21; 21:23 maison.. ^[1] - 18:15 majeur ^[2] - 34:19; 42:13 majeures ^[1] - 287:17 majeurs ^[1] - 287:18 majorité ^[3] - 185:20; 213:9 majuscule ^[1] - 160:15 mal ^[10] - 74:23; 76:16; 128:11; 174:6; 202:7; 222:7; 229:13; 240:11; 241:5; 245:10 maladie ^[1] - 75:7 malaise ^[3] - 44:18; 268:21 Malenfant ^[37] - 51:17; 190:24; 195:23; 207:14; 225:9; 228:7; 9-10; 233:16; 235:1, 6; 242:7; 245:9, 13; 246:4; 248:8; 249:4, 6, 11; 250:9, 12, 19, 23; 251:16; 269:15; 277:19; 283:18; 285:9, 11, 23; 287:5, 9, 22; 288:5; 289:4, 16 Malenfant.. ^[1] - 228:21 malheureusement ^[3] - 206:7; 241:20; 244:6 Mallette ^[6] - 196:11, 16; 197:21; 208:6 manches ^[1] - 114:10 mandat ^[18] - 22:23; 23:8, 11, 13; 30:1,	4; 35:2; 56:14; 76:3; 77:11; 80:21; 82:18; 92:25; 93:1; 127:12; 149:22; 173:8, 11 mandat-là ^[1] - 82:18 mandats ^[4] - 56:15; 76:5; 78:20; 80:19 mandatée ^[2] - 9:16; 126:18 mandatées ^[1] - 126:15 manière ^[6] - 82:15; 86:5; 96:22; 98:19; 118:4 manoeuvre ^[2] - 262:18; 275:4 Manon ^[10] - 191:1; 194:10; 236:6; 245:21; 248:7; 269:12; 273:24; 285:18; 291:2 manque ^[5] - 31:18; 266:3, 13, 24; 275:9 manquements ^[1] - 162:11 manuscrites ^[2] - 256:25; 257:22 Marc ^[1] - 243:3 marchait ^[2] - 132:2; 138:15 marche ^[8] - 41:13; 61:15, 17; 124:7, 13; 125:16; 126:4 marché ^[1] - 98:7 marchés ^[3] - 145:21; 208:8; 227:2 marge ^[2] - 262:18; 275:3 MARIE ^[100] - 4:16; 5:10, 14, 18, 22; 6:10; 7:24; 9:7; 11:18; 13:6; 15:18; 22:14, 19, 24; 24:23; 26:21; 28:3; 29:6; 30:5; 32:5, 24; 34:20; 37:2; 39:17; 41:10, 19; 42:1; 43:13; 45:22; 68:12; 69:9; 70:1, 5; 71:6, 8, 15, 22; 73:14; 77:23; 79:23; 83:1, 8, 12, 16; 84:16; 87:8; 89:3, 9, 15; 90:18; 96:2; 99:23; 101:16; 102:21; 103:2, 6; 104:2; 105:13, 20; 106:1; 107:9; 109:4, 19; 110:16; 112:2, 7, 11, 15; 113:3, 12; 116:22; 117:1; 118:20; 119:6, 21; 121:11; 122:17; 123:1; 124:24; 126:10; 128:6;	79:23; 83:1, 8, 12, 16; 84:16; 87:8; 89:3, 9, 15; 90:18; 96:2; 99:23; 101:16; 102:21; 103:2, 6; 104:2; 105:13, 20; 106:1; 107:9; 109:4, 19; 110:16; 112:2, 7, 11, 15; 113:3, 12; 116:22; 117:1; 118:20; 119:6, 21; 121:11; 122:17; 123:1; 124:24; 126:10; 128:6; Marie ^[6] - 4:17; 45:3, 11; 52:11; 183:18; 191:8 MARIE-CLAUDE ^[94] - 4:16; 5:10, 14, 18, 22; 6:10; 7:24; 9:7; 11:18; 13:6; 15:18; 22:14, 19, 24; 24:23; 26:21; 28:3; 29:6; 30:5; 32:5, 24; 34:20; 37:2; 39:17; 41:10, 19; 42:1; 43:13; 45:22; 68:12; 69:9; 70:1, 5; 71:6, 8, 15, 22; 73:14; 77:23; 79:23; 83:1, 8, 12, 16; 84:16; 87:8; 89:3, 9, 15; 90:18; 96:2; 99:23; 101:16; 102:21; 103:2, 6; 104:2; 105:13, 20; 106:1; 107:9; 109:4, 19; 110:16; 112:2, 7, 11, 15; 113:3, 12; 116:22; 117:1; 118:20; 119:6, 21; 121:11; 122:17; 123:1; 124:24; 126:10; 128:6;	129:16; 130:12; 132:12; 133:9; 135:17; 142:10; 144:1; 151:22; 157:17; 159:8, 12; 160:13; 162:7 Marie-Claude ^[1] - 4:17 Marie-France ^[1] - 183:18 MARIE-FRANCE ^[6] - 176:17, 22; 177:11, 21; 178:6; 183:17 Marie-Lyne ^[2] - 45:3, 11 Mario ^[1] - 294:21 Mark ^[1] - 299:25 Marois ^[7] - 182:17; 183:3; 184:10; 245:21; 247:16, 19; 260:20 MAROIS ^[43] - 183:1; 184:6, 8; 187:1; 194:6; 202:22; 205:10; 209:3, 8, 18; 210:1; 215:13; 216:16, 21; 217:1, 14, 23; 218:9; 222:11; 229:1; 231:10; 234:9; 237:23; 241:1; 243:1; 255:1, 13; 259:24; 260:17; 262:13; 263:18; 270:1; 271:9; 278:11; 284:24; 291:14, 20; 293:1, 7, 11, 17, 23; 294:3 marquer ^[1] - 147:13 marqué ^[8] - 87:19; 91:15; 116:16; 140:20; 147:3, 5, 16; 207:13 marquées ^[1] - 111:7 mars ^[4] - 22:9; 23:18; 175:21; 298:17 Martin ^[5] - 49:24; 50:1, 5; 104:8; 233:8 Martineau ^[2] - 166:10, 14
--	--	---	---	--

Massé ^[1] - 45:6 matcher ^[1] - 213:7 mathématique ^[1] - 9:2 matin ^[21] - 25:20; 137:12, 14, 24; 166:12, 23; 167:16; 168:6; 170:25; 171:10, 18, 23; 172:12, 19; 173:19; 175:14; 176:13; 177:20; 180:3; 182:23 matière ^[1] - 49:21 matières ^[3] - 89:20; 142:16; 144:23 matériel ^[4] - 154:11; 200:16; 202:23; 262:15 matérielles ^[1] - 34:1 maudite ^[1] - 134:2 mauvaise ^[4] - 15:6; 16:3; 106:14 maximale ^[1] - 121:5 maximum ^[2] - 48:15 maître ^[29] - 7:21; 22:13; 71:2; 105:12; 137:12; 142:9; 143:23; 151:14; 153:20; 157:22; 159:7; 164:18; 167:2, 11-12; 170:23; 182:17; 183:14, 16; 209:2; 223:9; 231:8; 245:13; 260:20; 292:2; 294:20; 295:14; 299:23 maître.. ^[1] - 183:14 maîtrise ^[4] - 72:16, 19, 22; 104:13 MCN ^[7] - 30:1, 17; 31:19; 40:19; 41:8; 45:9 meeting ^[1] - 263:1 meilleur ^[1] - 19:11 meilleure ^[1] - 276:13 meilleures ^[1] - 64:11 membre ^[20] - 72:24; 78:16;	204:19; 225:15; 232:19; 233:12; 246:2; 249:18; 255:23; 266:22; 268:15; 269:18; 270:4, 20; 273:1; 276:7, 16; 283:5; 285:24 membres ^[68] - 88:1; 166:8; 199:1, 3-4; 202:15, 17, 20; 203:4; 224:15, 17; 225:13, 18, 20-22; 228:2; 235:20, 23; 236:21; 240:11, 19; 242:15, 17, 22; 243:4, 13-14; 244:1, 8, 11; 253:14; 255:24; 256:15; 262:19; 265:22, 24; 266:1, 4, 10, 25; 267:3; 268:24; 270:8; 272:19; 273:22; 276:25; 277:1, 4-6; 280:7, 13; 281:6, 10, 17; 282:7; 285:16; 286:13, 16; 287:14; 290:4, 11, 15, 21; 291:2; 293:3 membres.. ^[2] - 242:18; 276:22 menaient ^[1] - 277:23 mener ^[2] - 182:11; 245:10 mentalité ^[1] - 120:17 mention ^[17] - 86:18; 92:5; 111:22; 198:3; 216:12; 226:4; 227:5; 235:13; 241:3, 14; 264:16; 265:2, 18; 282:12; 286:17, 24; 287:23 mentionner ^[4] - 43:15; 58:25; 275:20; 279:2 mentionné ^[14] - 14:16; 62:6; 89:17; 91:18; 104:11; 140:22;	184:9; 218:12; 224:11; 233:18; 250:4; 273:3; 286:11; 291:6 mentionnée ^[1] - 133:20 mentionnées ^[1] - 210:20 mentionnés ^[1] - 117:25 mentions ^[1] - 288:4 mené ^[2] - 81:7; 89:22 Mercier ^[3] - 230:19; 233:19, 23 mercredi ^[1] - 299:4 merveilleux ^[1] - 114:2 mes.. ^[2] - 63:19; 72:22 messenger ^[1] - 41:16 messieurs ^[2] - 230:19 mesure ^[5] - 13:19; 101:9; 123:19; 140:24; 173:18 mesures ^[6] - 25:25; 100:5; 169:17; 170:17; 171:22; 179:24 met ^[3] - 61:6; 96:12; 166:2 mettrais ^[1] - 206:17 Michel ^[2] - 75:11; 285:19 Microsoft ^[1] - 35:25 midi ^[5] - 136:19; 183:8, 21; 216:19; 298:6 mieux.. ^[1] - 45:17 milieu ^[2] - 79:11; 294:8 milliards ^[1] - 74:25 milliers ^[1] - 249:22 million ^[2] - 115:16; 116:20 millions ^[8] - 107:1, 24; 120:1, 4; 121:4; 125:15 minimal ^[1] - 30:17 minimalement ^[1] - 174:22 minime ^[2] - 101:7;	154:14 minimiser ^[1] - 100:6 ministère ^[3] - 67:21; 75:3; 77:16 ministères ^[3] - 29:1; 76:6 minute ^[2] - 260:21; 300:1 minutes ^[6] - 46:8; 216:20; 217:6; 287:23; 288:12; 293:8 miroir ^[1] - 33:10 mis.. ^[1] - 38:16 mise ^[16] - 6:19; 7:11; 8:11, 18; 12:20; 24:12; 26:3; 29:13, 24; 36:25; 43:19; 130:16; 239:12; 252:21; 256:11 mises ^[10] - 35:19; 36:7, 12; 37:21; 38:11; 55:8; 171:22; 215:2 missions ^[1] - 192:5 misère ^[1] - 270:18 mitigation ^[3] - 35:5, 18; 37:4 mitiger ^[1] - 104:24 mobilité ^[1] - 67:16 modalités ^[1] - 189:18 modifications ^[7] - 11:17; 219:13; 220:6; 222:6, 9, 12, 15 modifier ^[1] - 115:3 modo ^[2] - 79:19; 107:1 modèle ^[3] - 76:12, 19; 288:10 moindre ^[1] - 123:19 moindres ^[2] - 18:6, 20 mois ^[24] - 6:3; 12:11; 37:13, 15; 48:14-16; 49:7, 11, 14-15; 69:13; 94:20; 103:18; 132:22; 133:3, 5; 134:4; 183:24; 185:6; 190:7; 249:21; 250:2; 274:10	mois.. ^[1] - 193:5 moitié ^[3] - 30:13; 31:2; 38:14 moment ^[57] - 12:15; 23:24; 27:19; 28:7; 31:13; 35:1; 45:4; 47:13; 48:12, 18, 21; 49:5; 53:11; 54:4; 57:10; 72:25; 73:7; 75:9, 12, 14; 79:16; 92:11, 20; 94:19; 96:8; 115:18; 134:20, 23; 135:3, 12; 139:2; 152:22; 176:8; 185:3, 10, 16, 23; 186:16; 192:3; 214:16; 223:25; 233:25; 240:21; 250:22; 253:18; 264:22; 268:7; 269:22; 270:22; 271:16; 274:12; 276:1; 277:24; 279:5; 284:1; 291:1 moments ^[2] - 52:18; 97:6 moments-là ^[1] - 97:6 monde ^[21] - 4:20; 58:10; 64:4, 6; 77:7; 100:3; 129:8; 163:11; 164:2; 178:5; 199:18; 205:16; 207:21; 218:2; 240:23; 244:7; 251:3; 252:19; 267:18; 276:15; 298:22 monde-là ^[1] - 199:18 monopolisée ^[2] - 167:20, 24 monsieur ^[152] - 6:11; 10:7; 23:4; 27:1; 29:18; 34:22; 42:2, 24; 43:4; 44:7; 45:19; 47:4; 54:9; 56:11; 63:15; 69:22; 71:9; 75:11; 80:14; 83:19; 87:21; 90:16, 23; 91:7, 16, 23; 93:1;
---	--	---	--	--

94:15; 95:2, 9; 103:10, 14; 106:16; 109:21; 112:16; 129:20; 133:20; 134:6; 135:14, 18; 137:2, 7, 23; 138:18; 139:13; 140:21; 142:11; 143:3; 144:20; 146:25; 147:10, 12; 150:9; 151:1; 152:8; 153:18; 154:1; 155:1; 156:20; 157:4, 20, 25; 159:1, 14; 162:10, 12, 15; 166:10, 14; 168:6; 177:25; 178:22; 179:13; 183:12; 184:9; 186:7; 188:25; 203:10; 206:11; 210:10; 225:25; 226:11; 228:1, 6, 9-10; 229:19; 230:8, 10, 15, 17, 19; 232:6, 24; 233:1, 3, 5, 7, 9, 16, 19, 21-22; 234:17; 235:1, 6, 14; 245:9, 25; 246:6; 248:21, 25; 249:4, 6, 8, 11; 250:4, 9-10, 12, 17, 19-20, 22; 251:2, 8, 16; 255:18, 21; 256:23; 257:6; 258:4; 259:5, 25; 263:24; 264:10; 265:11; 266:16; 267:6, 13; 270:13; 281:21; 285:23; 292:13; 293:3 Monsieur [27] - 4:11, 19, 23; 5:2, 5; 34:22; 46:3; 70:6; 83:25; 84:3; 135:19; 136:21; 141:8; 144:16; 160:10; 162:8; 166:2; 167:14; 172:10; 173:17; 181:9; 183:2, 10; 217:15; 261:4; 273:3; 296:13 monsieur.. [8] -	91:16; 94:25; 228:1; 230:15; 234:15; 266:16; 278:16; 293:3 Monsieur.. [1] - 217:15 montaient [1] - 132:3 montait [1] - 264:3 montant [8] - 88:18; 106:17; 107:10, 14; 109:24; 125:12; 154:10, 14 montants [3] - 110:2; 120:7; 223:5 monte [1] - 86:12 monter [4] - 73:23; 101:15; 117:14; 118:23 montez [1] - 118:24 montrait [1] - 43:20 montrait.. [1] - 126:6 montre [2] - 128:12; 280:24 montrez [1] - 118:19 montrez-moi-le [1] - 118:19 montré [1] - 160:5 montré. [1] - 160:8 Montréal [4] - 33:20, 24; 292:20 montrée [2] - 160:19; 243:17 montrés [1] - 159:22 monté [1] - 40:17 montée [1] - 7:6 monétaire [1] - 21:19 morceau [5] - 60:21; 61:20; 203:6 morceau.. [2] - 199:23 morceaux [4] - 61:10, 18; 200:7; 260:2 mort [1] - 117:11 morts [2] - 88:20 mot [5] - 58:1; 87:17; 88:13; 138:18; 275:9 mot-là [1] - 88:13 moteur [1] - 50:4	mots [6] - 10:11; 30:19; 88:21, 25; 134:1; 147:10 mouillait [2] - 115:21; 116:20 moyen [3] - 61:8; 154:16; 294:19 moyens [2] - 61:5; 76:23 MSP [2] - 6:5; 67:20 muet [2] - 101:1, 5 multifactoriel [1] - 55:12 multiples [1] - 200:14 munis [1] - 31:9 murs [1] - 120:12 mécanicien [1] - 50:2 mécanique [1] - 90:6 mécaniques [1] - 19:4 médias [14] - 70:18; 172:20; 174:12; 177:10; 178:12, 14; 296:16, 18; 298:1, 12; 299:13, 18; 300:2 médias.. [1] - 261:5 mélangé [1] - 48:4 Mélina [2] - 300:4, 6 mémoire [13] - 9:10; 31:12; 37:14; 48:17; 49:2, 14; 53:2, 7, 15; 56:1; 57:8; 107:18; 268:12 mémos [1] - 264:3 ménage [1] - 288:2 mérite [1] - 102:24 mérité [1] - 106:21	n'arrivez [1] - 47:12 n'enregistraient [1] - 129:12 n'incluait [1] - 214:2 n'offrons [1] - 35:25 n'étiez.. [1] - 158:2 Nathalie [5] - 186:4; 207:12; 224:23, 25; 225:1 nationale [2] - 164:7; 165:12 NEQ [1] - 131:6 neuf [1] - 39:15 neuvième [3] - 6:2; 69:12; 183:23 nez [1] - 277:22 Nicolas [2] - 182:18; 183:10 NICOLAS [9] - 183:9; 184:1; 239:5, 9, 15, 21; 294:12, 16, 22 niveau [49] - 9:8; 13:22; 15:20; 27:19; 28:18; 33:2; 45:12; 52:21; 55:18; 60:18; 62:2; 63:19; 65:20; 66:2; 72:4, 19; 76:25; 77:1, 3, 9; 79:9, 12; 85:18; 91:24; 92:15; 94:2; 113:16; 20:22; 115:9; 126:24; 128:17; 133:19; 134:18; 135:6; 139:24; 150:18; 152:16; 153:8; 172:4; 173:8; 186:23; 187:25; 218:7 niveau-là [4] - 13:22; 45:12; 63:19; 66:2 niveau.. [1] - 33:1 noir [2] - 101:14; 135:2 nom [28] - 20:17; 44:11; 79:16; 88:4-6; 89:5; 94:15; 107:7; 135:12; 139:3; 140:22; 146:4, 7; 154:22; 155:16; 157:2; 158:1, 7; 184:10; 207:3;	235:1, 3, 6, 9; 257:6; 273:16 nombre [15] - 10:21, 25; 11:4; 12:6; 13:1; 37:17; 40:4; 52:14, 21; 60:10; 65:18; 90:2; 162:20; 203:14; 225:18 nombreuses [2] - 28:11; 34:25 nomination [1] - 230:23 nommais [1] - 130:1 nomme [1] - 206:6 nommer [8] - 78:13; 196:10; 236:3; 242:22; 245:20; 269:8; 273:21; 293:2 nommez [2] - 224:15; 228:2 nommé [4] - 10:20; 165:8; 196:9; 224:22 nommé. [1] - 191:17 nommés [4] - 39:6; 205:20; 224:19; 245:7 noms [2] - 147:16; 232:8 NON [9] - 4:10; 46:15; 69:5; 163:16; 175:16; 292:14; 295:20; 300:3; 301:13 non- développement [1] - 18:2 non-pub [2] - 172:18; 177:19 non-publication [6] - 170:14; 175:5; 176:6; 177:1, 4; 178:2 normal [5] - 14:23; 19:14; 20:4; 21:11; 240:19 normalement [4] - 125:10; 127:3; 131:1; 240:18 normes [5] - 16:22; 27:15; 38:5; 118:7 normé [2] - 64:12 notable [1] - 267:10 notables [1] - 243:8
N				
n'aie [1] - 177:9 n'aient [1] - 149:17 n'apparaissent [1] - 206:21 n'appelaient [1] - 131:9 n'arrive [2] - 7:21; 39:23 n'arrivent [1] - 240:20 n'arrivera [1] - 128:19				

note ^[58] - 32:6; 82:14; 103:12; 104:5, 20; 105:1, 11, 25; 106:4, 10, 14; 107:11, 18; 108:1, 3, 6; 109:20; 110:17, 24; 111:1, 4, 22; 112:4, 14, 16-17; 113:13, 15; 114:22; 116:13; 118:4; 119:24; 121:17; 127:13; 128:3; 129:18; 214:6, 9, 15; 224:1; 253:22; 259:8; 260:7, 10; 270:9, 14; 273:1; 274:14; 275:12, 17; 276:5; 280:8; 281:9 note-ci ^[1] - 127:13 note-là ^[7] - 109:20; 111:1; 121:17; 128:3; 253:22; 259:8 notent ^[3] - 254:6, 15 notent.. ^[1] - 254:4 noter ^[2] - 260:5; 274:14 notes ^[41] - 97:22; 103:7; 105:9; 118:2; 124:19; 130:11; 134:9; 200:18; 201:13; 214:3; 217:16; 254:6, 9, 12; 258:24; 259:1, 4, 13-14, 16; 264:3; 272:13, 20, 23; 274:22; 275:25; 276:8; 280:2, 6, 9, 12, 21; 281:2, 13, 22 notion ^[20] - 7:9; 8:16; 33:10; 85:16; 97:6; 99:6, 13; 109:3, 6; 113:24; 123:7, 14; 125:20; 126:12; 127:21; 140:6; 148:4; 152:16; 153:9 notions ^[1] - 75:8 noté ^[1] - 165:16 nourrie ^[1] - 126:8	nourrit ^[1] - 115:23 nouveau ^[4] - 32:21; 81:21; 210:2; 284:21 nouveaux ^[9] - 16:5, 7; 17:7, 11-12; 19:5; 111:10, 24 nouvelle ^[11] - 5:21; 8:15; 13:20; 15:6; 16:3; 22:13; 31:25; 32:12; 220:19; 230:24 nouvelles ^[7] - 19:7; 24:15; 31:11; 218:22, 24; 219:8; 299:15 novembre ^[2] - 14:8; 36:10 noyau ^[3] - 277:1, 12, 21 noyau-là ^[1] - 277:21 Noël ^[2] - 43:6; 145:20 nuance ^[2] - 18:24; 172:25 nul ^[3] - 120:15; 125:17, 21 numérique ^[1] - 64:15 numérisation ^[1] - 131:18 numéro ^[16] - 131:6; 195:2; 197:24; 204:8; 209:10; 212:19; 214:21, 24; 216:1; 231:11, 23; 232:2; 255:8 néanmoins ^[1] - 189:11 nécessaire ^[2] - 85:20; 153:21 nécessairement ^[1] - 85:8 nécessite ^[1] - 18:8	265:23 observations ^[3] - 10:24; 188:3; 252:22 observer ^[2] - 62:24; 66:3 observé ^[2] - 10:5; 12:9 obtenir ^[3] - 33:9; 40:22; 253:19 obtenue ^[1] - 155:6 occasionner ^[1] - 62:15 occupe ^[1] - 48:25 occupez ^[2] - 103:22; 186:13 occupé ^[1] - 164:8 occupées ^[2] - 79:5; 165:8 octobre ^[7] - 7:17; 9:21; 12:16; 14:7; 103:12; 104:5; 105:2 octroyées ^[1] - 258:25 oeil ^[1] - 269:1 oeuvre ^[1] - 256:11 offertes ^[1] - 36:8 office ^[2] - 13:15; 130:20 officiel ^[2] - 44:24; 79:6 officielle ^[1] - 43:8 officiellement ^[4] - 47:22, 25; 48:22; 224:22 offres ^[3] - 194:24; 195:2; 196:23 oignon ^[2] - 54:11; 57:13 opinion ^[2] - 67:4; 98:9 opportun ^[3] - 24:14; 37:8; 38:12 optique ^[4] - 81:15; 88:23; 130:10; 132:13 optique-là ^[3] - 81:15; 88:23; 130:10 opérationnel ^[1] - 94:24 opérationnels ^[2] - 31:6; 150:7 opérations ^[3] - 8:14; 79:13; 132:8	opérer ^[1] - 13:20 Oracle ^[14] - 211:22; 215:23; 216:3, 7; 264:25; 268:10; 269:22, 24; 273:5; 279:2; 280:6; 281:5, 24 Oracle-CGI ^[1] - 216:7 Oracle.. ^[1] - 212:3 orateur ^[1] - 289:6 ordinateur ^[1] - 296:6 ordonnance ^[17] - 70:13; 174:20, 25; 175:5; 176:6, 8, 24-25; 178:2, 5, 9; 260:21; 261:10, 17; 294:6; 296:22; 298:24 ordonnance-là ^[1] - 176:8 ordonnance.. ^[1] - 70:2 ordre ^[1] - 162:16 ordres ^[2] - 73:10, 13 oreille ^[1] - 167:19 organigramme ^[2] - 206:10; 208:13 organigramme-là ^[1] - 208:13 organigrammes ^[1] - 66:19 organisation ^[1] - 78:22 organisationnel ^[5] - 79:8, 15; 92:25; 104:7; 161:24 organisme ^[2] - 55:24; 165:13 organismes ^[7] - 74:14; 75:1; 76:6; 78:12; 284:4 orientations ^[6] - 51:21; 87:22; 91:10; 138:21; 139:23; 194:15 oriente ^[3] - 287:24; 288:11, 15 orienter ^[2] - 193:17; 229:23 origine ^[1] - 89:22 oublie ^[2] - 61:6; 196:2 oublie ^[2] - 78:13; 249:25	outil ^[2] - 14:23; 15:13 outillés ^[1] - 29:2 outils ^[6] - 18:4; 19:5; 96:24; 121:8, 12; 259:22 outils-là ^[1] - 121:12 ouverte ^[6] - 4:7; 9:3; 51:5; 220:15, 22; 227:4 ouverture ^[1] - 27:8 ouvrables ^[1] - 81:1 ouvrant ^[1] - 220:2
P				
page ^[93] - 9:13; 10:9; 24:2; 28:4; 29:11; 32:25; 35:4; 37:3, 23; 41:20; 73:16, 23; 83:6, 13; 84:17; 89:21; 92:23; 94:13; 98:11; 101:19; 107:12, 18, 20; 108:1, 4; 112:10; 117:14; 122:18; 128:12; 137:21; 142:16; 148:17; 149:12; 151:6, 8-9, 12; 152:2, 23; 153:23; 154:25; 155:2; 159:10, 13, 24; 161:4; 189:14; 194:22; 196:22; 205:16; 214:20; 216:10; 226:12; 230:6; 231:11, 23; 232:2; 235:5, 9, 12, 19; 247:23; 257:6, 15, 18; 258:19, 22; 265:19; 272:16; 273:10; 280:1, 22-24; 281:12; 282:3, 24; 285:13; 286:10, 22; 288:24; 289:25; 290:5 page-là ^[1] - 10:9 page.. ^[4] - 89:21; 204:7; 235:19; 282:3 pages ^[6] - 28:8; 56:7; 231:21; 232:2; 249:22				

paie [5] - 21:17, 20; 115:24; 116:21 paie.. [1] - 21:17 paiement [4] - 115:13, 22; 130:24; 131:16 paiements [4] - 131:1, 5, 11; 133:20 paix [1] - 124:22 pan [1] - 166:3 panier [3] - 90:9, 12; 155:23 panne [2] - 100:17 pannes [2] - 100:15; 101:4 panoplie [1] - 19:20 panoramas [1] - 20:2 papier [7] - 95:16, 18, 20; 114:6; 255:18; 263:14; 282:17 paquet [2] - 253:6 parachute [1] - 120:9 paragraphe [20] - 32:6; 92:4; 99:10; 119:3; 122:24; 148:18; 149:12; 151:7; 152:4; 155:2, 4, 13; 156:2; 157:19; 160:5, 16; 161:12; 163:8; 226:14; 290:9 paragraphe-là [1] - 160:5 paragraphes [7] - 35:13; 87:23; 138:24; 145:5; 147:9; 159:22; 289:1 paragraphes.. [1] - 96:10 parallèle [2] - 88:2; 96:12 paraphrase [1] - 241:5 parcours [5] - 71:24; 73:15; 74:13, 15; 184:20 parcs [1] - 33:17 pardonnez [1] - 207:19 pardonnez-moi [1] - 207:19	pare [1] - 55:19 pare-feux [1] - 55:19 pareil [2] - 82:9; 119:19 parenthèse [1] - 11:15 parer [1] - 208:20 parfait [101] - 5:19; 7:15, 25; 8:7, 16; 11:9; 13:5, 25; 14:12, 25; 17:18; 21:7; 22:8; 23:25; 27:6; 28:4; 29:7, 25; 30:10; 37:3; 40:12; 45:25; 53:3; 54:7; 59:5; 67:6; 73:15; 79:24; 80:15, 18; 81:22; 82:19; 83:24; 84:15; 92:6; 97:14; 99:24; 102:22; 103:19; 104:1; 105:23; 107:10; 109:20; 110:21; 113:4; 114:19; 128:2; 130:13; 134:4; 136:2; 143:9, 22; 144:5; 159:6, 22; 162:25; 165:16; 167:10; 176:11; 178:9; 181:5; 183:12; 185:2; 186:9, 16; 188:8, 24; 189:23; 194:5; 195:7; 196:18; 197:4; 205:11, 23; 208:8; 210:14; 211:11; 216:9, 22; 217:4; 218:8; 219:16; 221:17; 222:19; 223:18; 236:18; 239:18; 254:18; 256:21; 257:18; 258:15; 260:16; 261:25; 262:12; 280:20; 292:25; 294:2, 4, 25; 301:8, 10 parfois [6] - 53:9; 190:9; 205:6; 264:9; 268:21; 270:10 parlais [2] - 8:9; 56:25	parlent.. [1] - 271:21 parler [26] - 25:6; 51:6; 59:1; 79:9; 80:25; 85:10, 19, 21; 86:13; 94:21; 102:25; 167:25; 169:11; 184:20; 204:9; 208:3; 211:3; 216:24; 245:2; 261:2; 262:21, 23; 267:6; 274:17; 291:10 parlez.. [1] - 56:24 parlé [20] - 6:23; 22:1; 34:23; 65:3; 73:25; 86:18; 103:7; 112:16; 130:13; 167:3; 225:12; 233:8; 241:11; 251:7; 253:13; 267:8; 285:23; 290:7 parlé.. [1] - 65:3 parmi [2] - 155:19; 156:5 paroisse [1] - 67:11 paroisse.. [1] - 63:1 parole [10] - 163:21; 167:1, 7; 182:16; 232:17; 262:22; 273:24; 275:11; 290:14; 291:3 part [17] - 71:23; 74:15; 96:17; 97:3, 6; 105:5; 114:19; 192:5; 204:21; 213:12; 214:13; 219:21; 250:25; 258:7; 272:6; 277:24 part.. [1] - 275:10 partage [5] - 120:9, 11, 14; 121:16; 125:13 partagé [1] - 277:8 partait [1] - 43:9 partant [2] - 15:7; 42:6 parti [7] - 117:12; 133:2, 7; 134:4; 157:11; 269:9 participais [1] - 187:18 participation [2] - 200:14; 250:20 participe [1] - 95:5	participent [1] - 171:13 participer [5] - 86:1; 150:10, 16; 190:6; 243:4 participez [2] - 152:19; 156:24 participé [24] - 27:3; 103:8; 140:23; 147:18; 148:1, 8; 158:17; 204:19; 205:25; 228:10; 236:15, 17, 22; 240:12, 14; 242:6; 244:16, 21; 245:4, 12; 246:24; 271:3; 275:22 participé.. [1] - 57:7 particularité [1] - 225:23 particulier [3] - 55:6; 138:14; 237:25 particulière [2] - 227:17; 240:7 particulièrement [9] - 24:1; 148:16; 189:14; 194:8; 195:8; 211:12; 257:12; 281:24 particulières [1] - 189:18 partie [28] - 19:14; 20:25; 22:7; 30:8; 49:23; 50:24; 56:16; 74:9; 96:19; 108:7; 112:6; 134:24; 135:11; 156:9; 162:19; 163:5; 164:6; 166:7; 184:25; 187:17; 189:15, 17; 213:10; 214:2; 256:9; 278:20; 279:16 partie.. [2] - 67:14; 177:22 partiellement [1] - 156:24 parties [14] - 4:14; 63:14; 70:11; 108:12; 163:25; 164:19; 182:22; 213:11, 24; 252:13; 279:25; 299:3, 12; 301:4	parties-là [1] - 279:25 partir [12] - 33:4; 36:1; 40:18; 49:11; 81:23; 131:2; 200:20; 211:12; 224:2, 5; 226:22; 300:17 partout [7] - 106:17; 113:19; 120:22; 135:13; 229:10; 250:16 passage [3] - 52:13; 80:7; 168:10 passages [1] - 10:9 passaient [1] - 291:11 passait [5] - 138:25; 150:18; 187:25; 213:18; 263:2 passant [5] - 19:15; 43:17; 53:11; 63:6; 267:12 passe [7] - 30:7; 119:11; 125:1; 127:2; 138:18; 191:25; 192:2 passé.. [1] - 249:15 passer [4] - 122:3; 124:25; 142:17; 278:4 passif [2] - 26:16; 41:23 passée [3] - 90:22; 91:24; 162:19 passés [1] - 210:21 patches [1] - 36:3 patience [1] - 135:16 patrimoine [6] - 32:9, 14, 19; 47:16; 49:2; 51:13 patrimoniaux [1] - 60:19 pause [10] - 46:6; 70:10; 73:22; 136:10; 144:7; 216:19; 217:4, 6; 240:22; 276:12 pavé [1] - 277:11 payaient [2] - 131:8; 132:5 payait [2] - 131:15, 25 payer [3] - 116:9; 122:8; 130:23 payez [1] - 36:1
--	---	--	--	--

payons [1] - 124:22 pays [1] - 63:7 payé [2] - 111:11; 256:8 PCD [3] - 138:2; 208:1; 228:5 PDF [4] - 24:3; 28:4; 83:7; 151:25 PDG [3] - 42:23; 43:9, 15 peine [3] - 28:5; 94:20; 271:6 Pelletier [9] - 10:7; 29:18; 34:23; 45:19; 59:2; 109:22; 133:21; 135:14; 208:2 penchait [1] - 214:5 pensaient [1] - 104:14 pensait [1] - 271:5 pense [30] - 14:19; 60:25; 70:2; 100:11; 106:13; 110:3; 114:14; 128:10; 129:17; 137:14; 142:11; 162:8, 10; 163:2; 169:25; 170:3; 174:13; 175:15; 176:16; 197:16; 201:16; 214:13; 241:23; 255:2; 258:21; 277:21; 279:1, 10; 286:10; 291:1 penser [1] - 44:7 pensez [1] - 17:25 pensé [2] - 58:11, 14 pensée [4] - 21:5; 239:20, 22; 288:15 perception [5] - 266:11; 268:2, 17; 269:4, 11 perd [2] - 21:16; 86:15 perdu [1] - 139:4 performance [15] - 74:19; 75:21-23; 80:5, 14; 81:20; 84:7; 132:10; 135:6; 139:11; 140:19; 145:16, 19; 161:7 performante [1] -	78:22 permanents [2] - 229:20; 285:16 permet [3] - 55:2; 67:20; 125:6 permettait [3] - 50:8; 126:7; 127:4 permettant [2] - 221:20, 23 permettent [1] - 161:23 permettrait [2] - 60:12; 217:24 permettre [3] - 84:3; 157:23; 274:20 permis [9] - 20:19; 67:21; 76:16, 20; 78:19; 86:21; 93:5; 149:1; 279:23 permise [1] - 97:7 permission [3] - 136:21; 167:15; 291:24 Perotte [3] - 243:3; 245:25; 246:6 personnage [1] - 89:4 personnalisation [1] - 15:21 personnalise [3] - 19:1; 20:6; 21:13 personnalisent.. [1] - 15:23 personnaliser [3] - 18:17; 20:4; 21:12 personne [23] - 19:25; 88:18; 92:2; 115:12, 19; 116:4, 6, 18; 131:9; 145:2; 165:3; 194:7; 228:24; 237:25; 241:24; 243:19; 262:21, 23; 287:4, 12; 288:9; 289:21 personne-là [2] - 287:12; 288:9 personne.. [2] - 287:22; 288:7 personnel [5] - 152:13; 153:5; 165:8; 180:5; 218:7 personnellement [8] - 189:5; 190:1; 196:18; 237:24;	238:18; 268:17; 283:21 personnelles [2] - 130:3; 280:6 personnels [1] - 84:9 personnes [60] - 12:19; 50:23; 51:1; 52:15, 17, 22; 56:3; 58:2; 75:18; 92:14; 97:25; 132:4, 9; 185:17; 186:18, 21; 190:21; 191:6, 8; 192:11; 193:8; 198:8; 200:5, 13; 202:25; 203:1; 204:17; 205:11, 24; 229:4, 10, 16; 230:16, 22; 234:20; 235:13; 237:16; 238:3; 241:12; 242:2, 6, 20; 243:18; 244:21, 23; 247:10; 256:16; 269:8; 273:21; 275:22; 277:18, 21; 279:21; 284:13; 285:2, 20; 290:7 personnes-là [7] - 192:11; 193:8; 229:10; 230:22; 241:12; 242:3; 275:22 personnes- ressources [1] - 244:23 personnes.. [1] - 79:22 perspective [1] - 9:17 perte [1] - 86:15 pertinence [2] - 173:7, 13 pertinent [1] - 173:22 pertinente [1] - 97:18 petit [21] - 60:10; 63:6; 75:21; 78:19; 81:7; 86:13; 92:15; 94:22; 98:6; 101:15, 20; 107:16; 121:18;	126:4; 138:14; 143:17; 151:11; 154:25; 230:4; 257:2; 296:9 petite [2] - 222:20; 226:4 petits [3] - 29:1; 61:10; 64:6 peut-tu [3] - 251:25; 252:2; 272:12 peux.. [8] - 40:16; 133:18; 142:3, 25; 151:2; 295:18; 297:10 PG [1] - 176:20 PGI [29] - 15:11, 21; 16:4, 14, 20; 17:23; 18:2, 14, 20; 19:2, 4, 14, 18; 20:4, 16; 21:9, 11; 51:22, 25; 52:3-5; 61:22; 132:15; 181:20; 189:4, 24; 190:4; 283:15 phase [7] - 82:4; 123:11; 155:10; 166:24; 189:2; 235:25; 276:2 phases [1] - 167:1 philosophie [1] - 59:25 philosophie-là [1] - 59:25 phrase [4] - 155:2; 156:1; 280:11; 288:3 phrase-là [1] - 288:3 phrase.. [1] - 227:14 phrases [2] - 198:2; 218:16 physiquement [1] - 50:17 Phénix [4] - 81:8, 13, 18; 126:3 picot [3] - 10:24; 126:11; 128:14 picots [1] - 128:10 pied [1] - 187:10 PIERRE [1] - 5:4 Pierre [4] - 5:5; 245:21; 247:15, 19 PIERRE-LUC [1] - 5:4 Pierre-Luc [1] - 5:5 piliers [2] - 244:22	PIÈCE [12] - 8:2; 23:2; 26:24; 71:20; 113:6; 209:23; 210:7; 231:18; 234:12; 255:16; 263:21; 278:14 pièce [15] - 22:13, 15; 82:20; 105:18; 137:10; 159:10; 175:14; 188:20; 210:4; 230:6, 24; 235:17; 298:15, 18 pièces [3] - 175:6; 176:7; 298:14 pièces.. [1] - 172:14 piège [1] - 60:6 place [24] - 19:5, 20; 26:8; 28:7, 20-21, 23; 37:22; 76:23; 78:24; 104:15; 130:16; 169:22, 24; 171:11, 22; 179:24; 193:23; 211:19; 226:3; 237:21; 277:13; 290:12, 22 placer [1] - 206:22 placé [1] - 7:13 placées [1] - 229:10 plage [2] - 123:16; 125:8 plages [2] - 123:7; 125:20 plaide [1] - 173:12 plaindrai [1] - 63:8 plaisir [1] - 25:5 plan [11] - 35:5; 37:4; 38:22; 50:11; 55:10; 93:16; 115:20; 181:19; 222:7 plancher [4] - 82:12; 96:25; 287:7; 289:23 planification [3] - 187:22; 195:17; 251:20 plans [2] - 35:18; 61:11 plateforme [3] - 17:11; 21:17; 173:21 plaît [33] - 9:13; 22:16; 35:11; 99:3; 101:19;
---	---	--	--	--

107:20; 108:4; 112:22; 114:20; 122:19, 24; 144:24; 148:20; 159:10; 160:9, 25; 161:12; 178:20; 182:24; 197:24; 204:7, 12; 216:10; 226:8; 230:5, 24; 235:18; 258:22; 280:22; 282:4, 6; 288:25; 290:10 plombier [2] - 64:13; 124:17 plus-value [2] - 107:6; 266:5 PME [1] - 64:6 pognait [1] - 86:9 pogne [1] - 86:7 poids [2] - 100:4; 125:14 point [31] - 10:13; 13:21; 14:4; 19:2; 20:15; 42:6, 14, 19; 44:1, 23; 53:16; 55:2; 60:15; 62:2, 24-25; 63:20; 64:3; 92:15; 106:7; 118:16; 125:1, 24; 126:23; 168:20; 176:20; 181:9; 192:12; 252:23; 254:17 Point [1] - 31:12 point-là [1] - 92:15 Point.. [1] - 31:12 pointage [1] - 240:16 pointe [4] - 32:22; 52:18; 106:19; 110:9 pointer [1] - 10:8 pointillée.. [1] - 207:24 points [10] - 9:22; 129:22; 203:22; 205:9; 263:10; 265:3; 273:17; 290:16 pointue [2] - 111:19; 225:24 POIRIER [32] - 6:5; 57:20; 58:6, 13, 19, 24; 59:6, 11, 15, 20; 60:24; 61:4, 21; 62:1, 5,	11; 63:4; 64:2, 19, 24; 65:9, 13, 17, 24; 66:9, 17, 23; 67:3, 9, 17; 68:1, 6 Poirier [8] - 6:11; 23:5; 27:1; 42:2; 47:4; 54:9; 177:25; 298:5 Poirier.. [1] - 168:6 policier [2] - 85:19; 88:2 policière [1] - 86:2 polie [1] - 11:21 politique [5] - 22:7; 98:24; 99:7, 18; 165:14 pomme [1] - 90:8 pommes [3] - 90:10; 155:21 pondération [3] - 224:9; 274:23 pondérer [1] - 224:4 population [3] - 8:13; 110:14; 168:22 portail [2] - 19:11 portais [1] - 158:14 portant [1] - 298:7 porte [18] - 7:10, 17; 8:16; 9:1, 11-12, 16, 20; 25:4; 26:11; 51:5; 104:5; 181:18; 232:17; 262:22; 273:24; 291:3 porte-parole [4] - 232:17; 262:22; 273:24; 291:3 porterai [1] - 32:15 portes [6] - 8:10; 9:9, 23; 19:8; 55:9 porteur [3] - 25:13; 44:12; 146:11 porteurs [1] - 127:11 portillon [1] - 100:7 portillons [22] - 84:10; 86:14, 22, 25; 87:3; 90:1, 6, 12; 93:9; 97:9; 100:13, 21; 101:3, 7-8; 102:7, 13, 16; 129:11; 155:6, 17 portillons.. [1] - 86:24 portion [2] - 140:1;	155:15 porté [2] - 94:6; 135:14 portée [5] - 120:8; 121:22, 24; 269:13; 274:6 posais [1] - 247:5 pose [5] - 47:8; 53:10; 126:24; 236:18; 290:20 poser [7] - 60:17; 64:1; 81:16; 184:11; 249:17; 263:1; 271:20 poserez [2] - 143:4; 158:25 position [1] - 169:22 positionnement [2] - 276:21, 25 possible [10] - 52:20; 60:25; 83:6; 180:8; 181:3; 190:13; 192:7; 244:9; 253:5; 262:23 post [1] - 182:4 post-30 [1] - 37:15 post-transaction [1] - 182:4 post.. [1] - 72:4 postdéploiement [1] - 10:15 poste [1] - 186:13 posteriori [1] - 93:8 postes [2] - 62:15; 63:5 postsecondaire [1] - 71:24 postuler [1] - 135:4 posées [2] - 163:24; 195:21 potentiel [2] - 107:24; 213:4 potentielles [1] - 19:8 Potter [1] - 88:9 poubelle [1] - 139:7 pouce [1] - 280:20 pourparlers [1] - 274:12 pourpoint [1] - 164:14 pourra.. [1] - 110:25 pourraient [4] - 19:10; 170:17;	174:7; 177:17 pourrez.. [1] - 297:20 pourrie [1] - 90:9 pourries [3] - 90:11; 155:22 poursuis [1] - 244:10 poursuivais [1] - 72:22 poussait [1] - 111:24 pouvaient [5] - 52:18; 200:20; 243:6, 10; 244:12 pouvais [2] - 109:15; 147:15 pouvait.. [3] - 188:18; 207:1; 256:23 pouvez-vous.. [1] - 96:14 pouviez [1] - 230:5 pouvoir [14] - 85:21; 146:12; 165:14; 174:13; 188:14; 203:19; 216:24; 227:10; 245:3; 262:21; 272:6, 14; 275:3, 5 pouvoirs [3] - 91:25; 92:1; 172:8 pouvons [1] - 149:22 PowerPoint [3] - 197:18; 209:7; 231:1 PowerPoint.. [1] - 180:17 pratique [1] - 180:24 pratiquement [1] - 33:19 pratiques [1] - 37:13 premier [31] - 9:25; 16:12; 22:22; 23:6, 10-11, 13; 25:10; 30:21; 32:2; 42:6; 50:19; 54:24; 55:24; 60:14; 75:24; 76:5; 80:21; 88:12; 114:21, 25; 117:3; 118:16; 119:4; 122:22, 24; 128:14; 149:12;	161:11; 235:22; 264:20 premier.. [2] - 60:14; 264:19 premiers [4] - 29:10; 35:12; 115:11; 289:1 première [22] - 14:12; 25:10; 27:21; 42:17; 44:10; 55:23; 59:16; 90:23; 103:12; 113:15; 117:17; 122:20, 22; 127:19; 155:2, 10; 159:20; 166:5; 212:2; 223:8; 232:14; 265:18 première.. [1] - 264:19 premièrement [2] - 16:5; 44:10 premières [4] - 29:4; 75:19; 78:9; 100:11 prenait [1] - 254:8 prenant [1] - 77:12 prenante [1] - 56:16 prend.. [1] - 277:12 prendre.. [1] - 142:23 prends.. [1] - 36:4 prenez.. [1] - 85:7 prenne [2] - 141:12, 25 prennent [3] - 130:5; 290:11, 22 prenons [1] - 236:4 prescription [1] - 39:7 prescrits [1] - 76:8 presse [1] - 293:10 pression [4] - 150:2; 156:21; 157:15; 158:8 prestataire [1] - 127:2 prestataire.. [1] - 127:1 preuve [11] - 17:21; 36:22; 155:19; 156:5; 157:9; 162:24; 163:5, 7; 170:23; 181:12; 239:14 preuves [1] - 27:17
---	--	--	---	--

principal [6] - 13:24; 56:13; 78:13; 145:6; 155:21; 259:6 principale [1] - 82:3 principalement [3] - 8:8; 45:8; 168:11 principales [1] - 10:24 principaux [5] - 78:11; 263:12; 264:16; 278:7; 291:2 principe [2] - 261:10; 262:2 principes [1] - 227:2 prioritaire [1] - 96:22 prise [2] - 8:17; 18:8 prises [3] - 51:22; 266:8; 272:7 privé [2] - 66:10, 15 privé.. [1] - 66:8 prix [11] - 21:20; 63:17; 219:20; 220:12, 15, 19, 22, 25; 221:12; 222:13; 227:3 prix-là [1] - 63:17 prix.. [1] - 21:18 probable.. [1] - 12:10 probablement [16] - 10:11; 12:10; 18:4; 20:24; 21:24; 34:12; 40:6; 57:10; 64:14, 20; 66:3; 151:25; 242:21; 264:2; 280:15; 288:7 probante [1] - 100:6 probants [1] - 28:22 problème [13] - 90:6; 101:6, 10; 126:24; 127:9; 155:14; 204:5; 236:25; 249:15; 267:23; 279:10; 293:24; 294:2 problèmes [9] - 17:14; 19:22, 24; 28:14; 33:22; 34:4; 77:3; 100:14 problématique [6] - 85:11; 104:12;	105:7, 17; 133:11, 17 problématique-là [1] - 133:11 problématiques [4] - 6:22; 16:9; 133:16; 134:10 processus [21] - 8:23; 14:6, 8; 26:11; 27:14; 28:6; 102:5; 188:12; 194:12; 196:13; 210:3, 16; 215:16; 227:25; 231:2; 233:25; 235:21; 246:12; 251:17; 268:20 processus-là [1] - 227:25 prochaines [1] - 251:5 prochains [1] - 182:7 proche [2] - 191:5; 277:19 proches [1] - 256:19 procureur-chef [3] - 171:18; 180:24; 300:14 procureurs [3] - 163:25; 170:24; 261:5 procès [1] - 58:3 procéder [2] - 9:6; 37:20 procédure [1] - 227:16 procédures [2] - 13:12; 26:6 procédé [1] - 161:19 procédés [1] - 19:23 prod [6] - 7:11; 8:11; 12:20; 26:3; 29:24; 36:25 production [6] - 8:12, 18; 29:14; 35:2; 82:8; 209:4 produire [4] - 22:6, 15; 27:10; 41:3 produire.. [1] - 12:1 produit [6] - 22:10; 61:6; 84:1; 97:22; 230:10; 255:3 produite [1] - 281:18 produits [3] - 16:21, 23, 25	profession [2] - 74:2; 95:5 professionnel [12] - 44:20; 73:9, 15; 100:2; 134:21; 157:8, 13, 15; 158:9, 23; 162:17; 184:20 professionnels [6] - 95:4; 189:25; 190:5; 257:11, 13; 279:8 profiter [5] - 17:21; 22:1; 68:13; 286:9 profondeur [1] - 146:18 progiciel [3] - 15:25; 61:5; 283:24 progiciels [1] - 284:5 programme [19] - 7:12; 108:8; 109:17; 111:2; 114:11, 23; 116:15; 117:19; 118:2, 5; 123:18; 125:25; 128:17; 129:25; 173:20; 286:8; 287:1, 10 programmes [2] - 47:24; 208:23 programmeurs [1] - 18:11 programmé [1] - 19:14 projet [67] - 12:17; 29:21; 42:22; 47:12, 16; 48:12; 49:8; 50:6; 51:20; 52:13, 15, 19; 56:17; 57:11; 59:23; 60:7, 10, 14; 65:5; 66:6, 15; 67:22; 80:18; 81:21; 88:3; 102:1; 110:23; 113:17, 21; 115:4; 116:13, 16, 18; 118:7; 120:22; 122:11; 123:6; 124:20; 126:15; 127:25; 150:2; 184:13, 24; 185:4, 19, 23-24; 187:4, 6-8; 188:6; 189:3; 198:5; 203:19;	207:13, 16, 20; 223:6; 224:18; 229:23; 242:12; 248:7; 261:19; 291:17 projet-là [3] - 59:23; 60:7, 14 projets [18] - 49:1; 50:17; 51:7; 59:21, 23; 65:20; 109:10; 193:19; 229:9; 238:6; 241:15; 242:7, 9, 13; 256:18; 282:10; 283:18; 287:17 projets-là [1] - 242:7 prolonger [2] - 261:17; 262:8 prononce [1] - 176:6 prononcer [4] - 89:5; 123:23; 234:3 prononcé [1] - 87:25 propagent [1] - 34:7 PROPOS [1] - 4:3 propos [5] - 7:3; 29:1; 91:22; 100:12; 177:25 proposaient [1] - 199:20 propose [1] - 245:23 proposer [1] - 58:16 proposition [2] - 225:5; 276:16 proposition-là [1] - 276:16 propositions [1] - 219:6 proposé [2] - 224:18; 282:16 proposées [1] - 283:9 propriété [2] - 223:4, 13 prosaient [1] - 199:17 Protecteur [2] - 69:16; 103:24 protection [10] - 55:8, 10, 17; 168:23; 169:18; 170:1; 171:6, 12;	298:10 protège [1] - 70:16 protéger [1] - 54:13 protégé [1] - 31:22 protégée [1] - 38:16 protégés [6] - 25:18; 30:15; 31:8, 22; 32:10, 14 prouve [1] - 20:22 provenait [1] - 258:3 provient.. [1] - 257:23 provisoire [1] - 174:3 provoqué [1] - 106:14 PRÉLIMINAIRES [1] - 4:3 préalablement [2] - 188:20; 189:1 précis [3] - 177:8; 205:9; 225:23 précise [2] - 252:17; 268:5 préciser [13] - 11:10; 18:19; 50:5; 99:6; 192:14; 215:19; 221:9, 18; 253:23; 264:13; 268:8; 283:25 préciser.. [1] - 66:20 précisera [1] - 187:3 précises [2] - 7:5; 64:1 précision [1] - 47:6 précisé [1] - 226:19 précédemment [1] - 78:1 précédente [5] - 73:23; 98:11; 119:25; 235:17; 265:20 précédents [2] - 193:20; 229:9 prédominant [2] - 65:18 prédominante [1] - 66:7 préjudiciable [1] - 172:5 préliminaires [3] - 259:1, 14 prémunir [1] - 34:17
--	---	--	--	---

prénoter [1] - 260:4 préparait [3] - 114:23; 190:11; 274:18 préparation [7] - 27:3; 85:5; 87:11; 181:20; 211:14; 242:5; 289:19 préparatoires [1] - 72:23 préparent [2] - 190:18, 21 préparer [9] - 27:18; 41:7; 96:8; 190:8; 191:9; 251:5; 252:1, 14; 283:17 préparé [10] - 84:19; 95:16; 146:5, 23, 25; 147:5, 14-15; 266:14; 269:5 Préparé [1] - 87:17 préparée [2] - 104:20; 258:7 prépondérance [1] - 108:19 préproduction [1] - 35:1 préqualification [3] - 189:24; 211:2 préqualification.. [1] - 210:22 présence [4] - 17:22; 90:1; 102:1; 196:14 présences [2] - 234:5, 18 présent [10] - 34:24; 166:11, 15; 196:4; 223:2; 234:22; 259:10; 279:18; 290:24; 291:8 présent.. [2] - 97:11; 181:12 présentation [18] - 146:2; 178:22; 180:17; 197:18, 25; 209:7; 215:5; 223:9; 230:25; 231:1; 232:9; 243:17; 247:24; 250:16; 273:23; 279:11 Présentation [1] - 298:19 présentation-là [2] - 178:23; 250:16 présentation.. [2] -	231:13 présentations [1] - 166:6 présente [6] - 85:24; 227:16; 232:11; 269:24; 279:3; 298:24 présentement [3] - 57:8; 175:1; 186:20 présentent [1] - 211:16 présenter [4] - 198:2; 215:7; 223:24; 252:17 présentes [4] - 24:11; 234:20; 279:4; 285:3 présentiel [3] - 53:9, 14, 24 présentiel.. [2] - 53:21, 25 présents [4] - 17:4; 234:21; 244:24; 275:13 présenté [5] - 22:23; 26:15; 34:10; 54:21; 223:9 présentée [1] - 298:17 présentés [1] - 163:4 préserver [1] - 197:14 présidence [12] - 80:3; 81:19; 84:7; 105:4; 135:5; 140:18; 145:15; 150:19; 161:6; 162:4 présidences [1] - 207:15 président [16] - 80:12; 92:13; 94:25; 115:14; 116:19; 139:10; 145:14; 146:10; 148:4; 158:19; 161:16; 162:1; 207:10; 249:6 président.. [1] - 85:6 présidente [4] - 95:25; 207:11; 224:19, 23 présidents [2] - 228:18, 25	prétendez [1] - 140:1 prétendu [1] - 159:17 prévenir [1] - 134:14 prévoient [1] - 35:19 prévoir [1] - 10:14 prévoit [1] - 54:1 prêcher [2] - 63:1; 67:10 prêt [4] - 47:23; 143:24; 164:13; 187:19 prêts [2] - 46:11; 174:12 prêté [3] - 184:24; 185:4; 187:4 pu.. [1] - 14:9 pub [2] - 172:18; 177:19 public [4] - 55:24; 172:5, 16; 174:9 publication [7] - 170:14; 175:5; 176:6; 177:1, 4; 178:2; 181:20 publics [4] - 81:12; 145:21; 208:8; 227:2 publier [2] - 298:3, 12 publique [3] - 81:23; 169:24; 256:17 publié [1] - 177:3 puce [7] - 265:21; 269:17; 270:2; 272:22; 275:6; 276:6, 23 puces [2] - 118:15; 128:13 puisque [1] - 223:7 puissant [1] - 31:23 puisse.. [1] - 209:11 puissent [6] - 34:19; 75:16; 96:24; 172:20; 272:5; 300:8 puissiez [1] - 295:19 pures [1] - 203:24 pâle [1] - 257:7 pâte [1] - 23:9 pénurie [1] - 65:4	pérennité [1] - 181:19 péril [2] - 171:3 période [9] - 48:14; 106:24; 154:11; 164:3; 171:19; 181:22; 186:10; 223:6; 243:9 péter [1] - 7:2	202:21; 232:4 quatrième [1] - 51:13 Quenneville [2] - 230:20; 233:5 question [29] - 17:20; 22:2; 52:2; 53:10; 60:17; 65:2; 83:15; 139:12; 150:9; 157:23; 173:7, 9; 178:1; 197:25; 207:4; 224:7; 229:17; 236:19; 244:1; 247:5; 249:16; 262:14; 270:15, 19; 278:3; 280:2; 285:8, 11; 290:20 question-là [1] - 22:2 question.. [1] - 116:2 questionne [2] - 40:22; 114:4 questionnements [1] - 44:14 questionné [1] - 42:24 questions [33] - 45:23; 46:1; 47:6, 8; 50:11; 57:15, 17; 63:24; 70:11; 135:18, 22; 136:4; 137:2; 141:6; 143:4, 15; 158:25; 159:4; 162:13; 163:15, 19, 23; 182:15; 184:12; 188:4; 195:21, 25; 202:10; 239:13; 263:2; 271:21; 292:6 questions.. [1] - 141:5 quittais [1] - 132:19 quitte [3] - 45:5; 172:18; 174:2 quitter [3] - 45:4, 8; 134:5 quitté [4] - 42:4; 45:11; 48:2; 103:16 quiétude [1] - 148:24 quotidien [1] - 93:19
Q				
qu'aucune [1] - 275:12 qu'aujourd'hui [1] - 87:18 qu'avaient [1] - 280:12 qu'elle.. [1] - 86:24 qu'environ [1] - 52:17 qu'externes [1] - 99:9 qu'hier [1] - 14:19 qu'Hydro [1] - 282:13 qu'Hydro-Québec [1] - 282:13 qualifierait [1] - 271:11 qualifié [3] - 130:20; 271:8, 10 qualifiées [1] - 218:13 qualité [23] - 8:24; 13:23; 17:1; 27:23; 37:20; 56:10; 61:11, 14; 93:16; 108:8; 157:12; 194:23; 195:1; 196:7, 23; 208:13; 211:13; 218:15; 219:23; 224:1, 5; 226:21; 264:20 qualités [2] - 95:10; 288:8 quantité [1] - 65:6 quarantaine [2] - 186:20 quasiment [1] - 120:12 quatre [14] - 27:11; 28:8, 16; 29:4; 48:15; 76:7; 88:16; 94:20; 109:25; 149:4;				

quotidiennes [1] - 12:10 quotidiens [1] - 11:7 Québec [50] - 5:6; 6:18, 25; 33:18, 23; 34:11; 42:5; 48:2; 50:18; 51:9; 66:16; 74:5, 14; 75:4; 76:13; 78:2, 6; 80:8, 23; 131:2, 5, 9; 134:6; 164:10; 183:19; 215:12; 229:9; 233:11; 241:15, 18; 242:2, 8; 282:13, 21; 283:2, 8, 12, 14, 23-24; 284:7, 12-13; 285:3; 292:15, 17, 19; 293:22; 294:20 Québécois [3] - 171:12, 22; 283:13 québécoise [1] - 168:22	ramener [3] - 192:7, 11; 283:5 rang [1] - 276:8 rangs [2] - 74:11; 80:24 rançongiciel [2] - 34:2 rapidement [13] - 33:23; 39:4; 61:12; 99:25; 111:3; 130:22; 170:20; 181:2; 231:23; 232:1; 291:15, 21; 293:2 rapides [1] - 131:5 rappel [3] - 230:12; 275:11; 282:17 rappelait [1] - 252:20 rappeler [8] - 14:22; 25:2; 36:15; 49:24; 83:15; 138:16; 283:6; 299:21 rappelez-vous [2] - 264:18; 278:17 rappelle [11] - 12:22; 14:7, 9; 29:13; 38:25; 119:24; 124:18; 181:18; 238:10; 264:22; 289:14 rappelez [2] - 8:17; 225:7 rappelez-vous [2] - 8:17; 225:7 rappels [3] - 237:2, 15; 282:15 rappelé [1] - 240:5 rapport [109] - 7:8; 10:2, 4; 22:9, 22; 23:10, 20; 24:19; 26:13; 27:1; 28:5; 34:24; 41:3, 20; 43:17; 44:8; 50:16; 54:16, 20; 55:4; 56:8; 65:8; 66:12; 81:10; 83:17, 21, 25; 85:5; 86:13, 18-19; 87:12, 14-15; 89:19, 23; 90:3, 24; 91:4, 10, 14, 17; 92:6, 23; 94:15; 96:7, 19; 97:10, 14, 21; 98:3; 100:6;	101:1, 5; 104:21; 105:8; 106:6; 117:20, 24; 138:22; 140:19; 147:19; 148:12; 150:10, 14, 16, 20; 152:19; 155:15; 156:4, 8; 157:20; 159:18, 24; 161:14; 169:8, 14-16; 193:18; 194:14; 195:22; 196:1, 7; 199:14; 205:1; 218:21; 220:5; 226:4; 227:7; 241:16, 19; 258:11; 267:7; 271:4; 273:2; 275:14; 286:4; 288:6; 298:15, 20 rapport-là [6] - 43:17; 44:8; 89:19; 96:7; 98:3 rapport.. [1] - 83:24 rapportez [1] - 291:6 rapports [9] - 20:20; 22:3, 6; 34:25; 127:7; 171:23; 172:6; 173:10; 175:8 rapporté [2] - 164:4; 266:17 rapprochée [1] - 229:7 RARC [5] - 161:16; 162:1; 195:22; 264:10; 267:11 rassurer [2] - 163:11; 172:7 ratio [1] - 66:2 rayonnement [1] - 95:5 recensées [1] - 28:9 recevaient [2] - 218:22; 252:12 recherche [2] - 135:9; 162:18 recherchée [1] - 156:10 reclassement [1] - 104:9 reclassement.. [1] - 110:10 reclassé [1] - 134:21 reclassés [1] -	110:9 recommandation [3] - 59:16; 116:21; 228:6 recommandations [10] - 10:12; 58:5, 11; 59:12; 95:13; 98:24; 99:5; 164:11; 246:17; 274:16 recommande [2] - 115:12; 116:6 recommandé [1] - 31:16 recommencer [1] - 124:9 reconnaissait [1] - 131:24 reconnaissance [5] - 131:17; 132:1, 13, 20; 133:15 reconnaissez [5] - 83:19; 137:23; 145:24; 157:25; 257:8 reconnaissez-vous [1] - 157:25 reconnaissez [1] - 146:8 reconnaît [1] - 92:4 recoupe [3] - 181:11; 232:8; 235:20 recouvrement [1] - 55:11 recruter [1] - 287:4 recrutés [2] - 229:8, 22 recueillie [1] - 181:12 recueillies [1] - 94:11 reculaient [1] - 240:15 recyclage [1] - 139:10 redit [1] - 253:18 refaisait [2] - 219:1, 10 refait [1] - 222:8 reflète [1] - 129:19 refuser [1] - 146:12 refusé [1] - 57:11 regardaient [1] - 199:16 regarder [15] -	29:17; 31:21; 50:4; 63:18; 103:11; 161:9; 188:12; 212:16; 229:15; 231:20, 22; 232:1; 234:4; 248:1; 255:2 regardé [3] - 232:3; 265:9; 271:13 regardée [1] - 286:20 registre [2] - 24:12; 25:8 regrouper [1] - 181:17 rejette [1] - 101:8 relais [1] - 33:24 relancer [1] - 262:19 relation [1] - 127:1 relative [1] - 155:5 relativement [6] - 47:6; 82:17; 182:9; 189:3; 228:9; 283:22 relatives [2] - 93:6; 155:17 relevais [2] - 134:10; 206:18 relevait [6] - 49:5; 80:10, 12; 186:3; 190:23; 247:18 relever [2] - 28:5; 34:19 relevez [1] - 48:21 relier [1] - 163:10 relève [5] - 40:15; 164:6; 165:11, 13; 225:7 relèvent [1] - 206:23 remarquaient [1] - 254:2 remarquer [1] - 221:12 remarqué [1] - 161:2 remarqués [1] - 281:23 remercier [4] - 27:10; 57:19; 58:20; 101:25 merciez [1] - 59:2 remettait [1] - 259:22 remette [1] - 247:12 remettez [1] - 110:17
R				
R3D [6] - 94:5; 149:5, 7; 152:25; 153:6; 154:5 raccompagner [1] - 295:19 raconté [1] - 290:25 raison [6] - 86:8; 110:2; 111:25; 218:17; 249:4; 253:1 raisonnable [1] - 192:15 raisonnables [1] - 192:16 raisons [3] - 180:5; 237:18; 263:9 rajoutaient [2] - 225:22; 285:20 rajoute [4] - 19:5; 43:12, 25; 44:21 rajouterais [1] - 249:3 rajoutés [2] - 204:22; 255:24 ralentir [1] - 133:22 ralliait [1] - 259:7 ralliait.. [1] - 259:7				

remettre [3] - 36:24; 109:16; 258:9 remis [2] - 71:11; 293:16 remise [1] - 138:2 remonte [4] - 73:17; 114:4; 204:8; 257:15 remonter [3] - 179:9; 188:3; 264:9 remontre [1] - 41:4 remonté [1] - 267:11 remplir [1] - 258:6 remédier [1] - 104:18 rencontrait [1] - 114:2 rencontrait.. [1] - 120:23 rencontre [5] - 43:4, 15; 285:1, 9, 12 rencontre-là [2] - 43:4; 285:12 rencontrer [3] - 149:2; 204:25; 262:18 rencontres [3] - 42:23; 148:23; 149:8 rencontré [3] - 267:13; 284:3, 13 rencontrée [1] - 284:8 rencontrés [1] - 149:15 rendre [10] - 22:3; 95:24; 117:23; 174:2, 20, 25; 294:6, 23; 296:23; 300:13 rendre.. [2] - 174:10 rends [2] - 87:17; 297:6 rendu [14] - 12:21; 31:1; 38:9; 40:17; 44:3; 47:7; 82:16; 120:4; 131:11; 159:16; 248:16; 252:17; 275:23; 298:5 rendue [2] - 145:20; 298:25 rendues [1] - 285:7 rendus [5] - 7:19; 14:5; 117:5;	161:1; 162:21 renommer [1] - 130:6 renseignement [1] - 298:7 renseignements [1] - 170:7 renseignements.. [1] - 170:6 rentrais [1] - 53:17 rentrait [1] - 131:23 rentre [2] - 9:6; 75:5 rentrer [5] - 49:13; 53:18; 129:1; 173:19; 194:1 rentré [3] - 63:9; 184:17, 21 rentrées [1] - 111:9 repaie [2] - 124:14 reparlez [1] - 117:2 repayer [1] - 124:8 reperforme [3] - 118:3; 128:19 reperformer [3] - 113:20, 25; 114:11 rephraser [1] - 145:5 replanifie [1] - 122:1 repli [1] - 55:11 reportage [1] - 172:12 reporte [1] - 121:18 reporter [1] - 213:16 repousse [1] - 121:21 reprendre [7] - 8:19; 29:17; 57:12; 86:1; 88:2; 125:18; 276:13 repreniez [1] - 143:14 reprise [7] - 33:3; 46:24; 68:23; 136:16; 144:13; 217:12; 292:10 REPRISE [5] - 46:21; 68:20; 136:13; 144:10; 217:9 reprises [2] - 33:25; 34:25 reproche [2] - 100:1; 159:23 reprochez [1] -	119:23 représentants [1] - 172:20 représentatif [1] - 82:11 représentations [1] - 182:15 représente [5] - 25:1; 100:13; 154:17; 249:18; 271:4 requis [3] - 187:21; 196:6; 263:8 requittent [1] - 97:5 requérait [1] - 203:18 requête [1] - 296:19 respect [4] - 121:15; 123:23; 125:1; 227:1 respectaient [1] - 76:8 respecte [1] - 122:13 respecter [5] - 17:1; 150:8; 180:23; 195:20; 201:9 respecterait [1] - 190:12 respectueusement [1] - 171:5 respectées [1] - 27:15 respectés [1] - 38:3 responsabilité [1] - 169:25 responsabilités [1] - 187:5 responsable [19] - 25:14; 124:12; 155:7; 161:17; 168:15; 170:20; 171:20; 174:8; 178:24; 191:3; 195:11; 200:25; 201:22; 207:3, 8; 208:18; 214:9; 224:20 Response [1] - 31:12 ressortaient [1] - 273:18 ressorti [1] - 269:2 ressortir [3] - 127:8; 198:15; 248:19 ressource [9] - 63:16; 86:20;	101:24; 119:7, 16, 24; 154:18; 228:14 ressources [53] - 12:17; 65:4; 66:7; 67:23; 74:19; 75:17; 80:4, 13; 81:19; 84:7; 94:9; 96:18; 99:8; 100:8; 104:10; 106:18; 107:5, 13; 110:4; 111:8; 117:8; 122:8; 123:9; 139:10; 140:18; 145:15, 17; 151:20; 152:24; 153:24; 154:4, 20; 156:13, 16; 161:7; 198:6; 205:6; 206:3; 207:10; 213:14, 19; 215:7; 219:8; 222:23; 241:13; 244:23; 257:12; 278:21; 283:9; 285:6, 22 reste [6] - 16:23; 57:19; 63:20; 140:7; 280:15; 293:6 reste.. [1] - 293:14 restent [1] - 66:24 rester [6] - 15:12; 25:17, 19; 42:16; 121:23; 276:4 restez [2] - 49:7; 77:24 restons [1] - 237:22 restreint [1] - 203:15 restrictif [1] - 115:9 retard [1] - 131:14 retenir [2] - 7:21; 289:21 retenu [2] - 76:12, 19 retenue [3] - 125:3; 126:1; 129:24 retenues [3] - 126:5; 215:15; 238:11 retenus [2] - 230:1; 290:19 retient [1] - 125:12 retiré [2] - 266:1, 22 retirées [1] - 162:12 retour [3] - 143:20, 22; 294:15	retourner [4] - 45:17; 161:3; 204:11; 279:9 retourné [2] - 104:11 retrace [1] - 38:18 retracé [1] - 36:11 retraite [2] - 42:7, 10 retranche [1] - 173:10 retravailler [1] - 19:9 retroussé [1] - 114:10 retrouvaient [2] - 199:2; 247:13 retrouvait [3] - 221:6; 229:6; 245:15 trouve.. [1] - 295:24 trouver [7] - 39:11; 67:23; 139:7; 177:14; 247:15; 296:6 revenir [13] - 18:1; 38:18; 47:10; 142:1; 154:25; 185:2, 9; 186:9; 216:20; 235:17; 253:3; 282:3; 292:20 Revenu [4] - 48:2; 131:2, 5, 8 revenu [3] - 49:24; 75:4; 88:17 revenus [1] - 77:1 reviendrais [1] - 261:18 reviendrez [1] - 157:22 reviendrez.. [1] - 157:22 revoir [1] - 144:23 revu [1] - 140:4 revue [3] - 7:16; 9:16; 12:16 révérifier [2] - 21:25; 219:2 reçoivent [2] - 200:16; 202:23 reçoivent.. [1] - 200:15 reçu [4] - 7:9; 23:13; 72:18; 131:22
--	--	--	---	---

reçue [2] - 161:21 reçues [5] - 91:19; 154:12; 194:24; 195:2; 201:24 reçues.. [1] - 145:9 RICEFW [8] - 14:17; 15:5, 9, 22; 16:4, 17; 17:6; 21:1 riez [1] - 192:1 rigueur [3] - 103:9; 118:22; 129:19 risquaient [1] - 247:14 risque [10] - 11:2, 20; 93:6, 13, 20; 104:22, 24; 129:7; 221:21; 222:2 risque-là [2] - 104:24; 221:21 risques [11] - 77:9; 93:25; 120:10, 14; 121:16; 125:14; 135:7; 184:23; 208:20; 221:3 risqué [3] - 17:5; 20:11; 21:15 robustes [1] - 64:9 rodage [1] - 29:25 Rodrigue [2] - 145:18; 186:3 roman [1] - 249:25 rondement [2] - 188:5; 195:12 rouages [1] - 185:16 roues [1] - 194:14 rouge [1] - 202:11 roulaient [1] - 195:25 roulait [2] - 188:5; 195:11 rouler [1] - 206:19 route [3] - 52:9; 88:16; 98:6 routier [1] - 20:19 Roy [2] - 5:6; 183:18 rubrique [2] - 281:2; 282:4 RÉINTERROGÉ [1] - 159:12 règle [1] - 262:9 règlement [1] - 54:1 règlements [1] - 76:9 règles [17] - 161:18; 180:23; 190:13; 192:7, 15; 195:12,	20; 207:9; 208:18; 221:2; 223:3; 224:20; 227:1, 7, 24; 252:20 règles-là [1] - 195:20 réalisation [3] - 18:21; 29:21; 150:2 réalise [1] - 16:17 réaliser [9] - 14:18; 15:5; 16:4; 17:5; 21:25; 40:7; 80:19; 97:18; 108:6 réalisez [3] - 78:25; 96:4; 97:16 réalistes [1] - 58:15 réalisé [6] - 23:12, 14, 19; 37:7; 93:22; 148:12 réalisée [1] - 150:13 réalisées [1] - 215:1 réalisées.. [1] - 216:5 réalité [5] - 82:11; 114:7; 149:21; 259:21; 285:5 réassermenter [2] - 5:17, 19 réception [1] - 161:14 récolté [1] - 27:4 recupère [1] - 40:19 recupéré [1] - 27:23 redaction [18] - 83:22; 105:1; 147:18; 148:1; 150:10, 16; 156:24; 192:3; 236:7, 10, 19, 21-22; 240:13; 246:22, 25; 256:10 redigeaient [1] - 87:22 redigeait [2] - 138:20; 193:1 rediger [3] - 229:4, 22; 238:12 redigé [5] - 14:10; 108:11; 138:22; 225:6; 238:8 redigée [1] - 127:13 réduire [1] - 275:3 réelle [1] - 214:6 réelles [1] - 149:23	réexpliquez [1] - 100:4 réexpliquez-nous [1] - 100:4 réflexes [1] - 5:21 réflexion [2] - 203:13; 258:18 réfère [4] - 89:4; 90:20; 153:14; 169:16 référence [22] - 49:21; 88:9; 111:4; 137:24; 169:15; 214:23; 223:10, 12; 224:9; 226:16; 242:2; 265:3, 5; 266:24; 267:19; 268:2, 4; 279:6; 283:14; 290:6, 21 références [2] - 202:10; 258:19 référer [1] - 83:6 régime [1] - 99:19 réglementation [1] - 226:1 réglementer [2] - 64:22 régler [1] - 295:10 réglé [1] - 181:9 régressais [1] - 72:8 réguler [2] - 64:18, 22 régulièrement [2] - 191:3; 251:19 réinterrogatoire [2] - 57:18; 163:14 réintégration [1] - 53:16 remunération [1] - 123:15 répartition [1] - 243:18 répertoriées [1] - 11:8 répondait [1] - 106:21 répondant [2] - 30:16; 47:9 réponde [2] - 21:21; 111:3 répondre [9] - 39:3; 86:4, 7; 87:1, 6; 97:11; 142:7; 188:3; 237:13 réponse [6] - 33:8;	84:13, 23; 104:6; 229:17; 236:13 réponses [1] - 196:1 répète.. [1] - 128:14 répéter [2] - 169:8; 209:10 répétez [2] - 99:25; 237:8 répétez-le [1] - 99:25 réseau [1] - 186:15 réseaux [1] - 33:22 résiliation [1] - 130:25 résolution [3] - 11:1, 19; 12:11 résoudre [6] - 10:15; 12:6, 13; 38:6, 8; 39:1 résout [1] - 12:9 résultat [3] - 34:8; 41:6; 184:22 résultats [6] - 9:20; 72:13, 20; 82:7; 258:1; 272:12 résume [3] - 106:5; 210:15; 238:14 résumer [2] - 28:16; 207:22 résumé [5] - 214:24; 224:8; 263:12; 264:16; 278:7 rétablir [1] - 170:21 rétrospectivement [1] - 61:18 retroviseur [1] - 29:17 réunions [1] - 237:1 réunir [1] - 46:9 réussi [2] - 40:7; 73:4 réussis [1] - 40:23 réussisse [1] - 177:5 réussite [2] - 9:9; 73:5 révision [1] - 44:17 révisé [8] - 84:22; 95:16; 147:7, 9, 12, 14, 16; 217:16 révèle [1] - 156:9 rôle [21] - 28:13; 48:20; 114:9; 134:13; 139:18, 21; 187:10; 188:15; 190:9;	193:7, 21; 199:8; 206:18; 212:21; 233:24; 241:24; 251:19; 274:4, 6, 9; 284:21 rôle-là [1] - 241:24 rôles [1] - 242:22
S				
s'absentaient [1] - 244:7 s'absentait [1] - 250:13 s'absente [1] - 249:13 s'adapter.. [1] - 166:18 s'adresse [1] - 294:6 s'agit-il [1] - 255:22 s'allier [1] - 221:23 s'appelait [1] - 273:14 s'arrêter [2] - 160:20; 232:2 s'assuraient [1] - 27:14 s'assurait [3] - 76:23; 252:19; 262:24 s'assure [1] - 171:5 s'attarde [2] - 23:25; 74:12 s'attarder [3] - 22:2; 24:20; 30:10 s'attend [1] - 299:14 s'autoapprouve [1] - 92:2 s'entend [6] - 28:25; 31:25; 40:3; 64:5; 273:10; 298:23 s'exprimer [1] - 172:20 s'installent [1] - 34:6 s'intitule [9] - 7:16; 189:17; 210:3; 231:1; 255:6; 258:24; 263:12; 278:7; 298:19 s'intégrer [1] - 19:18 s'intéresse [1] - 211:11 s'occuper [4] - 184:25; 187:13;				

251:19; 260:11 SAAQ [42] - 6:21; 8:14; 9:19; 12:18; 20:16; 22:5; 42:3; 47:12; 50:17; 51:9, 19; 52:6; 55:22; 60:18; 66:12; 78:7; 79:5; 88:14; 90:2; 92:10; 94:23; 96:23; 97:5; 115:8; 135:9; 149:24; 150:1; 152:21; 155:18; 156:12; 184:1, 18, 21; 190:13; 191:10; 193:9; 243:8; 285:7; 296:21 SAAQclac [6] - 6:19; 7:12; 8:16; 19:12; 29:14; 80:19 saillants [1] - 210:3 saine [1] - 213:20 sains [1] - 60:13 saisir [1] - 128:24 salaire [2] - 63:8, 10 salle [1] - 252:16 Samson [1] - 75:11 ■■■■■ ■■■■■ ■■■■■■■■■■ ■■■■■■■■■■ ■■■■■■■■■■ ■■■■■■■■■■ ■■■■■■■■■■ SAP-Deloitte [1] - 215:21 SAP-LGS-IBM [1] - 215:21 SAP [1] - 11:10 SARRAZIN [94] - 4:16; 5:10, 14, 18, 22; 6:10; 7:24; 9:7; 11:18; 13:6; 15:18; 22:14, 19, 24; 24:23; 26:21; 28:3; 29:6; 30:5; 32:5, 24; 34:20; 37:2; 39:17; 41:10, 19; 42:1; 43:13; 45:22; 68:12; 69:9; 70:1, 5; 71:6, 8, 15, 22; 73:14; 77:23; 79:23; 83:1, 8, 12,	16; 84:16; 87:8; 89:3, 9, 15; 90:18; 96:2; 99:23; 101:16; 102:21; 103:2, 6; 104:2; 105:13, 20; 106:1; 107:9; 109:4, 19; 110:16; 112:2, 7, 11, 15; 113:3, 12; 116:22; 117:1; 118:20; 119:6, 21; 121:11; 122:17; 123:1; 124:24; 126:10; 128:6; 129:16; 130:12; 132:12; 133:9; 135:17; 142:10; 144:1; 151:22; 157:17; 159:8, 12; 160:13; 162:7 Sarrazin [8] - 4:17; 22:13; 142:9; 143:23; 157:22; 159:7; 164:18; 167:11 satisfont [1] - 296:21 saut [1] - 48:10 sauvegarde [1] - 33:5 savait [2] - 90:13; 272:3 Savoie [17] - 191:5, 18-19; 192:3; 230:18; 232:11, 15; 236:5; 238:4, 11; 239:25; 248:11, 25; 265:12; 269:11; 273:25; 279:19 savoureux [1] - 123:4 sceau [1] - 115:15 scellés [1] - 219:21 SEAO [3] - 76:14; 77:5, 16 second [2] - 269:18; 270:4 secondaire [1] - 72:4 seconde [1] - 45:4 secrétaire [19] - 87:20, 25; 145:21; 187:24; 222:25; 223:22; 237:19; 252:15-17; 258:9; 263:2; 264:5;	275:7; 277:3; 282:14; 283:4 secrétaires [20] - 187:13, 15; 195:17; 197:12; 206:17, 23; 208:15, 17; 224:12; 234:18; 240:4, 6; 253:17; 254:8; 264:2; 266:18; 268:25; 288:18; 290:25; 291:6 secrétariat [5] - 75:5; 77:17; 145:21; 208:8 section [36] - 10:24; 91:2, 13; 92:6; 98:10, 17, 23; 114:13; 140:16; 145:8; 148:7, 21; 151:10, 20; 152:2, 23; 153:23, 25; 154:2; 159:13; 161:1, 5, 8; 162:9; 163:8; 185:8; 214:23; 226:12, 14; 282:6; 286:8, 23; 287:9 section-là [2] - 91:3; 148:7 section [1] - 151:16 sections [17] - 91:5; 100:11; 140:8, 25; 141:13; 145:1, 4, 7; 147:13, 19; 148:15; 152:19; 199:6, 12; 236:23; 270:11; 298:4 segment [1] - 61:5 segmenter [3] - 61:8 sein [15] - 47:12; 48:12; 49:8, 17, 20; 51:18; 53:19; 56:3; 74:13; 78:5; 79:5; 80:19; 168:16 sel [1] - 272:5 semaine [15] - 53:15, 18, 20; 54:5; 85:8; 90:22; 91:24; 126:16; 154:18; 159:21; 166:5, 15; 182:11; 223:8	semaine [1] - 53:24 semaines [2] - 127:20; 166:4 semblaient [2] - 272:20; 277:6 semblait [4] - 245:10; 268:6, 12; 269:12 semblait [1] - 268:11 semble [8] - 33:14; 238:4; 259:5; 262:20; 277:12; 281:22; 289:7 semblent [1] - 281:22 sens [3] - 147:9; 237:15; 256:20 sensibilité [1] - 177:13 sensiblement [1] - 296:20 sensibles [1] - 24:11 sentais [8] - 43:2; 44:2, 21; 45:12, 14; 134:17, 19; 135:12 sentait [1] - 251:3 sentait [1] - 251:3 sentent [1] - 277:24 sentez [1] - 239:19 sentez-vous [1] - 239:19 sentiment [1] - 43:22 sentir [1] - 272:10 sept [2] - 202:18, 20 septembre [3] - 117:5; 138:3; 182:4 serais [1] - 145:2 seriez-vous [1] - 252:7 serment [3] - 5:15; 136:19; 144:16 serrées [1] - 192:10 servait [1] - 129:10 serveur [3] - 34:11; 35:24; 37:11 serveurs [22] - 30:13; 31:2, 4, 8, 21; 32:8, 12-13; 35:8, 18, 21; 36:11, 14, 20-21;	37:10, 18-19; 38:14; 39:20; 199:14 serveurs-là [1] - 36:14 service [26] - 6:19; 7:12; 10:18, 22; 26:4; 29:24; 40:4; 47:17, 23; 49:1; 85:16; 90:19; 91:15; 102:4; 131:22; 140:16, 19; 148:22; 149:10; 159:14, 18; 161:6, 15, 22; 186:14 service [1] - 140:17 services [21] - 92:8, 17; 98:12, 22; 99:14, 20; 127:2; 130:25; 140:6; 145:9, 12; 147:21, 25; 148:4; 152:21; 189:25; 190:5; 230:1; 257:11; 279:8 servir [2] - 102:14; 174:7 ses [1] - 256:14 seuil [1] - 30:16 seule [1] - 24:16 seuls [4] - 87:22; 138:18; 193:14; 242:18 SGPE [4] - 91:19, 22; 93:10 shaker [1] - 62:13 Shields [2] - 245:21; 279:19 signatures [1] - 234:25 signe [2] - 68:16; 248:24 signer [3] - 156:21; 158:23; 234:21 signez [1] - 157:1 signifié [1] - 218:19 signé [3] - 108:18; 158:8; 288:23 silence [1] - 136:16 similaire [2] - 12:12; 278:6 similaires [1] - 76:17 SIMON [43] - 166:1, 16, 22; 172:9, 24;
--	--	--	---	--

173:3, 16; 174:15; 175:2; 176:10; 177:23; 178:13, 17; 180:4, 14, 18; 181:8, 15; 182:1; 260:23; 261:3, 8, 14, 22; 262:1, 11; 295:22; 296:4, 11, 17; 297:1, 8, 15, 19, 23; 299:9, 20, 24; 300:5, 19; 301:1, 5, 9 simple [1] - 294:25 simplement [4] - 44:18; 196:12; 219:18; 230:12 simples [1] - 253:20 singe [1] - 134:15 sinistre [1] - 34:19 site [5] - 170:8; 177:3; 297:2, 7; 300:16 situation [12] - 23:20; 83:17; 87:5; 89:22; 104:19; 162:19; 170:21; 178:16; 215:2; 221:6; 281:18 situations [2] - 247:14; 264:12 situer [2] - 83:24; 84:4 situerais [1] - 206:15 situez [1] - 206:12 situé [1] - 51:8 situés [1] - 50:16 six [8] - 127:20; 133:3, 5; 134:4; 185:6; 213:4; 253:19; 274:9 six.. [1] - 225:19 siège [5] - 155:8; 249:12; 250:5, 10 siègent [2] - 200:6; 243:15 siéger [1] - 225:15 social [1] - 155:8 Société [66] - 4:21, 24; 5:3; 24:7; 25:9; 34:17; 35:6, 10; 36:17; 37:5, 12, 20; 38:1, 5, 22; 42:4; 77:13; 78:5, 14, 17, 20; 79:25; 80:7,	23-24; 81:3; 93:19; 94:19; 103:16, 18; 107:3; 119:20; 120:13; 122:6; 123:21; 126:9, 18; 129:7; 134:6, 13; 149:3; 154:9; 164:9; 167:2; 168:16, 23; 169:21; 171:7, 14, 20; 185:13, 16; 186:11; 189:3; 191:15; 194:16; 205:20; 229:20; 244:6; 245:16; 247:7; 256:2; 261:9; 299:11 société [1] - 164:9 soin [1] - 157:19 soir [2] - 6:15, 17 soixante.. [1] - 202:24 sollicite [1] - 58:9 sollicité [1] - 75:18 sollicités [1] - 132:6 solution [17] - 13:16, 21; 15:11, 17; 16:2, 6, 8, 20; 17:3, 9; 32:1, 12; 124:2; 125:9; 223:5; 241:18; 269:7 solution-là [1] - 223:5 solution.. [1] - 30:2 solutions [3] - 6:5; 9:24; 62:23 sommaire [1] - 114:22 sommairement [1] - 114:24 somme [1] - 57:24 son.. [3] - 25:23; 169:14; 279:12 sort [1] - 102:12 sortait [1] - 198:13 sortant [1] - 100:7 sorte [7] - 10:6; 50:2; 67:22; 70:11; 109:20; 123:22; 150:4 sorties [2] - 150:1; 156:12 souci [1] - 5:23 soufflaient [1] - 158:20 soufflent [1] - 97:25	souhaite [1] - 294:15 souhaiterait [1] - 135:24 souhaité [1] - 124:2 soulever [1] - 237:19 soulevé [4] - 171:9; 240:1; 268:22 soulevée [1] - 85:11 soulevés [2] - 102:2; 171:23 souliers [2] - 40:3; 43:1 souigner [1] - 34:22 soumet [1] - 171:3 soumets [1] - 171:5 soumettrais [2] - 173:17, 21 soumis [3] - 211:20; 220:4; 282:19 soumission [12] - 203:7; 220:11, 18; 222:16; 249:22; 253:7; 260:4; 270:12; 283:11; 290:8 soumission.. [1] - 199:25 soumissionnaire [2] - 212:7; 271:10 soumissionnaires [2] - 252:25; 282:20 soumissionnent.. [1] - 205:18 soumissions [25] - 185:6; 190:8; 193:24; 198:16; 201:23; 204:24; 208:13, 16; 211:14; 212:25; 213:4, 24; 218:15, 25; 219:14, 24; 222:10; 237:3; 249:20; 252:13; 264:21; 274:10; 278:19 soumissions-là [2] - 193:24; 208:16 soupeser [1] - 163:7 soupçon [1] - 84:8 source [1] - 102:18 sources [3] - 109:11; 118:1, 8 sous-colonnes [1] -	258:25 sous-contrat [1] - 193:8 sous-mandats [1] - 76:5 sous-puces [1] - 118:15 sous-secrétaire [1] - 145:21 sous-section [1] - 163:8 sous-tend [1] - 24:25 sous-titre [1] - 286:24 soutien [4] - 198:21, 25; 273:15; 298:20 souvenais [1] - 140:5 souvenir [5] - 82:15, 17; 94:18; 95:2; 147:24 souvenir.. [1] - 141:2 souvenirs [3] - 140:8; 299:21 souvent [9] - 59:24; 114:4; 116:14; 199:3; 200:12; 251:23; 277:2; 290:18 souverain [1] - 202:4 souverains [2] - 260:14 SP2 [3] - 279:6, 20 SP4.. [1] - 280:25 SP6 [1] - 281:13 SP7 [2] - 285:14; 286:2 sprint [2] - 121:19; 122:1 sprints [2] - 109:2, 7 spéciale [1] - 167:3 spécialisation [3] - 72:11, 17; 139:5 spécialiste [2] - 256:14; 263:5 spécialistes [2] - 64:11; 166:6 spécialisées [2] - 205:6; 206:3 spécialisés [2] - 203:5; 260:1	spécialité [2] - 225:24; 244:24 spécialités [1] - 203:18 spéciaux [1] - 218:8 spécifier [2] - 82:23; 291:1 spécifique [4] - 193:7; 242:1; 256:13; 262:22 spécifiquement [1] - 267:19 spécifiquement.. [1] - 267:20 spécifiques [5] - 141:6; 143:5, 15; 201:5; 285:21 squeezer [1] - 294:19 stabilisation [2] - 10:16; 14:1 stables [1] - 60:12 stade [3] - 167:15; 196:9; 291:5 stade-ci [3] - 167:15; 196:9; 291:5 stage [5] - 73:6; 74:3, 6 stage.. [1] - 73:23 stagiaire [1] - 73:25 standard [2] - 130:21; 134:23 standards [1] - 192:7 stature [1] - 228:17 STEM [1] - 24:19 Steve [3] - 56:11; 57:10; 178:22 stipulent [1] - 153:11 stratégie [1] - 13:13 stratégiques [2] - 62:15, 23 structure [2] - 9:23; 227:13 structures [1] - 14:6 structurés [1] - 28:20 Stéphane [1] - 233:19 subi [3] - 110:10; 156:20; 158:8 subordonner [1] - 157:14 subventions [1] -
---	--	---	--	--

76:1 successeur [1] - 45:18 suffisait [1] - 40:10 suffisamment [2] - 38:12; 266:15 suffisants [5] - 152:11; 153:3; 160:2, 18, 23 suggère [9] - 51:7; 52:17; 54:9, 15; 56:19; 191:21; 203:13; 295:2; 296:22 suggéraient [1] - 62:23 suggérer [3] - 141:8; 174:16; 216:14 suggérerait [1] - 170:18 suggérerais [1] - 177:24 suggéré [2] - 17:18 suite [36] - 72:2, 14, 21; 73:6; 75:9; 84:9; 94:9; 96:16; 98:5; 102:1; 103:8; 141:16; 142:7; 143:16; 161:14; 166:11; 187:4; 193:25; 196:7, 14, 22; 202:15; 210:25; 218:14, 19; 220:17; 222:8, 16; 239:13; 252:3; 266:2; 270:5; 285:9; 288:24; 295:10; 299:16 suivant [7] - 113:14; 118:11; 123:12; 126:11; 166:24; 247:8; 299:2 suivant.. [1] - 126:11 suivante [20] - 32:25; 37:23; 94:13; 98:17; 117:14; 128:12; 149:11; 151:8; 152:2, 23; 166:24; 196:22; 216:10; 269:17; 270:3; 276:6; 281:12; 282:24; 288:24 suivantes [1] -	298:14 suivants [2] - 122:2; 203:10 suivi [4] - 14:8; 76:24; 154:7; 169:16 suivis [2] - 16:16; 76:25 suivre [1] - 229:18 sujet [5] - 90:4; 94:12; 210:25; 239:23; 289:3 sujet-là [1] - 90:4 sujets [3] - 104:4; 182:7; 199:7 super [2] - 59:10; 295:12 superbe [1] - 218:10 supplémentaire [2] - 21:21; 201:11 support [3] - 7:16; 35:25; 64:7 supportaient [2] - 31:2; 36:15 supportant [3] - 30:14; 32:8; 38:14 supporte [1] - 169:20 supporter [3] - 27:14; 171:8; 180:21 supportés [1] - 36:12 suppose [2] - 24:25; 275:9 supposé [2] - 127:3; 276:3 supposés [1] - 244:2 supérieur [6] - 80:6; 15; 85:3; 109:25; 248:22; 249:7 supérieure [3] - 84:25; 85:2; 110:20 supérieurs [3] - 79:20; 105:3; 185:23 surfacturation [6] - 92:24; 93:7; 152:13; 153:5; 160:4, 24 surpris [1] - 57:2 surprise [2] - 19:16; 189:20 surveillait [2] -	222:25; 268:24 surveillance [2] - 29:20; 35:3 surveiller [2] - 126:15; 127:3 survenir [2] - 19:10; 106:9 susceptible [1] - 157:12 susceptibles [3] - 145:1; 168:21; 299:12 suscite [1] - 63:23 suspectait [1] - 10:20 suspend [2] - 293:18; 294:2 suspende [2] - 293:19; 295:2 suspendre [2] - 135:24; 292:17 suspension [2] - 46:8; 260:21 Sylvain [4] - 49:6; 51:15; 285:19 Sylvie [7] - 80:9; 81:6; 110:19; 186:1; 188:2; 195:23; 207:7 synthèse [6] - 200:21; 201:7; 214:4; 273:17; 275:14; 288:18 système [15] - 36:6; 54:11, 13, 19; 55:17; 56:21; 76:14; 82:9; 94:1; 129:2; 131:23; 133:24; 168:23; 169:18 systèmes [13] - 11:16; 31:6; 35:7, 9, 16; 36:11, 23; 37:6; 60:19; 64:6, 8; 168:16; 171:11 SÉBASTIEN [74] - 5:1; 46:2, 7, 13; 47:3; 48:11; 53:5; 54:8; 83:5, 10; 135:23; 136:3, 20; 137:1, 6, 13, 20; 141:7, 11, 17, 21; 142:4, 14, 20; 143:6, 19; 144:15, 19; 151:5, 15, 19, 24; 152:7; 153:22; 157:24; 167:13,	21; 168:1, 5, 9, 14, 19; 169:3, 7, 13; 170:10, 15; 175:7, 11, 18, 23; 176:3; 178:21; 179:5, 10, 15, 19, 23; 180:9, 16, 20; 181:1, 6; 218:4; 238:22; 239:3; 291:23; 292:3, 9, 22; 295:1, 7, 11, 15 Sébastien [1] - 5:2 sécuriser [2] - 18:5, 20 sécurisé [3] - 50:21; 298:16 sécuritaire [4] - 17:24; 18:15, 18; 21:11 sécurité [51] - 16:22; 17:17; 18:10; 19:3, 19; 22:2, 4; 23:8; 25:4, 12, 25; 26:7, 9, 12; 28:6, 19, 24; 35:20; 36:2, 8, 13; 37:21; 40:22; 41:1, 5; 43:21; 52:3; 54:11, 19-20; 55:9, 19; 56:9, 16; 57:10; 85:22; 155:8; 168:15; 169:18; 170:20; 171:2, 10-11, 20; 173:9; 174:6; 178:24; 179:25; 199:13 sélection [78] - 181:20; 187:18, 24; 188:11; 194:4; 195:15; 197:2, 16; 200:22; 201:2, 6, 9, 12, 21; 202:4, 16; 203:13; 204:20; 206:14, 20; 208:14; 210:4, 16; 211:1, 4-5, 7; 212:22; 214:1, 5, 9-10, 16; 219:11; 223:23-25; 226:20; 227:9, 11, 23; 231:2, 13; 242:17, 23; 243:6, 14; 244:3; 246:3, 8, 15, 19; 250:7, 11, 21; 252:18;	254:7, 10-11, 20; 255:10, 23, 25; 256:10, 15-16; 259:12, 17; 260:8; 262:15; 264:6, 8; 272:1; 274:15; 276:18; 291:16; 293:3 sélection-là [1] - 214:10 sélection.. [2] - 200:22; 291:22 sélectionne.. [1] - 225:2 sélectionner [1] - 289:15 sélectionnés [1] - 256:20 séparation [1] - 95:15 séparé [1] - 88:21 séparés [2] - 75:14; 198:4 série [2] - 189:19; 226:23 sérieux [5] - 134:10, 12; 171:4, 9; 267:15 sûre [4] - 26:11; 62:18, 22; 151:11 sûrement [4] - 51:10; 70:10; 135:24 sûrs [1] - 223:1
T				
table [6] - 88:24; 89:20; 90:5; 142:16; 144:23; 148:3 tableau [5] - 10:1; 72:12; 111:5; 133:13; 258:24 taille [2] - 59:21; 60:11 tantôt.. [1] - 140:12 tapaient [1] - 91:8 taper [5] - 91:11; 97:15; 127:7; 140:14; 145:4 tapis [1] - 202:11 Tapé				

tapée [2] - 91:3; 140:1 tapées [1] - 91:5 tard [7] - 120:16; 164:18; 194:12; 233:22; 253:3; 299:4; 301:2 tarder [1] - 182:14 tarif [1] - 119:10 tarifs [1] - 221:4 taux [18] - 63:16; 104:9; 106:7, 11, 15; 107:23; 109:13; 111:24; 113:22, 24; 117:2, 16, 21; 119:25; 123:20; 127:21; 154:15 technique [4] - 23:21; 50:11; 180:6; 298:8 techniquement [5] - 39:2; 47:21; 49:13; 57:9; 107:5 techniques [4] - 17:22; 57:25; 61:1; 72:1 technologie [1] - 32:22 technologies [4] - 115:14; 125:11; 169:19; 247:16 technologique [2] - 198:6; 199:11 technologiques [1] - 51:21 teintée [1] - 203:15 teintés [1] - 272:10 tellement [9] - 6:25; 111:19; 118:7; 133:22; 139:3; 173:14; 260:15 temple [1] - 62:14 temporaire [5] - 172:18; 174:2; 175:6; 176:24 temporairement [1] - 174:13 temps [56] - 12:7; 24:14; 29:25; 37:8; 38:12; 46:8; 47:21, 23; 50:8; 72:21; 73:17; 84:8; 86:19, 22; 87:1; 89:24; 91:17, 20; 92:2; 100:9; 101:13;	127:19; 128:4, 24; 133:2; 135:25; 139:1; 141:10; 149:16; 154:7; 156:15; 160:12; 164:4; 181:16; 192:22; 196:3; 213:12; 217:18; 220:9; 222:5; 235:23; 237:20; 244:7; 248:25; 251:22; 261:2; 264:9; 265:9; 274:5; 292:4; 295:2, 25 tenant [1] - 150:6 tend [1] - 24:25 tendance [1] - 6:15 tendres [1] - 134:1 tenir [2] - 164:20; 283:7 tenter.. [1] - 178:3 tenté [1] - 227:22 terme [5] - 15:14; 149:8; 215:16; 216:1 terme-là [1] - 15:14 termes [7] - 13:16; 65:5; 66:14; 67:6; 102:25; 174:9; 215:4 termes.. [1] - 67:6 terminant [1] - 94:5 terminer [4] - 99:24; 204:6; 217:19; 235:12 terminologie [2] - 50:7; 86:1 terminé [2] - 73:8; 215:24 tester [1] - 16:12 tests [21] - 6:23; 7:13; 9:9; 10:1; 11:5, 7, 22; 13:8; 14:5; 19:19; 56:16, 20, 23; 57:4; 82:5, 10; 123:11 testées [2] - 11:3, 21 testés [1] - 16:15 texte [7] - 145:24; 146:8; 153:12, 14; 157:20; 240:20; 274:3 textuellement [1] - 219:4	Thibault [4] - 71:2, 4; 105:12; 143:23 THIBAUT [1] - 71:3 THÉRIAULT [43] - 183:1; 184:6, 8; 187:1; 194:6; 202:22; 205:10; 209:3, 8, 18; 210:1; 215:13; 216:16, 21; 217:1, 14, 23; 218:9; 222:11; 229:1; 231:10; 234:9; 237:23; 241:1; 243:1; 255:1, 13; 259:24; 260:17; 262:13; 263:18; 270:1; 271:9; 278:11; 284:24; 291:14, 20; 293:1, 7, 11, 17, 23; 294:3 THÉRIAULT- MAROIS [43] - 183:1; 184:6, 8; 187:1; 194:6; 202:22; 205:10; 209:3, 8, 18; 210:1; 215:13; 216:16, 21; 217:1, 14, 23; 218:9; 222:11; 229:1; 231:10; 234:9; 237:23; 241:1; 243:1; 255:1, 13; 259:24; 260:17; 262:13; 263:18; 270:1; 271:9; 278:11; 284:24; 291:14, 20; 293:1, 7, 11, 17, 23; 294:3 Théberge [1] - 274:2 thématiques [1] - 182:13 théorie [1] - 18:13 théorie.. [1] - 243:25 théoriquement [2] - 253:16; 270:23 Thériault [5] - 182:17; 183:3; 184:10; 260:20; 294:21 Thériault-Mario [1] - 294:21	Thériault-Marais [4] - 182:17; 183:3; 184:10; 260:20 théâtre [1] - 68:10 TI [4] - 47:22; 116:19; 233:10; 256:18 tiennent [1] - 98:1 tiers [1] - 127:3 tirais [1] - 130:3 tire [1] - 227:14 tiret [1] - 231:12 titre [15] - 24:8; 41:20; 73:3; 79:6; 151:14; 158:9, 23; 159:1; 160:15; 161:4, 12; 169:2; 184:17; 231:8; 286:24 toléré [1] - 153:11 tombait [1] - 44:16 tombées [1] - 132:5 topo [1] - 81:16 total [7] - 107:15; 108:5; 122:11; 129:3; 223:4, 11 totale [3] - 120:8; 121:3; 177:19 totalement [2] - 243:17; 250:14 totalisent [1] - 74:25 totalité [2] - 55:13; 146:24 touchera [1] - 182:6 tour [22] - 50:19; 51:14; 129:17; 134:8; 195:2; 204:6; 212:19; 213:8, 17; 214:21, 24; 216:1; 232:1; 252:24; 258:10; 264:20; 275:24 tourner [1] - 268:6 tours [1] - 122:2 toutefois [4] - 152:15; 153:7; 166:10; 265:25 TPS [1] - 131:6 trace [1] - 92:3 tractants [1] - 192:24 tractations [1] - 192:22 traditionnelle [1] - 21:2	traduire [1] - 35:11 trahit [1] - 300:11 train [4] - 170:16; 190:7; 288:8; 289:14 train.. [1] - 172:10 trains [1] - 218:3 traitait [1] - 197:11 traitement [4] - 19:17; 37:24; 38:10; 138:14 traiter [4] - 7:1; 11:22; 38:22; 39:20 traiterai [1] - 172:3 traitées [1] - 133:14 trame [1] - 77:13 tranchait [1] - 214:17 trancher [1] - 253:21 tranquille [1] - 63:7 tranquilleme [1] - 142:12 transaction [2] - 182:3 transformations [1] - 287:16 transférer [1] - 200:19 transférés [1] - 122:5 transmettent [1] - 254:6 transmettre [4] - 260:2; 264:6; 272:1 transmis [7] - 201:10; 213:25; 222:20; 223:22; 243:20; 258:4; 276:18 transmise [2] - 149:9; 214:3 transparent [1] - 117:15 transversale [1] - 246:11 travail [44] - 13:17; 16:10; 19:17; 25:16; 29:16; 47:11; 59:7; 64:13; 79:25; 92:7, 9, 16; 93:11, 17, 22; 98:12; 103:9; 106:5;
--	---	--	---	--

116:5; 122:9; 128:18; 129:20; 130:15; 145:8, 12; 147:20; 148:5; 149:20; 152:17; 20; 153:9; 156:15; 201:2, 12; 203:15; 206:13; 207:1; 219:13; 249:18; 250:3; 252:8; 255:3; 259:11; 299:11 travaillaient [3] - 12:19; 92:14; 274:11 travaillais [1] - 79:12 travaillait [1] - 191:4 travaille [1] - 252:6 travailler [15] - 7:8; 42:18, 20; 52:18; 80:22; 85:5; 120:15; 125:17; 21; 188:1; 194:16; 221:11, 14; 258:5; 289:11 travaillez [1] - 93:1 travaillé [7] - 40:24; 45:18; 73:17; 168:11; 256:17; 285:6 travaillées [1] - 149:24 Travaux [1] - 81:11 travaux [13] - 72:22; 109:21; 113:14; 114:24; 118:23; 128:23; 166:3; 171:4; 181:10; 187:22; 251:18; 292:10 travers [9] - 89:14; 187:21; 192:21; 195:18, 24; 198:9; 199:19; 213:21; 221:4 TREMBLAY [43] - 166:1, 16, 22; 172:9, 24; 173:3; 16; 174:15; 175:2; 176:10; 177:23; 178:13, 17; 180:4; 14, 18; 181:8, 15; 182:1; 260:23; 261:3, 8, 14, 22; 262:1, 11; 295:22; 296:4, 11, 17;	297:1, 8, 15, 19, 23; 299:9, 20, 24; 300:5, 19; 301:1, 5, 9 Tremblay [6] - 186:4; 207:12; 224:23, 25; 225:1; 228:5 trente [1] - 171:19 tribunal [1] - 162:16 trois [44] - 28:7, 16; 39:11; 48:15; 56:7; 73:10, 13; 78:15; 81:1; 88:16, 21, 25; 94:19; 109:25; 131:24; 132:14, 22; 138:23; 140:14; 147:13, 16; 178:14; 182:10; 197:25; 202:21; 211:22; 212:13; 213:2, 6; 215:20; 225:19; 249:23; 253:3, 22; 261:5; 264:23; 268:7; 273:8; 277:1; 279:4; 281:11 trois.. [2] - 131:24; 213:6 troisième [9] - 7:16; 9:10, 12; 107:21; 212:10; 215:24; 226:13; 228:23; 298:22 trompe [5] - 156:8; 203:3, 12; 225:12 trompeur [1] - 146:21 trompée [1] - 84:19 trouve [8] - 35:13; 103:14; 107:15; 135:1; 141:24; 226:1, 11; 271:16 trouvera [1] - 294:19 trouvé [1] - 28:11 trouvée [1] - 296:12 trésor [6] - 75:3, 6; 77:17; 145:22; 208:9; 227:19 TVQ [1] - 131:6 type [5] - 37:10; 152:24; 153:24; 199:14 types [3] - 34:2;	38:13; 154:19 tâche [4] - 40:8, 10; 203:14, 17 tâches [6] - 40:7; 61:8; 95:15; 111:20; 133:21; 134:22 tâches-là [1] - 40:7 télétravail [14] - 12:25; 53:9, 13, 23; 96:17, 25; 97:2, 7; 99:6, 14; 149:19, 24; 152:17; 153:9 témoignage [26] - 20:3; 34:23; 47:7; 52:10; 63:15; 70:14, 17; 104:12; 146:22; 152:18; 155:20; 156:23; 158:15; 159:15; 162:23; 163:7, 10; 165:21; 177:4, 14, 25; 180:21; 203:9; 294:10; 298:5 témoignages [1] - 162:24 témoigner [2] - 58:2; 171:2 témoigné [2] - 91:24; 230:11 témoignés [1] - 177:16 témoin [17] - 45:23; 70:12; 100:2; 141:12; 143:24; 163:4; 165:25; 171:1; 174:17; 180:21; 182:17; 217:25; 238:24; 262:6; 292:20; 295:19 témoin.. [2] - 141:18; 238:23 témoins [14] - 14:17; 15:19; 58:10; 70:9; 142:1; 162:20; 163:14, 21; 164:15; 170:25; 182:7, 12 tête [6] - 63:24; 108:17; 140:3; 162:20; 213:23; 249:23 tôt [4] - 6:14; 120:15; 147:21	U UN [9] - 4:10; 46:15; 69:5; 163:16; 175:16; 292:14; 295:20; 300:3; 301:13 uniforme [1] - 73:5 uniquement [6] - 81:22; 117:20; 165:11; 174:23; 251:11; 283:10 uniques [1] - 167:6 universitaire [2] - 72:5, 7 universitaires [1] - 73:20 Untel [1] - 276:2 urgents [1] - 131:11 USB [6] - 138:17; 139:1, 4, 7-8, 12 utilisaient [1] - 201:4 utilisateur [2] - 10:19; 19:13 utilisation [1] - 106:15 utilise [2] - 18:3; 19:12 utiliser [2] - 16:11; 261:11 utilisé [1] - 37:11 utilisées [1] - 76:1 utilisés [1] - 177:17	17:4; 18:3; 130:20 variable [1] - 252:10 varient [1] - 272:23 varier [1] - 225:19 varié [1] - 274:4 vas [2] - 125:17; 289:11 veine [3] - 176:23; 286:17; 290:1 venaient.. [1] - 117:22 venais [3] - 10:6; 88:13; 194:13 vendait [1] - 120:24 vendre [1] - 16:24 vendredi [1] - 97:5 venez-vous [1] - 292:17 venez-vous-en [1] - 124:7 venir [3] - 203:9; 205:8; 276:17 venons [1] - 202:14 venons-y [1] - 202:14 vent.. [1] - 120:12 ventilation [1] - 167:22 Venté [1] - 299:25 venu [5] - 51:23; 95:1; 124:17; 256:9; 285:2 venue [1] - 82:15 verbale [2] - 82:16 verbalement [2] - 164:16; 177:16 VERREAULT [15] - 69:15, 23; 70:19; 113:8; 136:7; 142:2, 6, 24; 143:11; 152:5; 164:21; 165:1, 6, 18, 22 Verreault [35] - 69:22; 71:9; 83:19; 84:20; 87:19; 94:16; 97:24; 103:10, 14; 106:16; 112:17; 129:20; 134:7; 135:19; 137:3, 7, 23; 142:11; 144:20; 147:1, 3, 12; 150:9; 152:9; 153:18; 154:1; 155:1; 156:20; 157:4, 20, 25;
			V v.-p [1] - 233:10 vacances [1] - 75:8 vague [1] - 187:12 valables [1] - 237:18 valait [1] - 271:6 valeur [7] - 100:6, 19; 103:9; 120:8; 121:3, 5; 122:12 validations [1] - 295:3 valide [1] - 298:24 valider [1] - 156:11 validité [1] - 297:3 validé [1] - 56:14 valoir [1] - 123:24 valorisé [1] - 97:3 value [2] - 107:6; 266:5 vanille [4] - 15:13;	

159:14; 162:10, 12, 15 verrouillage [1] - 34:11 verrouille [1] - 34:3 verrouillent [1] - 34:7 versa [1] - 75:17 version [6] - 43:20; 138:2; 153:13, 18; 156:19; 158:4 versus [13] - 84:10; 91:6; 92:7, 16; 97:9; 98:16, 22; 100:7; 109:6; 140:6; 145:12; 148:5 versés [1] - 170:8 vertu [1] - 123:5 veuillez [9] - 4:6; 46:18, 24; 68:23; 136:10; 144:7, 13; 217:6, 12 VG [1] - 88:13 via [1] - 55:10 vice [33] - 75:17; 80:3, 12-13; 81:19; 84:7; 85:6; 92:13; 94:25; 105:4; 115:14; 116:19; 135:5; 139:10; 140:18; 145:14; 146:10; 148:4; 150:19; 158:19; 161:6, 16; 162:1, 4; 207:10, 15; 228:18, 25; 249:6 vice-présidence [12] - 80:3; 81:19; 84:7; 105:4; 135:5; 140:18; 145:15; 150:19; 161:6; 162:4 vice-présidences [1] - 207:15 vice-président [16] - 80:12; 92:13; 94:25; 115:14; 116:19; 139:10; 145:14; 146:10; 148:4; 158:19; 161:16; 162:1; 207:10; 249:6 vice-président.. [1] - 85:6 vice-présidents [2]	- 228:18, 25 vice.. [1] - 150:19 vidons [1] - 210:25 vie [2] - 35:24; 36:23 vierge [1] - 258:6 vieux [1] - 5:21 vigilante [1] - 93:20 vigueur [4] - 108:10, 18, 23; 117:24 Vincent [27] - 168:6; 182:18; 183:10, 12; 184:9; 188:25; 203:10; 206:11; 210:10; 225:25; 226:11; 228:2; 229:19; 230:8, 16; 232:6; 234:17; 250:17; 255:19; 256:24; 259:25; 263:24; 266:16; 270:13; 281:21; 293:4; 298:5 VINCENT [41] - 6:5; 57:20; 58:6, 13, 19, 24; 59:6, 11, 15, 20; 60:24; 61:4, 21; 62:1, 5, 11; 63:4; 64:2, 19, 24; 65:9, 13, 17, 24; 66:9, 17, 23; 67:3, 9, 17; 68:1, 6; 183:9; 184:1; 239:5, 9, 15, 21; 294:12, 16, 22 VINGT [3] - 6:2; 69:12; 183:23 vingt [3] - 6:2; 69:12; 183:23 VINGT-CINQ [3] - 6:2; 69:12; 183:23 vingt-neuvième [3] - 6:2; 69:12; 183:23 vingt.. [1] - 84:17 virale [1] - 55:8 virus [2] - 34:3, 5 vis-à-vis [4] - 228:15; 242:21; 287:5; 289:16 visé [4] - 32:12; 55:5; 123:8; 165:2 visent [2] - 55:7 viser [1] - 281:23 visio [1] - 262:25 vision [8] - 198:12, 15; 200:21; 205:4; 229:13; 273:19;	274:20; 290:8 visé [1] - 132:22 visées [1] - 212:13 visés [1] - 92:9 vitae [1] - 71:11 vitesse [2] - 11:25; 12:11 voir [41] - 30:1; 75:25; 77:6; 78:21; 79:7; 81:6; 85:9; 88:25; 97:21, 23; 101:20; 106:7; 107:19; 109:11; 110:25; 115:10; 121:17; 123:25; 126:7; 127:4, 19; 131:3, 6; 134:16; 146:19; 174:19; 210:16; 213:9; 219:7, 9, 25; 220:5; 221:4; 260:3; 264:11; 275:6; 281:12; 282:23; 286:7, 22; 299:11 vol [5] - 84:8; 86:20, 22; 89:24; 101:13 Voldemort [4] - 88:7; 120:10; 138:13; 139:2 volet [7] - 76:11; 101:11; 106:19; 193:24; 248:8; 271:5; 279:8 volet-là [2] - 248:8; 271:5 volets [4] - 27:15; 74:17; 75:23; 279:22 volonté [2] - 125:23; 190:13 vols [1] - 88:20 volume [2] - 10:14; 11:7 volumineux [3] - 48:6 vont-tu [1] - 250:24 vont.. [2] - 219:12; 246:7 voulaient [4] - 192:17; 238:8; 260:12; 272:15 voulaient.. [1] - 138:21 voulez-vous.. [1] - 295:5 voulez.. [2] - 164:16	voulez-vous [1] - 204:9 vouloir [2] - 16:3; 44:1 voyagement [1] - 215:11 voyait.. [2] - 12:25; 82:4 voyant [1] - 66:19 voyez-vous [1] - 125:19 voûte [2] - 25:10; 61:13 VP [3] - 138:2; 186:4; 249:14 VPRHFP [5] - 84:13; 86:23; 91:14; 102:12, 14 vrai [10] - 20:13; 133:19, 23; 183:16; 194:11; 196:2; 237:17; 251:22; 282:19 vrai.. [1] - 20:13 vraies [1] - 245:2 vues [1] - 29:5 vulgarisation [1] - 59:7 vulgariser [1] - 8:20 vulnérabilité [2] - 38:7; 39:21 vulnérabilités [5] - 35:6, 16; 37:5, 25; 38:10 vus [2] - 56:15; 232:8 vécu [5] - 67:2; 97:20; 133:23; 241:17; 285:5 véhiculée [1] - 169:24 vélocité [4] - 11:1, 19, 25; 12:4 véridique [1] - 237:17 vérif [2] - 79:11; 87:15 vérifiait [1] - 78:17 vérifiait.. [1] - 220:3 vérificateur [22] - 45:15; 74:10, 16-17, 21; 75:10; 78:1, 12; 81:11; 94:22; 165:3, 9; 196:4, 8, 15-16; 197:21; 208:5, 21;	223:1 vérificateurs [3] - 59:3; 85:12; 197:19 vérification [23] - 48:10; 78:16; 84:5, 14; 86:4, 7; 87:2, 15; 89:23; 102:15; 105:6; 109:23; 110:1, 14; 114:3; 117:4, 6; 127:10; 128:24; 134:11; 136:4; 208:22 vérifications [1] - 124:21 vérificatrice [1] - 45:7 vérificatrices [1] - 45:10 vérifie [1] - 221:1 vérifier [5] - 26:3; 220:2; 222:12; 223:2; 279:9 vérifié [2] - 88:14; 296:20 vérité [4] - 6:8; 69:19; 162:18; 184:4
W				
WAF [1] - 55:19 Web [1] - 297:2 ■■■■■ ■■■■■ ■■■■■ ■■■■■ ■■■■■				
X				
XY [1] - 263:9				
Y				
yeux [5] - 146:15; 234:14; 248:1; 251:21; 256:21 Yves [6] - 80:14; 84:22; 92:13; 186:4; 207:9; 224:21 Yvon [1] - 274:2				
Z				
zéro.. [1] - 222:2				

É	écrites [1] - 259:4	114:14	étude [1] - 21:24
Éric [5] - 191:21; 248:12; 273:25; 285:18	écritures [3] - 257:19, 21	énumérer [1] - 96:14	études [2] - 72:3; 73:19
Â	écrivaint [1] - 193:14	énumérées [1] - 176:7	études.. [1] - 72:25
âge [1] - 300:11	édifices [1] - 96:22	énumérés [1] - 104:8	évaluait [1] - 241:13
É	éditeur [3] - 212:11; 221:7; 283:19	épaule [1] - 127:14	évaluation [7] - 194:23; 195:1; 201:1; 226:23; 231:13; 270:25; 273:19
ébauche [1] - 108:9	éditeur.. [1] - 211:25	époque [2] - 49:2; 194:9	évaluation-là [1] - 273:19
écart [10] - 63:12; 132:3; 270:9, 14; 280:14, 16; 281:2, 13; 286:16; 290:3	éditeurs [1] - 213:6	époque-là [2] - 49:2; 194:9	évalue [1] - 240:23
écarts [8] - 93:8; 149:16, 18; 280:21; 281:7, 16, 22	également.. [1] - 265:15	équipe [7] - 28:21, 24; 45:13; 49:3; 59:3; 222:20; 223:22	évaluer [3] - 203:6; 237:3; 250:2
échange [1] - 285:4	égard [1] - 101:1	équipe-là [2] - 45:13; 223:22	évaluez [1] - 119:25
échanger [1] - 213:24	égard-là [1] - 101:1	équipements [1] - 190:5	évalué [1] - 121:20
échanges [2] - 90:5; 190:10	élan [1] - 223:19	équipes [1] - 13:20	éventuelle [1] - 12:20
échantillon [1] - 110:6	électricien [1] - 64:12	établi [4] - 45:16; 166:25; 229:25; 233:21	évident [1] - 292:21
échantillonnage [1] - 110:15	électricité [1] - 76:14	établir [1] - 38:1	évoluer [1] - 192:20
échappée [1] - 238:5	élévé [2] - 10:14, 21	établissements [1] - 270:24	évalué [1] - 194:13
échoués [2] - 11:5, 7	élu [1] - 224:6	étage [5] - 50:19; 51:8, 14, 17	événement [5] - 102:18; 250:18; 266:16; 267:9
échanciers [1] - 150:7	élément [7] - 10:20; 25:10; 34:24; 38:23; 108:21; 155:19; 156:5	étales [1] - 12:22; 197:10; 204:17; 218:17; 220:21; 227:4; 234:6; 244:19; 278:18, 23; 279:3	événement-là [2] - 266:16; 267:9
échéant [2] - 238:1; 287:8	élément-là [1] - 34:24	étape-là [3] - 12:22; 197:10; 244:19	événements [1] - 241:6
éclairant [1] - 68:4	éléments [30] - 8:24; 13:10; 17:3, 15, 17; 18:5; 19:20; 20:1; 28:22; 36:3; 39:1, 5, 8-9, 12, 21; 43:25; 44:5, 7, 22; 97:14; 114:5; 115:7; 117:22; 177:15; 182:6; 204:4; 241:7	étapes [23] - 7:13; 8:23; 188:15; 189:21, 23; 194:23; 195:5, 9; 196:5; 210:15, 20; 211:2, 6, 10; 212:14, 19, 24; 235:21; 246:10, 12, 21; 251:5	
éclairer [1] - 50:10	éléments-là [3] - 39:12; 43:25; 44:22	étapes-là [4] - 189:21; 195:5, 9; 196:5	
écoute [1] - 58:21	éléments.. [1] - 43:12	état [2] - 184:15; 185:22	
écouté [1] - 52:10	émane [2] - 230:15; 300:11	états [2] - 74:22, 25	
écoutés [1] - 290:17	émettre [2] - 40:9; 131:4	étayez [1] - 107:14	
écran [2] - 19:16; 22:11	émis [1] - 168:21	étendues [2] - 35:20; 36:13	
écrans [1] - 56:25	énergivores [1] - 215:3	étions.. [1] - 218:11	
écrire [4] - 98:2; 193:10; 244:18	énoncés [1] - 39:5	étrangement [2] - 122:2, 5	
écrit [13] - 25:3; 31:13; 83:23; 120:12; 237:4, 11, 14; 257:25; 258:2; 283:11; 288:14; 297:7, 9	énormément [3] - 68:5; 188:6; 249:20		
écrite [4] - 24:3; 118:5; 296:23; 300:15	énumération [1] -		